叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 一系列拉丁格言和短语的(a Collection Of Latin Maxims And Phrases) 000001

2. 一系列拉丁格言和短语的(a Collection Of Latin Maxims And Phrases) 000002

3. 一系列拉丁格言和短语的(a Collection Of Latin Maxims And Phrases) 000003

4. 一系列拉丁格言和短语的(a Collection Of Latin Maxims And Phrases) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

一系列拉丁格言和短语的(A collection of Latin maxims and phrases)

[ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n]
A **COLLECTION**
一个 收藏

收藏

[ʌv; əv]
OF
的

的

['lætn] ['mæksəmz]
LATIN **MAXIMS**
拉丁 格言

拉丁格言

[ænd; ənd] [freɪzɪz]
AND **PHRASES**
和 短语

和短语

['lɪtərəli] [trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd] .
Literally **Translated** **.**
字面上地 翻译 .

直译。

[ɪn'tendɪd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][juːz][ʌv; əv] ['stjʊdnts] [fɔːr; fər] [ɔːl] ['liːg(ə)l] [ig,zæmi'neiʃənz] .
INTENDED **FOR** **THE** **USE** **OF** **STUDENTS** **FOR** **ALL** **LEGAL** **EXAMINATIONS** **.**
故意的 为了 这 使用 的 学生 为了 全部 合法的 考试 .

供学生参加所有法律考试使用。

[baɪ]
BY
经过

经过

[dʒɑːn][en] . ['kɑːtərəl] ,
JOHN **N** **.** **COTTERELL** **,**
约翰 N . 科特雷尔 ,

约翰·N·科特雷尔

[sə'lɪsɪtər] [ænd; ənd] ['noʊtəri] ['pʌblɪk] .
SOLICITOR **AND** **NOTARY** **PUBLIC** **.**
律师 和 公证人 民众 .

律师兼公证员。

“ ['saɪr] ['lɪ'dʒiz] : [nɑːn][ˌiː es 'tiː]['vɛrbə] [ɪrəm] [ˌtɛ'nɛreɪ] , [ˌɛsˌi'diː][vɪm][ˌeɪ 'siː] [mɛntəm] . ”
“ **Scire** **leges** **:** **non** **est** **verba** **earum** **tenere** **,** **sed** **vim** **ac** **mentem** **.** **”**
“ 科学 法律 : 非 est 动词 耳 特内雷 , sed vim 空调 心理 . ”

“Scire Leges：non est verbaearum tenere, sed vim ac mentem。”

“ ['mæksəmə]['aɪtə, 'aɪ'tiː'eɪ] - ['kaɪə]['mæksəmə][ˌiː es 'tiː]['iːˌdʒʌs][dɪg'nɪtɑːs] , [et] - [ɔːk'tɔːrɪtæs] ,
“ **Maxima** **ita** **dicto** **quia** **maxima** **est** **ejus** **dignitas** **,** **et** **certissima** **auctoritas** **,**
“ 马克西玛 意大利 - 奎亚 最大值 est ejus 尊严 , 等 - 权威 ,
[ˌæt'kwiː][kwɒd] - ['ɑːmnɪbəs] - .
atque **quod** **maximè** **omnibus** **probetur** **.**
atque 猪 - 综合 - .

“Maxima ita dicto quia maxima est ejus dignitas, et certissima auctoritas, atque quod maximè 综合探测。

” — [ˌsiː 'oʊ] .
” — Co .
” 一 合作 .

“—公司

['lɪt] . , [wʌn] [ɪnst] . [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .
Litt . , 1 Inst . xi .
利特 . , 1 研究所 . 十一 .

Litt.，1 Inst. xi。

[θɜːrd] [ɪ'dɪʃn] .
THIRD EDITION .
第三 版 .

第三版。

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦：

['stiːvnz] [ænd; ənd] [heinz] ,
STEVENS AND HAYNES ,
史蒂文斯 和 海恩斯 ,

史蒂文斯和海恩斯

[lɔː] ['pʌblɪʃərz] ,
Law Publishers ,
法律 出版商 ,

法律出版社

[bel] [jɑːrd] , ['temp(ə)l][bɑːr] . - .
BELL YARD , TEMPLE BAR . 1913 .
钟 院子 , 寺庙 酒吧 . - .

贝尔亚德，圣殿酒吧。1913 年。

[viː]
v
v

v

['prefəs] [tuː; tə] [fɜːrst] [ɪ'dɪʃn] .
PREFACE TO FIRST EDITION .
前言 到 第一的 版 .

第一版序言。

[ðə; ði] ['ɔːθər] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [kə'mensmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] ,
The Author , from the commencement of his study of the law ,
这 作者 , 从 这 开始 的 他的 学习 的 这 法律 ,

作者自开始学习法律以来，

[ænd; ənd] [mɔːr] [ɪ'speʃəli] ['dʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] [kɔːrs] [ʌv; əv] ['riːdɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌɪntər'miːdiət] [ænd; ənd]
and more especially during his course of reading for the intermediate and
和 更多的 尤其 期间 他的 课程 的 阅读 为了 这 中间的 和
['faɪn(ə)l][igˌzæmi'neiʃənz] ,
final examinations ,
最终的 考试 ,

尤其是在他备考期中和期末考试期间，

[bɪ'keɪm] [kən'vɪnst] [ʌv; əv][ðə; ði]['veri] [greɪt] [əd'væntɪdʒ] [tu:; tə][bi:; bi] [ri:pt] [frʌm; frəm][ə; eɪ]
became convinced of the very great advantage to be reaped from a
成为 确信 的 这 非常 伟大的 优势 到 是 收获 从 一个
['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] ['lætn] ['mæksəmz] ,
knowledge of the leading Latin Maxims ,
知识 的 这 领导 拉丁 格言 ,

深信掌握拉丁格言能带来极大的好处，

[naʊ] [soʊ] ['fri:kwəntli] ['kwoʊtɪd][ɪn][ɔ:l]['li:g(ə)l][wɜ:rks] ;
now so frequently quoted in all legal works ;
现在 所以 频繁地 引 在 全部 合法的 作品 ;

现在在所有法律著作中都经常被引用；

[ðoʊz] ['gɪv(ə)n] [ˌhɪr'æftər] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [tu:; tə] [kəm'praɪz] [ɔ:l] [ðæt] [ə'kɜ:r] [ɪn][ðə; ði] ['rɛkəgˌnaɪzd]
those given hereafter will be found to comprise all that occur in the recognised
那些 给定 此后 将要 是 成立 到 包括 全部 那 发生 在 这 已确认
[ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][tekst] - [bʊks] ,
examination text - books ,
考试 文本 - 图书 ,

以下列出的内容涵盖了所有公认考试教材中出现的内容。

['hævɪŋ] [bɪn] [kə'lektɪd] [frʌm; frəm] [sʌtʃ] [wɜ:rks] .
having been collected from such works .
拥有 到过 集 从 这样的 作品 .

均摘自此类作品。

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'membər] [ðæt] [ə; eɪ]['mæksɪm][ɪz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]['prɪnsəp(ə)l][ænd; ənd][ˌju:nɪ'vɜ:rsəli]
It will be remembered that a maxim is a general principle and universally
它 将要 是 记得 那 一个 格言 是 一个 一般的 原则 和 普遍地
[ə'pru:vd] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [tru:θ] ; ['ðerfɔ:r] ,
approved leading truth ; therefore ,
得到正式认可的 领导 真相 ; 所以 ,

人们应当记住，格言是普遍原则和被普遍认可的指导真理；因此，

['i:v(ə)n][ðə; ði][moʊst] [ˌelɪ'mentri] ['stu:d(ə)nt]['kænɑ:t][du:] ['betər] [ðæn; ðən] [stɔ:r] [ə'weɪ] [ɪn][hɪz; ɪz]
even the most elementary student cannot do better than store away in his
甚至 这 最多 初级 学生 不能 做 更好的 比 店铺 离开 在 他的
['meməri] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [mɔ:r] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt][ʌv; əv] [ði:z] [ru:lz] [æz; əz][ə; eɪ][faʊn'deɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər]
memory some of the more important of these rules as a foundation for
记忆 一些 的 这 更多的 重要的 的 这些 规则 作为 一个 基础 为了
['fju:tʃər] ['stʌdi] .
future study .
未来 学习 .

即使是最初级的学生，也能把其中一些比较重要的规则记在心里，作为将来学习的基础。

[æt; ət] ['evri] [lɔ:] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ['kwestʃənz] [ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [ðæt] [ber] [də'rektli; daɪ'rektli][ɑ:n]
At every law examination questions are to be found that bear directly on
在 每一个 法律 考试 问题 是 到 是 成立 那 熊 直接地 在
[sʌm; səm][wʌn][ɔ:r] ['ʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz] [kən'teɪnd] [ɪn] [ði:z] ['mæksəmz] ,
some one or other of the principles contained in these maxims ,
一些 一 或者 其他 的 这 原则 包含 在 这些 格言 ,

每次法律考试都会出现与这些格言中所包含的某一项或多项原则直接相关的问题。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]['ɔ:f(ə)n]['kwoʊtɪd] ,
and they are often quoted ,
和 他们 是 经常 引 ,

而且他们经常被引用，

[ðə; ði]['stuːd(ə)nt] ['biːɪŋ] [rɪ'kwaɪərd][tuː; tə] [trænz'leɪt] [ænd; ənd][ɪk'spleɪn][ðer; ðər] ['miːnɪŋ] [ænd; ənd]

the	student	being	required	to	translate	and	explain	their	meaning	and
这	学生	存在	必需的	到	翻译	和	解释	他们的	意义	和

[ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] — [ðeɪ] [ɑːr; ər] ,

application	—	they	are	,
应用	—	他们	是	,

学生需要翻译并解释这些词语的含义和应用——他们是，

[ɪn][fækt] , ['iːkwəli] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][wɪð; wɪθ]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ]['keɪsɪz] .

in	fact	,	equally	important	with	Leading	Cases	.
在	事实	,	同样地	重要的	和	领导	案例	.

事实上，它与领先案例同样重要。

['vaɪ, 'viː]

vi
六

六

[ðoʊz] ['mæksəmz]['oʊnli][hæv; həv] [bɪn] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['kɑːnstəntli] [met][wɪð; wɪθ][baɪ]

Those	maxims	only	have	been	selected	which	are	constantly	met	with	by
那些	格言	仅有的	有	到过	已选	哪个	是	不断地	遇见	和	经过

[ðə; ði]['stuːd(ə)nt] ,

the	student	,
这	学生	,

仅选取了学生经常遇到的那些格言。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wʊd] [duː] [wel] [tuː; tə] [kə'mɪt] [tuː; tə] ['meməri] ; ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ]['keɪsɪz][ɑːr; ər]

and	which	he	would	do	well	to	commit	to	memory	;	leading	cases	are
和	哪个	他	会	做	出色地	到	犯罪	到	记忆	;	领导	案例	是

['ɔːlsoʊ] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] .

also	referred	to	.
还	指	到	.

他最好把这些内容牢记于心；文中还提及了一些典型案例。

[ðə; ði][ˌekspləˈneɪʃənz][hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [æz; əz] [briːf] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ,

The	explanations	have	been	made	as	brief	as	possible	,
这	解释	有	到过	制成	作为	简短的	作为	可能的	,

解释已尽可能简明扼要。

[ænd; ənd][fɔːr; fər] [diːpər] ['riːsɜːrtʃ] [ðə; ði]['stuːd(ə)nt][ɪz] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [bruːmz] ['liːg(ə)l]['mæksəmz] .

and	for	deeper	research	the	student	is	referred	to	Broom's	Legal	Maxims	.
和	为了	更深	研究	这	学生	是	指	到	扫帚的	合法的	格言	.

如需进行更深入的研究，学生可参考布鲁姆的法律格言。

['wɔːlsɔːl] , - .

Walsall	,	1881	.
沃尔索尔	,	-	.

沃尔索尔，1881年。

[ˌviːˌaɪ'aɪ]

vii
七

七

['prefəs] [tuː; tə] ['sekənd] [ænd; ənd] [θɜːrd] [ɪ'dɪʃnz] .

PREFACE	TO	SECOND	AND	THIRD	EDITIONS	.
前言	到	第二	和	第三	版本	.

第二版和第三版序言。

['æftər][ə; eɪ] ['bɪzi] [ænd; ənd]['præktɪk(ə)l] [ɪk'spɪriəns] [ʌv; əv] ['meni] ['jɪrz] [ðə; ði] ['raɪtər] [kæn; kən] [naʊ] [ɪn]

After	a	busy	and	practical	experience	of	many	years	the	writer	can	now	in
后	一个	忙碌的	和	实际的	经验	的	许多	年	这	作家	能	现在	在

[ɔ:l] ['ɜ:rnɪstnəs] — [æz; əz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv] ['stu:dəntʃɪp] [hi:; hi][dɪd][ɪn][ɔ:l] [dɪs'trʌst] [ænd; ənd]

all	earnestness	—	as	during	the	days	of	studentship	he	did	in	all	distrust	and
全部	认真	—	作为	期间	这	天	的	奖学金	他	做过	在	全部	怀疑	和

['daʊtfʊlnɪs] — ['emjuleɪt] [ðə; ði] ['raɪtər] [ʌv; əv][oʊld] [hu:] [sed] —

doubtfulness	—	emulate	the	writer	of	old	who	said	—
怀疑	—	仿真	这	作家	的	老的	WHO	说	—

经过多年忙碌而实践的经验，作者现在可以全心全意地——就像学生时代充满怀疑和不信任时那样——效仿那位古代作家所说的：

“ [kɑ:ʊgni:ti:oʊ]['li:dʒɪs][ˌi: es 'ti:] - [et][kɑ:mpləkɑ:tə] .

“	Cognitio	legis	est	copulata	et	complicata	.
“	认知	立法	est	-	等	复杂	.

“法律认知是复杂的。

” ['aʊər; ɑ:r] ['gretɪst] ['raɪtɚz] [ʌv; əv] [mɔ:r] ['ri:s(ə)nt] ['jɪrz] [hæv; həv]['ɔ:lsoʊ] ['rɛkəgˌnaɪzd] [ðə; ði] ['ɪntrɪkət]

”	Our	greatest	writers	of	more	recent	years	have	also	recognised	the	intricate
”	我们的	最	作家	的	更多的	最近的	年	有	还	已确认	这	错综复杂

[ænd; ənd]['evər] - ['tʃeɪndʒɪŋ] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:] .

and	ever	-	changing	study	of	the	Law	.
和	曾经	-	变化	学习	的	这	法律	.

“近年来我们最伟大的作家们也认识到了法律研究的复杂性和不断变化的性。

[ðə; ði] [leɪt] [lɔ:rd] ['tenisn] , [ɪn] [ðæt] [moʊst] ['bju:tɪf(ə)l] ['poʊəm] , “ - [fi:ld] , ” [telz] [ˌju: 'es] —

The	late	Lord	Tennyson	,	in	that	most	beautiful	poem	,	“	Aylmer's	Field	,	”	tells	us	—
这	晚的	主	丁尼生	,	在	那	最多	美丽的	诗	,	“	-	场地	,	”	讲述	我们	—

已故的丁尼生勋爵在他那首最美的诗《艾尔默的田野》中告诉我们——

“ [soʊ] - [went] ; [ænd; ənd][æz; əz][wi:; wi][tæsk] [ɑ:r'selvz]

“	So	Leolin	went	;	and	as	we	task	ourselves
“	所以	-	去	;	和	作为	我们	任务	我们自己

于是利奥林去了；当我们给自己设定目标时

[tu:; tə] [lɜ:rn] [ə; eɪ] ['læŋgwɪdʒ] [noʊn] [bʌt; bət] ['smætərɪŋli]

To	learn	a	language	known	but	smatteringly
到	学习	一个	语言	已知	但	零星地

学习一门略知一二的语言

[ɪn] [freɪzɪz] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][æt; ət]['rændəm] — ['tɔɪld]

In	phrases	here	and	there	at	random	—	toiled
在	短语	这里	和	那里	在	随机的	—	辛勤劳作

零星地、随意地——辛勤劳作

['mæstərɪŋ][ðə; ði] ['lɔ:ləs] ['saɪəns] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [lɔ:] ,

Mastering	the	lawless	science	of	our	law	,
掌握	这	无法无天	科学	的	我们的	法律	,

掌握我们法律中那门无法无天的科学，

[ðæt] ['koʊdlɪs] ['mɪriəd] [ʌv; əv] ['presɪdənt] ,

That	codeless	myriad	of	precedent	,
那	无代码	无数	的	先例	,

那无数不成文的先例，

[ðæt] ['wɪldərnəs] [ʌv; əv]['sɪŋg(ə)l] ['instənsiz] ,

That	wilderness	of	single	instances	,
那	荒野	的	单身的	实例	,

那片由无数个个独立案例组成的荒野，

[θruː] - [wɪtʃ] [ə; eɪ] [fjuː] , [baɪ] [wɪt] [ɔːr] ['fɔːrtʃən] [led] ,
Thro **'** **which** **a** **few** **,** **by** **wit** **or** **fortune** **led** **,**
喉咙 - 哪个 一个 很少 , 经过 有 或者 财富 引领 ,

少数人凭借智慧或运气，通过这些途径，

[meɪ] [biːt] [ə; eɪ] ['pæθweɪ] [aʊt] [tuː; tə] [welθ] [ænd; ənd] [feɪm] .
May **beat** **a** **pathway** **out** **to** **wealth** **and** **fame** **.**
可能 打 一个 路径 出去 到 财富 和 名声 .

或许能开辟一条通往财富和名望的道路。

" [ðoʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [sək'sesfəli] [ðə; ði] [lɔː] [æz; əz] [ə; eɪ] [prə'feʃ(ə)n] [mʌst; məst] [rɪ'meɪn]
" **Those** **who** **wish** **to** **follow** **successfully** **the** **law** **as** **a** **profession** **must** **remain**
" 那些 WHO 希望 到 跟随 成功地 这 法律 作为 一个 职业 必须 保持
['stjʊdnts] [tuː; tə] [ðə; ði] [læst] ,
students **to** **the** **last** **,**
学生 到 这 最后的 ,

"那些希望以法律为职业并取得成功的人，必须始终保持学习的态度。"

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [trʊθs] [ænd; ənd] [taɪm] - ['ɑːnɚd] ['liːg(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lz] , [æz; əz]
and **the** **leading** **truths** **and** **time** **-** **honoured** **legal** **principles** **,** **as**
和 这 领导 真相 和 时间 - 荣幸 合法的 原则 , 作为

以及主要的真理和由来已久的法律原则，作为

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ]
viii
八

八

[dɪ'faɪnd] [baɪ] [ðə; ði] ['mæksəmz] [ˌhɪr'æftər] [kən'teɪnd] , [wɪl] ['evər] [sɜːrv] [ə'laɪk] [æz; əz] [seɪf] ['lændmɑːks] ,
defined **by** **the** **maxims** **hereafter** **contained** **,** **will** **ever** **serve** **alike** **as** **safe** **landmarks** **,**
定义 经过 这 格言 此后 包含 , 将要 曾经 服务 同样 作为 安全的 地标 ,

以下所列准则所定义的，将永远作为安全的参照物。

[ænd; ənd] [ʃiːt] ['æŋkərz] , [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [daʊt] [ænd; ənd] [ʌn'sɜːrt(ə)nti] .
and **sheet** **anchors** **,** **in** **times** **of** **doubt** **and** **uncertainty** **.**
和 床单 锚 , 在 时代 的 怀疑 和 不确定 .

在充满疑虑和不确定的时候，以及作为锚的锚。

[sɪns] [ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜːrst] [ɪ'dɪʃn] ,
Since **the** **publication** **of** **the** **First** **Edition** **,**
自从 这 发布 的 这 第一的 版 ,

自第一版出版以来，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['mæksəmz] (['veri] ['prɑːpərli] [dɪ'faɪnd] [æz; əz] [ðə; ði] [kən'denst] [gʊd] [sens] [ʌv; əv]
the **number** **of** **maxims** **(** **very** **properly** **defined** **as** **the** **condensed** **good** **sense** **of**
这 数字 的 格言 (非常 适当地 定义 作为 这 浓缩版 好的 感觉 的
[neiʃəns]) [hæz; həz] [bɪn] [kən'sɪdərəbli] [ɪn'lɑːrdʒd] ,
nations **)** **has** **been** **considerably** **enlarged** **,**
国家) 有 到过 相当 放大 ,

格言（恰当地定义为各国人民的良好常识的浓缩）的数量已经大大增加。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['stuːd(ə)nt] [wɪl] [faɪnd] [ðə; ði] [mɔːr] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [wʌnz] ['priːfɪkst] [baɪ] [æn; ən] ['æstərɪsk] ,
but **the** **student** **will** **find** **the** **more** **important** **ones** **prefixed** **by** **an** **asterisk** **,**
但 这 学生 将要 寻找 这 更多的 重要的 一个 前缀 经过 一个 星号 ,

但学生会发现，更重要的题目都标有星号。

[ænd; ənd] [ðiːz] [meɪ] [wɪð; wɪθ] [əd'væntɪdʒ] [biː; bi] ['memərəɪzd] .
and **these** **may** **with** **advantage** **be** **memorized** **.**
和 这些 可能 和 优势 是 记忆 .

记住这些内容会很有帮助。

['wɔ:lsɔ:l] , - . [wʌn]
Walsall , 1913 . 1
沃尔索尔 , - . 1

沃尔索尔，1913.1

[ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['lætn] ['mæksəmz][ænd; ənd] [freɪzɪz] . * [wʌn] .
A COLLECTION OF LATIN MAXIMS AND PHRASES . * 1 .
一个 收藏 的 拉丁 格言 和 短语 . * 1 .

拉丁格言和短语集锦。* 1.

[ə; eɪ]['vɜ:rbɪs]['li:dʒɪs][nɑ:n] [rɛsədɛndəm] [ˌi: es 'ti:] .
A verbis legis non recedendum est .
一个 动词 立法 非 退缩 est .

动词是不重复的。

[ðə; ði][wɜ:rdz][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [dɪ'pɑ:rtɪd] [frʌm; frəm] .
The words of the law must not be departed from .
这 字 的 这 法律 必须 不是 是 已离开 从 .

法律条文不容违背。

[ækts] [ʌv; əv] ['pɑ:rləmənt] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪn'tɜ:rprətɪd] ['strɪktli] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪk'spres]
Acts of Parliament must be interpreted strictly according to the express
使徒行传 的 议会 必须 是 翻译 严格 根据 到 这 表达
['letərz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] ['klɔ:zɪz] .
letters of their respective clauses .
信件 的 他们的 各自 条款 .

议会法案必须严格按照其各自条款的字面含义进行解释。

[ɔ:l'ðoʊ] [ɪn]['sɜ:rt(ə)n]['keɪsɪz][æn; ən]['ekwɪtəb(ə)l] [kən'strʌkʃ(ə)n] [kæn; kən][bi:; bi] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði][wɜ:rdz]
Although in certain cases an equitable construction can be placed on the words
虽然 在 肯定 案例 一个 公平 建造 能 是 放置 在 这 字
,
,
,

尽管在某些情况下可以对这些词语进行公平的解释，

[jet] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l][ɪz] [kən'faɪnd] [wɪ'ðɪn] ['sɜ:rt(ə)n]['limits] ; [ænd; ənd][ə; eɪ][dʒʌdʒ] ['kænɑ:t] ,
yet this principle is confined within certain limits ; and a judge cannot ,
然而 这 原则 是 受限 之内 肯定 限制 ; 和 一个 法官 不能 ,

然而，这一原则受到一定限制；法官不能，

[ɪn] ['feɪvər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pri'zjʊməbl] [ɪn'tenʃ(ə)n] , [dɪ'pɑ:rt][frʌm; frəm] [sʌtʃ] [wɜ:rdz] [wen] , [fɔ:r; fər]
in favour of a presumable intention , depart from such words when , for
在 偏爱 的 一个 推测 意图 , 离开 从 这样的 字 什么时候 , 为了
['eniθɪŋ] [ðæt] [ə'pɪrz] ,
anything that appears ,
任何事物 那 出现 ,

为了表达推定意图，当出现任何情况时，应避免使用此类措辞。

[ðə; ði] ['wɜ:rdɪŋ] [meɪ] [ˌkɔ:rə'spɑ:nd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]['ledʒɪsleɪtʃər] .
the wording may correspond with the design of the legislature .
这 措辞 可能 对应 和 这 设计 的 这 立法机关 .

措辞可能与立法机关的设计相符。

([si:] ['stɛf] .
(See Steph .
(看 斯蒂芬 .

（参见 Steph。）

[kɑ:m] .) * [ˌtu:'tu:] .
Comm .) * 2 .
通讯 .) * 2 .

通讯）* 2.

- [nɑːn] - [ˌɛsˌi'diː] ['sekwɪtʊr] ['suːəm] [ˌprɪntʃɪ'pɑːleɪ] .
Accessorium non ducit sed sequitur suum principale .
- 非 - sed 顺理成章 苏姆 主要 .

Accessorium non ducit sed sequitur suumprincipale。

[ðə; ði] [ək'sesəri] [dʌz] [nɑːt] [liːd] [bʌt; bət] ['fɑːloʊz] [ɪts] ['prɪnsəp(ə)l] .
The accessory does not lead but follows its principal .
这 配饰 做 不是 带领 但 跟随 它是 主要的 .

配件并非引领主体，而是跟随主体。

[ðə; ði] [grænt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [rɪ'vɜːrʒ(ə)n] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [ɪn'kluːd] [ə; eɪ] [rent] ['ɪnsɪdənt] [ˌðer'tuː] — [soʊ] [er] -
The grant of a reversion will also include a rent incident thereto — so heir -
这 授予 的 一个 反转 将要 还 包括 一个 租 事件 到 — 所以 继承人 -
[luːmz] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] [ɪn'herɪtəns] . [θriː] .
looms follow the inheritance . 3 .
织布机 跟随 这 遗产 . 3 .

授予复归权时，还将附带租金——因此，传家宝会随继承而转移。3.

[ɑːkjuːsɑːri] ['niːmoʊ] [ˌes 'iː] [dɪbɪt] , ['naɪsaɪ] ['kɔːrəm] ['diːoʊ] .
Accusare nemo se debet , nisi coram Deo .
指控 尼莫 塞 债务 , 尼西 法庭 除臭剂 .

Accusare nemo se debet, nisi coram Deo。

[noʊ] [wʌn] [ɪz] [ɪn] ['duːti] [baʊnd] [tuː; tə] [ə'kjuːz] [hɪm'self] [ən'les] [bɪ'fɔːr] [gɑːd] .
No one is in duty bound to accuse himself unless before God .
不 一 是 在 责任 边界 到 控 他自己 除非 前 上帝 .

除非在上帝面前，否则任何人都没有义务自责。

[ɪn] ['sɜːrt(ə)n] ['keɪsɪz] [ə; eɪ] ['wɪtnəs] [ɪz] [nɑːt] [kəm'peld] [tuː; tə] ['ænsər] ,
In certain cases a witness is not compelled to answer ,
在 肯定 案例 一个 证人 是 不是 被迫 到 回答 ,

在某些情况下，证人没有义务回答问题。

[ɪf] [baɪ] [soʊ] ['duːɪŋ] [hiː; hi] [wʊd] [ɪn'krɪmɪneɪt] [hɪm'self] .
if by so doing he would incriminate himself .
如果 经过 所以 正在做 他 会 定罪 他自己 .

如果他这样做会自证其罪的话。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[noʊ] . - .) [ˌtuː'tuː] * [fɔːr] .
No . 171 .) 2 * 4 .
不 . - .) 2 * 4 .

第 171 号。）2* 4。

['ɑktɑ] - ['ɪndɪkənt] [ɪntɪriːɔrə] [si'kriːtə] .
Acta exteriora indicant interiora secreta .
Acta - 指标 内陆 秘密 .

外部行为指示内部秘密。

[oʊ'vɜːrt] [ækts] [meɪk] [noʊn] ['leɪt(ə)nt] [θɔːts] , [ɔːr] [ækts] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
Overt acts make known latent thoughts , or Acts indicate the intention .
公开 行为 制作 已知 潜 想法 , 或者使徒行传 表明 这 意图 .

公开的行为表明了潜在的想法，或者说，行为表明了意图。

[wer] [æn; ən] [ə'θɔ:rəti] ['gɪv(ə)n][baɪ] [lɔ:] [ɪz][ə'bju:zd] , [ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['trespæsər] ['e,bi]
Where **an** **authority** **given** **by** **law** **is** **abused** **,** **the** **person** **becomes** **a** **trespasser** **ab**
在哪里 一个 权威 给定 经过 法律 是 受虐 , 这 人 变成 一个 擅闯者 ab
[i'niʃiəu] ,
initio **,**
初始 ,

滥用法律赋予的权力，该人自始即构成非法侵入。

[bʌt; bət][nɑ:t][soʊ] [ɪf] [ə'θɔ:rəti] [bi:; bi]['gɪv(ə)n][baɪ]['pɑ:rti] , [ɔ:r][ɪn]['keɪsɪz][ʌv; əv] [mɪr] [nɑ:n] - ['fi:zəns] .
but **not** **so** **if** **authority** **be** **given** **by** **party** **,** **or** **in** **cases** **of** **mere** **non** **-** **feasance** **.**
但 不是 所以 如果 权威 是 给定 经过 派对 , 或者 在 案例 的 仅仅 非 - 可行性 .

但如果当事人授权，或者仅仅是不作为，则情况并非如此。

([sɪks] ['kɑ:pintəz] - [keɪs] , [wʌn] [smɪθ] , [el] . [si:] . 11th [ed] .
(**Six** **Carpenters** **'** **Case** **,** **1** **Smith** **,** **L** **.** **C** **.** **11th** **ed** **.**
(六 木匠 - 案件 , 1 史密斯 , L . C . 11th 编辑 .

（《六木匠案》，1 Smith，LC 11版）

[pi:] . - .) * [faɪv] .
p **.** **132** **.** **)** ***** **5** **.**
p . - .) * 5 .

第 132 页。）* 5.

['ækʃioʊ][ˌpɜ:rsə'nɑ:lɪs] [mɔrətɔ]
Actio **personalis** **moritur**
行动 个人 莫里图尔

Actio personalis moritur

[kʌm] - .
cum **personâ** **.**
精液 - .

cum personâ。

[ə; eɪ]['pɜ:rsən(ə)l]['ækʃ(ə)n][daɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] .
A **personal** **action** **dies** **with** **the** **person** **.**
一个 个人的 行动 死亡 和 这 人 .

个人行为会随着人的离世而消亡。

[ɪn] ['ækʃnz] [ʌv; əv] [tɔ:rt] [ðɪs] [wʌz; wəz] ['fɔ:rmərli] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ru:l] ,
In **actions** **of** **tort** **this** **was** **formerly** **a** **general** **rule** **,**
在 行动 的 侵权行为 这 曾是 以前 一个 一般的 规则 ,

在侵权诉讼中，这曾是一项普遍规则。

[bʌt; bət]['ri:s(ə)ntli][ɪts][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [soʊ]['dʒen(ə)rəli] ['nærəud] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] ['prɑ:bəbli]
but **recently** **its** **application** **has** **been** **so** **generally** **narrowed** **that** **it** **probably**
但 最近 它是 应用 有 到过 所以 一般来说 范围缩小 那 它 大概
[ə'fekts; 'æfˌekts]['oʊnli] ['ækʃnz] [fɔ:r; fər]['laɪb(ə)l][ænd; ənd]['slændər] .
affects **only** **actions** **for** **libel** **and** **slander** **.**
影响 仅有的 行动 为了 诽谤 和 诽谤 .

但最近，它的适用范围普遍缩小，可能只影响诽谤和诋毁诉讼。

[baɪ][lɔ:rd] ['kæmbəlz] [ækt] , [naɪn] & - [vɪkt] . [si:] . - , [ˌkɑ:mpen'seɪʃ(ə)n] [meɪ] , [haʊ'evər] ,
By **Lord** **Campbell's** **Act** **,** **9** **&** **10** **Vict** **.** **c** **.** **93** **,** **compensation** **may** **,** **however** **,**
经过 主 坎贝尔 行为 , 9 & - 维克特 . c . - , 赔偿 可能 , 然而 ,

根据坎贝尔勋爵法案（9 & 10 Vict. c. 93），赔偿可以，

[naʊ] [bi:; bi] [rɪ'kʌvərd] [baɪ][ðə; ði] ['relətɪvz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] ['neglɪdʒəntli] [kɪld] .
now **be** **recovered** **by** **the** **relatives** **of** **a** **person** **negligently** **killed** **.**
现在 是 恢复 经过 这 亲属 的 一个 人 疏忽地 被杀 .

现在，因过失致人死亡者的亲属可以获得赔偿。

[ˌkɑːmpenˈseɪʃ(ə)n] [meɪ] [ˈɔːlsoʊ][biː; bi] [rɪˈkʌvərd] [ɪn][sʌm; səm][ˈkeɪsɪz][ʌv; əv] [ˈtrespæs] .

Compensation	**may**	**also**	**be**	**recovered**	**in**	**some**	**cases**	**of**	**trespass**	**.**
赔偿	可能	还	是	恢复	在	一些	案例	的	侵入	.

在某些侵权案件中，也可以获得赔偿。

([siː] [ˈtʃiːti] , 16th [ed] .

(	**See**	**Chitty**	**,**	**16th**	**ed**	**.**
(	看	芽	,	16th	编辑	.

（参见 Chitty，第 16 版。）

[piː] . - .) [sɪks] .

p	**.**	**347**	**.**	**)**	**6**	**.**
p	.	-	.	)	6	.

第 347 页。）6.

[ˈæktəs][ˈkjʊərɪə] [nɛmɪnɛm] - .

Actus	**curiae**	**neminem**	**gravabit**	**.**
行为	法院	尼米纳姆	-	.

Actus curiae neminem gravabit。

[ðə; ði][ækt][ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] [ʃæl; ʃəl]['predʒədɪs][noʊ][mæn] .

The	**act**	**of**	**the**	**Court**	**shall**	**prejudice**	**no**	**man**	**.**
这	行为	的	这	法庭	将	偏见	不	男人	.

法院的行为不得损害任何人的利益。

(['kʌmbər] [viː] . [weɪn] , [wʌn][ɛs'ɛm] .

(	**Cumber**	**v**	**.**	**Wane**	**,**	**1**	**Sm**	**.**
(	阻碍	v	.	衰落	,	1	小	.

（Cumber诉Wane，1 Sm.

[el] . [siː] . 11th [ed] .

L	**.**	**C**	**.**	**11th**	**ed**	**.**
L	.	C	.	11th	编辑	.

LC 第 11 版

[piː] . - .) * ['sɛvən] .

p	**.**	**338**	**.**	**)**	*****	**7**	**.**
p	.	-	.	)	*	7	.

第 338 页。）* 7.

['æktəs]['deɪˌi] - ['fæˌsɪt] - .

Actus	**Dei**	**nemini**	**facit**	**injuriam**	**.**
行为	德伊	-	事实	-	.

Actus Dei nemini facit injuriam。

[ðə; ði][ækt][ʌv; əv][gɑːd] ['kɔːzɪz] ['ɪndʒəri][tuː; tə][noʊ][wʌn] .

The	**act**	**of**	**God**	**causes**	**injury**	**to**	**no**	**one**	**.**
这	行为	的	上帝	原因	受伤	到	不	一	.

天灾不会对任何人造成伤害。

['stɔrmz] , ['tempɪsts] , [ænd; ənd][ðə; ði][laɪk] , [ɑːr; ər][ækts][ʌv; əv][gɑːd] , ['biːɪŋ] [ɪn'evɪtəb(ə)l]['æksədənts]

Storms	**,**	**tempests**	**,**	**and**	**the**	**like**	**,**	**are**	**acts**	**of**	**God**	**,**	**being**	**inevitable**	**accidents**
暴风雨	,	暴风雨	,	和	这	喜欢	,	是	行为	的	上帝	,	存在	不可避免的	事故

[nɑːt] [kɔːzd] [baɪ][mæn] . - .

not	**caused**	**by**	**man**	**.**	**38**	**.**
不是	导致	经过	男人	.	-	.

暴风雨、狂风等都是天灾，是人为造成的不可避免的意外。38.

['æktəs][ˌem 'iː][in'vitəu] , [nɑːn][ˌiː es 'tiː] [mjuːz]['æktəs] .

Actus	**me**	**invito**	**,**	**non**	**est**	**meus**	**actus**	**.**
行为	我	邀请	,	非	est	我的	行为	.

Actus me invito，non est meus actus。

[æn; ən] [ɪn'vɑ:lənteri] [ækt][ɪz][nɑ:t] [wʌnz] [oʊn] [ækt] , [aɪ] . [i:] . ,

An	involuntary	act	is	not	one's	own	act	,	i	.	e	.	,
一个	非自愿	行为	是	不是	一个人的	自己的	行为	,	我	.	e	.	,

非自愿行为并非出于自身意愿，即

[æn; ən][ækt] [dʌn] [ə'genst] [wʌnz] [wɪl] [ɪz][nɑ:t] [sʌtʃ] ['pɜ˞:sənz] [ækt] .

an	act	done	against	one's	will	is	not	such	person's	act	.
一个	行为	完毕	反对	一个人的	将要	是	不是	这样的	人的	行为	.

违背自身意愿的行为，并非该人的行为。

[ðə; ði] [lɔ:] [pri'zju:mz] [koʊ'ɜ:rʒn] [ɪn]['sɜ:rt(ə)n]['keɪsɪz] — [baɪ][ə; eɪ] ['hʌzbənd] ['oʊvər][hɪz; ɪz][waɪf] .

The	law	presumes	coercion	in	certain	cases	—	by	a	husband	over	his	wife	.
这	法律	假定	强迫	在	肯定	案例	—	经过	一个	丈夫	超过	他的	妻子	.

法律推定某些情况下存在胁迫——例如丈夫对妻子的胁迫。

[ɪn'tenʃən] [dɪ'nɑ:mɪneɪt] [ðə; ði]['ækʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [soʊ][ɪn]['krɪmɪn(ə)l]['keɪsɪz] .

Intentions	denominate	the	action	,	and	especially	so	in	criminal	cases	.
意图	定名	这	行动	,	和	尤其	所以	在	刑事	案例	.

意图决定行为，在刑事案件中尤其如此。

([si:] [nekst][mæks] . [ænd; ənd][ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - .) * [naɪn] .

(	See	next	Max	.	and	Nos	.	116	and	285	.	)	*	9	.
(	看	下一个	最大限度	.	和	编号	.	-	和	-	.	)	*	9	.

（参见下一篇 Max. 和第 116 号和第 285 号。）* 9.

['æktəs][nɑ:n]['fæˌsɪt]['ri:əm] , ['naɪsaɪ][menz][sɪt]['reɪ] .

Actus	non	facit	reum	,	nisi	mens	sit	rea	.
行为	非	事实	雷姆	,	尼西	男士	坐	现实	.

Actus non facit reum, nisi mens sat rea。

[ðə; ði][ækt][ɪt'self] [dʌz] [nɑ:t] [meɪk] [ə; eɪ][mæn] ['gɪlti] , [ən'les] [hɪz; ɪz][ɪn'tenʃ(ə)n][bi:; bi][soʊ] .

The	act	itself	does	not	make	a	man	guilty	,	unless	his	intention	be	so	.
这	行为	本身	做	不是	制作	一个	男人	有罪的	,	除非	他的	意图	是	所以	.

行为本身并不能使人有罪，除非他的意图是犯罪。

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['vɪʃəs] [wɪl] [ɔ:r]['krɪmɪn(ə)l][ɪn'tenʃ(ə)n] [æz; əz] [wel] [æz; əz][æn; ən]

There	must	be	a	vicious	will	or	criminal	intention	as	well	as	an
那里	必须	是	一个	恶毒	将要	或者	刑事	意图	作为	出色地	作为	一个

[ʌn'lɔ:fl] [ækt] .

unlawful	act	.
非法的	行为	.

必须存在恶意或犯罪意图以及非法行为。

([si:] [mæks] .

(	See	Maxs	.
(	看	最大值	.

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [eɪt] , - [ænd; ənd] - .)

Nos	.	8	,	116	and	285	.	)
编号	.	8	,	-	和	-	.	)

第 8、116 和 285 号。）

[wer] [wʌn] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['du:ɪŋ] [ə; eɪ] ['lɔ:fl] [ækt] , [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['rɔ:ŋfl] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,

Where	one	engaged	in	doing	a	lawful	act	,	without	any	wrongful	intention	,
在哪里	一	已订婚的	在	正在做	一个	合法的	行为	,	没有	任何	错误的	意图	,

一个人从事合法行为，且没有任何不正当意图，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] [ænd; ənd][ˌɪnəd'vɜ:rt(ə)ntli] [kɪlz] [ə'nʌðər] ['pɜ:rs(ə)n] , [ðə; ði]['hɑ:mɪsaɪd][ɪz][ɪk'skju:zəb(ə)l] .

unfortunately	and	inadvertently	kills	another	person	,	the	homicide	is	excusable	.
很遗憾	和	无意中	杀戮	其他	人	,	这	杀人	是	情有可原	.

- .

10 .

- .

如果不幸且无意中杀害了另一个人，则该杀人行为可以被原谅。10.

[æd] - [fæktaɪ][nɑ:n] [rɪ'spɑ:ndənt] ['dʒu:də,si:z] ; [æd] - ['li:dʒɪs][nɑ:n] [rɪ'spɑ:ndənt]

Ad	questiones	facti	non	respondent	judices	;	ad	questiones	legis	non	respondent
广告	-	事实	非	答辩人	法官	;	广告	-	立法	非	答辩人

- .

juratores .

- .

对事实无回应的司法提出质疑；广告质疑立法非答辩陪审员。

['dʒʌdʒɪz][du:][nɑ:t] [dɪ'saɪd] ['kwestʃənz] [ʌv; əv][fækt] ; [ðə; ði]['dʒʊri][du:][nɑ:t] [dɪ'saɪd] ['kwestʃənz] [ʌv; əv] [lɔ:] .

Judges	do	not	decide	questions	of	fact	;	the	jury	do	not	decide	questions	of	law	.
法官	做	不是	决定	问题	的	事实	;	这	陪审团	做	不是	决定	问题	的	法律	.

法官不裁决事实问题；陪审团不裁决法律问题。

[ðɪs] [ə'plaɪz] [tu:; tə]['traɪəlz][baɪ]['dʒʊri] , [ænd; ənd] [wer] [ðə; ði] ['ɪʃu:] [tɜ:rnz] ['ræðər] [ə'pɑ:n][fækts]

This	applies	to	trials	by	jury	,	and	where	the	issue	turns	rather	upon	facts
这	适用	到	试验	经过	陪审团	,	和	在哪里	这	问题	转弯	相当	之上	事实

[ðæn; ðən]['li:g(ə)l] [kən'strʌkʃ(ə)n] ,

than	legal	construction	,
比	合法的	建造	,

这适用于陪审团审判，以及案件争议焦点在于事实而非法律解释的情况。

[sʌtʃ] ['meθəd] [ʌv; əv]['traɪəl][ɪz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] , [bʌt; bət][nɑ:t] [ˌnesə'serəli] , ['fɑ:loʊd] . * - .

such	method	of	trial	is	usually	,	but	not	necessarily	,	followed	.	*	11	.
这样的	方法	的	审判	是	通常	,	但	不是	一定	,	随后	.	*	-	.

这种审判方法通常会被采用，但不一定会被采用。* 11.

[ekwɪtəs] ['fæktəm]['heɪbɪt][kwɒd]['fi:əri] - .

Aequitas	factum	habet	quod	fieri	oportuit	.
公平	事实	哈贝特	猪	菲耶里	-	.

Aequitas factum habet quod fieri oportuit。

['ekwəti] [lʊks] [ə'pɑ:n] [ðæt] [æz; əz] [dʌn] [wɪtʃ] [ɔ:t] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [dʌn] .

Equity	looks	upon	that	as	done	which	ought	to	have	been	done	.
公平	看起来	之上	那	作为	完毕	哪个	应该	到	有	到过	完毕	.

公平原则认为，该做的事已经做了。

[ðə; ði] ['dɑ:ktrɪn] [ʌv; əv][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [wel] ['ɪləstreɪts] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] [lɔ:] .

The	doctrine	of	satisfaction	well	illustrates	this	principle	of	law	.
这	教义	的	满意	出色地	图示	这	原则	的	法律	.

满足原则很好地体现了这一法律原则。

([si:] [mæks] .

(	See	Max	.
(	看	最大限度	.

（参见 Max。）

[noʊ] . - .)

No	.	74	.	)
不	.	-	.	)

第74号。）

[wer] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] is4

Where	a	person	is4
在哪里	一个	人	is4

一个人4

['ʌndər] [æn; ən] [ˌɑːblɪ'geɪʃn] [tuː; tə] [pər'fɔːrm] [æn; ən] [ækt] , ['ekwəti] [lʊks] [ɑːn] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [dʌn] ,

under	an	obligation	to	perform	an	act	,	equity	looks	on	it	as	done	,
在下面	一个	义务	到	履行	一个	行为	,	公平	看起来	在	它	作为	完毕	,

在负有履行某项行为的义务的情况下，衡平法认为该行为已经完成。

[ænd; ənd] [ə'laʊz] [ðə; ði] [seɪm] [rɪ'zʌlts] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːr; wər] ['æktʃuəli] [dʌn] .

and	allows	the	same	results	to	follow	as	if	it	were	actually	done	.
和	允许	这	相同的	结果	到	跟随	作为	如果	它	是	实际上	完毕	.

并能得到与实际执行时相同的结果。

[ðʌs] , [wen] [wʌn] [huː] [hæz; həz] [kən'træktɪd] [tuː; tə] [sel] ['riːəlti] [daɪz] ,

Thus	,	when	one	who	has	contracted	to	sell	realty	dies	,
因此	,	什么时候	一	WHO	有	合同	到	卖	房地产	死亡	,

因此，当签订了房地产买卖合同的人去世时，

[ðə; ði] ['pɜːrtʃəs] ['mʌni] ['ðerfɔːr] [fɔːrmz] [pɑːrt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ɪ'steɪt] , [ænd; ənd] [goʊz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [nekst] [ʌv; əv] [kɪn] ,

the	purchase	money	therefor	forms	part	of	his	estate	,	and	goes	to	his	next	of	kin	,
这	购买	钱	因此	表格	部分	的	他的	财产	,	和	去	到	他的	下一个	的	亲属	,

购买该房产的款项构成其遗产的一部分，归其近亲所有。

[ɪf] [ɪn'testeɪt] , [sʌtʃ] ['riːəlti] ['biːɪŋ] [diːmd] [ɪn] ['ekwəti] [tuː; tə] [biː; bi] ['vestɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌkɑːntræk'tiː] .

if	intestate	,	such	realty	being	deemed	in	equity	to	be	vested	in	the	contractee	.
如果	无遗嘱	,	这样的	房地产	存在	被认为	在	公平	到	是	既得权益	在	这	承包方	.

如无遗嘱，则该不动产在衡平法上视为归合同人所有。

([siː] ['fletʃər] [viː] . ['æʃˌbɜːrnər] , [wʌn] [ˌdʌbəl'juː'eɪtʃ] . & [ˌti ju] . 8th [ed] .

(	See	Fletcher	v	.	Ashburner	,	1	Wh	.	&	Tu	.	8th	ed	.
(	看	弗莱彻	v	.	灰烬燃烧器	,	1	什么	.	&	图	.	8th	编辑	.

（参见 Fletcher v. Ashburner，1 Wh. & Tu. 第 8 版。

[piː] . - .) - .

p	.	347	.	)	12	.
p	.	-	.	)	-	.

第 347 页。）12.

[ekwɪtəs] ['nʌŋkwɑːm] - ['lɪ'dʒiz] .

Aequitas	nunquam	contravenit	leges	.
公平	永不停止	-	法律	.

Aequitas nunquam 违反法律。

['ekwəti] ['nevər] [ə'pəuziz] [ðə; ði] [lɔː] .

Equity	never	opposes	the	law	.
公平	绝不	反对	这	法律	.

衡平法永远不会与法律相悖。

[tuː; tə] ['sʌplɪmənt] , [ænd; ənd] [nɑːt] [tuː; tə] [ˌkɑːntrə'viːn] , [ɪz] [ɪts] ['ɑːbdʒekt] . * - .

To	supplement	,	and	not	to	contravene	,	is	its	object	.	*	13	.
到	补充	,	和	不是	到	违反	,	是	它是	目的	.	*	-	.

其目的在于补充而非违背。* 13.

[ekwɪtəs] ['sekwɪtʊr] ['liːdʒɛm] .

Aequitas	sequitur	legem	.
公平	顺理成章	法律	.

Aequitas sequitur legem.

['ekwəti] ['fɑːloʊz] [ðə; ði] [lɔː] .

Equity	follows	the	law	.
公平	跟随	这	法律	.

公平遵循法律。

['ekwəti] ['kænɑ:t] ['ɔ:ltər] [ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lænd] , [bʌt; bət] ['fɑ:loʊz] [ˌaɪ 'ti:] .

Equity	**cannot**	**alter**	**the**	**law**	**of**	**the**	**land**	**,**	**but**	**follows**	**it**	**.**
公平	不能	改变	这	法律	的	这	土地	,	但	跟随	它	.

衡平法不能改变国家法律，而必须遵守国家法律。

[bəuθ] [ɪn] [ðə; ði] [sens] [ʌv; əv] [əu'beiŋ] [ðə; ði] [lɔ:] , [ænd; ənd] [kən'fɔ:miŋ] [tu:; tə] [ɪts] ['dʒen(ə)rəl] [ru:lz]

Both	**in**	**the**	**sense**	**of**	**obeying**	**the**	**law**	**,**	**and**	**conforming**	**to**	**its**	**general**	**rules**
两个都	在	这	感觉	的	服从	这	法律	,	和	符合	到	它是	一般的	规则

[ænd; ənd] ['pɑ:ləsi] ,

and	**policy**	**,**
和	政策	,

无论是从遵守法律的角度，还是从遵守其一般规则和政策的角度来说，

[ænd; ənd] ['ɔ:lsoʊ] [ɪn] [ə'plaɪɪŋ] [tu:; tə] ['ekwɪtəb(ə)l] [ɛ'steɪts] [ænd; ənd] ['ɪntrəsts] [ðə; ði] [ru:lz] [baɪ] [wɪtʃ]

and	**also**	**in**	**applying**	**to**	**equitable**	**estates**	**and**	**interests**	**the**	**rules**	**by**	**which**
和	还	在	申请	到	公平	庄园	和	兴趣	这	规则	经过	哪个

[æt; ət] ['kɑ:mən] [lɔ:] ['li:g(ə)l] [ɛ'steɪts] [ænd; ənd] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sɪmələr] [kaɪnd] [ɑ:r; ər] ['gʌvənd] .

at	**common**	**law**	**legal**	**estates**	**and**	**interests**	**of**	**a**	**similar**	**kind**	**are**	**governed**	**.**
在	常见的	法律	合法的	庄园	和	兴趣	的	一个	相似的	种类	是	受统治	.

- .

14	**.**

- .

并且，在将普通法中类似类型的法定财产和权益的规则适用于衡平法上的财产和权益时，也适用这些规则。14.

[ɑ:'xɛntes] [et] - ['pɑ:ri] - - .

Agentes	**et**	**consentientes**	**pari**	**poenâ**	**plectentur**	**.**
代理人	等	-	巴黎	-	-	.

Agentes et consentientes pari poenâ plectentur。

['æktɪŋ] [ænd; ənd] [kən'sentiŋ] ['pɑ:rtiz] [ɑ:r; ər] ['laɪəb(ə)l] [tu:; tə] [ðə; ði] [seɪm] ['pʌnɪʃmənt] .

Acting	**and**	**consenting**	**parties**	**are**	**liable**	**to**	**the**	**same**	**punishment**	**.**
表演	和	同意	各方	是	容易	到	这	相同的	惩罚	.

行为人和同意人将受到同样的处罚。

[ə; eɪ] ['pɜ:rs(ə)n] ['eɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ə'bet] [ðə; ði] ['æktʃuəl] [kə'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [kraɪm] ,

A	**person**	**aiding**	**and**	**abetting**	**the**	**actual**	**commission**	**of**	**a**	**crime**	**,**
一个	人	协助	和	教唆	这	实际的	委员会	的	一个	犯罪	,

教唆和协助他人实施犯罪行为的人

['i:ðər] [æt; ət] [ðə; ði] [si:n] [ʌv; əv] [ɪts] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɔ:r] ['elsˌwer] , [ɪz] ['i:kwəli] ['laɪəb(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði]

either	**at**	**the**	**scene**	**of**	**its**	**commission**	**or**	**elsewhere**	**,**	**is**	**equally**	**liable**	**with**	**the**
任何一个	在	这	场景	的	它是	委员会	或者	别处	,	是	同样地	容易	和	这

['pɜ:rpətreɪtər] ,

perpetrator	**,**
犯罪者	,

无论是在犯罪现场还是其他地方，与犯罪者承担同等责任。

[ðə; ði] ['fɔ:rmər] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] ['prɪnsəp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] [dɪ'gri:] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lætər] [ɪn] [ðə; ði] [fɜ:rst]

the	**former**	**being**	**a**	**principal**	**in**	**the**	**second**	**degree**	**,**	**and**	**the**	**latter**	**in**	**the**	**first**
这	以前的	存在	一个	主要的	在	这	第二	程度	,	和	这	后者	在	这	第一的

[dɪ'gri:] .

degree	**.**
程度	.

前者是二级校长，后者是一级校长。

[ɪf] [ə; eɪ] . , [wɪð; wɪθ] [ɪn'tent] [tu:; tə] ['mɜ:rdər] , [in'flikts] on5

If	**A**	**.**	**,**	**with**	**intent**	**to**	**murder**	**,**	**inflicts**	**on5**
如果	一个	.	,	和	意图	到	谋杀	,	造成	on5

如果A.意图谋杀，造成5

[biː] . [æn; ən]['ɪndʒəri]['deɪndʒərəs][tuː; tə][laɪf] , ['eɪdɪd][ænd; ənd] [ə'bet] [baɪ][siː] . , [huː] [ɪz] [ə'wer] [ʌv; əv]

B	.	an	injury	dangerous	to	life	,	aided	and	abetted	by	C	.	,	who	is	aware	of
B	.	一个	受伤	危险的	到	生活	,	协助	和	教唆	经过	C	.	,	WHO	是	意识到的	的

[ðə; ði][ɪn'tent] ,

the	intent	,
这	意图	,

B. 造成危及生命的伤害，由 C 协助和教唆，而 C 明知其意图，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][bəuθ] ['iːkwəli] ['gɪlti] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃəb(ə)l] . * - .

they	are	both	equally	guilty	and	punishable	.	*	15	.
他们	是	两个都	同样地	有罪的	和	可处罚的	.	*	-	.

他们两人罪责相同，都应受到惩罚。* 15.

- [riː] - ['jʊri] [əˌkrɛ'ʃɛndiː] .

Alienatio	rei	praefertur	juri	accrescendi	.
-	雷	-	法学	accrescendi	.

Alienatio rei praefertur juri accrescendi。

[ðə; ði] [lɔː] ['feivəz] [ˌeɪliə'neɪʃ(ə)n] ['ræðər] [ðæn; ðən] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] .

The	law	favours	alienation	rather	than	accumulation	.
这	法律	恩惠	异化	相当	比	积累	.

法律倾向于财富的流失而非积累。

[ðɪs] ['mæksɪm][hæz; həz]['ɔːlweɪz] [bɪn] [ðə; ði]['pɑːləsi][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [lɔː] ,

This	maxim	has	always	been	the	policy	of	our	law	,
这	格言	有	总是	到过	这	政策	的	我们的	法律	,

这一准则一直是我国法律的政策。

['iːv(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði][taɪm] [wen] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˌɪnfjʊ'deɪʃən] [wʌz; wəz][fɜːrst]['rɛkəgˌnaɪzd] .

even	from	the	time	when	the	right	of	subinfeudation	was	first	recognised	.
甚至	从	这	时间	什么时候	这	正确的	的	次级封地	曾是	第一的	已确认	.

甚至从次级封建权首次得到承认的时代起就是如此。

[ðə; ði]['stætʃuːts][ʌv; əv][diː]['doʊnɪs] , - ['ɛdˌdʌbəljuː] . [aɪ] . [siː] . [wʌn][ænd; ənd]['kaɪə] ['ɛmpˌtɔriz] ,

The	statutes	of	De	Donis	,	13	Edw	.	I	.	c	.	1	and	Quia	emptores	,
这	法规	的	德	多尼斯	,	-	edw	.	我	.	c	.	1	和	奎亚	买家	,

德多尼斯法规，13 Edw。我知道了。 1和Quia emptores，

- ['ɛdˌdʌbəljuː] . [aɪ] . [siː] . [wʌn] , [ɑːr; ər][ɪg'zæmpəlz][ɪn] [pruːf] [ʌv; əv] [ðɪs] ['dɑːktrɪn] .

18	Edw	.	I	.	c	.	1	,	are	examples	in	proof	of	this	doctrine	.
-	edw	.	我	.	c	.	1	,	是	示例	在	证明	的	这	教义	.

18 Edw. I. c. 1 就是证明这一理论的例子。

['ɔːlsoʊ][ðə; ði] [ruːlz] [ə'genst] [ˌpəːpi'tjuːitiz] ,

Also	the	rules	against	perpetuities	,
还	这	规则	反对	永续年金	,

还有禁止永续经营的规则，

[wɪtʃ] [fər'bɪd] ['eni] [ɪg'zekjʊˌtɔːri] ['ɪntrəsts] [tuː; tə] [teɪk] [ɪ'fekt] ['leɪtər][ðæn; ðən][ə; eɪ][laɪf][ɔːr][laɪvz; lɪvz][ɪn]

which	forbid	any	executory	interests	to	take	effect	later	than	a	life	or	lives	in
哪个	禁止	任何	执行	兴趣	到	拿	影响	之后	比	一个	生活	或者	生活	在

['biːɪŋ] [ɔːr] ['twenti] - [wʌn] ['jɪrz] ['æftərwərdz] ,

being	or	twenty	-	one	years	afterwards	,
存在	或者	二十	-	一	年	然后	,

禁止任何执行权益的生效日期晚于在世者的一生或二十一年之后。

[ə'laʊəns] ['biːɪŋ] [meɪd] [fɔːr; fər] [dʒe'steɪʃn] [wer] [ðə; ði] [seɪm] ['æktʃuəli] [ɪg'zɪsts] . - .

allowance	being	made	for	gestation	where	the	same	actually	exists	.	16	.
津贴	存在	制成	为了	妊娠	在哪里	这	相同的	实际上	存在	.	-	.

考虑到实际存在的妊娠期。16.

- [kɑːntrɛriːə][nɑːn][ˌiː es ˈtiː] - .
Allegans contraria non est audiendus .
- 反面 非 est - .

Allegans 反对非 est Audiendus。

[wʌn] [huː] [ˌkɔntrəˈdikts] [hɪmˈself] [ɪz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [hɜːrd] .
One who contradicts himself is not to be heard .
一 WHO 矛盾 他自己 是 不是 到 是 听到 .

自相矛盾的人不值得倾听。

[ə; eɪ] [ruːl] [ʌv; əv] [ˈevɪdəns] [ˈrelətɪv] [tuː; tə][ðə; ði][ˌkredəˈbɪləti][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈwɪtnəs] .
A rule of evidence relative to the credibility of a witness .
一个 规则 的 证据 相对的 到 这 信誉 的 一个 证人 .

关于证人可信度的证据规则。

[krɔːs] - [ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n][ɪz] [ˈfriːkwəntli] [juːst] [tuː; tə] [ðɪs] [end] . - .
Cross - examination is frequently used to this end . 17 .
叉 - 考试 是 频繁地 用过的 到 这 结尾 . - .

交叉询问经常用于达到此目的。17.

- [suːˈæm] - [nɑːn][ˌiː es ˈtiː] - .
Allegans suam turpitudinem non est audiendus .
- 苏阿姆 - 非 est - .

Allegans suam turpitudinem non est audiendus。

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [boʊstɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [rɔːŋ] - ['duːɪŋ] [ɪz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [hɜːrd] .
A person boasting of his own wrong - doing is not to be heard .
一个 人 吹嘘 的 他的 自己的 错误的 - 正在做 是 不是 到 是 听到 .

吹嘘自己所作所为的人，不应该听之任之。

[wen] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [dʌz] [æn; ən][ækt] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] ['raɪtfəli] [pərˈfɔːrmd] ,
When a person does an act which may be rightfully performed ,
什么时候 一个 人 做 一个 行为 哪个 可能 是 理所当然地 执行 ,

当一个人做了一件可以合法进行的事情时，

[hiː; hi]['kænɑːt] [seɪ] [ðæt] [sʌtʃ] [ækt][wʌz; wəz] [ɪnˈtenʃənəli] [dʌn] ['rɔːŋli] .
he cannot say that such act was intentionally done wrongly .
他 不能 说 那 这样的 行为 曾是 故意 完毕 错 .

他不能说这种行为是故意做错的。

[siː] [ɪn][ˌɑːr ˈiː] ['hælɪt] , ['nætʃˌbʊl] [viː] . ['hælɪt] , - [tʃeɪtʃ] .
See In re Hallett , Knatchbull v . Hallett , 13 Ch .
看 在 关于 哈雷特 , 克纳奇布尔 v . 哈雷特 , - ch .

参见 In re Hallett, Knatchbull v. Hallett, 13 Ch.

[dɪv] .
Div .
div .

部门

- , [wer] [æn; ən]['oʊbɪtər]['dɪktəm] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] [ɪz][æz; əz] ['fɑːloʊz]
696 , where an obiter dictum found in the judgment of the Court is as follows
- , 在哪里 一个 附带意见 格言 成立 在 这 判断 的 这 法庭 是 作为 跟随
:
:
:

696，其中法院判决中的附带意见如下：

“ [wen] [wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə] [əˈplai] [ðæt] ['prɪnsəp(ə)l] ” ([aɪ] . [iː] . , [ðə; ði][wʌn] given6
“ When we come to apply that principle ” (i . e . , the one given6
“ 什么时候 我们 来 到 申请 那 原则 ” (我 . e . , 这 一 given6

“当我们应用该原则时”(即给定的原则6

[ə'bʌv])
above)
多于)

多于）

“ [tuː; tə][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [trʌ'stiː] [huː] [hæz; həz] ['blendɪd] [trʌst] ['mʌniz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [oʊn] ,
“ to the case of a trustee who has blended trust moneys with his own ,
“ 到 这 案件 的 一个 受托人 WHO 有 混合 相信 钱 和 他的 自己的 ,

“以受托人将信托资金与自己的资金混为一谈的情况为例，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] ['pɜːrfɪktli] [pleɪn] [ðæt] [hiː; hi] ['kænɑːt] [biː; bi] [hɜːrd] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] [tʊk] [ə'weɪ]
it seems perfectly plain that he cannot be heard to say that he took away
它 似乎 完美 清楚的 那 他 不能 是 听到 到 说 那 他 采取 离开
[ðə; ði] [trʌst] ['mʌni] ,
the trust money ,
这 相信 钱 ,

显然，他不能承认自己拿走了信托基金。

[wen] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [teɪk] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['mʌni] . ” * - .
when he had a right to take away his own money . ” * 18 .
什么时候 他 有 一个 正确的 到 拿 离开 他的 自己的 钱 . ” * - .

当他有权拿回自己的钱时。”* 18.

- ['kɑːntrə] - [ˌiː es 'tiː] .
Ambiguitas contra stipulatorem est .
- 相反 - est .

与规定相反的歧义。

[æn; ən][ˌæmbɪ'gjuːəti; ˌæmbɪ'gjuːɪti][ɪz]['teɪkən] [ə'genst] [ðə; ði]['pɑːrti]['juːzɪŋ][ˌaɪ 'tiː] .
An ambiguity is taken against the party using it .
一个 歧义 是 已采取 反对 这 派对 使用 它 .

使用该词语的一方将被视为存在歧义。

[ðʌs] , [ɪf] [ɪn][ə; eɪ] [liːs] , [wɜːrdz][ʌv; əv] [ɪk'sepʃn] [biː; bi] [juːst] [æm'bɪgjuəsli] ,
Thus , if in a lease , words of exception be used ambiguously ,
因此 , 如果 在 一个 租 , 字 的 例外 是 用过的 含糊不清 ,

因此，如果在租赁合同中，例外条款的使用含糊不清，

[ðə; ði] [seɪm] ['biːɪŋ] [wɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði] [le'sɔːr] , [ɑːr; ər] [kən'struːd] [moʊst] ['strɔːŋli] [æz; əz] [ə'genst]
the same being words of the lessor , are construed most strongly as against
这 相同的 存在 字 的 这 出租人 , 是 解释 最多 强烈 作为 反对
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .

既然是出租人的措辞，那么就应作最严厉的解释，以不利于出租人为准。

([siː] ['tʃiːti] [ɑːn]['kɑːntrækts] , 16th [ed] .
(See Chitty on Contracts , 16th ed .
(看 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː] . - ; ['ɔːlsoʊ][mæks] .
p . 113 ; also Max .
p . - ; 还 最大限度 .

第 113 页；另见 Max。

[noʊ] . - .) * - .
No . 272 .) * 19 .
不 . - .) * - .

第 272 号。）* 19.

- [vɜːr'boʊrəm] ['leɪtn] - - ; [nɑːm][kwɒd][eks]['fækto] - [æmbɪgjuːəm]
Ambiguitas verborum latens verificatione suppletur ; nam quod ex facto oritur ambiguum
- 动词 潜伏期 - - ; 纳姆 猞 前任 事实上 - 歧义
- [fæktaɪ] - .
verificatione facti tollitur .
- 事实 - .

模糊不清的潜在验证补充； nam quod ex facto oritur ambiguum Verificatione facti tollitur。

[ə; eɪ]['hɪd(ə)n][ˌæmbɪ'gjuːəti; ˌæmbɪ'gjuːɪti][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrdz] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'tɜːrprətɪd] [baɪ] ['evɪdəns] ;
A hidden ambiguity of the words may be interpreted by evidence ;
一个 隐 歧义 的 这 字 可能 是 翻译 经过 证据 ;

词语中隐藏的歧义可以通过证据来解释；

[fɔːr; fər][æn; ən][ˌæmbɪ'gjuːəti; ˌæmbɪ'gjuːɪti] [wɪtʃ] [ɜ'aɪzɪz][frʌm; frəm][æn; ən][ɪks'trɪnzɪk][fækt] [meɪ] [biː; bi]
for an ambiguity which arises from an extrinsic fact may be
为了 一个 歧义 哪个 出现 从 一个 外在 事实 可能 是
[rɪ'muːvd] [baɪ] [pruːf] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [fækt] .
removed by proof of such fact .
已移除 经过 证明 的 这样的 事实 .

由外部事实引起的歧义可以通过证明该事实来消除。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[noʊ] . - .) * - .
No . 20 .) * 20 .
不 . - .) * - .

第20号）* 20.

- [vɜːr'boʊrəm]['peɪtənz] - - - .
Ambiguitas verborum patens nullâ verificatione excluditur .
- 动词 专利 - - - .

模糊不清的专利无效验证排除。

[ə; eɪ]['pæt(ə)nt][ˌæmbɪ'gjuːəti; ˌæmbɪ'gjuːɪti][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrdz]['kænɑːt][biː; bi] [rɪ'muːvd] [baɪ][ɪks'trɪnzɪk]
A patent ambiguity of the words cannot be removed by extrinsic
一个 专利 歧义 的 这 字 不能 是 已移除 经过 外在
['evɪdəns] .
evidence .
证据 .

文字本身的歧义无法通过外部证据消除。

[ðə; ði][læst] [tuː] ['mæksəmz][ɑːr; ər][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt][ɪn][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv]['kɑːntrækts] .
The last two maxims are most important in the construction of contracts .
这 最后的 二 格言 是 最多 重要的 在 这 建造 的 合同 .

最后两条准则在合同的制定中最为重要。

[ðʌs] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [dɪ'vaɪz] , “ [tuː; tə][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv][dʒeɪ] . [es] . , ” [huː] [hæz; həz] ['sevrəl]
Thus upon a devise , “ to one of the sons of J . S . , ” who has several
因此 之上 一个 设计 , “ 到 一 的 这 儿子们 的 J . S . , ” WHO 有 一些
[sʌnz] ,
sons ,
儿子们 ,

因此，遗嘱中写道：“将财产遗赠给约瑟·斯密的一个儿子”，而约瑟·斯密有几个儿子。

[pə'roʊl] ['evɪdəns] [wʊd] [nɑːt][biː; bi][əd'mɪsəb(ə)l][tuː; tə] [ˌæsər'teɪn] [wɪtʃ] [sʌn] [ɪn] [pər'tɪkjələr] [wʌz; wəz]
parol **evidence** **would** **not** **be** **admissible** **to** **ascertain** **which** **son** **in** **particular** **was**
帕罗尔 证据 会 不是 是 可采纳 到 探明 哪个 儿子 在 特别的 曾是
[rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] .
referred **to** **.**
指 到 .

口头证据不能用于确定具体指的是哪个儿子。

([mæks] .
(Max .
(最大限度 .

（最大限度。

[noʊ] . - .)
No . 19 .)
不 . - .)

第19号。）

[bʌt; bət] [wer] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'vaɪz] [ʌv; əv] “ [ðə; ði]['mænər][ʌv; əv][ə; eɪ] . , ” [ðə; ði] testator7
But where there is a devise of “ the Manor of A . , ” the testator7
但 在哪里 那里 是 一个 设计 的 “ 这 庄园 的 一个 . , ” 这 testator7

但如果遗嘱中指定了“A庄园”，则立遗嘱人7

['hævɪŋ] [tuː] [ɛ'steɪts] [ʌv; əv] [ðæt] [dɪ'skrɪpʃn] , [ðɪs] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['leɪt(ə)nt][ˌæmbɪ'gjuːəti; ˌæmbɪ'gjuːɪti] ,
having two estates of that description , this being a latent ambiguity ,
拥有 二 庄园 的 那 描述 , 这 存在 一个 潜 歧义 ,

拥有两处符合上述描述的地产，这是一种潜在的歧义。

[pə'roʊl] ['evɪdəns] [ɪz][əd'mɪsəb(ə)l][tuː; tə][ɪk'spleɪn] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ment] . - .
parol evidence is admissible to explain which was meant . 21 .
帕罗尔 证据 是 可采纳 到 解释 哪个 曾是 意思是 . - .

口头证据可以采纳，以解释其含义。21.

[ə'maɪkəs] ['kjʊri] .
Amicus curie .
朋友 居里 .

居里之友。

[ə; eɪ] [frend] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] , [aɪ] . [iː] . , [wʌn] [huː] [əd'vaiziz][dɪs'ɪntrəstɪdliˌdɪs'ɪntrestɪdli][ænd; ənd]
A friend to the Court , i . e . , one who advises disinterestedly and
一个 朋友 到 这 法庭 , 我 . e . , 一 WHO 建议 不带偏见地 和
[spɑːn'teɪniəsli] . - .
spontaneously . 22 .
自发地 . - .

法庭之友，即无私且自发地提供建议的人。22.

['ɑːkwə] ['sidit] ['soʊloʊ] .
Aqua cedit solo .
水 cedit 独奏 .

Aqua cedit solo。

['wɔːtər] ['paːsiz][wɪð; wɪθ][ðə; ði][sɔɪl] .
Water passes with the soil .
水 通过 和 这 土壤 .

水随土壤渗流。

[frʌm; frəm][ə; eɪ]['liːg(ə)l] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] , ['wɔːtər][ɪz][lænd] ['kʌvərd] [baɪ]['wɔːtər] ,
From a legal point of view , water is land covered by water ,
从 一个 合法的 观点 的 看法 , 水 是 土地 涵盖 经过 水 ,

从法律角度来看，水域是指被水覆盖的土地。

[ænd; ənd][æn; ən]['ækʃ(ə)n]['kænɑ:t][bi:; bi] [brɔ:t] [tu:; tə] [rɪ'kʌvər] [pə'zeʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pu:l] , & [si:] .

and	an	action	cannot	be	brought	to	recover	possession	of	a	pool	,	&	c	.
和	一个	行动	不能	是	带来	到	恢复	拥有	的	一个	水池	,	&	c	.

,

,

,

不能提起诉讼来收回游泳池等的占有权。

[baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv]['wɔ:tər]['oʊnli] , [bʌt; bət][æz; əz][soʊ] [mʌtʃ] [lænd] ['kʌvərd] [baɪ]['wɔ:tər] .

by	the	name	of	water	only	,	but	as	so	much	land	covered	by	water	.
经过	这	姓名	的	水	仅有的	,	但	作为	所以	很多	土地	涵盖	经过	水	.

虽然名为水，但实际上大片土地都被水覆盖。

['wɔ:tər] , ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] ['mu:vəbl] [θɪŋ] , [mʌst; məst][kən'tɪnju:] ['kɑ:mən] , [ænd; ənd][ɪts] ['oʊnərʃɪp]

Water	,	being	a	movable	thing	,	must	continue	common	,	and	its	ownership
水	,	存在	一个	活动	事物	,	必须	继续	常见的	,	和	它是	所有权

['ðerfɔ:r] [goʊz][wɪð; wɪθ][ðə; ði][lænd] [bɪ'loʊ] .

therefore	goes	with	the	land	below	.
所以	去	和	这	土地	以下	.

水是可移动的，因此必须保持公有，其所有权也随之归于下方的土地。

[wer] [ə; eɪ]['rɪvər][di'vaidz][ðə; ði]['prɑ:pərti][ʌv; əv] [tu:] ['dɪfrənt] ['pɝ:sənz] ,

Where	a	river	divides	the	property	of	two	different	persons	,
在哪里	一个	河	分割	这	财产	的	二	不同的	人	,

当一条河流将两个人的财产分隔开来时，

[ðə; ði][bed][ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər][ɪz] ['i:kwəli] [dɪ'vaɪdɪd] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] ; [ænd; ənd] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['bræktən] ,

the	bed	of	the	river	is	equally	divided	between	them	;	and	,	according	to	Bracton	,
这	床	的	这	河	是	同样地	分割	之间	他们	;	和	,	根据	到	布拉克顿	,

河床被他们平分；而且，据布雷克顿所说，

[ɪf] [æn; ən]['aɪlənd][raɪz][ɪn] [ˌmɪd'stri:m] ,

if	an	island	rise	in	midstream	,
如果	一个	岛	上升	在	中游	,

如果河流中央隆起一座岛屿，

[ˌaɪ 'ti:] [bi'lɔŋz] [ɪn] ['kɑ:mən] [tu:; tə] [ðoʊz] [pə'zesɪŋ] [lænd][ɑ:n] [i:tʃ] [saɪd] [ˌðer'ʌv] ,

it	belongs	in	common	to	those	possessing	land	on	each	side	thereof	,
它	属于	在	常见的	到	那些	拥有	土地	在	每个	边	其中	,

它属于两侧土地的所有者共同所有。

[bʌt; bət] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][bi:; bi] ['nɪrər] [tu:; tə][wʌn][bæŋk][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] ,

but	if	it	be	nearer	to	one	bank	than	the	other	,
但	如果	它	是	更近	到	一	银行	比	这	其他	,

但如果它离其中一家银行更近，

[ˌaɪ 'ti:] [bi'lɔŋz] [tu:; tə][ðə; ði][prə'praɪətər][ʌv; əv][ðə; ði] ['nɪrər] [ʃɔ:r] .

it	belongs	to	the	proprietor	of	the	nearer	shore	.
它	属于	到	这	业主	的	这	更近	支撑	.

它属于近岸那边的业主。

([si:] ['stɛf] .

(	See	Steph	.
(	看	斯蒂芬	.

（参见 Steph。）

[kɑ:m] . ['vɑ:l] .

Comm	.	Vol	.
通讯	.	沃尔	.

通讯卷

[aɪ] . 15th [ed] .
I . **15th** **ed** .
我 . 15th 编辑 .

I. 第15版

[kæp] . [wʌn] .) - .
Cap . **1** . **)** **23** .
帽 . 1 .) - .

第 1 章）23.

['ɑːkwə] - [et] [dɪbɪt] - .
Aqua **currit** **et** **debet** **currere** .
水 - 等 债务 - .

Aqua currit et debet currere.

['wɔːtər] [floʊz] [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [floʊ] .
Water **flows** **and** **should** **be** **allowed** **to** **flow** .
水 流量 和 应该 是 允许 到 流动 .

水会流动，就应该让它流动。

[noʊ][wʌn][kæn; kən][hæv; həv]['eni] [raɪt] [ʌv; əv]['prɑːpərti][ɪn][ə; eɪ] ['rʌnɪŋ] [striːm] ,
No **one** **can** **have** **any** **right** **of** **property** **in** **a** **running** **stream** **,**
不 一 能 有 任何 正确的 的 财产 在 一个 跑步 溪流 ,

任何人都不对流动的溪流拥有任何财产权。

[bʌt; bət]['oʊnli][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə][juːz][ˌaɪ 'tiː] ;
but **only** **a** **right** **to** **use** **it** **;**
但 仅有的 一个 正确的 到 使用 它 ;

但仅仅是使用权；

[ænd; ənd] [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][soʊ] ['eksəd] [æz; əz][nɑːt][tuː; tə] [ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ['pɝːsənz]
and **this** **must** **be** **so** **exercised** **as** **not** **to** **interfere** **with** **other** **persons**
和 这 必须 是 所以 锻炼 作为 不是 到 干扰 和 其他 人
[pə'zesɪŋ] ['sɪmələr] [raɪts] . - .
possessing **similar** **rights** **.** **24** **.**
拥有 相似的 权利 . - .

行使此项权利时，不得妨碍其他享有类似权利的人。24.

- [ɪnkʌmbət]['oʊnəs]['proʊˌbændi] .
Auctori **incumbit** **onus** **probandi** **.**
- 现任 责任 患者 .

Actori 承担举证责任。

[ðə; ði]['oʊnəs][ʌv; əv] [pruːf] [laɪz][ɑːn][ðə; ði] ['pleɪntɪf] .
The **onus** **of** **proof** **lies** **on** **the** **plaintiff** **.**
这 责任 的 证明 谎言 在 这 原告 .

举证责任在于原告。

([siː] [mæks] .
(**See** **Maxs** **.**
(看 最大值 .

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - .) - .
Nos **.** **69** **and** **252** **.** **)** **825** **.**
编号 . - 和 - .) - .

第 69 号和第 252 号。）825。

['aʊdi; 'ɔːdi] [ɔltɝɔm] ['pɑːrtɛm] .
Audi **alteram** **partem** **.**
奥迪 阿尔特拉姆 部分 .

Audi alteram partem.

[hɪr] [ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] ([aɪ] . [iː] . , [duː][nɑːt] [kən'dem] [ə; eɪ][mæn] [ʌn'hɜːrd] .)

Hear	the	other	side	(	i	.	e	.	,	Do	not	condemn	a	man	unheard	.	)
听到	这	其他	边	(	我	.	e	.	,	做	不是	谴责	一个	男人	闻所未闻	.	)

听听对方的说法（即，不要在未听取对方意见的情况下妄下断言）。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˌfʌndə'ment(ə)l]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] . * - .

This	is	one	of	the	fundamental	principles	of	the	British	Constitution	.	*	26	.
这	是	一	的	这	基本的	原则	的	这	英国	宪法	.	*	-	.

这是英国宪法的基本原则之一。* 26.

- - [sʌnt] - [kɑːr'tɑːrəm] , [ʌt]['rez]['mɑ.d͡ʒɪs][veliːæt]['kwɑːm] [pɛriːt] .

Benignae	faciendae	sunt	interpretationes	chartarum	,	ut	res	magis	valeat	quam	pereat	.
-	-	太阳	-	图表	,	ut	余	魔法	瓦利特	夸姆	每	.

Benignae faciendae 必须解释图表，ut res magis valeat quam pereat。

[kən'strʌkʃənz] [ʌv; əv]['dɑːkjuments][ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] ['feɪvərəbli] , [ðæt] [ðə; ði] ['ɪnstrəmənt]

Constructions	of	documents	are	to	be	made	favourably	,	that	the	instrument
建筑	的	文件	是	到	是	制成	有利	,	那	这	乐器

[meɪ] ['ræðər] [ə'veɪl][ðæn; ðən] ['perɪʃ] .

may	rather	avail	than	perish	.
可能	相当	可用	比	沦	.

文件解释应当力求有利于当事人，使文书能够发挥作用而不是失效。

[siː] [.hiər'ɒn]

See	hereon
看	在此

请参阅此处

[roʊ] [viː] . - , [ˌtuː'tuː][ɛs'ɛm] .

Roe	v	.	Tranmarr	,	2	Sm	.
鱼子	v	.	-	,	2	小	.

罗诉特兰马尔案，2 Sm.

[el] . [siː] . - ,

L	.	C	.	556	,
L	.	C	.	-	,

LC 556，

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [keɪs] [fɔːr; fər] ['refrəns] [wɪð; wɪθ][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n]

which	is	a	most	important	case	for	reference	with	regard	to	the	construction
哪个	是	一个	最多	重要的	案件	为了	参考	和	看待	到	这	建造

[ænd; ənd][ɪnˌtɜːrprə'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['rɪt(ə)n] ['ɪnstrʊmənts] .

and	interpretation	of	written	instruments	.
和	解释	的	书面	仪器	.

这是关于书面文件的构成和解释方面一个极其重要的参考案例。

[ðə; ði][fækts][æz; əz]['kwoʊtɪd][frʌm; frəm] [smɪθ] [wɜːr; wər][æz; əz] ['fɑːloʊz] .

The	facts	as	quoted	from	Smith	were	as	follows	.
这	事实	作为	引	从	史密斯	是	作为	跟随	.

史密斯引述的事实如下。

“ [ə; eɪ] . , [ɪn][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl] [lʌv] , [ænd; ənd][ʌv; əv] £100 , [baɪ] [diːdz] [ʌv; əv] [liːs]

“	A	.	,	in	consideration	of	natural	love	,	and	of	£100	,	by	deeds	of	lease
“	一个	.	,	在	考虑	的	自然的	爱	,	和	的	£100	,	经过	契约	的	租

[ænd; ənd] [rɪ'liːs] ['græntɪd] ,

and	release	granted	,
和	发布	的确	,

“A.，鉴于自然之爱，并支付100英镑，通过租赁和解除契约授予，

[rɪ'liːst] , [ænd; ənd] [kən'fɜːrmd] ['sɜːrt(ə)n] ['premɪsɪz] ['æftər][hɪz; ɪz] [oʊn] [deθ] , [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðər] ,

released	,	and	confirmed	certain	premises	after	his	own	death	,	to	his	brother	,
发布	,	和	确认的	肯定	前提	后	他的	自己的	死亡	,	到	他的	兄弟	,

[biː] . ,

B	.	,
B	.	,

在他去世后，向他的兄弟B.公布并确认了某些前提。

[ɪn][teɪl] , [rɪ'meɪndər] [tuː; tə][siː] . ([ðə; ði][sʌn][ʌv; əv] [ə'nʌðər] ['brʌðər] [ʌv; əv][ə; eɪ] .) [ɪn] [fiː] ;

in	tail	,	remainder	to	C	.	(	the	son	of	another	brother	of	A	.	)	in	fee	;
在	尾巴	,	余	到	C	.	(	这	儿子	的	其他	兄弟	的	一个	.	)	在	费用	;

以子嗣继承，剩余部分归 C.（A. 的另一个兄弟的儿子）所有；

[ænd; ənd][hiː; hi] ['kʌvənəntɪd] [ænd; ənd]['græntɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['premɪsɪz] [ʃʊd; ʃəd]['æftər][hɪz; ɪz] [deθ]

and	he	covenanted	and	granted	that	the	premises	should	after	his	death
和	他	立约的	和	的确	那	这	前提	应该	后	他的	死亡

[biː; bi][held][baɪ][biː] . [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɛrz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['baːdi] ,

be	held	by	B	.	and	the	heirs	of	his	body	,
是	握住	经过	B	.	和	这	继承人	的	他的	身体	,

他立约并同意，在他去世后，该房产应由B及其后裔持有。

[ɔːr][baɪ][siː] . [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɛrz] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [truː] [ɪn'tent][ʌv; əv][ðə; ði] [diːd] .

or	by	C	.	and	his	heirs	,	according	to	the	true	intent	of	the	deed	.
或者	经过	C	.	和	他的	继承人	,	根据	到	这	真的	意图	的	这	契据	.

或由 C. 及其继承人按照契约的真实意图行使。

[held] , [ðæt] [ðə; ði] [diːd] [kʊd; kəd][nɑːt]['ɑːpəreɪt][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'liːs] ,

Held	,	that	the	deed	could	not	operate	as	a	release	,
握住	,	那	这	契据	可以	不是	操作	作为	一个	发布	,

法院裁定，该契约不能作为免责条款。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [kən'veɪ] [ə; eɪ] ['friːhoʊld] [ɪn]['fuːtʊroʊ] ,

because	it	attempted	to	convey	a	freehold	in	futuro	,
因为	它	尝试过	到	传达	一个	永久产权	在	未来	,

因为它试图在未来转让永久产权，

[bʌt; bət] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [gʊd] [æz; əz][ə; eɪ] ['kʌvənənt] [tuː; tə][stænd] [siːzd] .

but	that	it	was	good	as	a	covenant	to	stand	seised	.
但	那	它	曾是	好的	作为	一个	盟约	到	站立	查获	.

但这作为一项契约是有效的，可以予以执行。

" [wɑːnt][ʌv; əv] ['teknɪk(ə)l] ['nɑːlɪdʒ] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv] [kən'træktɪŋ] ['pɑːrtiz] [mʌst; məst][biː; bi]

"	Want	of	technical	knowledge	on	the	part	of	contracting	parties	must	be
"	想	的	技术的	知识	在	这	部分	的	承包	各方	必须	是

[ə'laʊd] [fɔːr; fər] .

allowed	for	.
允许	为了	.

"必须考虑到缔约各方缺乏技术知识的情况。"

[wɜːrdz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [səb'sɜːrviənt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] , [ɪf] [ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] ['gæðərd]

Words	should	be	subservient	to	the	intention	,	if	this	can	be	gathered
字	应该	是	顺从的	到	这	意图	,	如果	这	能	是	聚集

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [ɪt'self] .

from	the	instrument	itself	.
从	这	乐器	本身	.

如果能从乐器本身表达出意图，那么歌词就应该服从于意图。

([siː] [mæks] .

(	See	Maxs	.
(	看	最大值	.

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊˈɛs] .
Nos **.**
编号 .

编号

- , - , - , - , [ænd; ənd] - .) - .
211 , 236 , 250 , 273 , and 275 .) 27 .
- , - , - , - , 和 - .) - .

211、236、250、273 和 275。）27.

[bɪs][dæt][ˌkju ju ˈaɪ]['si:toʊ][dæt] .
Bis dat qui cito dat .
bis 数据 qui 西托 数据 .

Bis dat qui cito dat.

[hiː; hi] ['gɪvz] [twaɪs] [huː] ['gɪvz] ['kwɪkli] . [naɪn] * - .
He gives twice who gives quickly . 9 * 28 .
他 给予 两次 WHO 给予 迅速地 . 9 * - .

付出迅速者，付出加倍。9* 28。

['kæviæt] ['emptə] ([ˌkju ju ˈaɪ] [ɪgnɔrɛr] [nɑ:n] [dɪbɪ] [kwɒd][ʒuːˌdʒuːs][eɪliːənəm] [i'mɪt]) .
Caveat emptor (Qui ignorare non debuit quod jus alienum emit) .
注意 买者 (qui 忽略 非 首发 猃 果汁 外星人 发射) .

买者自负（Qui ignorare non debuit quod jus Alienum emmit）。

[let] [ðə; ði] ['baɪər] [bɪ'wer] ([huː] [ɔ:t] [nɑ:t][tuː; tə][biː; bi] ['ɪgnərənt] [wʌt] [hiː; hi] [baɪz] [frʌm; frəm]
Let the buyer beware (who ought not to be ignorant what he buys from
让 这 买方 提防 (WHO 应该 不是 到 是 无知 什么 他 购买 从
[ə'nʌðər]) .
another) .
其他) .

买家务必谨慎（他不应该对从别人那里购买的东西一无所知）。

[ðə; ði] [lɔ:] [ɪm'plaɪz][noʊ] ['wɔ:rənti] [ʌv; əv] ['gʊdnəs] [ɔ:r]['kwɑ:ləti][ɑ:n] [seɪl] [ʌv; əv] [gʊdz] ,
The law implies no warranty of goodness or quality on sale of goods ,
这 法律 暗示 不 保修单 的 善良 或者 质量 在 销售 的 商品 ,

法律不构成对商品销售的良品或质量的任何保证。

[ænd; ənd][ðə; ði]['mæksɪm] [ə'plaɪz] [ɪn] [sʌtʃ] ['keɪsɪz] , [ˌaɪ 'ti:] ['bi:ɪŋ] [rɪ'membər] [ðæt] “ ['sɪmpleks]
and the maxim applies in such cases , it being remembered that “ Simplex
和 这 格言 适用 在 这样的 案例 , 它 存在 记得 那 “ 单形
- [nɑ:n] - .
commendatio non obligat .
- 非 - .

这条格言也适用于这种情况，因为要记住“Simplex commendatio non obligat.

” ([si:] [mæks] .
” (See Max .
” (看 最大限度 .

（参见 Max。

[noʊ] . - .)
No . 255 .)
不 . - .)

第255号。）

[ɪf] [gʊdz] [biː; bi] ['ɔːrdərd] [fɔːr; fər] ['eni] [pər'tɪkjələr] ['pɜːrpəs] , [ɔːr][ʌv; əv][ə; eɪ][pər'tɪkjələr] [dɪ'skrɪpʃn] ,
If goods be ordered for any particular purpose , or of a particular description ,
如果 商品 是 订购 为了 任何 特别的 目的 , 或者 的 一个 特别的 描述 ,

如果订购的货物是用于特定用途或具有特定描述，

[ɔːr] [ɪf] [ðə; ði] ['pɜːrtʃəsər] [hæz; həz][hæd; həd][noʊ] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ʌv; əv] [dʒʌdʒɪŋ] [fɔːr; fər][hɪm'self] , [ðə; ði]

or	if	the	purchaser	has	had	no	opportunity	of	judging	for	himself	,	the
或者	如果	这	购买者	有	有	不	机会	的	评判	为了	他自己	,	这

['mæksɪm] [wʊd] [nɑːt] [ə'plai] ,

maxim	would	not	apply	,
格言	会	不是	申请	,

或者，如果购买者没有机会自行判断，则该原则不适用。

[æz; əz][ɪn] [sʌtʃ] ['keɪsɪz] ['wɔːrənti] [ɪz][ɪm'plaɪd] . — [nɔːr][ɪn]['keɪsɪz] [wer] [ðer; ðər][ɪz] “ [səprɛsiːoʊ] ['viːri] ”

as	in	such	cases	warranty	is	implied	.	—	Nor	in	cases	where	there	is	“	suppressio	veri	”
作为	在	这样的	案例	保修单	是	暗示	.	—	也不	在	案例	在哪里	那里	是	“	抑制	维里	”

[ɔːr] “ [sədʒɛsti:oʊ] [fɔlsi] ” [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['vendər] .

or	“	suggestio	falsi	”	on	the	part	of	the	vendor	.
或者	“	建议	假	”	在	这	部分	的	这	小贩	.

在这种情况下，保证是默示的。——在卖方存在“隐瞒真相”或“暗示虚假”的情况下，也不适用。

[ænd; ənd] [siː] [ˌhiər'ɒn] [braʊn] [viː] . ['edɪŋtən] , [ˌtuː'tuː] [skɔt] , [en] . [ɑːr] . - ; [ænd; ənd] ['tʃiːti] [ɑːn]

And	see	hereon	Brown	v	.	Eddington	,	2	Scott	,	N	.	R	.	504	;	and	Chitty	on
和	看	在此	棕色的	v	.	爱丁顿	,	2	斯科特	,	N	.	拉	.	-	;	和	芽	在

['kɑːntrækts] , 16th [ed] .

Contracts	,	16th	ed	.
合同	,	16th	编辑	.

参见 Brown v. Eddington, 2 Scott, NR 504；以及 Chitty on Contracts, 16th ed.

[piː'piː] . - [ænd; ənd] - . - .

pp	.	63	and	726	.	29	.
pp	.	-	和	-	.	-	.

第 63 页和 726.29 页。

[tʃɛsɑːnti] ['reɪʃiˌoʊniː]['liːdʒɪs] , - ['ɪpsə] [leks] .

Cessante	ratione	legis	,	cessat	ipsa	lex	.
停止	配给	立法	,	-	IPSA	莱克斯	.

停止法律管辖，停止 ipsa lex。

[ðə; ði]['riːz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] ['biːɪŋ] [æt; ət][æn; ən][end] , [ðə; ði] [lɔː] [ɪt'self] [siːsiz] .

The	reason	of	the	law	being	at	an	end	,	the	law	itself	ceases	.
这	原因	的	这	法律	存在	在	一个	结尾	,	这	法律	本身	停止	.

法律的理由终止了，法律本身也就终止了。

['riːz(ə)n] [ɪz]['ɔːlweɪz][ðə; ði] [ək'nɑːlɪdʒd] [soʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] . - .

Reason	is	always	the	acknowledged	soul	of	the	law	.	30	.
原因	是	总是	这	已确认	灵魂	的	这	法律	.	-	.

理性始终是公认的法律灵魂。30.

- ['æpʌd] - - - - .

Chirographum	apud	debitorem	repertum	praesumitur	solutum	.
-	普德	-	-	-	-	.

Chirographum apud debitorem repertum praesumitur solutum。

[ə; eɪ] [diːd] [faʊnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['detər] [ɪz] [priˈzjʊmd] [tuː; tə][biː; bi]['sætɪsfaɪd] .

A	deed	found	with	a	debtor	is	presumed	to	be	satisfied	.
一个	契据	成立	和	一个	债务人	是	假定	到	是	使满意	.

在债务人处发现的契约推定债务已清偿。

[ɪf] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] , [huː] [hæz; həz][ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'iːfɛktəd, 'iːfɛktɪd][ə; eɪ] ['mɔːrgɪdʒ] [ɑːn][hɪz; ɪz]['prɑːpərti] ,

If	a	person	,	who	has	effected	a	mortgage	on	his	property	,
如果	一个	人	,	WHO	有	受影响	一个	抵押	在	他的	财产	,

如果一个人已经以其房产设立了抵押贷款，

[ə'gen] [gets] [ðə; ði] [di:dz] ['ɪntu:] [hɪz; ɪz] [pə'zeʃn] , [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [pri'zjʊmd] [ðæt] [ðə; ði] [loʊn] [hæz; həz]

again	gets	the	deeds	into	his	possession	,	it	is	presumed	that	the	loan	has
再次	获得	这	契约	进入	他的	拥有	,	它	是	假定	那	这	贷款	有

[bɪn] [rɪ'peɪd] ,

been	repaid	,
到过	已偿还	,

如果他再次取得房契，则推定贷款已偿还。

['i:v(ə)n] [ðoʊ] [noʊ] [ˌri:kən'veɪəns] [hæz; həz] [bɪn] ['teɪkən] . * - .

even	though	no	reconveyance	has	been	taken	.	*	31	.
甚至	尽管	不	转让	有	到过	已采取	.	*	-	.

即使没有进行再转让。* 31.

['klɔ:zjʊˌli:] - ['sempər] - - .

Clausulae	inconsuetae	semper	inducunt	suspicionem	.
闭锁	-	永远	-	-	.

条款不明确，始终引起怀疑。

[ʌn'ju:ʒuəl] ['klɔ:zɪz] ['ɔ:lweɪz] [ɪk'saɪt] [sə'spɪʃ(ə)n] .

Unusual	clauses	always	excite	suspicion	.
异常	条款	总是	激发	怀疑	.

不寻常的条款总是会引起怀疑。

[ɪn] - [keɪs] ([wʌn] [ɛs'ɛm] . [el] . [si:] . 11th [ed] .

In	Twyne's	Case	(	1	Sm	.	L	.	C	.	11th	ed	.
在	-	案件	(	1	小	.	L	.	C	.	11th	编辑	.

在特温的案例中（1 Sm. LC 11th ed.

[pi:] . [wʌn]) , [ə; eɪ] [di:d] [kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] [klɔ:z] [ðæt] [ðə; ði] [gɪft] [wʌz; wəz] [meɪd] “ ['ɑ:nɪstli] , ['tru:li] ,

p	.	1	)	,	a	deed	containing	a	clause	that	the	gift	was	made	“	honestly	,	truly	,
p	.	1	)	,	一个	契据	包含	一个	条款	那	这	礼物	曾是	制成	“	诚实地	,	真的	,

-

10
-

第 1 页），一份包含“诚实、真实”赠与条款的契约，10

[ænd; ənd] - ['faɪd] , ” [wʌz; wəz] [held] ['frɔ:dʒələnt] [ænd; ənd] [vɔɪd] , ['i:v(ə)n] [ɔ:l'ðoʊ] [meɪd] [fɔ:r; fər]

and	bonâ	fide	,	”	was	held	fraudulent	and	void	,	even	although	made	for
和	-	真	,	”	曾是	握住	欺诈	和	空白	,	甚至	虽然	制成	为了

['væljuəb(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .

valuable	consideration	.
有价值的	考虑	.

即使以有价值的对价订立，也认定“善意”属于欺诈和无效。

([si:] [mæks] .

(	See	Maxs	.
(	看	最大值	.

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - .)

Nos	.	61	and	63	.	)
编号	.	-	和	-	.	)

第61号和第63号。）

[ðə; ði] [frentʃ] ['mæksɪm] [ʌv; əv] “ [ˌkju ju 'aɪ] - - ” [meɪ] [ɪn] [laɪk] ['keɪsɪz] [bi:; bi] ['noʊtɪd] [wɪð; wɪθ] [əd'væntɪdʒ] . - .

The	French	maxim	of	“	Qui	s'excuse	s'accuse	”	may	in	like	cases	be	noted	with	advantage	.	32	.
这	法语	格言	的	“	qui	-	-	”	可能	在	喜欢	案例	是	著名的	和	优势	.	-	.

在类似情况下，可以借鉴法国格言“Qui s'excuse s'accuse”（谁原谅谁就指责）。32.

[kɑːgˈnoʊvɪt] - .
Cognovit **actionem** **.**
认知 - .

Cognovit actionem.

[hiː; hi][hæd; həd] [ədˈmɪtɪd] [ðə; ði][ˈækʃ(ə)n] . - .
He **had** **admitted** **the** **action** **.** **33** **.**
他 有 承认 这 行动 . - .

他承认了自己的行为。33.

- [eks] - - [ˈniːmoʊ][ˈhæbɪriː] [dɪbɪt] .
Commodum **ex** **injuriâ** **suâ** **nemo** **habere** **debet** **.**
- 前任 - - 尼莫 哈贝雷 债务 .

Commodum ex injuria suâ nemo habere debet。

[noʊ][wʌn][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][æn; ən] [ədˈvæntɪdʒ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [oʊn] [rɔːŋ] . - .
No **one** **should** **have** **an** **advantage** **from** **his** **own** **wrong** **.** **34** **.**
不 一 应该 有 一个 优势 从 他的 自己的 错误的 . - .

任何人都不应该从自己的错误中获得好处。34.

[kɑːnˈdɪʃiːoʊ][saɪn][kweɪˌkwɑː][nɑːn] .
Conditio **sine** **qua** **non** **.**
条件 正弦 qua 非 .

Conditio sine qua non.

[ə; eɪ][kənˈdɪʃ(ə)n] [wɪˈðaʊt] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈmætər] [ˈkænɑːt][biː; bi] . - .
A **condition** **without** **which** **the** **matter** **cannot** **be** **.** **35** **.**
一个 状况 没有 哪个 这 事情 不能 是 . - .

缺少这一条件，事情就无法进行。35.

[kənˈsensəs] [tɑːlɪt] - .
Consensus **tollit** **errorem** **.**
共识 收费站 - .

共识 tollit errorem。

[kənˈsent] [rɪˈmuːvz] [ə; eɪ] [misˈteik] ; [ɔːr] , [æz; əz] [bruːm] [sez] ,
Consent **removes** **a** **mistake** **;** **or** **,** **as** **Broom** **says** **,**
同意 移除 一个 错误 ; 或者 , 作为 扫帚 说道 ,

同意可以消除错误；或者，正如布鲁姆所说，

“ [ðə; ði] [ˌækwiˈes(ə)ns] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈpɑːrti] [huː] [maɪt] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈerər] , [ˈɔbviːˌeɪts]
“ **the** **acquiescence** **of** **a** **party** **who** **might** **take** **advantage** **of** **an** **error** **,** **obviates**
“ 这 默认 的 一个 派对 WHO 可能 拿 优势 的 一个 错误 , 避免
[ɪts] [ɪˈfekt] .
its **effect** **.**
它是 影响 .

“一方如果默许错误，而该方可能会利用错误，那么该错误的影响就会消失。”

” [ðə; ði] [ˈdɑːktrɪn] [ʌv; əv][ˈweɪvər][ɪz][rɪˈfɜːrəblˌˈrefrəbl][tuː; tə] [ðɪs] [ˈmæksɪm] ([siː] [ˈɔːlsoʊ][mæks] .
” **The** **doctrine** **of** **waiver** **is** **referable** **to** **this** **maxim** **(** **See** **also** **Maxs** **.**
” 这 教义 的 放弃 是 可参考的 到 这 格言 (看 还 最大值 .

“弃权原则可与此格言相提并论（另见 Maxs.

[ˌɛnˌoʊˈɛs] .
Nos **.**
编号 .

编号

- , - [ænd; ənd] - .) - .
216 **,** **217** **and** **222** **.** **)** **36** **.**
- , - 和 - .) - .

216、217 和 222。）36.

[kən'strʌkʃioʊ] ['liːdʒɪs] , [nɑːn]['fiːsɪt] - .
Constructio legis , non fecit injuriam .
建设 立法 , 非 费西特 - .

法律建构，无过失伤害。

[kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] ['kɔːzɪz] [noʊ]['ɪndʒəri] . * - .
Construction of the law causes no injury . * 37 .
建造 的 这 法律 原因 不 受伤 . * - .

法律的解释不会造成损害。* 37.

[kɑnsuːeɪtuːdoʊ][eks] - ['kɔːzə] - - ['priːvɑːt] - ['liːdʒɛm] .
Consuetudo ex certâ causa rationabili usitata privat communem legem .
Consuetudo 前任 - 原因 - - 私人 - 法律 .

Consuetudo ex certâ causa rationabili usitata privat communem lawgem。

[ə; eɪ] ['kʌstəm] [beɪst] [ɑːn][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n]['riːz(ə)nəb(ə)l][faʊn'deɪʃ(ə)n] [ðə; ði] ['kɑːmən] [lɔː] .
A custom based on a certain reasonable foundation obrogates the common law .
一个 风俗 基于 在 一个 肯定 合理的 基础 废黜者 这 常见的 法律 .

基于某种合理基础的习俗可以取代普通法。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] [meɪ] [biː; bi]['saɪtɪd][ðə; ði] ['kʌstəm] [ʌv; əv]['gævəlˌkaɪnd] ,
For example may be cited the custom of gavelkind ,
为了 例子 可能 是 引用 这 风俗 的 均分继承权 ,

例如，可以引用均分继承制习俗。

['ʌndər] [wɪtʃ] [ðə; ði][lænd][ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪ'siːst] ['pɜːrs(ə)n] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə][ɔːl][hɪz; ɪz][sʌnz] ['iːkwəli] ,
under which the land of a deceased person descended to all his sons equally ,
在下面 哪个 这 土地 的 一个 死者 人 下降 到 全部 他的 儿子们 同样地 ,

根据该制度，死者的土地由其所有儿子均等继承。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌstəm] [ʌv; əv] ['bɜːroʊ] ['ɪŋglɪʃ] , ['ʌndər] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'sendɪd] [ə'loʊn][tuː; tə][ðə; ði]
and the custom of Borough English , under which it descended alone to the
和 这 风俗 的 行政区 英语 , 在下面 哪个 它 下降 独自的 到 这
['jʌŋ^ist] [sʌn] .
youngest son .
最小的 儿子 .

而根据博罗英语的习俗，王位只能传给最小的儿子。

[baʊθ] [ðiːz] ['kʌstəmz] [ˌsuːpər'siːd] [ðə; ði] ['kɑːmən] [lɔː] [ʌv; əv] [dɪ'sent] .
Both these customs supersede the common law of descent .
两个都 这些 海关 取代 这 常见的 法律 的 下降 .

这两种习俗都凌驾于普通继承法之上。

([siː] ['stɛf] .
(See Steph .
(看 斯蒂芬 .

（参见 Steph。）

[kɑːm] . , ['vɑːl] . [aɪ] . , [ænd; ənd][mæks] .
Comm . , Vol . I . , and Maxs .
通讯 . , 沃尔 . 我 . , 和 最大值 .

Comm.，第 I 卷，和 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] .
Nos .
编号 .

编号

- , - [ænd; ənd] - .) - .
38 , 153 and 197 .) 1138 .
- , - 和 - .) - .

38、153 和 197。）1138。

[kɑnsuːeɪtuːdoʊ][proʊ]['liːdʒ] - .
Consuetudo pro lege servatur .
Consuetudo 专业 法律 - .

Consuetudo pro lege servatur.

['kʌstəm] [ɪz] [prə'tektɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [lɔː] .
Custom is protected by the law .
风俗 是 受保护 经过 这 法律 .

习俗受法律保护。

([siː] ['ɔːlsoʊ][mæks] .
(See also Max .
(看 还 最大限度 .

（另见 Max。）

[noʊ] . - .) - .
No . 37 .) 39 .
不 . - .) - .

第37号）39.

[kən,tɛmpə'reɪniə] [ɛkspə'saɪtoʊ, ɛkspə'ziːtoʊ][,iː es 'tiː]['ɑːptəmə][et] [fɔrtiːsiːmə] [ɪn]['liːdʒ] .
Contemporanea exposito est optima et fortissima in lege .
同时期 埃斯波西托 est 最优 等 强音 在 法律 .

Contemporanea exposito est optima et fortissima in law。

[ə; eɪ] [kən,tempə'reɪniəs] [ɪn,tɜːrprə'teɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ðɪ][best][ænd; ənd]['strɔːŋɪst; 'strɔːŋgəst][ɪn] [lɔː] .
A contemporaneous interpretation is the best and strongest in law .
一个 同时期 解释 是 这 最好的 和 最强 在 法律 .

在法律上，对当时法律条文的解释是最好、最有力的。

[ɪn] [ɪn'tɜːrprɪt] [æn; ən][oʊld]['dɑːkjumənt][ɔːr]['stætʃuːt] ,
In interpreting an old document or statute ,
在 翻译 一个 老的 文档 或者 法令 ,

在解释一份古老的文件或法规时，

[kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n][mʌst; məst][biː; bi][hæd; həd][fɔːr; fər][ðə; ðɪ][ɪn'tenʃ(ə)n][ænd; ənd] [ɪn'tendɪd] [ɪ'fekt] [æt; ət]
consideration must be had for the intention and intended effect at
考虑 必须 是 有 为了 这 意图 和 故意的 影响 在
[ðə; ðɪ][taɪm][ʌv; əv][ɪts][,eksɪ'kjuːʃ(ə)n] ,
the time of its execution ,
这 时间 的 它是 执行 ,

必须考虑执行时的意图和预期效果。

[ɑːn][ðə; ðɪ] [graʊnd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [seɪm] [wɜːr; wər] [ðen] [best] [noʊn] [ænd; ənd] [ə'priːʃieɪtɪd] .
on the ground that the same were then best known and appreciated .
在 这 地面 那 这 相同的 是 然后 最好的 已知 和 感谢 .

理由是这些事物在当时最广为人知和赞赏。

([siː] ['tʃiːti] [ɑːn]['kɑːntrækts] , 16th [ed] .
(See Chitty on Contracts , 16th ed .
(看 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː] . - , [ænd; ənd][mæks] .
p . 95 , and Max .
p . - , 和 最大限度 .

第 95 页，以及 Max。

[noʊ] . - .) * - .
No . 275 .) * 40 .
不 . - .) * - .

第 275 号。）* 40.

['kɑ:ntrə][nɑ:n] - [eɪdʒ'ɹi] ['nʌlə] - - .
Contra non valentem agere nulla currit praescriptio .
反 非 - 年龄 空 - - .

违反现行规定。

[noʊ] [prɪ'skrɪpʃ(ə)n] [rʌnz] [ə'genst] [wʌn][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][ækt] .
No prescription runs against one unable to act .
不 处方 跑步 反对 一 无法 到 行为 .

任何处方都无法对抗无力行动的人。

['dʒen(ə)rəli] , [prɪ'skrɪpʃ(ə)n] [rʌnz] ['oʊnli][frʌm; frəm][ðə; ði][taɪm] [wen] [ðə; ði] ['pleɪntɪf] [maɪt] [hæv; həv]
Generally , prescription runs only from the time when the plaintiff might have
一般来说 , 处方 跑步 仅有的 从 这 时间 什么时候 这 原告 可能 有
[brɔ:t] [hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)n] ,
brought his action ,
带来 他的 行动 ,

一般而言，诉讼时效仅从原告可以提起诉讼之时起算。

[ən'les] [ðen] ['ʌndər] [ˌdɪsə'bɪləti] .
unless then under disability .
除非 然后 在下面 残疾 .

除非当时属于残疾人士。

[ɪn] ['ækʃnz] [brɔ:t] [tu:; tə] [rɪ'kʌvər] [lænd] , [rent] , [ɔ:r] ['legəsiz] ,
In actions brought to recover land , rent , or legacies ,
在 行动 带来 到 恢复 土地 , 租 , 或者 遗产 ,

在为追回土地、租金或遗产而提起的诉讼中，

[ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [ə'dɪʃən(ə)l] [taɪm][ɪz] [ə'laʊd] ['æftər][ðə; ði][ˌdɪsə'bɪləti] [si:siz] .
a certain additional time is allowed after the disability ceases .
一个 肯定 额外的 时间 是 允许 后 这 残疾 停止 .

残疾状况消失后，还会允许一定的额外时间。

[ɪn] ['ækʃnz] ['hævɪŋ] ['refrəns] ['oʊnli][tu:; tə] [θɪŋz] ['strɪktli] ['pɜ:rsən(ə)l] ,
In actions having reference only to things strictly personal ,
在 行动 拥有 参考 仅有的 到 事物 严格 个人的 ,

在仅涉及严格个人事务的行为中，

[ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ɪz] [ə'laʊd] ['æftər][ðə; ði][ˌdɪsə'bɪləti] [si:siz] ,
the same time is allowed after the disability ceases ,
这 相同的 时间 是 允许 后 这 残疾 停止 ,

残疾状况消失后，允许的时长与上述相同。

[æz; əz] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ə'laʊd] [æt; ət][ðə; ði][taɪm][ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] [ə'kru:d] [hæd; həd]
as would have been allowed at the time the cause of action accrued had
作为 会 有 到过 允许 在 这 时间 这 原因 的 行动 累计 有
[noʊ] [sʌtʃ] [ˌdɪsə'bɪləti] [ðen] [ɪg'zɪstɪd] . * - .
no such disability then existed . * 41 .
不 这样的 残疾 然后 存在 . * - .

如果在诉讼原因产生时不存在这种障碍，那么就会允许这样做。* 41.

[kən'træktəs] [eks] - ['kɔ:zə] , [vel]['kɑ:ntrə]['boʊnoʊz]['mɔ:reɪz] , ['nʌləs] .
Contractus ex turpi causa , vel contra bonos mores , nullus .
合同 前任 - 原因 , 维尔 相反 博诺斯 习俗 , 空 .

Contractus ex turpi causa，vel contra bonos mores，nullus。

[ə; eɪ]['kɑ:ntrækt] [ɝ'aɪzɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [beɪs] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [ɔ:r] [ə'genst] [mə'rælәti] , [ɪz] [vɔɪd] .
A contract arising from a base consideration , or against morality , is void .
一个 合同 产生 从 一个 根据 考虑 , 或者 反对 道德 , 是 空白 .

以卑劣对价或违反道德为目的而订立的合同无效。

[ə; eɪ]['kɑːntrækt] [meɪd] [ɪn][kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][pæst] [sɪ'dʌkʃn] [ɪz][nɑːt]['baɪndɪŋ] .

A	contract	made	in	consideration	of	past	seduction	is	not	binding	.
一个	合同	制成	在	考虑	的	过去的	诱惑	是	不是	结合	.

以过去的诱惑为条件订立的合同不具有约束力。

(['boʊmɑːnt] [viː] . [riːv] , [eɪt][kjuː] . [biː] . - .)

(	Beaumont	v	.	Reeve	,	8	Q	.	B	.	483	.	)
(	博蒙特	v	.	里夫	,	8	问	.	B	.	-	.	)

（博蒙特诉里夫案，8 QB 483。）

['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] ['betɪŋ] [ɔːr]['weɪdʒərɪŋ]['kɑːntrækt] . - * - .

Also	a	betting	or	wagering	contract	.	12	*	42	.
还	一个	投注	或者	下注	合同	.	-	*	-	.

也指博彩或投注合同。12* 42。

- ['ælɪkwɪd] - , - [et][ˌaɪ 'diː][saɪn][kwoʊ]['rez]['ɪpsə] [es] [nɑːn][pɑːtuːɪt] .

Cuicunque	aliquid	conceditur	,	conceditur	et	id	sine	quo	res	ipsa	esse	non	potuit	.
-	液体	-	,	-	等	ID	正弦	如此	余	IPSA	esse	非	波图伊特	.

Cuicunque aliquid conceditur, conceditur et id sine quo res ipsa esse non potuit.

[tuː; tə] [ˌhuːmsoʊ'evər] ['eniθɪŋ] [ɪz] [kən'siːdid] , [ðæt] ['ɔːlsoʊ][ɪz]['gɪv(ə)n] , [wɪ'ðaʊt] [wɪtʃ] [ðə; ði] [θɪŋ]

To	whomsoever	anything	is	conceded	,	that	also	is	given	,	without	which	the	thing
到	无论谁	任何事物	是	承认	,	那	还	是	给定	,	没有	哪个	这	事物

[ɪt'self] ['kænɑːt][biː; bi] .

itself	cannot	be	.
本身	不能	是	.

凡被赋予某物的人，那也是被给予的；没有它，事物本身就不可能存在。

([siː] [mæks] .

(	See	Max	.
(	看	最大限度	.

（参见 Max。）

[noʊ] . - .) - .

No	.	210	.	)	43	.
不	.	-	.	)	-	.

第 210 号。）43。

- [ɪn]['suːə][ɑːr'teɪ]['peritəu][ˌiː es 'tiː] [krɪ'dendəm] .

Cuilibet	in	sua	arte	perito	est	credendum	.
-	在	苏阿	艺术	佩里托	est	信条	.

Cuilibet in sua arte perito est creendum。

[iːtʃ] [wʌn] [skɪld] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [ɑːrt][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [bi'liːvd] .

Each	one	skilled	in	his	own	art	is	to	be	believed	.
每个	一	熟练	在	他的	自己的	艺术	是	到	是	相信	.

每个技艺精湛的人都值得信赖。

['medɪk(ə)l][men][ænd; ənd] ['ʌðər] [skɪld] ['witnisiz] , [meɪ] [gɪv] [ðer; ðər][ə'pɪnjən][ɪn] ['evɪdəns] ,

Medical	men	and	other	skilled	witnesses	,	may	give	their	opinion	in	evidence	,
医疗的	男人	和	其他	熟练	证人	,	可能	给	他们的	观点	在	证据	,

医生和其他专业人士可以作为证据提供他们的意见。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɔːr][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ]['peɪʃ(ə)nt][ɔːr] [θɪŋ] [æt; ət]['eni] [pər'tɪkjələr] [taɪm] .

as	to	the	state	or	condition	of	a	patient	or	thing	at	any	particular	time	.
作为	到	这	状态	或者	状况	的	一个	病人	或者	事物	在	任何	特别的	时间	.

指病人或事物在任何特定时间的状态或状况。

['ekspɜːrt] ['evɪdəns] [ɪz]['ɔːlweɪz][əd'mɪsəb(ə)l] , [bʌt; bət] ['biːɪŋ] [ɪk'spensɪv] [ænd; ənd][nɑːt] [kən'kluːsɪv] ,

Expert	evidence	is	always	admissible	,	but	being	expensive	and	not	conclusive	,
专家	证据	是	总是	可采纳	,	但	存在	昂贵的	和	不是	确凿	,

专家证据总是可以采纳的，但由于费用昂贵且不能得出确切结论，

[ɪz] [weid] ['kɔːʃəsli] [ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [rɪ'laɪd] [ə'pɑːn] .
is weighed cautiously and little relied upon .
是 称重 谨慎地 和 小的 依赖 之上 .

需谨慎权衡，且不被广泛依赖。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[noʊ] . - .) - .
No . 226 .) 44 .
不 . - .) - .

第226号。）44。

[kjuːdʒəs][ˌiː es 'tiː] [der] , ['iːˌdʒʌs][ˌiː es 'tiː] - .
Cujus est dare , ejus est disponere .
库朱斯 est 敢 , ejus est - .

Cujus est敢，ejus est disponere。

[huːz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [gɪv] , [hɪz; ɪz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][dɪ'spoʊz] ; [ɔːr] , [æz; əz] [bruːm] [sez] ,
Whose it is to give , his it is to dispose ; or , as Broom says ,
谁 它 是 到 给 , 他的 它 是 到 处置 ; 或者 , 作为 扫帚 说道 ,

赠予权归谁，处置权归谁；或者，正如布鲁姆所说，

“ [ðə; ði] [bɪ'stoʊər] [ʌv; əv][ə; eɪ][gɪft][hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] ['regjuleɪt] [ɪts][dɪ'spoʊz(ə)l] .
“ The bestower of a gift has a right to regulate its disposal .
“ 这 赐予者 的 一个 礼物 有 一个 正确的 到 调节 它是 处理 .

“赠予礼物的人有权决定礼物的处置方式。”

” [ðɪs] [ruːl] [ɪz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][wʌn] , [bʌt; bət] [kən'sɪdərəbli] [kɜ'teɪld] [ænd; ənd]['kwɑːlɪfaɪd][æt; ət][ðə; ði]
” This rule is a general one , but considerably curtailed and qualified at the
” 这 规则 是 一个 一般的 一 , 但 相当 缩减 和 合格的 在 这
['prez(ə)nt][taɪm] ,
present time ,
展示 时间 ,

“这条规则虽然是普遍适用的，但目前已被大幅缩减和限定。”

[ɪ'speʃəli] [soʊ][baɪ][ðə; ði] [ækts] [wɪtʃ] [rɪ'strɪkt] [ænd; ənd] ['regjuleɪt] [ðə; ði] ['taɪɪŋ] [ʌp][ʌv; əv] ['riːəl]
especially so by the Acts which restrict and regulate the tying up of Real
尤其 所以 经过 这 使徒行传 哪个 限制 和 调节 这 捆绑 向上 的 真实的
[ɪ'steɪt] ,
Estate ,
财产 ,

尤其是那些限制和规范房地产捆绑交易的法案，

[ænd; ənd] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] [ʌv; əv]['pɜːrsən(ə)l] ['prɑːpərti] [bɪ'jɑːnd] ['spesɪfaɪd] [pɪrɪədz] . - .
and accumulation of personal property beyond specified periods . 45 .
和 积累 的 个人的 财产 超过 指定的 时期 . - .

以及个人财产超过规定期限的积累。45.

[kjuːdʒəs][ˌiː es 'tiː][dɪ'vɪziˌoʊ] , [ɔːl'tɪriəs] [ˌiː es 'tiː][ɪlɛktiːoʊ] .
Cujus est divisio , alterius est electio .
库朱斯 est 部门 , 另类 est 选举 .

Cujus est divisio, alterius est electio。

[wen] [wʌn][di'vaidz] , [ðə; ði] ['ʌðər] [hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][fɜːrst] [tʃɔɪs] .
When one divides , the other has the right of first choice .
什么时候 一 分割 , 这 其他 有 这 正确的 的 第一的 选择 .

当一方进行分割时，另一方拥有优先选择权。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪ'steɪt] ['biːɪŋ] [held] [ɪn][koʊ'pɑːrsəˌneri] , [pɑːr'tɪʃ(ə)n] [ˌðer'ʌv] [wʌz; wəz]

In	the	case	of	an	estate	being	held	in	coparcenary	,	partition	thereof	was
在	这	案件	的	一个	财产	存在	握住	在	共同继承权	,	分割	其中	曾是

['fɔːrmərli] ['sʌmtaɪmz] [meɪd] [ˌvɑːlən'terəli] ,

formerly	sometimes	made	voluntarily	,
以前	有时	制成	自愿	,

如果遗产是共同继承的，过去有时可以自愿分割。

[baɪ][ðə; ði] ['eldɪst] ['pɑːrsənər] [dɪ'vaɪdɪŋ] , [ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ʃiː; ʃi] [tʃoʊz] [læst] .

by	the	eldest	parcener	dividing	,	in	which	case	she	chose	last	.
经过	这	长子	帕森纳	分割	,	在	哪个	案件	她	选择	最后的	.

按最年长的继承人分配，在这种情况下，她最后才被选中。

[bʌt; bət][baɪ]['stætʃuːt][eɪt] & [naɪn][vɪk] . [siː] . - , [es] . [θriː] ,

But	by	Statute	8	&	9	Vic	.	c	.	106	,	s	.	3	,
但	经过	法令	8	&	9	维克	.	c	.	-	,	s	.	3	,

但根据维多利亚州法典第8章和第9章第106条第3款，

[ɔːl] [pa:'tiʃənz] [mʌst; məst] [naʊ] [biː; bi][baɪ] [diːd] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][biː; bi]['baɪndɪŋ] .

all	partitions	must	now	be	by	deed	in	order	to	be	binding	.
全部	分区	必须	现在	是	经过	契据	在	命令	到	是	结合	.

所有分割都必须以契约形式订立才能具有法律效力。

([siː] ['stɛf] .

(	See	Steph	.
(	看	斯蒂芬	.

（参见 Steph。）

[kɑːm] . ['vɑːl] . [aɪ] .) - .

Comm	.	Vol	.	I	.	)	1346	.
通讯	.	沃尔	.	我	.	)	-	.

通讯卷 I.)1346。

[kjuːdʒəs][ˌiː es 'tiː]['soʊləm] , ['iːˌdʒʌs][ˌiː es 'tiː] ['ʌskwi] [æd] ['siːləm] [et][æd] [ɪnfroʊz] .

Cujus	est	solum	,	ejus	est	usque	ad	coelum	et	ad	inferos	.
库朱斯	est	灵魂	,	ejus	est	乌斯克	广告	体腔	等	广告	地狱	.

Cujus est solum, ejus est usque ad coelum et ad inferos。

[huːz] [ɪz][ðə; ði][sɔɪl] , [hɪz; ɪz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][skaɪz] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [depθs] [bɪ'loʊ] .

Whose	is	the	soil	,	his	it	is	even	to	the	skies	and	to	the	depths	below	.
谁	是	这	土壤	,	他的	它	是	甚至	到	这	天空	和	到	这	深度	以下	.

土壤属于他，甚至延伸到天空和地下深处。

[ə'pɑːn][ə; eɪ] [kən'veɪəns] [ʌv; əv][lænd] , [sɪm'plɪsɪtə] , ['bɪldɪŋz] , [ænd; ənd]['tɪmbər] ['biːɪŋ] [ˌðer'ɑːn] [wɪl]

Upon	a	conveyance	of	land	,	simpliciter	,	buildings	,	and	timber	being	thereon	will
之上	一个	输送	的	土地	,	简单	,	建筑物	,	和	木材	存在	其上	将要

['ɔːlsoʊ] [pæs] ,

also	pass	,
还	经过	,

土地转让时，土地上的建筑物和木材也一并转让。

[æz; əz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði][maɪnz] [ˌðer'ʌndər] , — “ ['dəunek] - [ɪn] - ” ([aɪ] . [iː] . , [ʌn'tɪl]

as	also	the	mines	thereunder	,	—	“	donec	probeter	in	contrarium	”	(	i	.	e	.	,	until
作为	还	这	矿井	由此	,	—	“	完成	-	在	-	”	(	我	.	e	.	,	直到

[ðə; ði] ['kɑːntreri] [ɪz] [pruːvd]) .

the	contrary	is	proved	)	.
这	相反	是	已证实	)	.

以及其下的矿山，——“donec probeter in contrarium”（即，直到相反的情况被证明为止）。

['prɑːpərti] , [haʊ'evər] ,

Property	,	however	,
财产	,	然而	,

然而，财产

[mʌst; məst][biː; bi][soʊ] [juːst] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪd] [æz; əz][nɑːt][tuː; tə]['ɪndʒər][ɔːr]['predʒədɪs][ðə; ði] [raɪts]

must	be	so	used	and	enjoyed	as	not	to	injure	or	prejudice	the	rights
必须	是	所以	用过的	和	享受	作为	不是	到	损伤	或者	偏见	这	权利

[ʌv; əv] [ə'dʒɔɪnɪŋ] ['oʊnərz] ,

of	adjoining	owners	,
的	相邻的	所有者	,

使用和享用时必须不得损害或妨碍相邻所有者的权利。

[æz; əz][baɪ] [ˌoʊvər'hæŋɪŋ] ['bɪldɪŋz] .

as	by	overhanging	buildings	.
作为	经过	悬垂	建筑物	.

例如建筑物悬挑。

([siː] [mæks] .

(	See	Max	.
(	看	最大限度	.

（参见 Max。）

[noʊ] . - .)

No	.	254	.	)
不	.	-	.	)

第254号。）

[ðɪs] ['mæksɪm] [ə'fɔːrdz] [æn; ən] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːl] [ðæt] [ðə; ði][wɜːrd][lænd][ɪz]['noʊmən]

This	maxim	affords	an	illustration	of	the	rule	that	the	word	land	is	nomen
这	格言	提供	一个	插图	的	这	规则	那	这	单词	土地	是	名称

- — [ə; eɪ][moʊst]['dʒen(ə)rəl][tɜːrm] .

generalissimum	—	a	most	general	term	.
-	—	一个	最多	一般的	学期	.

这条格言说明了"土地"一词是 nomen generalissimum（最普遍的术语）这一规则。

([siː] [mæks] .

(	See	Maxs	.
(	看	最大值	.

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - .) - .

Nos	.	188	and	224	.	)	47	.
编号	.	-	和	-	.	)	-	.

第 188 号和第 224 号。）47.

['kʊlpə] ['lɑːtə]['doʊ.loʊ] - .

Culpa	lata	dolo	aequiparatur	.
罪责	拉塔	多洛	-	.

Culpa lata dolo aequiparatur.

[groʊs] ['neglɪdʒəns] [ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə] [ɪn'tenʃən(ə)l] [rɔːŋ] .

Gross	negligence	is	equivalent	to	intentional	wrong	.
总的	疏忽	是	相等的	到	故意	错误的	.

重大过失等同于故意错误。

([siː] [mæks] .

(	See	Max	.
(	看	最大限度	.

（参见 Max。）

[noʊ] . - .) - .

No	.	223	.	)	48	.
不	.	-	.	)	-	.

第223号。）48。

[kʌm] - ['spɑːnti] , - [ˌiː es 'tiː][ə'dʒendəm] .

Cum	**confitente**	**sponte**	**,**	**mitius**	**est**	**agendum**	**.**
精液	-	自发	,	-	est	议程	.

暨会议自发，mitius est agendum。

[hiː; hi] [huː] ['wɪlɪŋli] [kən'fesiz] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] [mɔːr] ['liːniəntli] .

He	**who**	**willingly**	**confesses**	**,**	**should**	**be**	**dealt**	**with**	**more**	**leniently**	**.**
他	WHO	心甘情愿	坦白	,	应该	是	已处理	和	更多的	宽容地	.

自愿认罪者，应从轻发落。

[kən'feʃ(ə)n] [tuː; tə][ə; eɪ][kraɪm] , [wen] [kə'mɪtɪd] , ['ɔːlweɪz] ['ɔpəreits] [ɪn] [ˌmɪtɪ'geɪʃn] [ʌv; əv] ['pʌnɪʃmənt] .

Confession	**to**	**a**	**crime**	**,**	**when**	**committed**	**,**	**always**	**operates**	**in**	**mitigation**	**of**	**punishment**	**.**
忏悔	到	一个	犯罪	,	什么时候	坚定的	,	总是	运作	在	减轻	的	惩罚	.

犯罪者认罪，总是可以减轻刑罚。

['penɪtəns] [fɔːr; fər] [rɔːŋ] - ['duːɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə][goʊ] [ʌn'rekəgnaɪzd] . * - .

Penitence	**for**	**wrong**	**-**	**doing**	**should**	**not**	**be**	**allowed**	**to**	**go**	**unrecognised**	**.**	*****	**49**	**.**
忏悔	为了	错误的	-	正在做	应该	不是	是	允许	到	去	未被识别	.	*	-	.

对错误行为的忏悔不应被忽视。* 49.

[kʌm] ['duːoʊ][ɪn'tɜːr][ˌes 'iː] - - [ɪn][ˌtɛstə'mɛntoʊ] ['ʌltɪməm] - [ˌiː es 'tiː] .

Cum	**duo**	**inter**	**se**	**pugnantia**	**reperiuntur**	**in**	**testamento**	**ultimum**	**ratum**	**est**	**.**
精液	二人组	间	塞	-	-	在	遗嘱	最后期限	-	est	.

Cum duo inter se pugnantia reperuntur in testamento ultimum rantum est。

[wer] [tuː] [rɪ'pʌgnənt] ['klɔːzɪz] ([ɔːr] ['steɪtmənts]) [ə'kɜːr] [ɪn][ə; eɪ] [wɪl] , [ðə; ði] ['lætər] [ʃæl; ʃəl] [prɪ'veɪl] .

Where	**two**	**repugnant**	**clauses**	**(**	**or**	**statements**	**)**	**occur**	**in**	**a**	**will**	**,**	**the**	**latter**	**shall**	**prevail**
在哪里	二	令人厌恶的	条款	(	或者	声明	)	发生	在	一个	将要	,	这	后者	将	占上风

:

遗嘱中若出现两项相互矛盾的条款（或声明），则以后者为准。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membər] , [haʊ'evər] ,

It	**will**	**be**	**remembered**	**,**	**however**	**,**
它	将要	是	记得	,	然而	,

然而，人们会记住这件事。

[ðæt] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [mʌst; məst][ɪn] [ɔːl]['keɪsɪz][biː; bi] [lʊkt] [tuː; tə][ænd; ənd] [ɪf] ['pɑːsəb(ə)l] ['kærid] [aʊt] ,

that	**the**	**intention**	**must**	**in**	**all**	**cases**	**be**	**looked**	**to**	**and**	**if**	**possible**	**carried**	**out**	**,**
那	这	意图	必须	在	全部	案例	是	看起来	到	和	如果	可能的	携带	出去	,

在任何情况下都必须考虑意图，并尽可能予以执行。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'bʌv] ['mæksɪm][ɪz][ə; eɪ] [ruːl] ['oʊnli] [ˌɪnəz'mʌtʃ] as14

and	**the**	**above**	**maxim**	**is**	**a**	**rule**	**only**	**inasmuch**	**as14**
和	这	多于	格言	是	一个	规则	仅有的	因此	as14

上述格言之所以是规则，仅仅是因为14

[ɪts] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] ['dʒen(ə)rəli] [wɪl] [duː] [ðɪs] .

its	**application**	**generally**	**will**	**do**	**this**	**.**
它是	应用	一般来说	将要	做	这	.

它的应用通常会达到这个目的。

[mɔːr'oʊvər] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][noʊ] ['refrəns] [tuː; tə] [diːdz] , [wer] , [ɪf] [ðer; ðər][biː; bi] [tuː] [sʌtʃ]
Moreover , it has no reference to deeds , where , if there be two such
而且 , 它 有 不 参考 到 契约 , 在哪里 , 如果 那里 是 二 这样的
[rɪ'pʌgnənt] ['klɔːzɪz] ,
repugnant clauses ,
令人厌恶的 条款 ,

此外，它没有提及契约，如果契约中存在两条相互矛盾的条款，

[ðə; ði][fɜːrst][ɪz] [rɪ'siːvd] [ænd; ənd][ðə; ði]['lætər][rɪ'dʒektɪd] .
the first is received and the latter rejected .
这 第一的 是 已收到 和 这 后者 拒绝 .

第一个请求被接收，第二个请求被拒绝。

([siː] [mæks] .
(See Maxs .
(看 最大值 .

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - .) - .
Nos . 78 and 275 .) 50 .
编号 . - 和 - .) - .

第 78 号和第 275 号。）50.

['kjʊrɪə] - [vʌlt] .
Curia advisare vult .
库里亚 - 沃尔特 .

Curia advisare vult.

[ðə; ði] [kɔːrt] [dɪ'zaɪɜ-z][tuː; tə][kən'sɪdər] .
The court desires to consider .
这 法庭 欲望 到 考虑 .

法院希望予以考虑。

[ɪn] ['dɪfɪkəlt] ['keɪsɪz]['dʒʌdʒmənt][ɪz] ['friːkwəntli] [rɪ'zɜːrvd] . - .
In difficult cases judgment is frequently reserved . 51 .
在 难的 案例 判断 是 频繁地 预订的 . - .

在疑难案件中，往往会保留判决。51.

[diː]['faɪd][et][ə'fɪsiːoʊ] - [nɑːn] - ['kwiːstioʊ] , [ˌɛsˌi'diː][diː]['saɪənʃɪə] [sɪv] [sɪt] ['erər] ['dʒjəris] [sɪv]
De fide et officio juridicis non recipitur quaestio , sed de scientia sive sit error juris sive
德 真 等 办公室 - 非 - 问题 , sed 德 科学 sive 坐 错误 法学 sive
[fæktaɪ] .
facti .
事实 .

De fide et officio juridicis non recipitur quaestio, sed de scientia sive sat error juris sive facti.

[ðə; ði][dɪ'sɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ][dʒʌdʒ] [meɪ] [biː; bi] [ɪm'pjuːnd] ['oʊnli][fɔːr; fər] ['erər] ['iːðər] [ɪn] [lɔː] [ɔːr][ʌv; əv]
The decision of a judge may be impugned only for error either in law or of
这 决定 的 一个 法官 可能 是 被质疑的 仅有的 为了 错误 任何一个 在 法律 或者 的
[fækt] ,
fact ,
事实 ,

法官的判决只能因其在法律或事实上存在错误而被质疑。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['ɑːnəsti] [ʌv; əv] ['pɜːrpəs] [ɔːr] ['ɑːfɪs] ['kænɑːt][biː; bi] ['kwestʃənd] . * - .
but his honesty of purpose or office cannot be questioned . * 52 .
但 他的 诚实 的 目的 或者 办公室 不能 是 被质问 . * - .

但他的动机或职务的诚实性是不容置疑的。* 52.

[diː]['mɪnəˌmaɪ][nɑːn]['kjʊəræt][leks] .
De minimis non curat lex .
德 最小 非 策展人 莱克斯 .

De minimis non curat lex.

[ðə; ði] [lɔ:] ['kɛrz] [nɑ:t][ə'baʊt] [mɪr] ['traɪfəlz] .
The law cares not about mere trifles .
这 法律 关心 不是 关于 仅仅 琐事 .

法律不会在意琐碎之事。

[wer] [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n]['grædʒuəli] [ri'si:dz] , [ɔ:r] [wɑ:ʃiz] [ʌp][sænd][ænd; ənd] [ɜ:rθ] ,
Where the ocean gradually recedes , or washes up sand and earth ,
在哪里 这 海洋 逐步地 消退 , 或者 洗涤 向上 沙 和 地球 ,

在海洋逐渐退去或冲刷沙土的地方，

[ænd; ənd] [ðʌs] [ɪn][taɪm] [fɔ:rmz] ['terə] ['fɝ:mə] ,
and thus in time forms terra firma ,
和 因此 在 时间 表格 大地 公司 ,

于是，随着时间的推移，便形成了坚实的陆地。

[ðə; ði][lænd][soʊ] [rɪ'zʌltɪŋ] [bi'lɔŋz] [tu:; tə][ðə; ði] ['oʊnər] [ʌv; əv] [ðæt] [ɪ'mi:diətli] [bɪ'haɪnd][ænd; ənd]
the land so resulting belongs to the owner of that immediately behind and
这 土地 所以 结果 属于 到 这 所有者 的 那 立即地 在后面 和
[ə'dʒɔɪnɪŋ] ;
adjoining ;
相邻的 ;

由此产生的土地归其后方及相邻土地的所有人所有；

[ɪf] , [haʊ'evər] , [ðə; ði][ˌderə'lɪkʃ(ə)n][ɔ:r] [ə'lʊvɪən] [bi:; bi] ['sʌd(ə)n] , [ðə; ði][lænd] [ðʌs] [fɔ:rmd] [bi'lɔŋz]
if , however , the dereliction or alluvion be sudden , the land thus formed belongs
如果 , 然而 , 这 废弃 或者 冲积层 是 突然 , 这 土地 因此 形成 属于
[tu:; tə][ðə; ði] [kraʊn] .
to the Crown .
到 这 王冠 .

但是，如果荒芜或冲积是突然发生的，那么由此形成的土地就属于王室。

([si:] ['westberi:] - [ɑ:n] - ['sevərn] ['rʊrəl] ['sænəteri] [ə'θɔ:rəti] [vi:] . ['merɪdɪθ] , - [tʃeɪtʃ] .
(See Westbury - on - Severn Rural Sanitary Authority v . Meredith , 30 Ch .
(看 韦斯特伯里 - 在 - 塞文 乡村的 卫生 权威 v . 梅雷迪思 , - ch .

（参见 Westbury-on-Severn Rural Sanitary Authority v. Meredith, 30 Ch.

[dɪv] . - .) - .
Div . 387 .) 53 .
div . - .) - .

第387节）53.

[dɪbi:tə] [sɛkwəntɝ] [ˌpɜ:r'soʊnəm] - .
Debita sequuntur personam debitoris .
借记卡 序列 人 - .

Debita sequuntur personam debitoris。

['dɛts] ['fɑ:loʊ] [ðə; ði] ['dɛtɝz] ['pɜ:rs(ə)n] . * - .
Debts follow the debtor's person . * 54 .
债务 跟随 这 债务人的 人 . * - .

债务随债务人而转移。* 54.

['debitə] [nɑ:n] - - .
Debitor non praesumitur donare .
借记人 非 - - .

借方非 praesumitur donare。

[ə; eɪ] ['detər] [ɪz][nɑ:t] [pri'zjʊmd] [tu:; tə] [gɪv] .
A debtor is not presumed to give .
一个 债务人 是 不是 假定 到 给 .

债务人没有义务给予。

[ðɪs] ['mæksɪm][hæz; həz] ['refrəns] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] .
This maxim has reference to the law of satisfaction .
这 格言 有 参考 到 这 法律 的 满意 .

这条格言与满足法则有关。

[wer] [ə; eɪ] ['detər] [bɪ'kwi:ðz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kredɪtər] [ə; eɪ][sʌm; səm][ʌv; əv] ['mʌni] ['i:kwəl][tu:; tə] ,
Where a debtor bequeaths to his creditor a sum of money equal to ,
在哪里 一个 债务人 遗赠 到 他的 债权人 一个 和 的 钱 平等的 到 ,

债务人遗赠给债权人的金额等于

[ɔ:r] [ɪk'si:dɪŋ] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [det] , [ˌaɪ 'ti:] is15
or exceeding the amount of his debt , it is15
或者 超过 这 数量 的 他的 债务 , 它 is15

或者超过他的债务金额，即15

[pri'zjʊmd] , [ɪn][ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv] ['eni] ['kɑ:ntreri] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
presumed , in the absence of any contrary intention ,
假定 , 在 这 缺席 的 任何 相反 意图 ,

推定，在没有相反意图的情况下，

[ðæt] [sʌtʃ] ['legəsi] [wʌz; wəz] [ment] [ænd; ənd]['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði]['testeɪtər; tes'teɪtər][æz; əz][ə; eɪ]
that such legacy was meant and given by the testator as a
那 这样的 遗产 曾是 意思是 和 给定 经过 这 测试者 作为 一个
[ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [det] .
satisfaction of the debt .
满意 的 这 债务 .

遗嘱人意图将这笔遗产用于偿还债务。

([si:] ['tɔ:lbət; 'tælbət][vi:] . ['ʃrozbəri] , [ˌtu:'tu:][ˌdʌbəl'ju:'eɪtʃ] . & [ˌti ju] . 8th [ed] .
(See Talbot v . Shrewsbury , 2 Wh . & Tu . 8th ed .
(看 塔尔博特 v . 什鲁斯伯里 , 2 什么 . & 图 . 8th 编辑 .

（参见 Talbot v. Shrewsbury，2 Wh. & Tu. 第 8 版。

[pi:] . - .)
p . 378 .)
p . - .)

第378页。）

[ðɪs] [prɪ'zʌmpʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] , [haʊ'evər] ,
This presumption of satisfaction , however ,
这 假定 的 满意 , 然而 ,

然而，这种对满意度的预设

[dʌz] [nɑ:t][ə'raɪz] [wer] [ðə; ði] [det] [wʌz; wəz][nɑ:t] [kən'træktɪd] [ʌn'tɪl]['æftər][ðə; ði] [wɪl] [wʌz; wəz] [meɪd] ,
does not arise where the debt was not contracted until after the will was made ,
做 不是 出现 在哪里 这 债务 曾是 不是 合同 直到 后 这 将要 曾是 制成 ,

如果债务是在遗嘱订立之后才产生的，则不属于遗嘱纠纷的范畴。

[ɔ:r] [wer] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sɪ'kjʊrd] [baɪ][ə; eɪ] [bɪl] [ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɔ:r] ['ʌðər] [nɪ'goʊʃiəb(ə)l] ['ɪnstrəmənt] ,
or where it was secured by a Bill of Exchange or other negotiable instrument ,
或者 在哪里 它 曾是 安全 经过 一个 账单 的 交换 或者 其他 可协商 乐器 ,

或者以汇票或其他流通票据作担保的情况，

[ɔ:r] [wer] [ðə; ði] ['legəsi] [wʌz; wəz][kən'tɪndʒənt] , [nɑ:t]['peɪəb(ə)l] [ɪ'mi:diətli] [ɑ:n] ['tɛsteɪtərz] [deθ] ,
or where the legacy was contingent , not payable immediately on testator's death ,
或者 在哪里 这 遗产 曾是 队伍 , 不是 应付账款 立即地 在 立遗嘱人的 死亡 ,
[ɔ:r][ʌv; əv][ə; eɪ][spə'sɪfɪk] ['tʃæt(ə)l] .
or of a specific chattel .
或者 的 一个 具体的 动产 .

或者，遗产是有条件的，不能在立遗嘱人去世后立即支付，或者不能指定特定动产。

([siː] [snɛlz] ['ekwəti] , 16th [ed] .
(See Snell's Equity , 16th ed .
(看 斯内尔的 公平 , 16th 编辑 .

（参见斯内尔《衡平法》，第16版。）

[piː] . - ; ['ɔːlsoʊ] [mæks] .
p . 184 ; also Max .
p . - ; 还 最大限度 .

第 184 页；另见 Max。

[noʊ] . - .) * - .
No . 56 .) * 55 .
不 . - .) * - .

第56号）* 55.

[ˌdɛlɪ'gɑːtəs] [nɑːn] ['poʊtest] [dɛlɪ'gɑːri] .
Delegatus non potest delegare .
代表 非 最强 委托 .

代表非最有效的代表。

[æn; ən] ['eɪdʒənt] ['kænɑːt] ['delɪgət] [hɪz; ɪz] [ə'θɔːrəti] .
An agent cannot delegate his authority .
一个 代理人 不能 代表 他的 权威 .

代理人不能委托他人行使权力。

[ə; eɪ] ['prɪnsəp(ə)l] ([ɪk'sept] [baɪ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ə'sent]) [ɪz] [nɑːt] [baʊnd] [baɪ] [ðə; ðiː] [ækts] [ɔːr] ['kɑːntrækts]
A principal (except by his own assent) is not bound by the acts or contracts
一个 主要的 (除了 经过 他的 自己的 同意) 是 不是 边界 经过 这 行为 或者 合同
[ʌv; əv] ['sʌbˌeɪdʒənts] [ən'les] [ðeɪ] [biː; bi] [ʌv; əv] [nə'sesəti] ,
of subagents unless they be of necessity ,
的 次级代理人 除非 他们 是 的 必要性 ,

委托人（除其本人同意外）不受次级代理人的行为或合同的约束，除非该等行为或合同是出于必要性。

[ɔːr] [ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðiː] ['juːʒuəl] ['kʌstəm] [ʌv; əv] [treɪd] .
or in accordance with the usual custom of trade .
或者 在 根据 和 这 通常 风俗 的 贸易 .

或按照通常的贸易惯例。

- [pəj'testæs] [nɑːn] ['poʊtest] [dɪlɛgɑːri] .
Delegata potestas non potest delegari .
- 权力 非 最强 代表 .

Delegata potestas non potest delegari。

([siː] ['tʃiːti] [ɑːn] ['kɑːntrækts] , 16th [ed] .
(See Chitty on Contracts , 16th ed .
(看 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː] . - ; [ænd; ənd] [mæks] .
p . 278 ; and Maxs .
p . - ; 和 最大值 .

第 278 页；以及 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] .
Nos .
编号 .

编号

- , - , [ænd; ənd] - .) - .
194 , 208 , and 280 .) 56 .
- , - , 和 - .) - .

194、208 和 280。）56.

[dɛləkeɪtəs] ['debitə] [ˌiː es 'tiː] - [ɪn]['liːdʒ] .
Delicatus debitor est odiosus in lege .
德利卡图斯 借记人 est - 在 法律 .

法律中的Delicatus debitor est odiosus。

[æn; ən] [ɪk'strævəgənt] ['detər] [ɪz] [kən'temd] [ɪn][ðə; ði] [aɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] .
An extravagant debtor is contemned in the eye of the law .
一个 靡 债务人 是 蔑视 在 这 眼睛 的 这 法律 .

挥霍无度的债务人在法律上是可鄙的。

[baɪ][ðə; ði] ['bæŋkrʌptsi] [ækt] , - , [ðə; ði] [kɔːrt] [meɪ] ['iːðər] [rɪ'fjuːz] [ə; eɪ] ['bæŋkrʌpt] [hɪz; ɪz] [dɪs'tʃɑːrdʒ]
By the Bankruptcy Act , 1883 , the Court may either refuse a bankrupt his discharge
经过 这 破产 行为 , - , 这 法庭 可能 任何一个 拒绝 一个 破产 他的 释放
,
,
,

根据1883年《破产法》，法院可以拒绝向破产人解除破产状态，

[ɔːr] [sə'spend] [ɪts] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] ,
or suspend its operation ,
或者 暂停 它是 手术 ,

或暂停运营，

[ɑːn] [pruːf] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [brɔːt] [ɑːn] [hɪz; ɪz] ['bæŋkrʌptsi] [baɪ] [æn; ən] [ˌʌnˌdʒʌstɪ'faɪəb(ə)l]
on proof that he has brought on his bankruptcy by an unjustifiable
在 证明 那 他 有 带来 在 他的 破产 经过 一个 无理
[ɪk'strævəgəns] [ɪn] ['lɪvɪŋ] .
extravagance in living .
奢侈 在 活的 .

有证据表明，他因生活奢靡过度而导致破产。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[noʊ] . - .) - .
No . 54 .) 57 .
不 . - .) - .

第54号。）57.

- ['ɑːmniːz] - - ['ɪkliːzɪiː] [æd]['kwɑːm] - [pɝːtɪnɪt] .
Dentur omnes decimae primariae ecclesiae ad quam parochia pertinet .
- 所有人 - - 教会 广告 夸姆 - 佩里奈特 .

Dentur omnes decimae primariae ecclesiae ad quam parochia pertinet。

[ɔːl] [taɪð] [mʌst; məst][biː; bi] [peɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mʌðər] [tʃɜːrtʃ] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['pærɪʃ] [biˈlɔŋz] .
All tithes must be paid to the Mother Church to which the parish belongs .
全部什一奉献 必须 是 有薪酬的 到 这 母亲 教会 到 哪个 这 教区 属于 .

所有什一税都必须缴纳给教区所属的母教堂。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔː] [ʌv; əv] [kɪŋ] ['edgər] , ['praɪər][tuː; tə] [wɪtʃ] every16
This was a law of King Edgar , prior to which every16
这 曾是 一个 法律 的 国王 埃德加 , 事先的 到 哪个 every16

这是埃德加国王的一项法律，在此之前，每16人

[mæn] [peɪd] [hɪz; ɪz] [taɪð] [tuː; tə] [wət'evər] [tʃɜːrtʃ] [ɔːr] ['pærɪʃ] [hiː; hi] [θɔːt] [fɪt] .
man paid his tithe to whatever church or parish he thought fit .
男人 有薪酬的 他的 什一奉献 到 任何 教会 或者 教区 他 想法 合身 .

他将什一税缴纳给任何他认为合适的教堂或教区。

([siː] ['stɛf] .
(See Steph .
(看 斯蒂芬 .

（参见 Steph。）

[kɑːm] . 15th [ed] .
Comm . 15th ed .
通讯 . 15th 编辑 .

通讯第15版

['vɑːl] .
Vol .
沃尔 .

卷

[aɪ] . [piː] . - .) - .
I . p . 71 .) 58 .
我 . p . - .) - .

I. 第 71 页。）58。

[dɪsɛndət] [ʒuːˌdʒuːs]['kweɪzaɪˌ'kweɪsaɪˌ'kwɑːzi] - [kwɪd] , - [diˈɔːsʌm] ['rektə]['lɪnɪə] ; [et]
Descendit jus quasi ponderosum quid , cadens deorsum recta linea ; et
下降 果汁 准 - 英镑 , - 德奥苏姆 直肠 线 ; 等
['nʌŋkwɑːm] - [ˌi 'e]['vaɪə][kweɪˌkwɑː] [dɪsɛndət] .
nunquam reascendit ea via qua descendit .
永不停止 - ea 通过 qua 下降 .

下降 jus quasi ponderosum quid, cadens deorsumecta linea; et nunquam 重新上升 ea 通过 qua 下降。

[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪn'herɪtəns] [dɪ'sendz] [laɪk][ə; eɪ] ['hevi] ['bɑːdi] , ['fɔːlɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [streɪt] [laɪn] ;
The right of inheritance descends like a heavy body , falling in a straight line ;
这 正确的 的 遗产 下降 喜欢 一个 重的 身体 , 坠落 在 一个 直的 线 ;

继承权如同沉重的物体，沿直线向下坠落；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]['nevər] [ə'sendz] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] [laɪn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [daʊn] .
and it never ascends by the same line that it came down .
和 它 绝不 上升 经过 这 相同的 线 那 它 来了 向下 .

它永远不会沿着它下降的同一条路线上升。

[ðɪs] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [lɔːz] [ʌv; əv] [dɪ'sent] ,
This was one of the old laws of descent ,
这 曾是 一 的 这 老的 法律 的 下降 ,

这是古老的继承法之一。

['ʌndər] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['lɪniəl] ['ænsestər] [hɪm'self] [wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] [ɪk'skluːdɪd; ek'skluːdɪd] , [ɔːl'ðoʊ] [hɪz; ɪz]
under which the lineal ancestor himself was always excluded , although his
在下面 哪个 这 线性 祖先 他自己 曾是 总是 排除 , 虽然 他的
['ɪʃuː] ,
issue ,
问题 ,

根据这种制度，直系祖先本人总是被排除在外，尽管他的后代，

['biːɪŋ] [ðə; ði] [kə'lætərəl] ['ɛrz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'siːst] , [maɪt] [ɪn'herɪt][ðə; ði] ['lætɚz] [lænd] .
being the collateral heirs of the deceased , might inherit the latter's land .
存在 这 抵押品 继承人 的 这 死者 , 可能 继承 这 后者的 土地 .

作为死者的旁系继承人，他们可能会继承死者的土地。

[naʊ] , [haʊ'evər] , [baɪ][ðə; ði] [ɪn'herɪtəns] [ækt] , - , [θriː] & [fɔːr] [wɪl] .
Now , however , by the Inheritance Act , 1833 , 3 & 4 Will .
现在 , 然而 , 经过 这 遗产 行为 , - , 3 & 4 将要 .

然而，根据 1833 年《继承法》第 3 和 4 条遗嘱规定。

[ˌaɪ 'viː] .
IV **.**
第四 .

四、

[siː] . - , [ɑːn] ['feɪljər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪʃuː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɜːrtʃəsər] ,
c **.** **106** **,** **on** **failure** **of** **the** **issue** **of** **the** **purchaser** **,**
c . - , 在 失败 的 这 问题 的 这 购买者 ,

第 106 条，在购买者发行失败的情况下，

[ðə; ði] [ɪn'herɪtəns] [dɪ'sendz] [tuː; tə][ðə; ði] ['nɪrəst] ['lɪniəl] ['ænsestər][ɪn][ðə; ði] ['prefrəb(ə)l] [laɪn] ,
the **inheritance** **descends** **to** **the** **nearest** **lineal** **ancestor** **in** **the** **preferable** **line** **,**
这 遗产 下降 到 这 最近的 线性 祖先 在 这 优选 线 ,

继承权会传给优先血统中最近的直系祖先。

[prə'vaɪdɪd] [ðæt] [noʊ] ['ɪʃuː] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['nɪrər] [dɪ'siːst] ['ænsestər][ɪn] [ðæt] [laɪn][ɪg'zɪsts] .
provided **that** **no** **issue** **of** **a** **nearer** **deceased** **ancestor** **in** **that** **line** **exists** **.**
假如 那 不 问题 的 一个 更近 死者 祖先 在 那 线 存在 .

前提是该血脉中没有已故近亲的后代。

([siː] ['stɛf] .
(**See** **Steph** **.**
(看 斯蒂芬 .

（参见 Steph。）

[kɑːm] . ['vɑːl] .
Comm **.** **Vol** **.**
通讯 . 沃尔 .

通讯卷

[aɪ] . [piː] . - [et][siː'kjuː] . , [ænd; ənd][mæks] .
I **.** **p** **.** **257** **et** **seq** **.** **,** **and** **Max** **.**
我 . p . - 等 序列 . , 和 最大限度 .

I. 第 257 页及以下，以及 Max。

[noʊ] . - .) - .
No **.** **102** **.** **)** **59** **.**
不 . - .) - .

第102号。）59。

['deius, 'diəs]['soʊləs] - ['fɑːtʃɪˌrɛː]['poʊtest] , [nɑːn]['hoʊmoʊ] .
Deus **solus** **haeredem** **facere** **potest** **,** **non** **homo** **.**
上帝 索鲁斯 - 脸 最强 , 非 同型人 .

Deus solus haeredem facere potest，非人。

[gɑːd][ə'loʊn][ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [er] [ænd; ənd][nɑːt][mæn] .
God **alone** **is** **able** **to** **make** **an** **heir** **and** **not** **man** **.**
上帝 独自的 是 有能力的 到 制作 一个 继承人 和 不是 男人 .

只有上帝才能创造继承人，人则不能。

([siː] [mæks] .
(**See** **Max** **.**
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[noʊ] . - .) - .
No **.** **165** **.** **)** **60** **.**
不 . - .) - .

第 165 号。）60。

[daɪz] [də'mɪnɪkəs] [nɑːn][ˌiː es 'tiː][dʒʊ'rɪdɪkəs] .
Dies **Dominicus** **non** **est** **juridicus** **.**
死亡 多米尼克斯 非 est 法学家 .

多米尼库斯之死非司法管辖权。

['sʌndeɪ] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [deɪ] [fɔːr; fər][dʒuːˈdɪʃəl] [prəˈsiːdɪŋz] . - .
Sunday is not a day for judicial proceedings . 61 .
星期日 是 不是 一个 天 为了 司法 诉讼程序 . - .

星期日不是进行司法程序的日子。61.

- - [ɪn] - .
Dolosus versatur in generalibus .
- - 在 - .

Dolosusversatur 在 Generalibus 中。

[ə; eɪ] [dɪˈsiːvər] [diːlz] [ɪn][ˌdʒenəˈrælɪtiːz] — [aɪ] . [iː] . , [ˈjuːzɪz] [æmˈbɪgjuəs] [tɜːrmz] .
A deceiver deals in generalities — i . e . , uses ambiguous terms .
一个 骗子 交易 在 一般性 — 我 . e . , 用途 模糊的 条款 .

骗子喜欢使用笼统的说法，即使用含糊不清的词语。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈriːz(ə)nz] [fɔːr; fər][ðə; ði][dɪˈsɪʒ(ə)n][ɪn] - [keɪs] , [wʌn][ɛsˈɛm] .
One of the reasons for the decision in Twine's Case , 1 Sm .
一 的 这 原因 为了 这 决定 在 - 案件 , 1 小 .

Twine 案判决的原因之一是 1 Sm。

[el] . [siː] . 11th [ed] .
L . C . 11th ed .
L . C . 11th 编辑 .

LC 第 11 版

[piː] . [wʌn] , [wʌz; wəz] “ [ðæt] [ðə; ði][gɪft][hæd; həd] the17
p . 1 , was “ That the gift had the17
p . 1 , 曾是 “ 那 这 礼物 有 the17

第1页写道：“这份礼物有17个

[saɪnz][ænd; ənd][maːrks][ʌv; əv] [frɔːd] , [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈdʒen(ə)rəl] ,
signs and marks of fraud , because it was general ,
标志 和 标记 的 欺诈罪 , 因为 它 曾是 一般的 ,

因为欺诈行为普遍存在，所以很容易发现欺诈的迹象和特征。

[wɪˈðaʊt] [ɪkˈsepʃn] [ˈiːv(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [əˈpærəl] [ɔːr] [ˈeniθɪŋ] [ʌv; əv] [nəˈsesəti] ,
without exception even of his apparel or anything of necessity ,
没有 例外 甚至 的 他的 服饰 或者 任何事物 的 必要性 ,

甚至包括他的衣物和任何必需品，都一并带走。

[fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈkɑːmənli] [sed] - [kwɒd] - - [ɪn] - . -
for it is commonly said ' quod dolosus versatur in generalibus . '
为了 它 是 通常 说 - 猱 - - 在 - . -

因为人们常说“quod dolosusversatur in Generalibus”。

” ([siː] [mæks] .
” (See Maxs .
” (看 最大值 .

”(参见 Maxs。)

[ˌɛnˌoʊˈɛs] . - [ænd; ənd] - .) * - .
Nos . 31 and 63 .) * 62 .
编号 . - 和 - .) * - .

第 31 号和第 63 号。）* 62.

[ˈdoʊməs][ˈsuːə] - [ˌiː es ˈtiː] - [riˈfjuːdʒiəm , riː-] .
Domus sua cuique est tutissimum refugium .
住宅 苏阿 - est - 避难所 .

Domus sua cuique est tutissimum refugium。

[tuː; tə] [ˈevri] [mæn][hɪz; ɪz] [oʊn] [haʊs] [ɪz][ðə; ði][ˈseɪfɪst][ˈrefjuːdʒ] — [aɪ] . [iː] . ,
To every man his own house is the safest refuge — i . e . ,
到 每一个 男人 他的 自己的 房子 是 这 最安全 避难所 — 我 . e . ,

对每个人来说，自己的家才是最安全的避难所——也就是说，

['evri] ['mænz] [haʊs] [ɪz][hɪz; ɪz]['kæs(ə)l] — “ ['niːmoʊ][diː]['dəjməj]['suːə] - ['poʊtest] .
Every man's house is his castle — “ Nemo de domo sua extrahi potest .
每一个 男人的 房子 是 他的 城堡 — “ 尼莫 德 家政 苏阿 - 最强 .

每个人的房子都是他的城堡——“Nemo de domo sua extrahi potest”。

” [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [dɪ'saɪdɪd] , [haʊ'evər] ,
” It has been decided , however ,
” 它 有 到过 决定 , 然而 ,

”然而，已经决定了，

[ðæt] [ðə; ði] ['ʃerɪf] [meɪ] ['lɔːfəli] [breɪk] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪ'fendənt] [ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ]
that the sheriff may lawfully break into the house of a defendant in the following
那 这 警长 可能 合法地 休息 进入 这 房子 的 一个 被告 在 这 下列的
['keɪsɪz] :
cases :
案例 :

在下列情况下，警长可以合法地闯入被告人的住所：

— [wer] [ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [rɪ'kʌvərd] [baɪ]['eni]['riːəl]['ækʃ(ə)n] ,
— where the house is recovered by any real action ,
— 在哪里 这 房子 是 恢复 经过 任何 真实的 行动 ,

—只要采取任何实际行动，房屋即可收回，

[ɔːr][baɪ][ɪ'dʒektmənt][ɪn] [pər'suːəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪt] “ ['hæbɪriː] ['feɪʃə] - ,
or by ejectment in pursuance of the writ “ habere facias possessionem ,
或者 经过 喷射 在 追究 的 这 写 “ 哈贝雷 筋膜 - ,

或根据“habere facias占有”令状驱逐，

” ['ɔːlsoʊ] [wer] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz][ə; eɪ]['pɑːrti] .
” also where the king is a party .
” 还 在哪里 这 国王 是 一个 派对 .

”还有国王也是政党之一的情况。”

[ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv][wʌn][mæn][ɪz][ə; eɪ] ['prɪvəlɪdʒ] [ɔːr]['kæs(ə)l][fɔːr; fər][hɪm'self]['oʊnli] ,
The house of one man is a privilege or castle for himself only ,
这 房子 的 一 男人 是 一个 特权 或者 城堡 为了 他自己 仅有的 ,

一个人的房子对他而言，就是他自己的特权或城堡。

[ænd; ənd][nɑːt][fɔːr; fər][wʌn] [huː] [flaɪz][tuː; tə][hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [prə'tekʃn] .
and not for one who flies to him for protection .
和 不是 为了 一 WHO 苍蝇 到 他 为了 保护 .

而不是为了一个飞向他寻求庇护的人。

(- [keɪs] , [wʌn][ɛs'ɛm] .
(Semayne's Case , 1 Sm .
(- 案件 , 1 小 .

（塞梅恩案，1 Sm.

[el] . [siː] . - .
L . C . 121 .
L . C . - .

LC 121。

[siː] [mæks] . - .) - .
See Max . 162 .) 63 .
看 最大限度 . - .) - .

参见 Max. 162.)63。

['dəunə][klændɛstiːnə] [sʌnt] ['sempər] - .
Dona clandestina sunt semper suspiciosa .
多娜 秘密 太阳 永远 - .

秘密行动永远令人怀疑。

[klæn'destɪn] [gɪfts] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [sə'spɪʃəs] .
Clandestine gifts are always suspicious .
秘密 礼物 是 总是 可疑的 .

偷偷送的礼物总是令人怀疑。

[ðə; ði] [gɪft] [ɪn] - [keɪs] , [wʌn] [ɛs'ɛm] .
The gift in Twyne's Case , 1 Sm .
这 礼物 在 - 案件 , 1 小 .

特温案中的礼物，1 Sm。

[el] . [siː] . 11th [ed] .
L . C . 11th ed .
L . C . 11th 编辑 .

LC 第 11 版

[piː] . [wʌn] , [wʌz; wəz] [meɪd] [ɪn] ['siːkrət] .
p . 1 , was made in secret .
p . 1 , 曾是 制成 在 秘密 .

第 1 页是秘密制作的。

([siː] [mæks] .
(See Maxs .
(看 最大值 .

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - .) - .
Nos . 31 and 61 .) 64 .
编号 . - 和 - .) - .

第 31 号和第 61 号。）64.

[doʊ'neɪʃioʊ] [nɑːn] - .
Donatio non praesumitur .
捐赠 非 - .

Donatio non praesumitur.

[ə; eɪ] [gɪft] [ɪz] [nɑːt] [pri'zjʊmd] .
A gift is not presumed .
一个 礼物 是 不是 假定 .

礼物并非默认事项。

[ðə; ði] [lɔː] [wɪð; wɪθ] ['refrəns] [tuː; tə] [gɪfts] [ɪz] [moʊst] ['strɪndʒənt] , [ænd; ənd] [strɪkt] [pruːf] [ɪz]
The law with reference to gifts is most stringent , and strict proof is
['juːʒuəli; 'juːʒəli] [rɪ'kwaɪərd] . * - .
usually required . * 65 .
通常 必需的 . * - .

关于赠与的法律最为严格，通常需要严格的证据。* 65.

[ˌdoʊnə'ʃiːˌoʊniːz] [sɪnt] - ['dʒjəris] , [en iː] [kwis] [plʌs] - - ['kwɑːm] [ɪn] -
Donationes sint stricti juris , ne quis plus donasse praesumatur quam in donatione
捐款 罪恶 - 法学 , ne quis 加 - - 夸姆 在 -
- .
expressit .
- .

捐赠是严格法律规定的，不需要加上捐赠明文规定的捐赠。

[gɪfts] [ɑːr; ər] [tuː; tə] [biː; bi] [kən'struːd] ['strɪktli] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [lɔː] , [lest] ['eni] [wʌn] [biː; bi] [pri'zjʊmd]
Gifts are to be construed strictly according to law , lest any one be presumed
[tuː; tə] have18
to have18
到 have18

赠与应当严格按照法律解释，以免任何人被推定拥有18

['gɪv(ə)n] [mɔ:r] [ðæn; ðən][hi:; hi] [meɪ] ['æktʃuəli] [hæv; həv][set] [fɔ:rθ] [ɪn][ðə; ði][gɪft][ɔ:r][grænt] .

given	more	than	he	may	actually	have	set	forth	in	the	gift	or	grant	.
给定	更多的	比	他	可能	实际上	有	放	前进	在	这	礼物	或者	授予	.

实际给予的金额可能超过了他在赠与或授予文件中实际规定的金额。

[si:] [stæt] .

See	Stat	.
看	统计数据	.

参见统计。

[di:]['doʊnɪs] [kəndɪʃənælɪbəs] , - [ed] . [aɪ] . [si:] . [wʌn] ,

De	Donis	Conditionalibus	,	13	Ed	.	I	.	c	.	1	,
德	多尼斯	条件	,	-	艾德	.	我	.	c	.	1	,

德多尼斯条件论，第 13 版。我知道了。 1、

[wɪtʃ] [baɪ][ɪts] [en'æktmənts] [leɪd][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r]['prez(ə)nt] [ɛ'steɪts] [teɪl] .

which	by	its	enactments	laid	the	foundation	of	our	present	Estates	Tail	.
哪个	经过	它是	法令	铺设	这	基础	的	我们的	展示	庄园	尾巴	.

它通过颁布法令，为我们现行的《遗产法》奠定了基础。

[ðə; ði][wɜ:rd] “ ['ɛrz] ” [wʌz; wəz] ['fɔ:rmərli] ['nesəseri] [ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [kri'eɪt] [baɪ] [di:d] [æn; ən] [ɪ'steɪt] [ɪn] [fi:] ['sɪmp(ə)l] ,

The	word	“	heirs	”	was	formerly	necessary	in	order	to	create	by	deed	an	estate	in	fee	simple	,
这	单词	“	继承人	”	曾是	以前	必要的	在	命令	到	创造	经过	契据	一个	财产	在	费用	简单的	,

过去，要通过契约设立完全所有权地产，必须使用“继承人”一词。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

一系列拉丁格言和短语的(A collection of Latin maxims and phrases)

[ɔːr][ɪn][teɪl] ; [ɪf] [lænd][wɜːr; wər]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ][mæn][fɔːr; fər]['evər] ,

or	in	tail	;	if	land	were	given	to	a	man	for	ever	,
或者	在	尾巴	;	如果	土地	是	给定	到	一个	男人	为了	曾经	,

或者以尾随的方式；如果土地永远赐予一个人，

[ɔːr][tuː; tə][hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'sainz] [fɔːr; fər]['evər] , [hiː; hi] [wʊd] [teɪk] ['oʊnli][æn; ən] [ɪ'steɪt]

or	to	him	and	his	assigns	for	ever	,	he	would	take	only	an	estate
或者	到	他	和	他的	分配	为了	曾经	,	他	会	拿	仅有的	一个	财产

[fɔːr; fər][laɪf] .

for	life	.
为了	生活	.

或者，他只能获得终身遗产，归他和他的受让人所有。

[baɪ][ðə; ði] [kən'veɪənsɪŋ] [ækt][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrd] “ ['ɛrz] ” [ɪz][noʊ][lɔːŋgər] ['nesəseri] ,

By	the	Conveyancing	Act	the	use	of	the	word	“	heirs	”	is	no	longer	necessary	,
经过	这	产权转让	行为	这	使用	的	这	单词	“	继承人	”	是	不	更长	必要的	,

根据《不动产转让法》，不再需要使用“继承人”一词。

[ðə; ði][wɜːrdz] “ [ɪn] [fiː] ['sɪmp(ə)l] , ” [ɔːr] “ [ɪn] [fiː] [teɪl] , ” ['biːɪŋ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ,

the	words	“	in	fee	simple	,	”	or	“	in	fee	tail	,	”	being	sufficient	,
这	字	“	在	费用	简单的	,	”	或者	“	在	费用	尾巴	,	”	存在	充足的	,

仅需使用“完全所有权”或“限定继承权”字样即可。

[æz; əz][ðə; ði] [keɪs] [meɪ] [biː; bi] . - .

as	the	case	may	be	.	66	.
作为	这	案件	可能	是	.	-	.

视情况而定。66.

['duːtʃi] ['tiːkəm] .

Duces	tecum	.
杜塞斯	特库姆	.

Duces tecum.

[juː; jʊ][mʌst; məst] [brɪŋ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .

You	must	bring	with	you	.
你	必须	带来	和	你	.

你必须携带。

[ə; eɪ][fɔːrm][ʌv; əv] [wen] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv]['dɑːkjuments][ɪz][rɪ'kwaɪərd] . - .

A	form	of	subpœna	when	production	of	documents	is	required	.	67	.
一个	形式	的	传票	什么时候	生产	的	文件	是	必需的	.	-	.

当需要出示文件时，传票是一种形式。67.

['duːoʊ][nɑːn] [pɑːsənt] [ɪn]['sɒlɪdoʊ][ˌʌn'æm][rem; ˌɑːr iː 'em] - .

Duo	non	possunt	in	solido	unam	rem	possidere	.
二人组	非	possunt	在	索利多	联合国	rem	-	.

Duo non possunt in Solido unam rem possidere。

[tuː] ['kænɑːt] [pə'zes] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][wʌn] [θɪŋ] [ɪn][ɪts][ɪn'taɪərəti] . - .

Two	cannot	possess	the	whole	of	one	thing	in	its	entirety	.	68	.
二	不能	具有	这	所有的	的	一	事物	在	它是	整体	.	-	.

两个人不能完全拥有某物的全部。68.

[ˌi 'e] [kwaɪ] ['rɑːroʊ] - , [nɑːn] - [ɪn] - - - .

Ea	quae	raro	accidunt	,	non	temere	in	agendis	negotiis	computantur	.
伊	quae	稀有	-	,	非	-	在	-	-	-	.

Ea quae raro accidunt，non temere in agendis negotiis computantur。

[sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz]['seldəm] [ə'kɜ:r] , [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['ræʃli] [tu:; tə][bi:; bi]['teɪkən]['ɪntu:] [ə'kaʊnt] [ɪn]
Such things as seldom occur , are not rashly to be taken into account in
这样的 事物 作为 很少 发生 , 是 不是 贸然 到 是 已采取 进入 帐户 在
['bɪznəs] [træn'zækʃənz] . * - .
business transactions . * 69 .
商业 交易 . * - .

那些很少发生的事情，在商业交易中不应草率考虑。* 69.

[ˌi:'aɪ][ɪnkʌmbət][proʊbeɪʃi:oʊ][ˌkju ju 'aɪ][əfɜ:mæt] , [nɑ:n][ˌkju ju 'aɪ][nɪ'gæt] ; [kʌm][pər][ˌri:'rʌm][nætʃɜ-æm]
Ei incumbit probatio qui affirmat , non qui negat ; cum per rerum naturam
ei 现任 普罗比蒂奥 qui 肯定 , 非 qui 否定 ; 精液 每 物 自然
['fæktəm] - [proʊbeɪʃi:oʊ] ['nʌlə] [sɪt] .
factum negantis probatio nulla sit .
事实 - 普罗比蒂奥 空 坐 .

Ei incumbit probatio qui 肯定，non qui 否定；暨 per rerum naturam factum negantis probatio nulla 坐。

[hi:; hi][mʌst; məst] [pru:v] [ə; eɪ] [θɪŋ] [hu:] [sez] [ˌaɪ 'ti:] , [nɑ:t][hi:; hi] [hu:] [dɪ'naɪz] [ˌaɪ 'ti:] ,
He must prove a thing who says it , not he who denies it ,
他 必须 证明 一个 事物 WHO 说道 它 , 不是 他 WHO 否认 它 ,

声称某件事的人必须证明这件事，而不是否认这件事的人。

[sɪns] [baɪ][ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv] [θɪŋz] [hi:; hi] [hu:] [dɪ'naɪz] [ə; eɪ][fækt]['kænɑ:t] [prə'du:s] ['eni] [pru:f] ;
since by the nature of things he who denies a fact cannot produce any proof ;
自从 经过 这 自然 的 事物 他 WHO 否认 一个 事实 不能 生产 任何 证明 ;

因为根据事物的本质，否认事实的人无法提供任何证据；

[aɪ] . [i:] . , [ðə; ði] [pru:f] [laɪz][ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] [hu:] [ə'fə:mz] , [ænd; ənd][nɑ:t][ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] [hu:] [dɪ'naɪz] .
i . e . , the proof lies upon him who affirms , and not upon him who denies .
我 . e . , 这 证明 谎言 之上 他 WHO 肯定 , 和 不是 之上 他 WHO 否认 .

也就是说，证明的责任在于肯定者，而不是否定者。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ru:l] [ðæt] [ɪn][ðə; ði]['traɪəl][ʌv; əv][ɔ:l] ['ækʃnz] [ðə; ði] ['pleɪntɪf] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'gɪn] .
It is a general rule that in the trial of all actions the plaintiff should begin .
它 是 一个 一般的 规则 那 在 这 审判 的 全部 行动 这 原告 应该 开始 .

一般而言，在所有诉讼案件的审理中，原告应当先进行举证。

([si:] [mæks] .
(See Maxs .
(看 最大值 .

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - .) - * - .
Nos . 24 and 252 .) 19 * 70 .
编号 . - 和 - .) - * - .

第 24 号和第 252 号。）19* 70。

[i'kwɑ:ləti][ɪz]['ekwəti] .
Equality is Equity .
平等 是 公平 .

平等即公平。

['pɜ:sənz] ['meɪkɪŋ] ['pɜ:tʃəsəz, 'pɜ:tʃəsɪz][fɔ:r; fər][ə; eɪ][dʒɔɪnt] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] [ɑ:r; ər][held] ['tenənts] [ɪn]
Persons making purchases for a joint undertaking are held tenants in
人 制作 购买 为了 一个 联合的 承诺 是 握住 租户 在
['kɑ:mən] [ɪn]['ekwəti] ,
common in equity ,
常见的 在 公平 ,

为共同事业进行采购的各方，在衡平法上被视为共同承租人。

[ɔ:l'ðoʊ] [æt; ət] [lɔ:] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][dʒɔɪnt] ['tenənts] .
although at law they are joint tenants .
虽然 在 法律 他们 是 联合的 租户 .

虽然从法律上讲，他们是共同承租人。

([siː] [leɪk] [viː] . ['gɪbsən] [ænd; ənd] [leɪk] [viː] . ['krædək] , [ˌtuː'tuː] [ˌdʌbəl'juː'eɪtʃ] . [ænd; ənd] [tʌd] .

(	See	Lake	v	.	Gibson	and	Lake	v	.	Craddock	,	2	Wh	.	and	Tud	.
(	看	湖	v	.	吉布森	和	湖	v	.	克拉多克	,	2	什么	.	和	钉子	.

（参见 Lake v. Gibson 和 Lake v. Craddock，2 Wh. 和 Tud.

[el] . [siː] . [ˌi 'kju] .

L	.	C	.	Eq	.
L	.	C	.	方程	.

LC 方程

8th [ed] . - .)

8th	ed	.	973	.	)
8th	编辑	.	-	.	)

第8版，第973页。）

['ekwəti] , [wer] ['pɑːsəb(ə)l] , ['ɔːlweɪz] ['feivəz] [ə; eɪ] ['tenənsi] [ɪn] ['kɑːmən] [æz; əz] [ə'poʊzd] [tuː; tə][ə; eɪ]

Equity	,	where	possible	,	always	favours	a	tenancy	in	common	as	opposed	to	a
公平	,	在哪里	可能的	,	总是	恩惠	一个	租约	在	常见的	作为	反对	到	一个

[dʒɔɪnt] ['tenənsi] . * - .

joint	tenancy	.	*	71	.
联合的	租约	.	*	-	.

衡平法在可能的情况下总是倾向于按份共有，而不是共同共有。* 71.

['ekwəti][ækts][ɪn][ˌpɜːr'soʊnəm] : [aɪ] . [iː] . , [ə'genst] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] .

Equity	acts	in	personam	:	i	.	e	.	,	against	the	person	.
公平	行为	在	人	:	我	.	e	.	,	反对	这	人	.

衡平法是针对个人提起的诉讼：即，针对当事人提起诉讼。

[dˈʒʌdʒmənts][ʌv; əv] [kɔːrts] [ʌv; əv] [lɔː] [wɜːr; wər]['ɔːlweɪz] [ɪn'fɔːrst] [ɪn][rem; ˌɑːr iː 'em] , [baɪ] [rɪt] [ʌv; əv]

Judgments	of	Courts	of	Law	were	always	enforced	in	rem	,	by	writ	of
判决	的	法院	的	法律	是	总是	强制执行	在	rem	,	经过	写	的

['fiːəri] ['feɪʃə] ,

fieri	facias	,
菲耶里	筋膜	,

法院的判决总是通过强制执行令（fieri facias）在对物上执行。

& [siː] . , [bʌt; bət][ðə; ði] [diˈkriːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] ['tʃænsəri] [kʊd; kəd]['ɔːlweɪz][biː; bi] [ɪn'fɔːrst]

&	c	.	,	but	the	decrees	of	the	Court	of	Chancery	could	always	be	enforced
&	c	.	,	但	这	法令	的	这	法庭	的	法院	可以	总是	是	强制执行

[ɪn][ˌpɜːr'soʊnəm] , [baɪ] [ə'tætʃmənt] .

in	personam	,	by	attachment	.
在	人	,	经过	依恋	.

等等，但衡平法院的判决始终可以通过扣押的方式强制执行。

([siː] [pen] [viː] . [lɔːrd] ['bɔːltɪmɔːr] , [wʌn][ˌdʌbəl'juː'eɪtʃ] . [ænd; ənd] [tʌd] .

(	See	Penn	v	.	Lord	Baltimore	,	1	Wh	.	and	Tud	.
(	看	宾夕法尼亚	v	.	主	巴尔的摩	,	1	什么	.	和	钉子	.

（参见 Penn v. Lord Baltimore, 1 Wh. 和 Tud.

[el] . [siː] . 8th [ed] .

L	.	C	.	8th	ed	.
L	.	C	.	8th	编辑	.

LC 第 8 版

[piː] . - .) * - .

p	.	800	.	)	*	72	.
p	.	-	.	)	*	-	.

第 800 页。）* 72.

['ekwəti] [ɪm'pjuːts] [æn; ən] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][fʊl'fɪl][æn; ən] [ˌɑːblɪ'geɪʃn] .

Equity	imputes	an	intention	to	fulfil	an	obligation	.
公平	归因	一个	意图	到	实现	一个	义务	.

衡平法推定当事人有履行义务的意愿。

([ɪf] [ðə; ði] [θɪŋ] ['æktʃuəli] [dʌn] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [dʌn] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [fʊl'fɪl]
(If the thing actually done might have been done with an intention to fulfil
(如果 这 事物 实际上 完毕 可能 有 到过 完毕 和 一个 意图 到 实现
[æn; ən] [ˌɑːblɪ'geɪʃn] .)
an obligation .)
一个 义务 .)

（如果实际所做的事情可能是为了履行义务。）

[ðə; ði]['ekwɪtəb(ə)l] ['dɒktrɪnz] [ʌv; əv][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] ([siː] ['tɔːlbət; 'tælbət][viː] . [duːk] [ʌv; əv] ['ʃrozbəri]
The equitable doctrines of satisfaction (see Talbot v . Duke of Shrewsbury
这 公平 教义 的 满意 (看 塔尔博特 v . 公爵 的 什鲁斯伯里
[ænd; ənd] - [keɪs] ,
and Chancey's Case ,
和 - 案件 ,

衡平法上的补偿原则（参见 Talbot v. Duke of Shrewsbury 和 Chancey's Case，

[ˌtuː'tuː][ˌdʌbəl'juː'eɪtʃ] . & [tʌd] .
2 Wh . & Tud .
2 什么 . & 钉子 .

2 Wh. & Tud.

[el] . [siː] . [ˌi 'kju] .
L . C . Eq .
L . C . 方程 .

LC 方程

8th [ed] .
8th ed .
8th 编辑 .

第8版

[piː'piː] . - – [naɪn])
pp . 378 – 9)
pp . - – 9)

第378-379页）

[ænd; ənd] [pər'fɔːrməns] ([siː] ['wɪlˌkɑːks] [viː] . ['wɪlˌkɑːks] , [ænd; ənd] ['blændi] [viː] . ['wɪdmɔːr] , [ˌtuː'tuː]
and performance (see Wilcocks v . Wilcocks , and Blandy v . Widmore , 2
和 表现 (看 威尔科克斯 v . 威尔科克斯 , 和 布兰迪 v . 威德莫尔 , 2
[ˌdʌbəl'juː'eɪtʃ] . [ænd; ənd] [tʌd] .
Wh . and Tud .
什么 . 和 钉子 .

以及履行（参见 Wilcocks v. Wilcocks 和 Blandy v. Widmore，2 Wh. 和 Tud.

[el] . [siː] . [ˌi 'kju] .
L . C . Eq .
L . C . 方程 .

LC 方程

8th [ed] .
8th ed .
8th 编辑 .

第8版

[piː'piː] .
pp .
pp .

页

- – - [rɪ'spektɪvli]) , [hæv; həv] ['riːkɔːrs] [tuː; tə] [ðɪs] ['mæksɪm] ,
413 – 14 respectively) , have recourse to this maxim ,
- – - 分别) , 有 追索权 到 这 格言 ,

（分别见第 413-14 页），都遵循这一准则，

[ænd; ənd][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ə'pɑːn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['faʊndɪd] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [ˌðer'ɪn] [kən'teɪnd] . - .

and	the	principle	upon	which	they	are	founded	is	the	one	therein	contained	.	73	.
和	这	原则	之上	哪个	他们	是	创立	是	这	一	其中	包含	.	-	.

它们所依据的原则就是其中所包含的原则。73.

['ekwəti] ['nevər] ['wɒnts] [ə; eɪ] [trʌ'stiː] .

Equity	never	wants	a	trustee	.
公平	绝不	想要	一个	受托人	.

股权公司从来不希望设立受托人。

[wer] [ə; eɪ]['vælɪd] [trʌst] [ɪg'zɪsts] ,

Where	a	valid	trust	exists	,
在哪里	一个	有效的	相信	存在	,

如果存在有效的信托，

['ekwəti] [wɪl] [ɪm'poʊz][ɑːn][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][ɪn] [huːm] [ðə; ði]['liːg(ə)l] [ɪ'steɪt] [ɪz] ['vestɪd] [ðə; ði]['duːti]

equity	will	impose	on	the	person	in	whom	the	legal	estate	is	vested	the	duty
公平	将要	强加	在	这	人	在	谁	这	合法的	财产	是	既得权益	这	责任

[ænd; ənd] [ˌɑːblɪ'geɪʃn] [ʌv; əv] ['kæriɪŋ] [aʊt] [sʌtʃ] [trʌst] . - * - .

and	obligation	of	carrying	out	such	trust	.	20	*	74	.
和	义务	的	携带	出去	这样的	相信	.	-	*	-	.

衡平法将依法赋予财产所有人履行信托的义务和责任。20* 74.

['ekwəti] [rɪ'gɑːrdz][ðə; ði]['spɪrɪt][ænd; ənd][nɑːt][ðə; ði] ['letər] .

Equity	regards	the	spirit	and	not	the	letter	.
公平	问候	这	精神	和	不是	这	信	.

公平注重的是精神而非条文。

['ekwəti] [lʊks] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɑːrtiz] ,

Equity	looks	at	the	intention	of	the	parties	,
公平	看起来	在	这	意图	的	这	各方	,

公平原则着眼于当事人的意图，

[ænd; ənd][nɑːt][æt; ət][ðə; ði]['æktʃuəl][wɜːrdz] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] ['eni] [træn'zækʃ(ə)n] .

and	not	at	the	actual	words	employed	in	any	transaction	.
和	不是	在	这	实际的	字	受雇	在	任何	交易	.

而不是交易中实际使用的措辞。

['ekwəti] ['ɔːlweɪz] [rɪ'gɑːrdɪd] [ə; eɪ] ['mɔːrgɪdʒ] [æz; əz][æn; ən] ['ɪnstrəmənt] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði] [rɪ'peɪmənt]

Equity	always	regarded	a	mortgage	as	an	instrument	to	secure	the	repayment
公平	总是	认为	一个	抵押	作为	一个	乐器	到	安全的	这	还款

[ʌv; əv] ['mʌni] ,

of	money	,
的	钱	,

股权投资一直将抵押贷款视为保障资金偿还的工具。

[ænd; ənd] [ə'laʊd] [ðə; ði]['mɔːrgɪdʒɔːr][tuː; tə] [rɪ'diːm] [æt; ət]['eni] [taɪm] , [bʌt; bət][æt; ət] ['kɑːmən] [lɔː] ,

and	allowed	the	mortgagor	to	redeem	at	any	time	,	but	at	Common	Law	,
和	允许	这	抵押人	到	赎回	在	任何	时间	,	但	在	常见的	法律	,

并允许抵押人随时赎回，但在普通法中，

[ən'les] [ðə; ði]['mɔːrgɪdʒɔːr] [peɪd] [bæk] [ðə; ði] ['mʌni] [baɪ][ðə; ði] [deɪ] [neɪmd] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrgɪdʒ] [diːd]

unless	the	mortgagor	paid	back	the	money	by	the	day	named	in	the	mortgage	deed
除非	这	抵押人	有薪酬的	后退	这	钱	经过	这	天	命名	在	这	抵押	契据

,

,

,

除非抵押人在抵押契约中规定的日期前偿还了贷款，

[hɪz; ɪz] [raɪt] [ʌv; əv] [rɪ'dempʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [gɔːn] .

his	right	of	redemption	was	gone	.
他的	正确的	的	赎回	曾是	已消失	.

他的赎罪权已经丧失了。

([siː] [mæks] .
(See Maxs .
(看 最大值 .

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊˈɛs] . - [ænd; ənd] - .) - .
Nos . 11 and 196 .) 75 .
编号 . - 和 - .) - .

第 11 号和第 196 号。）75.

[ɛrənt] [ˈɑːmniə] [kəmjuːniːə] [et] [ɪndəviːsə] [ˈɑːmnɪbəs] , - [ˈjuːnəm, ˈuːnəm] [kʌŋktɪs] [ˌpætrɪˈmoʊniəm] [ˈɛsɪt]
Erant omnia communia et indivisa omnibus , veluti unum cunctis patrimonium esset
erant 奥米尼亚 公社 等 个人 综合 , - 一 坎蒂斯 遗产 精华
.
:
.

ErantomniaCommuniaetindivisaombus，velutiunumcunctispatrimoniaesset。

[ɔːl] [θɪŋz] [wɜːr; wər] [ˈkɑːmən] [ænd; ənd] [ˌʌndɪˈvaɪdɪd] [tuː; tə] [ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] , [æz; əz] [ɪf] [ðer; ðər] [wɜːr; wər]
All things were common and undivided to all people , as if there were
全部 事物 是 常见的 和 未分割的 到 全部 人们 , 作为 如果 那里 是
[wʌn] [ˈprɑːpərti] [fɔːr; fər] [ɔːl] .
one property for all .
一 财产 为了 全部 .

所有东西都是所有人共有的，不可分割，仿佛是所有人的共同财产。

[siː] [ˈdʒʌstɪn] [aɪ] . - , [siː] . [wʌn] .
See Justin I . 43 , c . 1 .
看 贾斯汀 我 . - , c . 1 .

参见贾斯汀一世，43，第1章。

[waɪl] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [jet] [fjuː] [ɪnˈhæbɪtənts] [ɑːn] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gloʊb] ,
While there were yet few inhabitants on the face of the globe ,
尽管 那里 是 然而 很少 居民 在 这 脸 的 这 地球 ,

虽然当时地球上的居民还很少，

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmz] [ˈprɑːbəb(ə)l] [ænd; ənd] [ˈriːz(ə)nəb(ə)l] [ðæt] [ɔːl] [θɪŋz] [wɜːr; wər] [ɪn] [ˈkɑːmən] [əˈmʌŋ]
it seems probable and reasonable that all things were in common among
它 似乎 可能 和 合理的 那 全部 事物 是 在 常见的 之中
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

他们之间所有事物都相同，这似乎是合情合理的。

[ænd; ənd] [ðæt] [iːtʃ] [tʊk] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [stɑːk] [wʌt] [hiː; hi] [maɪt] [rɪˈkwaɪər] [fɔːr; fər]
and that each took from the public stock what he might require for
和 那 每个 采取 从 这 民众 库存 什么 他 可能 要求 为了
[ɪˈmiːdiət] [ˈpɝːpəsəz, ˈpɝːpəsɪz] ,
immediate purposes ,
即时 目的 ,

每个人都可以从公共资金中提取自己暂时所需的金额。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [pəˈzeʃn] [wʌz; wəz] [koʊɪgˈzɪstənt] [ˈoʊnli] [wɪð; wɪθ] [ˈæktʃuəl] [pəˈzeʃn]
and that the right of possession was coexistent only with actual possession
和 那 这 正确的 的 拥有 曾是 共存 仅有的 和 实际的 拥有
.
:
.

并且，占有权只有在实际占有的情况下才能同时存在。

([siː] ['stɛf] .
(See Steph .
(看 斯蒂芬 .

（参见 Steph。）

[kɑːm] . ['vɑːl] . [aɪ] . [bʊk] [iː] .) - .
Comm . Vol . I . Book II .) 76 .
通讯 . 沃尔 . 我 . 书 二 .) - .

通讯卷 I，第二册。）76。

[es] ['ɒptɪmi] - - , [kwaɪ] [eks] ['trɪbəs] - ['ɪlɪs] , ['riːgɑːli] (['mɑːnərki]) ,
Esse optime constitutam rempublican , quae ex tribus generibus illis , regali (monarchy) ,
esse 操作时间 - - , quae 前任 部落 - 伊利斯 , 皇家 (君主制) ,
['ɑːptɪmoʊ] ([ˌærɪ'stɑːkrəsi]) ,
optimo (aristocracy) ,
最佳 (贵族) ,

Esse opttime constitutam rempublican, quae ex tribus genericus illis, regali (君主制), optimo (贵族制),

[et] - ([dɪ'mɑːkrəsi]) , [sɪt] - [kɑːn'fjuːsə] .
et populari (democracy) , sit modice confusa .
等 - (民主) , 坐 - 困惑 .

et popii（民主），sit modice confusa。

[ðæt] [steɪt] [ɪz] [ðə; ði] [best] ['kɔnstitjuːtid] [wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ɪn] [ˌmɑːdə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θriː]
That State is the best constituted which is made up in moderation of the three
那 状态 是 这 最好的 构成 哪个 是 制成 向上 在 适度 的 这 三
['klæsɪz] ,
classes ,
课程 ,

那个由三个阶层均衡组成的国家，就是结构最好的国家。

['rɔɪəlti] , [noʊ'bɪləti] , [ænd; ənd] ['kɑːmənz] .
royalty , nobility , and commons .
皇室 , 贵族 , 和 公共领域 .

王室、贵族和平民。

[ðə; ði] [truːθ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [əd'mɪtɪd] — ['aʊər; ɑːr] [oʊn] ['kʌntri] , [wɪtʃ] [kəm'praiziz] [ðə; ði]
The truth of this is generally admitted — our own country , which comprises the
这 真相 的 这 是 一般来说 承认 — 我们的 自己的 国家 , 哪个 包括 这
[θriː] [ə'bʌv] [ɪ'senʃlz] ,
three above essentials ,
三 多于 必需品 ,

这一点的真相普遍得到认可——我们自己的国家，它包含了以上三个要素，

['biːɪŋ] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəli] [ək'nɑːlɪdʒd] [ðə; ði] [best] ['gʌvənd] ['kɪŋdəm] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] . - .
being universally acknowledged the best governed kingdom in the world . 2177 .
存在 普遍地 已确认 这 最好的 受统治 王国 在 这 世界 . - .

被公认为世界上治理最好的王国。2177.

[ˌiː es 'tiː] ['boʊni] [dʒuːdaɪsəs] [æmpliːɑr] [dʒʊrəsdɪkʃənəm] ([et] [dʒəstɪiːəm]) .
Est boni judicis ampliare jurisdictionem (et justitiam) .
估计 博尼 司法 放大器 管辖权 (等 正义) .

Est boni judicis ampliare Judicialem (et justitiam)。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['duːti] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [gʊd] [dʒʌdʒ] [tuː; tə] [ɪn'lɑːrdʒ] [hɪz; ɪz] [ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['ɔːlsoʊ]
It is the duty of a good judge to enlarge his jurisdiction and also
它 是 这 责任 的 一个 好的 法官 到 放大 他的 管辖权 和 还
['dʒʌstɪs] [ɪt'self] ;
justice itself ;
正义 本身 ;

扩大司法管辖权和伸张正义是优秀法官的职责；

[aɪ] . [iː] . , [tuː; tə][ɪkˈstend][ðə; ði] [ˈremədiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] , [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] [juːˈsɜːpɪŋ]
i . **e** . , **to** **extend** **the** **remedies** **of** **the** **law** , **and** **without** **usurping**
我 . e . , 到 延长 这 补救措施 的 这 法律 , 和 没有 篡位

[ˌdʒʊrɪsˈdɪkʃ(ə)n] ,
jurisdiction ,
管辖权 ,

即，在不僭越管辖权的前提下，扩大法律救济的范围。

[tuː; tə] [əˈplai] [ɪts] [ruːlz] [tuː; tə][ðə; ði] [ədˈvænsmənt] [ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs] .
to **apply** **its** **rules** **to** **the** **advancement** **of** **justice** .
到 申请 它是 规则 到 这 进步 的 正义 .

将其规则应用于促进正义。

[wer] [ə; eɪ] [keɪs] [kʌmz] [bɪˈfɔːr] [ə; eɪ] [kɔːrt] [ʌv; əv] [lɔː] ,
Where **a** **case** **comes** **before** **a** **court** **of** **law** ,
在哪里 一个 案件 来 前 一个 法庭 的 法律 ,

当案件提交法院审理时，

[ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][ˌhɪðərˈtuː] [bɪn] [ðə; ði] [ˈpræktɪs] [tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [rɪˈliːf] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpleɪntɪf] [ɔːr]
in **which** **it** **has** **hitherto** **been** **the** **practice** **to** **refuse** **relief** **to** **the** **plaintiff** **or**
在 哪个 它 有 迄今为止 到过 这 实践 到 拒绝 宽慰 到 这 原告 或者

[dɪˈfendənt] ,
defendant ,
被告 ,

此前，法院一直奉行拒绝向原告或被告提供救济的惯例。

[æz; əz][ðə; ði] [keɪs] [meɪ] [biː; bi] ,
as **the** **case** **may** **be** ,
作为 这 案件 可能 是 ,

视情况而定，

[ænd; ənd] [ˈkɑːnsɪkwentli] [tuː; tə] [draɪv] [sʌtʃ] [ˈpɑːrti][tuː; tə] [siːk] [rɪˈdres] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv]
and **consequently** **to** **drive** **such** **party** **to** **seek** **redress** **in** **the** **Court** **of**
和 最后 到 驾驶 这样的 派对 到 寻找 纠正 在 这 法庭 的

[ˈtʃænsəri] ,
Chancery ,
法院 ,

因此，促使该方向衡平法院寻求救济。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈspiːdiənt] [fɔːr; fər] [ɔːl] [ˈpɑːrtiz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [æt; ət] [lɑːrdʒ] , [ðæt] [sʌtʃ] [kɔːrt] [ʌv; əv]
it **is** **expedient** **for** **all** **parties** **and** **the** **public** **at** **large** , **that** **such** **court** **of**
它 是 权宜 为了 全部 各方 和 这 民众 在 大的 , 那 这样的 法庭 的

[lɔː] ,
law ,
法律 ,

对于各方和广大公众而言，设立这样的法院是合乎情理的。

[ænd; ənd][ɪts] [dʒʌdʒ] , [ʃʊd; ʃəd][ækt][ɪn][ə; eɪ]['lɪbərəl][ænd; ənd] [ˌʌnˈkræmpt] ['mænər] ,
and **its** **judge** , **should** **act** **in** **a** **liberal** **and** **uncramped** **manner** ,
和 它是 法官 , 应该 行为 在 一个 自由主义 和 不拥挤 方式 ,

其法官应以自由和不受限制的方式行事。

[ænd; ənd] [ɪf] ['pɑːsəb(ə)l] [ə'plai] [ðə; ði] ['nesəseri] ['remədi] .
and **if** **possible** **apply** **the** **necessary** **remedy** .
和 如果 可能的 申请 这 必要的 补救 .

如果可能，采取必要的补救措施。

([siː] ['kɔlinz][viː] . - , [wʌn] [smɪθ] , [el] . [siː] . 11th [ed] .
(**See** **Collins** **v** . **Blantern** , **1** **Smith** , **L** . **C** . **11th** **ed** .
(看 柯林斯 v . - , 1 史密斯 , L . C . 11th 编辑 .

（参见 Collins v. Blantern，1 Smith，LC 11th ed.

[piː] . - .)
p . 369 .)
p . - .)

第369页。）

[baɪ][ðə; ði]['dʒuːdɪkətʃər] [ækts] , “ [lɔː] ” [ænd; ənd] “ ['ekwəti] ” [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [kən'kɜːrəntli]
By the Judicature Acts , “ law ” and “ equity ” are to be concurrently
经过 这 司法 使徒行传 , “ 法律 ” 和 “ 公平 ” 是 到 是 同时
[əd'ministəd] [ɪn][ɔːl] [kɔːrts] ,
administered in all Courts ,
管理 在 全部 法院 ,

根据《司法法》，所有法院均应同时适用“法律”和“衡平法”。

[bʌt; bət][ðə; ði] [truː] ['spɪrɪt][ʌv; əv] [ðɪs] ['mæksɪm][mʌst; məst]['evər][stænd] [gʊd] . * - .
but the true spirit of this maxim must ever stand good . * 78 .
但 这 真的 精神 的 这 格言 必须 曾经 站立 好的 . * - .

但这条格言的真正精神必须永远保持良好。* 78.

[eks] - [et] - [fɪt]['ɑːptəmə][ɪnˌtɜːrˌprɪ'teɪʃiˌoʊ] .
Ex antecedentibus et consequentibus fit optima interpretatio .
前任 - 等 - 合身 最优 解释 .

前因和后果符合最佳解释。

[frʌm; frəm] [wʌt] [goʊz] [bɪ'fɔːr] [ænd; ənd] [wʌt] ['fɑːloʊz] , [ðə; ði][best][ɪnˌtɜːrprə'teɪʃ(ə)n][ɪz] [ə'raɪvd] [æt; ət]
From what goes before and what follows , the best interpretation is arrived at
从 什么 去 前 和 什么 跟随 , 这 最好的 解释 是 到达的 在
.
:
.

从前面的内容和后面的内容中，可以得出最佳的解释。

[ðə; ði]['kɑːntekst][mʌst; məst][biː; bi][moʊst] ['θɜːrəli] [lʊkt] ['ɪntuː] [bɪ'fɔːr] [ə; eɪ] [kə'rekt]
The context must be most thoroughly looked into before a correct
这 语境 必须 是 最多 彻底 看起来 进入 前 一个 正确的
[ɪnˌtɜːrprə'teɪʃ(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] .
interpretation can be obtained .
解释 能 是 获得 .

必须对上下文进行最彻底的研究，才能得出正确的解释。

[ðɪs] ['mæksɪm][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ruːlz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv]
This maxim is one of the most important rules for the construction of
这 格言 是 一 的 这 最多 重要的 规则 为了 这 建造 的
['kɑːntrækts] ,
contracts ,
合同 ,

这条准则是合同条款构建中最重要的规则之一。

[wɪtʃ] [ɪn][ɔːl]['keɪsɪz][ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] ['feɪvərəbli] [kən'struːd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər]['ɑːbdʒekt] ,
which in all cases are to be favourably construed according to their object ,
哪个 在 全部 案例 是 到 是 有利 解释 根据 到 他们的 目的 ,

在任何情况下，都应根据其目的作出有利于该等解释的解释。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðer; ðər][tɜːrmz] .
and the whole of their terms .
和 这 所有的 的 他们的 条款 .

以及他们所有的条款。

([siː] ['tʃiːti] [ɑːn]['kɑːntrækts] , 16th [ed] .
(See Chitty on Contracts , 16th ed .
(看 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː] . - , [ænd; ənd][mæks] .
p . 100 , and Maxs .
p . - , 和 最大值 .

第 100 页，以及 Maxs。

[ˌɛnˌoʊˈɛs] .
Nos .
编号 .

编号

- , - , - [ænd; ənd] - .) - .
26 , 177 , 214 and 272 .) 79 .
- , - , - 和 - .) - .

26、177、214 和 272。）79.

[eks] - ['tɛmpərɪs] ['ɑːmniə] - [raɪt] [es] ['ɑktɑ] .
Ex diuturnitate temporis omnia praesumuntur rite esse acta .
前任 - temporis 奥米尼亚 - 仪式 esse 行动 .

Ex diuturnitate temporis omnia praesumuntur rite esse acta。

['æftər][ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][taɪm][ɔːl] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [priˈzjʊmd] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] ['prɑːpərli] [dʌn] .
After a length of time all things are presumed to have been properly done .
后 一个 长度 的 时间 全部 事物 是 假定 到 有 到过 适当地 完毕 .

经过一段时间后，人们会认为所有事情都已妥善完成。

[ðə; ði] [prɪˈskrɪpʃ(ə)n] [ækt] , [ˌtuːˈtuː] & [θriː] [wɪl] .
The Prescription Act , 2 & 3 Will .
这 处方 行为 , 2 & 3 将要 .

《时效法》第 2 和 3 条遗嘱。

[ˌaɪ ˈviː] .
IV .
第四 .

四、

[siː] . - , [ɪz][ɪn] [pɔɪnt] [əˈpɑːn] [ðɪs] ['mæksɪm] . - * - .
c . 71 , is in point upon this maxim . 22 * 80 .
c . - , 是 在 观点 之上 这 格言 . - * - .

第 71 章正是基于这一准则。22* 80。

[eks]['doʊ.loʊ]['mɑːloʊ][nɑːn] - ['ækʃioʊ] .
Ex dolo malo non oritur actio .
前任 多洛 坏 非 - 行动 .

Ex dolo malo non oritur actio。

[æn; ən]['ækʃ(ə)n] [dʌz] [nɑːt][əˈraɪz][frʌm; frəm][ə; eɪ] [frɔːd] .
An action does not arise from a fraud .
一个 行动 做 不是 出现 从 一个 欺诈罪 .

诉讼并非源于欺诈。

([siː] [mæks] .
(See Maxs .
(看 最大值 .

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊˈɛs] .
Nos .
编号 .

编号

- , - [ænd; ənd] - .) * - .
82 , 182 and 234 .) * 81 .
- , - 和 - .) * - .

82、182 和 234。）* 81.

[eks]['nuːdoʊ]['pæktoʊ][nɑːn] - ['ækʃioʊ] .

Ex	nudo	pacto	non	oritur	actio	.
前任	裸体	帕托	非	-	行动	.

Ex nudo pacto non oritur actio。

[æn; ən]['ækʃ(ə)n] [dʌz] [nɑːt][ə'raɪz][frʌm; frəm][ə; eɪ] [nuːd] ['kɑːntrækt] .

An	action	does	not	arise	from	a	nude	contract	.
一个	行动	做	不是	出现	从	一个	裸体	合同	.

裸体合同不构成诉讼理由。

['evri] ['sɪmp(ə)l]['kɑːntrækt][mʌst; məst][biː; bi][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ][ə; eɪ]['væljuəb(ə)l][kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] ,

Every	simple	contract	must	be	supported	by	a	valuable	consideration	,
每一个	简单的	合同	必须	是	有	经过	一个	有价值的	考虑	,

[æz; əz] ['mʌni] , ['mærɪdʒ] , [ɔːr][ðə; ði][laɪk] .

as	money	,	marriage	,	or	the	like	.
作为	钱	,	婚姻	,	或者	这	喜欢	.

任何简单的合同都必须有有价值的对价作为支撑，例如金钱、婚姻等等。

[ə; eɪ] [gʊd] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] ([aɪ] . [iː] . , [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] , [ɔːr]['nætʃ(ə)rəl] [lʌv] [ænd; ənd] [ə'fekʃ(ə)n]) [wɪl]

A	good	consideration	(	i	.	e	.	,	relationship	,	or	natural	love	and	affection	)	will
一个	好的	考虑	(	我	.	e	.	,	关系	,	或者	自然的	爱	和	感情	)	将要

[nɑːt] [sə'pɔːrt] [æn; ən] [ə'sʌmpsɪt] .

not	support	an	assumpsit	.
不是	支持	一个	假设	.

良好的考虑因素（例如，关系，或自然的爱和感情）不会支持假设。

['tʃiːti] [leiz] [daʊn] [ðə; ði] [ruːl] “ [ðæt] [ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n][ɔːr] ['rekəmpens] [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ]

Chitty	lays	down	the	rule	“	that	a	sufficient	consideration	or	recompense	for	making
芽	躺下	向下	这	规则	“	那	一个	充足的	考虑	或者	补偿	为了	制作

,

,

,

奇蒂确立了这样一条规则：“为做出贡献而给予的充分对价或补偿，

[ɔːr]['moʊtɪv][ɔːr] [ɪn'duːsmənt] [tuː; tə] [meɪk] , [ðə; ði] ['prɑːmɪs] [ə'pɑːn] [wɪtʃ] [ə; eɪ]['pɑːrti][ɪz] [tʃɑːrdʒd] ,

or	motive	or	inducement	to	make	,	the	promise	upon	which	a	party	is	charged	,
或者	动机	或者	诱导	到	制作	,	这	承诺	之上	哪个	一个	派对	是	带电	,

或者作出承诺的动机或诱因，即一方被指控所依据的承诺。

[ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['veri] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ə; eɪ]['kɑːntrækt][nɑːt]['ʌndər] [siːl] , [bəuθ][æt; ət] [lɔː] [ænd; ənd][ɪn]

is	of	the	very	essence	of	a	contract	not	under	seal	,	both	at	law	and	in
是	的	这	非常	本质	的	一个	合同	不是	在下面	海豹	,	两个都	在	法律	和	在

['ekwəti] ;

equity	;
公平	;

无论是在法律上还是在衡平法上，这都是未盖章合同的本质所在；

[ænd; ənd] [ðæt] [sʌtʃ] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n][mʌst; məst][ɪg'zɪst] ,

and	that	such	consideration	must	exist	,
和	那	这样的	考虑	必须	存在	,

并且这种考虑是必须存在的。

[ɔːr][ðə; ði] ['prɑːmɪs] [wɪl] [biː; bi] [vɔɪd] [ænd; ənd][noʊ]['ækʃ(ə)n][biː; bi] [meɪn'teɪnəbl] [ˌðer'ɑːn] .

or	the	promise	will	be	void	and	no	action	be	maintainable	thereon	.
或者	这	承诺	将要	是	空白	和	不	行动	是	可维护的	其上	.

否则该承诺将无效，且不得据此提起任何诉讼。

” [sʌtʃ] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] ['iːðər] ['eksɪkjuːtɪd] , [ɪg'zekjʊˌtɔːri] , [kən'kɜːrənt] [ɔːr] [kən'tɪnjuːɪŋ] . * -
” Such consideration may be either executed , executory , concurrent or continuing . * 82
” 这样的 考虑 可能 是 任何一个 执行 , 执行 , 并发 或者 继续 . * -
.
:
.

“这种对价可以是已履行的、待履行的、同时进行的或持续进行的。* 82.

[eks] - - [nɑːn] - ['ækʃioʊ] .
Ex turpi causâ non oritur actio .
前任 - - 非 - 行动 .

Ex turpi causâ non oritur actio。

[noʊ]['ækʃ(ə)n][ɜ'aɪzɪz][frʌm; frəm][æn; ən] [ɪ'mɔːrəl] [kɔːz] ([ɔːr] [beɪs] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n]) .
No action arises from an immoral cause (or base consideration) .
不 行动 出现 从 一个 不道德 原因 (或者 根据 考虑) .

任何行为都不是出于不道德的原因（或卑劣的考虑）。

['kɑːntrækts] ['faʊndɪd] [ɑːn][ə; eɪ][kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz]['kɑːntrə]['boʊnoʊz]['mɔːreɪz][ɑːr; ər] [vɔɪd] .
Contracts founded on a consideration which is contra bonos mores are void .
合同 创立 在 一个 考虑 哪个 是 相反 博诺斯 习俗 是 空白 .

以违反公序良俗的对价为基础的合同无效。

[siː] ['ɔːlsoʊ] ['merɪˌwɛðər] [viː] . - , [ˌtuː'tuː] [smɪθ] , [el] . [siː] . - ,
See also Merryweather v . Nixan , 2 Smith , L . C . 398 ,
看 还 梅利威瑟 v . - , 2 史密斯 , L . C . - ,

另见 Merryweather v. Nixan, 2 Smith, LC 398,

[wer] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [raɪt] [ʌv; əv][ˌkɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [dʒɔɪnt]
where it was decided that there is no right of contribution between joint
在哪里 它 曾是 决定 那 那里 是 不 正确的 的 贡献 之间 联合的
[tɔːrt] - - .
tort - feasors .
侵权行为 - - .

判决认定共同侵权人之间不存在追偿权。

([siː] [mæks] .
(See Maxs .
(看 最大值 .

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] .
Nos .
编号 .

编号

- , - [ænd; ənd] - .) - .
80 , 182 and 232 .) 83 .
- , - 和 - .) - .

80、182 和 232。）83.

[ɛk'sɛptioʊ][proʊbæt][rɛgjəlæm] .
Exceptio probat regulam .
例外 遗嘱认证 规则 .

例外情况已得到规范。

[ɪk'sepʃn] [pruːvz] [ðə; ði] [ruːl] .
Exception proves the rule .
例外 证明 这 规则 .

例外证明了规则。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[noʊ] . - .) - .
No . 174 .) 2384 .
不 . - .) - .

第 174 号。）2384。

- ['dʒjəris][nɑːn]['heɪbɪt] - .
Executio juris non habet injuriam .
- 法学 非 哈贝特 - .

执行不损害法律。

[ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] [wɜːrks][noʊ]['ɪndʒəri] .
The execution of the law works no injury .
这 执行 的 这 法律 作品 不 受伤 .

法律的执行不会造成任何伤害。

['æktəs]['liːdʒɪs] [nɛmɪnɛm] [ˌiː es 'tiː] - .
Actus legis neminem est damnosum .
行为 立法 尼米纳姆 est - .

Actus Legis neminem estdamnosum。

[ðə; ði][ækt][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] [ɪz] ['hɜːrtfl] [tuː; tə] [nʌn] . * - .
The act of the law is hurtful to none . * 85 .
这 行为 的 这 法律 是 伤人的 到 没有任何 . * - .

法律的行为不会伤害任何人。* 85.

[ɪksp'reiːəʊ] ['kɔːrəm] [kwaɪ] - - , ['naɪhɪl] - .
Expressio coram quae tacitè insunt , nihil operatur .
表达 法庭 quae - - , 虚无 - .

Expressio coram quae tacitè insunt, nihil operatur.

[ðə; ði] [ɪk'spres] ['menʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðoʊz] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər]['tæsɪtli] [ɪm'plaɪd] , [hæz; həz][noʊ] [ɪ'fekt] .
The express mention of those things which are tacitly implied , has no effect .
这 表达 提到 的 那些 事物 哪个 是 默许地 暗示 , 有 不 影响 .

明确提及那些默认包含的内容，并无实际效果。

[ə; eɪ] ['vɑːlənteri] ['kɜːrtəsi] [ɪz] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ə; eɪ] ['sʌbsɪkwənt] ['prɑːmɪs] , [ən'les] [ðer; ðər]
A voluntary courtesy is insufficient to support a subsequent promise , unless there
一个 自愿 礼貌 是 不足的 到 支持 一个 随后的 承诺 , 除非 那里
[hæz; həz] [bɪn] [æn; ən][ˌæntɪ'siːd(ə)nt] [rɪ'kwest] ,
has been an antecedent request ,
有 到过 一个 前件 要求 ,

除非事先有请求，否则自愿的礼貌行为不足以支持后续的承诺。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [rɪ'kwest] [mʌst; məst][biː; bi] [pruːvd] [æt; ət][ðə; ði]['traɪəl] , [ɪk'sept] [wer] [ðə; ði]
and such request must be proved at the trial , except where the
和 这样的 要求 必须 是 已证实 在 这 审判 , 除了 在哪里 这
[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [ðoʊ] ['eksɪkjuːtɪd] ,
consideration , though executed ,
考虑 , 尽管 执行 ,

除已履行对价义务的情况外，此类请求必须在审判中予以证明。

[ɪz][ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['neɪtʃər] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [ˌnesə'serəli] [hæv; həv] [bɪn] [muːvd] [baɪ][ə; eɪ]
is of such a nature that it must necessarily have been moved by a
是 的 这样的 一个 自然 那 它 必须 一定 有 到过 已搬 经过 一个
['priːviəs] [rɪ'kwest] ,
previous request ,
以前的 要求 ,

其性质决定了它必然是应先前的请求而提出的。

[ænd; ənd][ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] ['ðerfɔːr] , [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] [bɪ'kʌmz] ['mɪrli] “ [ɪksp'reiːəʊ]['iːɔːrəm]
and **in** **which** **case** **therefore** **,** **such** **a** **statement** **becomes** **merely** **“** **expressio** **eorum**
和 在 哪个 案件 所以 , 这样的 一个 陈述 变成 仅仅 “ 表达 欧鲁姆
[kwaɪ] - - ,
quae **tacitè** **insunt** **,**
quae - - ,

因此，在这种情况下，这样的声明仅仅变成“expressio eorum quae tacitè insunt，

” [ænd; ənd][ɪz] ['kɑːnsɪkwentli] [ʌn'nesəseri] .
” **and** **is** **consequently** **unnecessary** **.**
” 和 是 最后 不必要 .

因此没有必要。

(- [viː] . - , [wʌn] [smɪθ] , [el] . [siː] . 11th [ed] .
(**Lampleigh** **v** **.** **Braithwait** **,** **1** **Smith** **,** **L** **.** **C** **.** **11th** **ed** **.**
(- v . - , 1 史密斯 , L . C . 11th 编辑 .

（Lampleigh诉Braithwait案，1 Smith，LC 11版。

[piː] . - .) - .
p **.** **141** **.** **)** **86** **.**
p . - .) - .

第 141 页。）86.

[ɪksp'reiːəʊ] ['ʌnɪəs] [ˌiː es 'tiː][ɪkskluːsiːoʊ] [ɔːl'tɪriəs] .
Expressio **unius** **est** **exclusio** **alterius** **.**
表达 尤尼乌斯 est 独家 另类 .

Expressio unius est exclusio alterius。

[ðə; ði] [ɪk'spres] ['menʃ(ə)n][ʌv; əv][wʌn] [θɪŋ] ['kɔːzɪz] [ðə; ði] [ɪk'sklu:ʒn] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] .
The **express** **mention** **of** **one** **thing** **causes** **the** **exclusion** **of** **another** **.**
这 表达 提到 的 一 事物 原因 这 排除 的 其他 .

明确提及一件事，就必然排除另一件事。

[wer] [ɪn][ə; eɪ] ['mɔːrgɪdʒ] [ʌv; əv] ['sevrəl] ['prɑːpərtiz] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['dʒen(ə)rəl][wɜːrdz][wɜːr; wər] [juːst]
Where **in** **a** **mortgage** **of** **several** **properties** **the** **following** **general** **words** **were** **used**
在哪里 在 一个 抵押 的 一些 特性 这 下列的 一般的 字 是 用过的
,
,
,

在涉及多处房产的抵押贷款合同中，使用了以下一般性措辞：

“ [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [greɪts] , ['bɔɪləz] , & [siː] . ,
“ **together** **with** **all** **grates** **,** **boilers** **,** **&** **c** **.** **,**
“ 一起 和 全部 格栅 , 锅炉 , & c . ,

“连同所有炉篦、锅炉等，

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['fɪkstʃɝz] [ɪn][ænd; ənd][ə'baʊt][ðə; ði] [sed] [tuː] ['dwelɪŋ] - ['haʊzɪz] [ænd; ənd][ðə; ði]
and **other** **fixtures** **in** **and** **about** **the** **said** **two** **dwelling** **-** **houses** **and** **the**
和 其他 固定装置 在 和 关于 这 说 二 住宅 - 房屋 和 这
['bruːhaʊs] [ˌðerʌn'tuː] [bɪ'lɔːŋɪŋ] ,
brewhouse **thereunto** **belonging** **,**
酿酒厂 至于 属于 ,

以及上述两栋住宅及其附属酿酒厂内及周围的其他附属设施，

” [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ruːld] [ðæt] [ðə; ði] ['fɪkstʃɝz] [ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] ['mɔːgidʒd] ['prɑːpərti] [dɪd][nɑːt] [pæs]
” **it** **was** **ruled** **that** **the** **fixtures** **in** **the** **other** **mortgaged** **property** **did** **not** **pass**
” 它 曾是 裁决 那 这 固定装置 在 这 其他 抵押贷款 财产 做过 不是 经过
[tuː; tə][ðə; ði] [ˌmɔːrgɪ'dʒiː] ,
to **the** **mortgagee** **,**
到 这 抵押权人 ,

法院裁定，另一处抵押房产中的固定装置不转移给抵押权人。

[ɔːl'ðoʊ] [wɪ'ðaʊt] [ðiːz] [wɜːrdz] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [dʌn] .
although without these words they would have done .
虽然 没有 这些 字 他们 会 有 完毕 .

即使没有这些话，他们也会这么做。

[baɪ] [pər'tɪkjələˌraɪzɪŋ] [wʌn][ɔːr] [mɔːr] ['membər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [klæs] ,
By particularising one or more members of a class ,
经过 具体化 一 或者 更多的 成员 的 一个 班级 ,

通过具体化一类中的一个或多个成员，

[æn; ən] [ɪn'tenʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'fɜːrd] [tuː; tə] [ɪk'skluːd] [ðə; ði] [rest] . - * - .
an intention may be inferred to exclude the rest . 24 * 87 .
一个 意图 可能 是 推断 到 排除 这 休息 . - * - .

可以推断出其意图是排除其余部分。24* 87.

- ['fæˌsɪt] [tʃɛsɑːri] - .
Expressum facit cessare tacitum .
- 事实 切萨雷 - .

Expressum facit cesare tacitum。

[wʌt] [ɪz] [ɪk'sprest] [meɪks] [wʌt] [ɪz] [ɪm'plaɪd] [tuː; tə] [siːs] .
What is expressed makes what is implied to cease .
什么 是 表达 制作 什么 是 暗示 到 停止 .

表达出来的事物会使隐含的事物停止。

[ðə; ði] [wɜːrd] “ [dɪ'maɪz] ” [ɪn] [ə; eɪ] [liːs] [ɪm'plaɪz] [ə; eɪ] ['kʌvənənt] [fɔːr; fər] ['kwaɪət] [ɪn'dʒɔɪmənt] ,
The word “ demise ” in a lease implies a covenant for quiet enjoyment ,
这 单词 “ 死亡 ” 在 一个 租 暗示 一个 盟约 为了 安静的 享受 ,

租赁合同中的"租赁权"一词意味着一项保证安静享用权的契约。

[bʌt; bət] [ɪf] [sʌtʃ] ['kʌvənənt] [biː; bi] [in'sɜːtid] , [ðen] [ðə; ði] ['mæksɪm] [wɪl] [nɑːt] [ə'plaɪ] .
but if such covenant be inserted , then the maxim will not apply .
但 如果 这样的 盟约 是 插入 , 然后 这 格言 将要 不是 申请 .

但如果加入这样的契约，那么这条格言就不适用了。

[ɪm'plaɪd] ['kɑːntrækts] [ɪn] [lɔː] [ɪg'zɪst] ['oʊnli] [wer] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [ɪk'spres] ['prɑːmɪs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]
Implied contracts in law exist only where there is no express promise between the
['pɑːrtiz] .
parties .
暗示 合同 在 法律 存在 仅有的 在哪里 那里 是 不 表达 承诺 之间 这
各方 .

法律上的默示合同仅存在于双方之间没有明确约定的情况下。

([siː] ['tʃiːti] [ɑːn]['kɑːntrækts] , 16th [ed] .
(See Chitty on Contracts , 16th ed .
(看 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː'piː] .
pp .
pp .

页

- [ænd; ənd] - .) * - .
47 and 385 .) * 88 .
- 和 - .) * - .

47 和 385。）* 88。

['fɑːlsə] - [nɑːn] - .
Falsa demonstratio non nocet .
假 - 非 - .

Falsa demonstratio non nocet.

[æn; ən] [ɪ'roʊniəs] [dɪ'skrɪpʃn] [dʌz] [nɑ:t] ['vɪʃieɪt] .
An **erroneous** **description** **does** **not** **vitiate** **.**
一个 错误 描述 做 不是 削弱 .

描述错误并不影响其效力。

[wer] [ɪn][ðə; ði]['fɔ:rmər][pɑ:rt][ʌv; əv][æn; ən] ['ɪnstrəmənt] [ðer; ðər][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [ə; eɪ]
Where **in** **the** **former** **part** **of** **an** **instrument** **there** **is** **to** **be** **found** **a**
在哪里 在 这 以前的 部分 的 一个 乐器 那里 是 到 是 成立 一个
[sə'fɪʃntli] [klɪr] [ænd; ənd]['sɜ:rt(ə)n] [dɪ'skrɪpʃn] ,
sufficiently **clear** **and** **certain** **description** **,**
足够 清除 和 肯定 描述 ,

如果文书的前一部分中已有足够清晰明确的描述，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi]['vɪʃi:ˌeɪtid][baɪ][ə; eɪ] ['sʌbsɪkwənt] [ɪ'roʊniəs] [ə'dɪʃ(ə)n] .
it **will** **not** **be** **vitiated** **by** **a** **subsequent** **erroneous** **addition** **.**
它 将要 不是 是 受损 经过 一个 随后的 错误 添加 .

即使之后添加错误内容，也不会使其失效。

([si:] ['tʃi:ti] [ɑ:n]['kɑ:ntrækts] , 16th [ed] .
(See Chitty on Contracts , 16th ed .
(看 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[pi:] . - , [ænd; ənd][mæks] .
p . 104 , and Maxs .
p . - , 和 最大值 .

第 104 页，以及 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - .) - .
Nos . 89 and 274 .) 89 .
编号 . - 和 - .) - .

第 89 号和第 274 号。）89.

['fɑ:lsə] - , [sɪv] ['fɑ:lsə] [grə'mætɪkə] , [nɑ:n] - - .
Falsa orthographia , sive falsa grammatica , non vitiat concessionem .
假 - , sive 假 语法 , 非 - - .

Falsa orthographia，sive falsa grammatica，non vitiat concessionem。

[ˌɪnkə'rekt] ['spelɪŋ] [ɔ:r] [ˌʌngrə'mætɪkl] [ɪk'spreʃənz] [du:][nɑ:t][mɑ:r][ə; eɪ][gɪft] .
Incorrect spelling or ungrammatical expressions do not mar a gift .
错误 拼写 或者 语法错误 表达式 做 不是 马尔 一个 礼物 .

拼写错误或语法不通顺并不会损害礼物的价值。

([si:] [mæks] .
(See Maxs .
(看 最大值 .

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - .) - .
Nos . 88 and 146 .) 90 .
编号 . - 和 - .) - .

第 88 号和第 146 号。）90.

['fɔ:lsəs][ɪn][ˌju: en 'oʊˌju:noʊ]['fɔ:lsəs][ɪn]['ɑ:mnɪbəs] .
Falsus in uno falsus in omnibus .
假 在 一 假 在 综合 .

综合中的假中假。

[fɔ:ls] [ɪn][wʌn] [θɪŋ] [fɔ:ls] [ɪn][ɔ:l] .
False in one thing false in all .
错误的 在 一 事物 错误的 在 全部 .

一件事是错的，所有事都是错的。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [faʊnd] [best] , “ - ['viːvəˌreɪ] , ['ɑːltərəm] [nɑːn] - , ['suːə] -

It	will	always	be	found	best	,	“	honeste	vivere	,	alterum	non	laedere	,	sua	cuique
它	将要	总是	是	成立	最好的	,	“	-	生活	,	替代	非	-	,	苏阿	-

- .

tribuere	.
-	.

它总是会被发现是最好的，“诚实的生活，alterum non laedere，sua cuique tribuere。

” ['ɑːnəsti] [ɪz] [ðə; ði] [best] ['pɑːləsi] ; [wʌns] [ə; eɪ] [neɪv] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] [neɪv] . - .

”	Honesty	is	the	best	policy	;	once	a	knave	always	a	knave	.	91	.
”	诚实	是	这	最好的	政策	;	一次	一个	恶棍	总是	一个	恶棍	.	-	.

“诚实是最好的策略；恶棍一旦作恶，永远都是恶棍。”91.

- - [ˌkju ju 'aɪ] [dʒuː'dɪʃiəm] ['fjuːdʒɪt] .

Fatetur	facinus	qui	judicium	fugit	.
-	-	qui	司法	逃亡者	.

Fatetur facinus qui judicium fugit。

[hiː; hi] [huː] [flaɪz] [frʌm; frəm] ['dʒʌstɪs] [ək'nɔlidʒz] [hɪm'self] [ə; eɪ] ['krɪmɪn(ə)l] .

He	who	flies	from	justice	acknowledges	himself	a	criminal	.
他	WHO	苍蝇	从	正义	承认	他自己	一个	刑事	.

逃避法律制裁的人，就是罪犯。

['ʌndər] [sʌtʃ] ['sɜːrkəmstænsɪz] [ðə; ði] [prɪ'zʌmpʃ(ə)n] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [gɪlt] . - * - .

Under	such	circumstances	the	presumption	is	one	of	guilt	.	25	*	92	.
在下面	这样的	情况	这	假定	是	一	的	有罪	.	-	*	-	.

在这种情况下，推定有罪。25* 92.

['faɪdz] [ˌiː es 'tiː] [ɑːbləgeɪtʃiːoʊ] - - [æd] - [ɔːl'tɪriəs] .

Fides	est	obligatio	conscientiae	alicujus	ad	intentionem	alterius	.
信仰	est	义务	-	-	广告	-	另类	.

Fides est obligatio conscientiae alicujus ad Intentionem alterius。

[ə; eɪ] [trʌst] [ɪz] [ðə; ði] [ˌɑːblɪ'geɪʃn] [ʌv; əv] [wʌnz] ['kɑːnʃəns] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] .

A	trust	is	the	obligation	of	one's	conscience	to	fulfil	the	intention	of	another	.
一个	相信	是	这	义务	的	一个人的	良心	到	实现	这	意图	的	其他	.

信任是出于良心而履行他人意愿的义务。

[ə; eɪ] [trʌst] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] [dɪ'faɪnd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] ['ɪntrəst] [ɪn] , [ɔːr] ['oʊnərʃɪp] [ʌv; əv] ,

A	trust	is	also	defined	as	a	beneficial	interest	in	,	or	ownership	of	,
一个	相信	是	还	定义	作为	一个	有利	兴趣	在	,	或者	所有权	的	,

信托也被定义为对财产的受益权或所有权。

['riːəl] [ɔːr] ['pɜːrsən(ə)l] ['prɑːpərti] , [ˌʌnə'tendɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['liːg(ə)l] ['oʊnərʃɪp] [ˌðer'ʌv] .

real	or	personal	property	,	unattended	with	the	legal	ownership	thereof	.
真实的	或者	个人的	财产	,	无人看管	和	这	合法的	所有权	其中	.

无人看管的动产或不动产，以及其合法所有权。

([snɛlz] [ˌi 'kju] . 16th [ed] .

(	Snell's	Eq	.	16th	ed	.
(	斯内尔的	方程	.	16th	编辑	.

（斯内尔方程第16版）

[pɑːrt] [iː] .) - .

Part	II	.	)	93	.
部分	二	.	)	-	.

第二部分）93.

['fiːəri] [nɑːn] [dɪbɪ] , [ˌɛsˌi'diː] ['fæktəm] ['vælɪt; 'væleɪ; væ'leɪ] .

Fieri	non	debuit	,	sed	factum	valet	.
菲耶里	非	首发	,	sed	事实	代客泊车	.

Fieri non debuit，sed factum 代客。

[ˌaɪ 'tiː] [ɔːt] [nɑːt][tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [dʌn] , [bʌt; bət] ['hævɪŋ] [bɪn] [dʌn] [ɪz]['vælɪd] .

It	ought	not	to	have	been	done	,	but	having	been	done	is	valid	.
它	应该	不是	到	有	到过	完毕	,	但	拥有	到过	完毕	是	有效的	.

这件事本不该做，但既然做了，也无妨。

[ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [baɪ]['pɝːsənz] ['ʌndər][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['twenti] - [wʌn] ['jɪrz] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][kən'sent]

A	marriage	by	persons	under	the	age	of	twenty	-	one	years	without	the	consent
一个	婚姻	经过	人	在下面	这	年龄	的	二十	-	一	年	没有	这	同意

[ʌv; əv][ðer; ðər]['fɑːðər][ɪz]['vælɪd] ,

of	their	father	is	valid	,
的	他们的	父亲	是	有效的	,

未满二十一岁的人未经父亲同意而缔结的婚姻是有效的。

[ɔːl'ðoʊ] [baɪ][fɔːr][dʒioʊ; dʒiːə; dʒi'ɑː] .

although	by	4	Geo	.
虽然	经过	4	地理	.

尽管到 4 Geo。

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[siː] . - , [es] . - , [sʌtʃ] [kən'sent][ɪz] [meɪd] ['rekwɪzɪt] .

c	.	76	,	s	.	16	,	such	consent	is	made	requisite	.
c	.	-	,	s	.	-	,	这样的	同意	是	制成	必需品	.

第 76 章第 16 条规定，必须获得同意。

([siː] [mæks] .

(	See	Max	.
(	看	最大限度	.

（参见 Max。）

[noʊ] . - .) - .

No	.	228	.	)	94	.
不	.	-	.	)	-	.

第228号。）94。

[fɔːr'kloʊz] [daʊn] , [rɪ'diːm] [ʌp] .

Foreclose	down	,	redeem	up	.
取消抵押赎回权	向下	,	赎回	向上	.

取消抵押品赎回权。

[ə; eɪ] [ˌmɔːrgɪ'dʒiː] [kæn; kən]['oʊnli] [fɔːr'kloʊz] [ðoʊz] ['kleɪmɪŋ] [æn; ən] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːgidʒd]

A	mortgagee	can	only	foreclose	those	claiming	an	interest	in	the	mortgaged
一个	抵押权人	能	仅有的	取消抵押赎回权	那些	声称	一个	兴趣	在	这	抵押贷款

['prɑːpərti]['æftər][hɪm'self] ;

property	after	himself	;
财产	后	他自己	;

抵押权人只能对在其之后对抵押财产主张权益的人进行强制执行；

[bʌt; bət][ə; eɪ]['mɔːrgɪdʒɔːr][mʌst; məst] [rɪ'diːm] ['evri] ['mɔːrgɪdʒ] , [ænd; ənd]['eni] [ˌmɔːrgɪ'dʒiː] ,

but	a	mortgagor	must	redeem	every	mortgage	,	and	any	mortgagee	,
但	一个	抵押人	必须	赎回	每一个	抵押	,	和	任何	抵押权人	,

但抵押人必须赎回每一笔抵押贷款，任何抵押权人，

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][əb'teɪn][ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv][ə; eɪ][fɜːrst] [ˌmɔːrgɪ'dʒiː] ,

in	order	to	obtain	the	rights	of	a	first	mortgagee	,
在	命令	到	获得	这	权利	的	一个	第一的	抵押权人	,

为了获得第一抵押权人的权利，

[mʌst; məst] [rɪ'di:m] [ɔ:l]['mɔrgədʒəz, 'mɔrgɪdʒɪz]['praɪər][tu:; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] .

must	redeem	all	mortgages	prior	to	his	own	.
必须	赎回	全部	抵押贷款	事先的	到	他的	自己的	.

必须先偿还他自己的所有抵押贷款。

([si:] [snɛlz] [ˌi 'kju] . 16th [ed] .

(	See	Snell's	Eq	.	16th	ed	.
(	看	斯内尔的	方程	.	16th	编辑	.

（参见 Snell 方程式第 16 版。）

[tʃæp] .

Chap	.
查普	.

章

[ˌɛks'vi:'aɪ] .) - .

XVI	.	)	95	.
十六	.	)	-	.

XVI.)95.

- [di:ɪ] [nɑ:n] - [leks] .

Fractionem	diei	non	recipit	lex	.
-	我死	非	-	莱克斯	.

Fractionem diei non recipit lex。

[ðə; ði] [lɔ:] [teɪks] [noʊ][noʊt][ʌv; əv][ə; eɪ]['frækʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [deɪ] .

The	law	takes	no	note	of	a	fraction	of	a	day	.
这	法律	需要	不	笔记	的	一个	分数	的	一个	天	.

法律不考虑一天中的零碎时间。

[wen] [æn; ən][ækt][hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi] [dʌn] [ɑ:n][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [deɪ] ,

When	an	act	has	to	be	done	on	a	certain	day	,
什么时候	一个	行为	有	到	是	完毕	在	一个	肯定	天	,

当某项行动必须在某一天完成时，

[ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv] [ðæt] [deɪ] [ɪz] [ə'laʊd] [ɪn] [wɪtʃ] [tu:; tə][du:][ˌaɪ 'ti:] .

the	whole	of	that	day	is	allowed	in	which	to	do	it	.
这	所有的	的	那	天	是	允许	在	哪个	到	做	它	.

允许用一整天的时间来做这件事。

[ðɪs] [ru:l] [hæz; həz] [ik'sepʃənz] , [haʊ'evər] , [fɔ:r; fər][ɪn] [keɪs] [ʌv; əv]['dɑ:kjuments] ['redʒɪstərd] [ɑ:n][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] ,

This	rule	has	exceptions	,	however	,	for	in	case	of	documents	registered	on	the	same	day	,
这	规则	有	例外情况	,	然而	,	为了	在	案件	的	文件	挂号的	在	这	相同的	天	,

但是，这条规则也有例外，例如，对于同一天登记的文件，

[praɪ'ɔ:rəti][ʌv; əv][ˌredʒɪ'streɪʃ(ə)n] [meɪ] [bi:; bi] [ʃoʊn] [baɪ][ðə; ði] ['nʌmbərz] , [ænd; ənd] [ðɪs] [bɪ'kʌmz] , [æt; ət] [taɪmz] ,

priority	of	registration	may	be	shown	by	the	numbers	,	and	this	becomes	,	at	times	,
优先事项	的	登记	可能	是	所示	经过	这	数字	,	和	这	变成	,	在	时代	,

注册优先顺序可以用数字表示，有时，这会成为.....

[ʌv; əv][ðə; ði]['ʌtmoʊst] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] . - .

of	the	utmost	importance	.	2696	.
的	这	极致	重要性	.	-	.

至关重要。2696.

['freɪtər] - [saɪn] - - - , [ɪn][bɛnəfɪʃsiːoʊ][kwɒd]['iːɔːrəm]['pætrɪs][fjuːɪt] ,
Frater fratri sine legitimo haerede defuncto , in beneficio quod eorum patris fuit ,
兄弟 - 正弦 - - - , 在 恩惠 猞 欧鲁姆 帕特里斯 水果 ,
- ;
succedat ;
- ;

兄弟会已不复存在，受益匪浅，成功；

[sɪn] ['ɔːtəm] ['ʌnəs][iː] - [ə; eɪ]['dɑːmɪnoʊ]['fjuːdəm] - , [ˌiː'oʊ] - [saɪn] -
sin autem unus e fratribus a domino feudum acceperit , eo defuncto sine legitimo
罪 奥特姆 乌斯 e - 一个 骨牌 封地 - , eo - 正弦 -
- ,
haerede ,
- ,

sin autem unus e fratribus a domino feudum acceperit, eo defuncto sine Legitimo haerede,

['freɪtər]['iːˌdʒʌs][ɪn]['fjuːdəm][nɑːn] - .
frater ejus in feudum non succedit .
兄弟 ejus 在 封地 非 - .

封建中的兄弟 ejus 不成功。

[ə; eɪ] ['brʌðər] [meɪ] [sək'siːd] [ə; eɪ] ['brʌðər] [huː] [hæz; həz][daɪd] [wɪ'ðaʊt] ['lɔːfl] [er] [ɪn][ðə; ði]
A brother may succeed a brother who has died without lawful heir in the
一个 兄弟 可能 成功 一个 兄弟 WHO 有 死亡 没有 合法的 继承人 在 这
['benɪfɪs] [wɪtʃ] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə][ðer; ðər]['fɑːðər] ;
benefice which belonged to their father ;
采邑 哪个 属于 到 他们的 父亲 ;

如果兄弟去世时没有合法继承人，则兄弟可以继承父亲留下的圣职；

[bʌt; bət] [ɪf] [wʌn] ['brʌðər] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ][fjuːd][frʌm; frəm][ə; eɪ][lɔːrd] ,
but if one brother shall have received a feud from a lord ,
但 如果 一 兄弟 将 有 已收到 一个 世仇 从 一个 主 ,

但如果兄弟二人中有一人因领主的仇恨而丧命，

[ɪf] [hiː; hi][daɪz] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['lɔːfl] [er] , [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [dʌz] [nɑːt] [sək'siːd] [tuː; tə][ðə; ði][fjuːd] .
if he dies without a lawful heir , his brother does not succeed to the feud .
如果 他 死亡 没有 一个 合法的 继承人 , 他的 兄弟 做 不是 成功 到 这 世仇 .

如果他去世时没有合法继承人，他的兄弟就不能继承这场世仇。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [lɔːz] [ʌv; əv] [ɪn'herɪtəns] ,
This is one of the old laws of inheritance ,
这 是 一 的 这 老的 法律 的 遗产 ,

这是古老的继承法之一。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [stɪl] [ʌv; əv] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [æz; əz]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][tuː; tə][ə; eɪ]['pɜːrfɪkt] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv]
which are still of importance as leading to a perfect understanding of
哪个 是 仍然 的 重要性 作为 领导 到 一个 完美的 理解 的
[ðə; ði][ækt][ʌv; əv] - .
the Act of 1833 .
这 行为 的 - .

这些内容对于全面理解 1833 年法案仍然非常重要。

['fɔːrmərli] [noʊ][wʌn][kʊd; kəd] [sək'siːd] [tuː; tə][æn; ən] [ɪn'herɪtəns] [ən'les] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt]['oʊnli]
Formerly no one could succeed to an inheritance unless he was not only
以前 不 一 可以 成功 到 一个 遗产 除非 他 曾是 不是 仅有的
[ʌv; əv][ðə; ði] [blʌd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɜːrtʃəsər] ,
of the blood of the purchaser ,
的 这 血 的 这 购买者 ,

以前，除非是购买者的血亲，否则任何人都无法继承遗产。

[bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ][hɪz; ɪz]['lɪniəl] ['ɪʃu:] , ['kɑ:nsɪkwentli] [wʌn] ['brʌðər] [kʊd; kəd][nɑ:t] [sək'si:d] [tu:; tə]
but **also** **his** **lineal** **issue** **,** **consequently** **one** **brother** **could** **not** **succeed** **to**
但 还 他的 线性 问题 , 最后 一 兄弟 可以 不是 成功 到
[ə'nʌðər] ['brʌðɚz] [ɪn'herɪtəns] ,
another **brother's** **inheritance** **,**
其他 兄弟 遗产 ,

但也包括他的直系后裔，因此，一个兄弟无法继承另一个兄弟的遗产。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði]['lætər][wʌz; wəz][ðə; ði] ['pɜ:rtʃəsər] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi][hɪz; ɪz]
of **which** **the** **latter** **was** **the** **purchaser** **,** **because** **he** **could** **not** **be** **his**
的 哪个 这 后者 曾是 这 购买者 , 因为 他 可以 不是 是 他的
['brʌðɚz] ['lɪniəl] ['ɪʃu:] ,
brother's **lineal** **issue** **,**
兄弟 线性 问题 ,

其中后者是买方，因为他不可能是他兄弟的直系后裔。

[bʌt; bət] [wer] [ðə; ði] [ɪn'herɪtəns] [hæd; həd][ə'rɪdʒənəli] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][æn; ən]['ænsestər] , [wʌn]
but **where** **the** **inheritance** **had** **originally** **descended** **from** **an** **ancestor** **,** **one**
但 在哪里 这 遗产 有 起初 下降 从 一个 祖先 , 一
['brʌðər] [kʊd; kəd] [sək'si:d] [ə'nʌðər] ,
brother **could** **succeed** **another** **,**
兄弟 可以 成功 其他 ,

但如果遗产最初来自一位祖先，那么兄弟之间可以互相继承。

[æz; əz][hi:; hi] [maɪt] [bi:; bi][ðə; ði] ['lɪniəl] ['ɪʃu:] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ['ænsestər] .
as **he** **might** **be** **the** **lineal** **issue** **of** **such** **ancestor** **.**
作为 他 可能 是 这 线性 问题 的 这样的 祖先 .

他可能是这位祖先的直系后代。

([si:] ['stɛf] .
(**See** **Steph** **.**
(看 斯蒂芬 .

（参见 Steph。）

[kɑ:m] . [aɪ] . 15th [ed] .
Comm **.** **I** **.** **15th** **ed** **.**
通讯 . 我 . 15th 编辑 .

通讯 I. 第 15 版

[pi:] . -
p **.** **257**
p . -

第257页

[et][si:'kju:]
et **seq**
等 序列

等

. , ['ɔ:lsoʊ][nekst]['mæksɪm][ænd; ənd][noʊ] . - .) - .
. **,** **also** **next** **Maxim** **and** **No** **.** **203** **.** **)** **97** **.**
. , 还 下一个 格言 和 不 . - .) - .

.，还有下一篇 Maxim 和第 203 号。）97。

['freɪtər] - [ju:tɚ-i:noʊ][nɑ:n] - [ɪn] - - .
Frater **fratri** **uterino** **non** **succedat** **in** **haereditate** **paternâ** **.**
兄弟 - 子宫 非 - 在 - - .

Frater fratri uterin no succedat in haereditate paternâ。

[ə; eɪ] ['brʌðər] [ʃæl; ʃəl][nɑ:t] [sək'si:d] [ə; eɪ] ['brʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði][hæf] [blʌd] [ɪn][ðə; ði] ['fɑ:ðɚz] [ɪ'steɪt] .
A **brother** **shall** **not** **succeed** **a** **brother** **of** **the** **half** **blood** **in** **the** **father's** **estate** **.**
一个 兄弟 将 不是 成功 一个 兄弟 的 这 一半 血 在 这 父亲的 财产 .

同父异母或同母异父的兄弟不得继承父亲的遗产。

[ə'nʌðər] [oʊld] [lɔ:] [ʌv; əv] [ɪn'herɪtəns] , ['ʌndər] [wɪtʃ] [ðə; ði][hæf] - [blʌd] [wɜ:r; wər]['toʊtəli]
Another **old** **law** **of** **inheritance** **,** **under** **which** **the** **half** **-** **blood** **were** **totally**
其他 老的 法律 的 遗产 , 在下面 哪个 这 一半 - 血 是 完全
[ɪk'sklu:dɪd; ek'sklu:dɪd] ,
excluded **,**
排除 ,

另一项古老的继承法规定，混血儿完全被排除在外。

[ðə; ði][lænd] [is'tʃi:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][lɔ:rd][ʌv; əv][ðə; ði]['mænər]['ræðər][ðæn; ðən][goʊ][tu:; tə][ə; eɪ]
the **land** **escheating** **to** **the** **lord** **of** **the** **manor** **rather** **than** **go** **to** **a**
这 土地 没收 到 这 主 的 这 庄园 相当 比 去 到 一个
['kɪnzmən] ['berɪŋ] [ðɪs] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [tu:; tə][ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n][frʌm; frəm] [hu:m] [dɪ'sent] [wʌz; wəz][tu:; tə]
kinsman **bearing** **this** **relationship** **to** **the** **person** **from** **whom** **descent** **was** **to**
亲属 轴承 这 关系 到 这 人 从 谁 下降 曾是 到
[bi:; bi] [treɪst] .
be **traced** **.**
是 追踪 .

土地归庄园主所有，而不是归与血统追溯者有亲缘关系的亲属所有。

[naʊ] , [haʊ'evər] , [sɪns] [ðə; ði] [ɪn'herɪtəns] [ækt] , [es] . [naɪn] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['ʌðərwaɪz] ,
Now **,** **however** **,** **since** **the** **Inheritance** **Act** **,** **s** **.** **9** **,** **it** **is** **otherwise** **,**
现在 , 然而 , 自从 这 遗产 行为 , s . 9 , 它 是 否则 ,

然而，自《继承法》第9条生效以来，情况就有所不同了。

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪn] [wɪtʃ] ['eni] [sʌtʃ] [rɪ'leɪʃn] [baɪ][ðə; ði][hæf] - [blʌd] [stændz][ɪn][ðə; ði]['ɔ:rdər][ʌv; əv]
the **place** **in** **which** **any** **such** **relation** **by** **the** **half** **-** **blood** **stands** **in** **the** **order** **of**
这 地方 在 哪个 任何 这样的 关系 经过 这 一半 - 血 站立 在 这 命令 的
[ɪn'herɪtəns] ['bi:ɪŋ] [nekst]['æftər]['eni] ['relətɪv] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [dɪ'gri:] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [blʌd] ,
inheritance **being** **next** **after** **any** **relative** **in** **the** **same** **degree** **of** **the** **whole** **blood** **,**
遗产 存在 下一个 后 任何 相对的 在 这 相同的 程度 的 这 所有的 血 ,

任何此类半血亲关系在继承顺序中的位置，都排在同等血缘关系的全血亲之后。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɪʃu:] , [wer] [ðə; ði] ['kɑ:mən] ['ænsestər][ɪz] a27
and **his** **issue** **,** **where** **the** **common** **ancestor** **is** **a27**
和 他的 问题 , 在哪里 这 常见的 祖先 是 a27

以及他的后代，共同祖先是a27

[meɪl] , [ænd; ənd][nekst]['æftər][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['ænsestər] , [wer] [sʌtʃ] ['kɑ:mən] ['ænsestər][ɪz][ə; eɪ]
male **,** **and** **next** **after** **the** **common** **ancestor** **,** **where** **such** **common** **ancestor** **is** **a**
男性 , 和 下一个 后 这 常见的 祖先 , 在哪里 这样的 常见的 祖先 是 一个
['fi:meɪl] .
female **.**
女性 .

男性，以及共同祖先之后的下一个祖先，如果该共同祖先是女性。

([si:] ['stɛf] .
(**See** **Steph** **.**
(看 斯蒂芬 .

（参见 Steph。）

[kɑ:m] . [aɪ] . 15th [ed] .
Comm **.** **I** **.** **15th** **ed** **.**
通讯 . 我 . 15th 编辑 .

通讯 I. 第 15 版

[pi:] . -
p **.** **257**
p . -

[et][siː'kjuː]
et **seq**
等 序列

等

. , ['ɔːlsoʊ][læst]['mæksɪm][ænd; ənd][noʊ] . - .) - .
. , also last Maxim and No . 203 .) 98 .
. , 还 最后的 格言 和 不 . - .) - .

.，也是最后一期 Maxim 和第 203 号。）98。

[fraʊz] [ˌiː es 'tiː] [sɛlər] - .
Fraus est celare fraudem .
弗劳斯 est celare - .

Fraus est celare fraudem.

[hiː; hi] [huː] [kən'siːlz] [ə; eɪ] [frɔːd] ['pɜːpɪˌtreɪts] [wʌn][hɪm'self] .
He who conceals a fraud perpetrates one himself .
他 WHO 隐藏 一个 欺诈罪 实施者 一 他自己 .

包庇欺诈者，其自身亦是欺诈者。

[ðɪs] ['ɪləstreɪts] [ðə; ði] ['dɑːktrɪn] [ʌv; əv] [kən'strʌktɪv] [frɔːdz] .
This illustrates the doctrine of constructive frauds .
这 图示 这 教义 的 建设性的 欺诈 .

这说明了推定欺诈原则。

[wer] [ə; eɪ][mæn] [dɪ'zaɪnɪdlɪ] [prə'duːsəz, prə'duːsɪz][ə; eɪ] [fɔːls] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɑːn] [ə'nʌðər] , [ænd; ənd]
Where a man designedly produces a false impression on another , and
在哪里 一个 男人 故意 产 一个 错误的 印象 在 其他 , 和
[ðə; ði] ['lætər] ['kɑːnsɪkwentli] [kə'mits] [sʌm; səm][ækt] ,
the latter consequently commits some act ,
这 后者 最后 提交 一些 行为 ,

如果一个人故意给另一个人造成虚假印象，而后者因此实施了某种行为，

[ɔːr]['entərz]['ɪntuː][sʌm; səm]['kɑːntrækt] , [ɪn'dʒʊriəs][tuː; tə][hɪm'self][ænd; ənd][hɪz; ɪz][oʊn] ['ɪntrəsts] ,
or enters into some contract , injurious to himself and his own interests ,
或者 进入 进入 一些 合同 , 有害的 到 他自己 和 他的 自己的 兴趣 ,

或者订立损害自身及其利益的合同，

[ðə; ði]['fɔːrmər][ɪz] ['gɪlti] [ʌv; əv] [frɔːd] .
the former is guilty of fraud .
这 以前的 是 有罪的 的 欺诈罪 .

前者犯有欺诈罪。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[noʊ] . - .) - .
No . 260 .) 99 .
不 . - .) - .

第260号。）99。

- [fɪt] [pər] ['plʊr] , [kwɒd]['fiːəri]['poʊtest] - .
Frustrâ fit per plura , quod fieri potest perpauciora .
- 合身 每 胸膜 , 猪 菲耶里 最强 - .

Frustra fit per plura, quod fieri potest perpauciora。

[ðæt] [ɪz] [ˌʌnˌnesə'serəli] [dʌn] [baɪ] ['meni] ([wɜ:rdz]) , [wɪtʃ] [ɪz]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [dʌn] [baɪ]

That	is	unnecessarily	done	by	many	(	words	)	,	which	is	capable	of	being	done	by
那	是	不必要的	完毕	经过	许多	(	字	)	,	哪个	是	有能力的	的	存在	完毕	经过

[fju:ər] .

fewer	.
更少	.

很多人（用词）做了一件完全没必要的事情，而这件事其实只需要更少的人就能完成。

[ðæt] [ðə; ði] [fɔ:rs] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mæksɪm][hæz; həz] [bɪn] [ə'pri:ʃieɪtɪd] [baɪ]['aʊər; ɑ:r]['ledʒɪsleɪtʃər][ɪz] [ʃoʊn]

That	the	force	of	this	maxim	has	been	appreciated	by	our	legislature	is	shown
那	这	力量	的	这	格言	有	到过	感谢	经过	我们的	立法机关	是	所示

[ænd; ənd] ['ɛvɪdənst] [baɪ][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]['ri:s(ə)nt] [ækts] [ʌv; əv] ['pɑ:rləmənt] ,

and	evidenced	by	most	of	the	recent	Acts	of	Parliament	,
和	有证据	经过	最多	的	这	最近的	使徒行传	的	议会	,

我们的立法机关已经认识到这一格言的重要性，这一点可以从最近的大多数议会法案中得到体现和证明。

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [soʊ][baɪ][ðə; ði] [kən'veɪənsɪŋ] [ænd; ənd] [lɔ:] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] [ækt] , - ,

and	especially	so	by	the	Conveyancing	and	Law	of	Property	Act	,	1881	,
和	尤其	所以	经过	这	产权转让	和	法律	的	财产	行为	,	-	,

尤其是根据 1881 年《财产转让和法律法》的规定，

[wɪtʃ] [hæz; həz] [kən'sɪdərəbli] [kɜ'teɪld] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] ['meni] ['li:g(ə)l]['dɑ:kjuments] .

which	has	considerably	curtailed	the	length	of	many	legal	documents	.
哪个	有	相当	缩减	这	长度	的	许多	合法的	文件	.

这大大缩短了许多法律文件的篇幅。

['ækjərəsi] [ænd; ənd] [prɪ'sɪʒ(ə)n] [ɑ:r; ər]['evər] [tu:; tə][bi:; bi] [kə'mendid] [ɪn] ['prefrəns] [tu:; tə][vɜ:r'bɑ:səti]

Accuracy	and	precision	are	ever	to	be	commended	in	preference	to	verbosity
准确性	和	精确	是	曾经	到	是	赞扬	在	偏爱	到	冗长

.

:

.

准确和精确永远比冗长更值得称赞。

[ʃɔ:rt] ['taɪtəlz][ɑ:r; ər] [naʊ] ['gɪv(ə)n][tu:; tə][ɔ:l][ɪm'pɔ:rt(ə)nt]['stætʃu:ts] . - .

Short	titles	are	now	given	to	all	important	statutes	.	100	.
短的	标题	是	现在	给定	到	全部	重要的	法规	.	-	.

现在所有重要法规都赋予了简称。100.

- ['soʊloʊ]['fjʊrɔ:r]['pju:nɪtər] .

Furiosus	solo	furore	punitur	.
-	独奏	轰动	皮尼图尔	.

Furiosus solo furore punitur.

[let] [ə; eɪ]['mædmən][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [baɪ][hɪz; ɪz] ['mædnəs] [ə'loʊn] .

Let	a	madman	be	punished	by	his	madness	alone	.
让	一个	狂人	是	受到惩罚	经过	他的	疯狂	独自的	.

让疯子只因他的疯狂而受惩罚。

[ðʌs] , [ɪn]['dʒen(ə)rəl] , ['idiəts][ænd; ənd]['lu:nəˌtɪks][ɑ:r; ər][nɑ:t]['laɪəb(ə)l][ɑ:n]['kɑ:ntrækts] ,

Thus	,	in	general	,	idiots	and	lunatics	are	not	liable	on	contracts	,
因此	,	在	一般的	,	白痴	和	疯子	是	不是	容易	在	合同	,

因此，一般来说，白痴和疯子不承担合同责任。

[ænd; ənd] [ber] [ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n][ə'nælədʒi][tu:; tə]['ɪnfənts] .

and	bear	a	certain	analogy	to	infants	.
和	熊	一个	肯定	类比	到	婴儿	.

这与婴儿有某些相似之处。

(['tʃi:ti] [ɑ:n]['kɑ:ntrækts] , 16th [ed] .

(	Chitty	on	Contracts	,	16th	ed	.
(	芽	在	合同	,	16th	编辑	.

（《契蒂论合同》，第16版）

[piːˈpiː] . - – - .) - .

pp	.	158	–	61	.	)	28101	.
pp	.	-	–	-	.	)	-	.

第158-161页。）28101。

['dʒɛnərələs]['regjulə][ˌdʒɛnə'rælə,tɜːr][ˌiː es 'tiː] - .

Generalis	regula	generaliter	est	intelligenda	.
将军	调节	通用	est	-	.

Generalis regula Generaliter est intelligenda。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ruːl] [mʌst; məst][biː; bi]['dʒen(ə)rəli] [ˌʌndər'stʊd] . - .

A	general	rule	must	be	generally	understood	.	102	.
一个	一般的	规则	必须	是	一般来说	理解	.	-	.

一般规则必须被普遍理解。102.

- ['nʌŋkwɑːm] [əsɛndət] .

Haereditas	nunquam	ascendit	.
-	永不停止	上升	.

Haereditas nunquam ascendit.

[ɪn'herɪtəns] ['nevər] [ə'sendz] .

Inheritance	never	ascends	.
遗产	绝不	上升	.

继承权永远不会向上流动。

[ðɪs] [ruːl] [wʌz; wəz][ɪk'sploʊdɪd][baɪ][θriː] & [fɔːr] [wɪl] .

This	rule	was	exploded	by	3	&	4	Will	.
这	规则	曾是	爆炸了	经过	3	&	4	将要	.

这条规则被3和4 Will打破了。

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[siː] . - , [es] . [sɪks] , [baɪ] [wɪtʃ] , [ɑːn] ['feɪljər] [ʌv; əv] ['ɪʃuː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɜːrtʃəsər] ,

c	.	106	,	s	.	6	,	by	which	,	on	failure	of	issue	of	the	purchaser	,
c	.	-	,	s	.	6	,	经过	哪个	,	在	失败	的	问题	的	这	购买者	,

第 106 章第 6 条规定，如果买方未能获得授权，

[ðə; ði] [ɪn'herɪtəns] [goʊz][tuː; tə][ðə; ði] ['nɪrəst] ['lɪniəl] ['ænsestər] .

the	inheritance	goes	to	the	nearest	lineal	ancestor	.
这	遗产	去	到	这	最近的	线性	祖先	.

遗产将传给最近的直系祖先。

['bræktən][ænd; ənd][lɔːrd] [koʊk] [kəm'perd] [ðə; ði] [dɪ'sent] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪn'herɪtəns] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv]

Bracton	and	Lord	Coke	compared	the	descent	of	an	inheritance	to	that	of
布拉克顿	和	主	可口可乐	比较的	这	下降	的	一个	遗产	到	那	的

[ə; eɪ] ['fɔːlɪŋ] ['bɑːdi] ,

a	falling	body	,
一个	坠落	身体	,

布雷克顿和科克勋爵将遗产的继承比作物体下落的过程。

[wɪtʃ] ['nevər] [went] ['ʌpwərdz] [ɪn][ɪts] [kɔːrs] .

which	never	went	upwards	in	its	course	.
哪个	绝不	去	向上	在	它是	课程	.

它的运行轨迹从未上升过。

“ [dɪsɛndət] [ʒuːˌdʒuːs]['kweɪzaɪˌ'kweɪsaɪˌ'kwɑːzi] - [kwɪd] , - [di'ɔːsʌm] - - : [et]
“ Descendit jus quasi ponderosum quid , cadens deorsum rectâ lineâ : et
“ 下降 果汁 准 - 英镑 , - 德奥苏姆 - - : 等
['nʌŋkwɑːm] - - - [dɪsɛndət] .
nunquam reascendit eâ viâ quâ descendit .
永不停止 - - 通过 - 下降 .

“Descendit jus quasi ponderosum quid, cadens deorsum rectâ lineâ: et nunquam rescendit eâ viâ quâscendit。

” ([siː] [mæks] .
” (See Max .
” (看 最大限度 .

（参见 Max。

[noʊ] . - .) - .
No . 58 .) 103 .
不 . - .) - .

第58号。）103。

['hiːriːz] [lɪdʒɪtəməs][ˌiː es 'tiː]['kwɑːm] [nʌptiːiɪ] [de'mɔnstrənt] .
Haeres legitimus est quam nuptiae demonstrant .
哈里斯 合法性 est 夸姆 婚礼 示威者 .

Haeres合法性est quam nuptiae论证。

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [er] [huːm] ['mærɪdʒ] [di'klɛəz] . * - .
He is the legitimate heir whom marriage declares . * 104 .
他 是 这 合法的 继承人 谁 婚姻 声明 . * - .

他是婚姻所宣告的合法继承人。* 104.

[hiː; hi] [huː] [kʌmz] ['ɪntuː]['ekwəti][mʌst; məst] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [kliːn] [hændz] .
He who comes into equity must come with clean hands .
他 WHO 来 进入 公平 必须 来 和 干净的 双手 .

想要获得公平待遇，必须自身清白。

[æn; ən]['ɪnfənt] , [ɔːl'ðoʊ] [nɑːt]['dʒen(ə)rəli]['laɪəb(ə)l][ɑːn][hɪz; ɪz]['kɑːntrækts] ,
An infant , although not generally liable on his contracts ,
一个 婴儿 , 虽然 不是 一般来说 容易 在 他的 合同 ,

未成年人虽然通常不承担合同责任，

['kænɑːt] [meɪk] [juːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['frɔːdʒələnt] [ækts][æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [wer'baɪ] [tuː; tə] ['benɪfɪt]
cannot make use of his own fraudulent acts as a means whereby to benefit
不能 制作 使用 的 他的 自己的 欺诈 行为 作为 一个 方法 由此 到 益处
[hɪm'self] . * - .
himself . * 105 .
他自己 . * - .

不能利用自己的欺诈行为为自己谋取利益。* 105.

[hiː; hi] [huː] [siːks] ['ekwəti][mʌst; məst][duː]['ekwəti] .
He who seeks equity must do equity .
他 WHO 寻找 公平 必须 做 公平 .

追求公平的人必须先做到公平。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] [pər'suːəns] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mæksɪm] [ðæt] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['waɪfs] ['ekwəti][tuː; tə][ə; eɪ]
It is in pursuance of this maxim that the right of the wife's equity to a
它 是 在 追究 的 这 格言 那 这 正确的 的 这 妻子的 公平 到 一个
['set(ə)lmənt] [ɪz] [ɪn'fɔːrst] .
settlement is enforced .
沉降 是 强制执行 .

正是根据这一原则，妻子获得财产分割的权利才得以实现。

([snɛlz] [ˌi 'kju] . 16th [ed] .
(Snell's Eq . 16th ed .
(斯内尔的 方程 . 16th 编辑 .

（斯内尔方程第16版）

[piː] . - .) - .
p . 13 .) 29106 .
p . - .) - .

第 13 页。）29106。

[hɑːk]['kwiːdɛm] - ['dʊrəm][ˌiː es 'tiː] , [ˌɛsˌi'diː]['aɪtə, 'aɪ'tiː'eɪ][leks]['skrɪptə][ˌiː es 'tiː] .
Hoc quidem perquam durum est , sed ita lex scripta est .
hoc 指南 - 硬质小麦 est , sed 意大利 莱克斯 脚本 est .

Hoc quidem perquam durum est，sed ita lex scripta est。

[ðɪs] [ɪn'diːd] [ɪz][hɑːrd] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['rɪt(ə)n] [lɔː] .
This indeed is hard , but it is the written law .
这 的确 是 难的 , 但 它 是 这 书面 法律 .

这确实很难，但这是成文法。

[ɔːl'ðoʊ] , [ɪn][sʌm; səm]['keɪsɪz] , ['ekwəti] ['mɪtɪgeɪtɪd] [ðə; ði] ['rɪgər] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] ,
Although , in some cases , equity mitigated the rigours of the law ,
虽然 , 在 一些 案例 , 公平 缓解 这 严酷 的 这 法律 ,

虽然在某些情况下，衡平法减轻了法律的严苛性，

[jet] [ɪn] ['ʌðər] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][kwaɪt] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv][soʊ] ['duːɪŋ] ; [æz; əz] , [fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ,
yet in others it was quite incapable of so doing ; as , for example ,
然而 在 其他的 它 曾是 相当 无法 的 所以 正在做 ; 作为 , 为了 例子 ,

然而，在其他情况下，它却完全无法做到这一点；例如，

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [lɔːz] [ʌv; əv] [ɪn'herɪtəns] [wɜːr; wər]['sɜːrt(ə)nli][hɑːrd][ænd; ənd][ˌʌn'dʒʌst] , [jet]
many of the old laws of inheritance were certainly hard and unjust , yet
许多 的 这 老的 法律 的 遗产 是 当然 难的 和 不公正 , 然而
['ekwəti] [geɪv] [noʊ] [rɪ'liːf] ,
equity gave no relief ,
公平 给予 不 宽慰 ,

许多旧的继承法确实苛刻且不公正，但衡平法却未能提供任何救济。

[ðə; ði]['ledʒɪsleɪtʃər] ['hævɪŋ] [tuː; tə] [ˌɪntər'viːn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ækt][θriː] & [fɔːr] [wɪl] .
the legislature having to intervene with the Act 3 & 4 Will .
这 立法机关 拥有 到 干预 和 这 行为 3 & 4 将要 .

立法机关必须对第 3 号和第 4 号法令进行干预。

[ˌaɪ 'viː] .
IV .
第四 .

四、

[siː] . - . - .
c . 106 . 107 .
c . - . - .

c. 106.107。

['ɪbɪ] [es] - ['uːbi][et]['nɑːksə][ˌiː es 'tiː] .
Ibi esse poenam ubi et noxa est .
伊比 esse - 育碧 等 诺克萨 est .

Ibi esse poenam ubi et noxa est。

[ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [æz; əz][ðə; ði] [gɪlt] .
The punishment should be in the same place as the guilt .
这 惩罚 应该 是 在 这 相同的 地方 作为 这 有罪 .

惩罚应该与罪行同等重要。

[ðɪs] [ɪz][soʊ] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [dik'teits] [ʌv; əv] ['kɑːmən] [sens] [ænd; ənd] ['fernəs] . * - .
This is so according to the dictates of common sense and fairness . * 108 .
这 是 所以 根据 到 这 规定 的 常见的 感觉 和 公平 . * - .

这是符合常理和公平原则的。* 108.

[ˌaɪ 'diː] [sɜːtəm] [ˌiː es 'tiː][kwɒd] [sɜːtəm] ['rɛdi] ['poʊtest] .

Id	certum	est	quod	certum	reddi	potest	.
ID	证书	est	猪	证书	雷迪	最强	.

Id certum est quod certum reddi potest。

[ðæt] [ɪz]['sɜːrt(ə)n] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [rɪ'djʊst] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)nti] .

That	is	certain	which	can	be	reduced	to	a	certainty	.
那	是	肯定	哪个	能	是	减少	到	一个	肯定	.

能够被证实的事物才是确定的。

[ðɪs] ['mæksɪm][ɪz][ə'laɪk][ə; eɪ] [ruːl] [ʌv; əv]['lɑːdʒɪk][æz; əz][ʌv; əv] [lɔː] .

This	maxim	is	alike	a	rule	of	logic	as	of	law	.
这	格言	是	同样	一个	规则	的	逻辑	作为	的	法律	.

这条格言既是逻辑规则，也是法律规则。

['kʌstəmz] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi]['ɑːpʃən(ə)l] , [bʌt; bət] [kəm'pʌlsəri] , ['riːz(ə)nəb(ə)l] , ['defɪnət] , & [siː] .

Customs	must	not	be	optional	,	but	compulsory	,	reasonable	,	definite	,	&	c	.
海关	必须	不是	是	选修的	,	但	强制性的	,	合理的	,	定	,	&	c	.

- .

109	.
-	.

海关不应是可有可无的，而应是强制性的、合理的、明确的等等。109.

['ɪdem][ˌiː es 'tiː][nɑːn] [es] [et][nɑːn] - .

Idem	est	non	esse	et	non	apparere	.
同上	est	非	esse	等	非	-	.

同上，非 esse et non apparere。

[nɑːt][tuː; tə][biː; bi][ænd; ənd][nɑːt][tuː; tə] ['liːgəli] [pruːv] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ] [seɪm] [θɪŋ] .

Not	to	be	and	not	to	legally	prove	are	the	same	thing	.
不是	到	是	和	不是	到	合法地	证明	是	这	相同的	事物	.

不存在和无法依法证明是一回事。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [lɔːz] [ʌv; əv] ['evɪdəns] , [wer] [hiː; hi] , [ɑːn] [huːm] [ðə; ðɪ]['oʊnəs][ʌv; əv]['pruːvɪŋ]

According	to	the	laws	of	evidence	,	where	he	,	on	whom	the	onus	of	proving
根据	到	这	法律	的	证据	,	在哪里	他	,	在	谁	这	责任	的	证明

[ðə; ðɪ] [ə'fɜːrmətɪv] [laɪz] ,

the	affirmative	lies	,
这	肯定	谎言	,

根据证据法，当举证责任在于证明肯定事实的人时，

[feɪlz] [ɪn] [sʌtʃ] [pruːf] , [ðə; ðɪ] ['kɑːntreri] [ɪz] [pri'zjʊmd] ,

fails	in	such	proof	,	the	contrary	is	presumed	,
失败	在	这样的	证明	,	这	相反	是	假定	,

如果无法证明这一点，则推定结果相反。

[ðoʊ] [ðer; ðər][biː; bi][noʊ] ['evɪdəns] [ɪn] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [prɪ'zʌmpʃ(ə)n] . * - .

though	there	be	no	evidence	in	support	of	such	presumption	.	*	110	.
尽管	那里	是	不	证据	在	支持	的	这样的	假定	.	*	-	.

即使没有证据支持这种推定。* 110.

[ˌɪgnə'rænʃə] [fæktaɪ][ɪkskjuːzæt] , [ˌɪgnə'rænʃə] ['dʒjəris] ([kwɒd] ['kwɪski] [tɛnətɔ] ['saɪr]) [nɛmɪnɛm] [ɪkskjuːzæt] .

Ignorantia	facti	excusat	,	ignorantia	juris	(	quod	quisque	tenetur	scire	)	neminem	excusat	.
无知	事实	借口	,	无知	法学	(	猪	奎斯克	信托	斯凯尔	)	尼米纳姆	借口	.

无知事实可以原谅，无知法律也可以原谅（quod quisque tenetur scire）。

['ɪgnərəns] [ʌv; əv][fækt][iks'kjuːziz] , ['ɪgnərəns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] law30

Ignorance	of	fact	excuses	,	ignorance	of	the	law30
无知	的	事实	借口	,	无知	的	这	law30

不知事实可免责，不知法律可免责[30]

([wɪtʃ] ['evri] [wʌn][ɪz] [pri'zjʊmd] [tu:; tə] [noʊ]) [iks'kju:ziz][noʊ][wʌn] .
(which every one is presumed to know) excuses no one .
(哪个 每一个 一 是 假定 到 知道) 借口 不 一 .

（人人都被认为应该知道这一点）并不能成为任何人的借口。

['æplɪkəb(ə)l]['oʊnli][tu:; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [lɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] " [kwɒd] ['kwɪski] [tɛnətɝ] ['saɪr] .
Applicable only to the general laws of the country " quod quisque tenetur scire .
适用的 仅有的 到 这 一般的 法律 的 这 国家 " 猩 奎斯克 信托 斯凯尔 .

仅适用于国家"quod quisque tenetur scire"的一般法律。

" [noʊ]['ækʃ(ə)n][kæn; kən][bi:; bi] [meɪn'teɪnd] [tu:; tə] [rɪ'kʌvər] ['mʌni] [peɪd] ['ʌndər] ['prɑ:ses] [ʌv; əv] [lɔ:] .
" No action can be maintained to recover money paid under process of law .
" 不 行动 能 是 维持 到 恢复 钱 有薪酬的 在下面 过程 的 法律 .

"无法通过法律程序追回已支付的款项。"

([si:] ['mæriət] [vi:] . ['hæmptən] , [ˌtu:'tu:][ɛs'ɛm] .
(See Marriot v . Hampton , 2 Sm .
(看 万豪酒店 v . 汉普顿 , 2 小 .

（参见 Marriot v. Hampton，2 Sm.

[el] . [si:] . - , [ænd; ənd] [snɛlz] [ˌi 'kju] .
L . C . 421 , and Snell's Eq .
L . C . - , 和 斯内尔的 方程 .

LC 421 和 Snell 方程。

16th [ed] .
16th ed .
16th 编辑 .

第16版

[pi:] . - , [ænd; ənd][mæks] .
p . 393 , and Max .
p . - , 和 最大限度 .

第 393 页，以及 Max。

[noʊ] . - .) - .
No . 176 .) 111 .
不 . - .) - .

第176号。）111。

[ɪn] - [ˌsi:eɪ'ɛsju:] , ['kɑ:nsɪmaɪl] [dɪbɪt] [es] [rɪ'mi:diəm] .
In consimili casu , consimile debet esse remedium .
在 - 卡苏 , 相似物 债务 esse 疗愈 .

在 consimili casu 中，consimile debet esse remedium。

[ɪn]['sɪmələr]['keɪsɪz] , [ðə; ði] ['remədi] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['sɪmələr] .
In similar cases , the remedy should be similar .
在 相似的 案例 , 这 补救 应该 是 相似的 .

类似情况下，补救措施也应类似。

([si:] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[noʊ] . - .) * - .
No . 265 .) * 112 .
不 . - .) * - .

第 265 号。）* 112。

[ɪn]['kən'træktju:][tæsaɪt] - - [sʌnt] ['mɔrɪs][et] - .
In contractu tacite insunt quæ sunt moris et consuetudinis .
在 合同 塔西特 - - 太阳 莫里斯 等 - .

在契约中，默示是必须遵守的。

[ðoʊz] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['kʌstəmeri] [ænd; ənd] [ʌv; əv] ['dʒen(ə)rəl] ['juːsɪdʒ] [ɑːr; ər] ['tæsɪtli] [ɪm'plaɪd] [ɪn]
Those things which are customary and of general usage are tacitly implied in
那些 事物 哪个 是 习惯 和 的 一般的 用法 是 默许地 暗示 在
[ə; eɪ] ['kɑːntrækt] .
a contract .
一个 合同 .

合同中通常隐含着一些惯例和普遍做法。

[æz; əz] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ruːl] ,
As a general rule ,
作为 一个 一般的 规则 ,

一般而言，

[ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['kɑːntrækt] [ɪz] ['entərd] ['ɪntuː] [prɪ'zuːməbli] ['gʌvənz] [ɪts]
the law of the country in which a contract is entered into presumably governs its
这 法律 的 这 国家 在 哪个 一个 合同 是 进入 进入 想必 统治 它是
[ɪnˌtɜːrprə'teɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['kɑːntreri] [ænd; ənd] [ɪk'spres] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði]
interpretation in the absence of a contrary and express intention of the
解释 在 这 缺席 的 一个 相反 和 表达 意图 的 这
['pɑːrtiz] .
parties .
各方 .

除非当事人另有明确约定，否则合同订立地所在国的法律应当管辖合同的解释。

(['dʒeɪkəb] [viː] . [kʁe.di] [laɪə'neɪz] , - [kjuː] . [biː] . [diː] . [piː] . - .) - .
(Jacob v . Crédit Lyonnaise , 12 Q . B . D . p . 600 .) 113 .
(雅各布 v . 信用 里昂 , - 问 . B . D . p . - .) - .

（Jacob 诉 Crédit Lyonnaise，12 QBD 第 600 页。）113。

[ɪn] - - [dəbɛnt] [es] ['luːs] - .
In criminalibus probationes debent esse luce clariones .
在 - - 债务 esse 露西 - .

在刑事缓刑中，卢斯·克拉里奥内斯。

[ɪn] [ɔːl] ['krɪmɪn(ə)l] ['tʃɑːrdʒɪz] [ðə; ði] [pruːfs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [æz; əz] [klɪr] [æz; əz] [deɪ] .
In all criminal charges the proofs should be as clear as day .
在 全部 刑事 收费 这 证明 应该 是 作为 清除 作为 天 .

所有刑事指控的证据都应该确凿无疑。

[æn; ən] [ə'kjuːzd] ['pɜːrs(ə)n] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [daʊt] [ɪf]
An accused person is always entitled to receive the benefit of the doubt if
一个 被告 人 是 总是 标题 到 收到 这 益处 的 这 怀疑 如果
['eni] [sʌtʃ] [ɪg'zɪsts] [ɑːn] [ðə; ði] ['evɪdəns] . - .
any such exists on the evidence . 114 .
任何 这样的 存在 在 这 证据 . - .

如果证据中存在疑罪从无的情况，被告人始终有权获得疑罪从无的情况的利益。114.

[ɪn] [dʒuːdɪsiːoʊ] [nɑːn] - ['naɪsaɪ] - .
In judicio non creditur nisi juratis .
在 审判 非 - 尼西 - .

在司法中，非债权人是法人。

[ɪn] [ə; eɪ] ['traɪəl] ['oʊnli] [swɔːrn] ['witnisiz] [ɑːr; ər] [bi'liːvd] .
In a trial only sworn witnesses are believed .
在 一个 审判 仅有的 宣誓 证人 是 相信 .

审判中只有宣誓证人的证词才会被采信。

[ðɪs] [hæz; həz] [bɪn] ['mɑːdɪfaɪd] [ʌv; əv] [leɪt] ['jɪrz] , [ɪ'speʃəli] by31
This has been modified of late years , especially by31
这 有 到过 修改的 的 晚的 年 , 尤其 by31

近年来，特别是31年，这种情况有所改变。

- & - [vɪkt] .
17 & 18 Vict .
- & - 维克特 .

17 和 18 Vict。

[siː] . - , [wɪtʃ] , [ɪn'tɜːr]['eɪliə] , [prə'vaidz] [ðæt] ['eni] ['pɜːrs(ə)n] [kɔːld] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɪtnəs] ,
c . 125 , which , inter alia , provides that any person called as a witness ,
c . - , 哪个 , 间 别名 , 提供 那 任何 人 称为 作为 一个 证人 ,

第 125 章除其他事项外规定，任何被传唤作证的人，

[huː] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'fjuːz] [ɔːr][biː; bi] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][swɔːrn][frʌm; frəm] [ˌkɑːnʃi'enʃəs] ['məutivz] , [meɪ]
who shall refuse or be unwilling to be sworn from conscientious motives , may
WHO 将 拒绝 或者 是 不情愿 到 是 宣誓 从 尽责的 动机 , 可能
[meɪk] [ˌæfər'meɪʃ(ə)n] [ɪn'sted] .
make affirmation instead .
制作 肯定 反而 .

因良心原因拒绝或不愿宣誓者，可以作声明代替。

([æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv] [sʌtʃ] [ˌæfər'meɪʃ(ə)n] , [siː] - & - [vɪkt] .
(As to the form of such affirmation , see 31 & 32 Vict .
(作为 到 这 形式 的 这样的 肯定 , 看 - & - 维克特 .

（关于这种肯定的形式，参见 31 & 32 Vict.

[siː] . - .) * - .
c . 72 .) * 115 .
c . - .) * - .

c. 72.)* 115.

[ɪn]['dʒʊr] , [nɑːn][rɪmoʊtə] , [ˌɛsˌi'diː]['prɔksimə] - .
In jure , non remota , sed proxima spectantur .
在 法尔 , 非 雷莫塔 , sed 近端 - .

实际上，非远程，sed proxima spectantur。

[ðə; ði] [lɔː] [hæz; həz][rɪ'gɑːrd][tuː; tə] [θɪŋz] [nɪr] [æt; ət][hænd] , [ænd; ənd][nɑːt][tuː; tə] [ðoʊz] [rɪ'moʊt] .
The law has regard to things near at hand , and not to those remote .
这 法律 有 看待 到 事物 靠近 在 手 , 和 不是 到 那些 偏僻的 .

法律关注的是近在眼前的事情，而不是遥远的事情。

[ɪ'speʃəli] ['æplɪkəb(ə)l][ɪn] ['kwestʃənz] [ʌv; əv]['dæmɪdʒɪz] , [wɪð; wɪθ] ['refrəns] [tuː; tə] [wɪtʃ] [wʌn][ʌv; əv]
Especially applicable in questions of damages , with reference to which one of
尤其 适用的 在 问题 的 损害 , 和 参考 到 哪个 一 的
[ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ruːlz] [ɪz] ,
the most important rules is ,
这 最多 重要的 规则 是 ,

尤其适用于损害赔偿问题，其中最重要的规则之一是：

[ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [tuː] [rɪ'moʊt] ,
that they must not be too remote ,
那 他们 必须 不是 是 也 偏僻的 ,

它们不能太偏远，

[bʌt; bət][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl][ænd; ənd]['prɑːbəb(ə)l] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'fɛndənts]
but must be the natural and probable result of the defendant's
但 必须 是 这 自然的 和 可能 结果 的 这 被告的
['rɔːŋfl] [ækt] .
wrongful act .
错误的 行为 .

但必须是被告人违法行为的自然且可能的结果。

['meɪn] [ɑːn]['dæmɪdʒɪz] [sez] : " ['dæmɪdʒ] [ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [tuː] [rɪ'moʊt] [wen] ,
Mayne on Damages says : " Damage is said to be too remote when ,
梅恩 在 损害 说道 : " 损害 是 说 到 是 也 偏僻的 什么时候 ,

Mayne 在《损害赔偿》一书中写道："当损害赔偿被认为过于间接时，

[ɔːl'ðoʊ] [ɜˊaɪzɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] ,
although arising out of the cause of action ,
虽然 产生 出去 的 这 原因 的 行动 ,

虽然是由诉讼事由引起的，

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt][soʊ] [ɪ'miːdiətli] [ænd; ənd] [ˌnesə'serəli] [floʊ] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] ,
it does not so immediately and necessarily flow from it ,
它 做 不是 所以 立即地 和 一定 流动 从 它 ,

它并非必然直接由此而来。

[æz; əz] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fendɪŋ] ['pɑːrti][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [rɪ'spɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .
as that the offending party can be made responsible for it .
作为 那 这 犯罪 派对 能 是 制成 负责任的 为了 它 .

这样一来，就可以追究违规方的责任。

″ ([siː] ['ɔːlsoʊ][.hiər'ɒn] ['hædli] [viː] . ['bæksəndeɪl] , [naɪn][eks] . - , [ænd; ənd] ['keli] [viː] . ['pɑːrtɪŋtən] ,
″ (See also hereon Hadley v . Baxendale , 9 Ex . 343 , and Kelly v . Partington ,
″ (看 还 在此 哈德利 v . 巴克斯代尔 , 9 前任 . - , 和 凯莉 v . 帕廷顿 ,

″(另见 Hadley v. Baxendale，9 Ex. 343，以及 Kelly v. Partington，

[faɪv][biː] . & [ə; eɪ] . - .) - .
5 B . & A . 645 .) 116 .
5 B . & 一个 . - .) - .

5 B. & A. 645.)116.

[ɪn] - [voʊ'lʊntɑːs] - [nɑːn]['eksɪtəs] .
In maleficiis voluntas spectatur non exitus .
在 - 自愿 - 非 退出 .

在恶人自愿的景象中，不存在。

[ɪn]['krɪmɪn(ə)l][ækts][ðə; ði][ɪn'tenʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [sɔːt] [ɔːr][ɪg'zæmɪnd] ['ræðər] [ðæn; ðən][ðə; ði]
In criminal acts the intention is to be sought or examined rather than the
在 刑事 行为 这 意图 是 到 是 寻求 或者 检查 相当 比 这
[rɪ'zʌlt] .
result .
结果 .

在犯罪行为中，应该探究或考察的是意图，而不是结果。

[ə; eɪ][bæd][ɔːr]['krɪmɪn(ə)l][ɪn'tenʃ(ə)n][mʌst; məst][biː; bi] [ʃoʊn] [ɪn][ɔːl] [sʌtʃ] ['keɪsɪz] .
A bad or criminal intention must be shown in all such cases .
一个 坏的 或者 刑事 意图 必须 是 所示 在 全部 这样的 案例 .

在所有此类案件中，都必须证明存在恶意或犯罪意图。

([siː] [mæks] .
(See Maxs .
(看 最大值 .

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [naɪn][ænd; ənd] - .) * - .
Nos . 9 and 285 .) * 117 .
编号 . 9 和 - .) * - .

第 9 号和第 285 号。）* 117.

[ɪn]['pɑːri][ˌɪn flə'græn.teɪ][poʊtiːɜˊ][ˌiː es 'tiː][kɑːn'dɪʃiːoʊ] - .
In pari delicto potior est conditio defendentis .
在 巴黎 犯罪 波蒂奥 est 条件 - .

In pari delicto potior est conditio defendentis。

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv]['iːkwəl] [fɔːlt] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'fendənt] [ɪz][ðə; ði] ['betər] .
In case of equal fault the position of the defendant is the better .
在 案件 的 平等的 过错 这 位置 的 这 被告 是 这 更好的 .

如果双方过错相同，被告的处境更有利。

[wer] [æn; ən] [ɪ'mɔ:rəl] ['kɑ:ntrækt][hæz; həz] [bɪn] ['eksɪkju:tɪd] , and32

Where	an	immoral	contract	has	been	executed	,	and32
在哪里	一个	不道德	合同	有	到过	执行	,	and32

如果签订了不道德的合同，并且32

[bəuθ] ['pɑ:rtiz] [ɑ:r; ər] ['i:kwəli] [ɪn] [fɔ:lt] , [ðə; ði]['mæksɪm] [ə'plaɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði]['kɑ:ntrækt] [wɪl] [nɑ:t]

both	parties	are	equally	in	fault	,	the	maxim	applies	,	and	the	contract	will	not
两个都	各方	是	同样地	在	过错	,	这	格言	适用	,	和	这	合同	将要	不是

[bi:; bi][set][ə'saɪd] .

be	set	aside	.
是	放	旁边	.

双方均有过错，该原则适用，因此合同不会被撤销。

[ɪn] [dɪ'vɔ:rs] ['ækʃnz] ,

In	divorce	actions	,
在	离婚	行动	,

在离婚诉讼中，

[ə; eɪ][waɪf] ['gɪlti] [hɜ:r'self][ʌv; əv] [ə'dʌltəri] [ɪz][nɑ:t] [ɪn'taɪtld] [tu:; tə][ə; eɪ] [dɪ'kri:] ['naɪsaɪ][fɔ:r; fər] [wɪtʃ]

a	wife	guilty	herself	of	adultery	is	not	entitled	to	a	decree	nisi	for	which
一个	妻子	有罪的	她自己	的	通奸	是	不是	标题	到	一个	法令	尼西	为了	哪个

[ʃi:; ʃi] [meɪ] [pə'tɪʃ(ə)n][æz; əz] [ə'genst] [æn; ən] [ə'fendɪŋ] ['hʌzbənd] .

she	may	petition	as	against	an	offending	husband	.
她	可能	请愿	作为	反对	一个	犯罪	丈夫	.

妻子若自己犯了通奸罪，无权向犯奸淫罪的丈夫申请暂准离婚令。

([si:] ['tʃi:ti] [ɑ:n]['kɑ:ntrækts] , 16th [ed] .

(	See	Chitty	on	Contracts	,	16th	ed	.
(	看	芽	在	合同	,	16th	编辑	.

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[pi:] . - , [ænd; ənd][nekst][mæks] .) - .

p	.	695	,	and	next	Max	.	)	118	.
p	.	-	,	和	下一个	最大限度	.	)	-	.

第 695 页，接下来是 Max.)118。

[ɪn]['pɑ:ri][ˌɪn flə'græn.teɪ][poʊti:ɔ-][ˌi: es 'ti:][kɑ:n'dɪʃi:oʊ] - .

In	pari	delicto	potior	est	conditio	possidentis	.
在	巴黎	犯罪	波蒂奥	est	条件	-	.

In pari delicto potior est conditio possidentis。

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv]['i:kwəl] [gɪlt] , [ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [pə'zesər] [ɪz][ðə; ði] ['betər] .

In	case	of	equal	guilt	,	the	condition	of	the	possessor	is	the	better	.
在	案件	的	平等的	有罪	,	这	状况	的	这	拥有者	是	这	更好的	.

如果罪责相同，持有者的处境会更好。

[wer] [ə; eɪ] [mə'ri:n] ['pɑ:ləsi][ɪz] [vɔɪd] , ['eˌbi][i'niʃiəu] ,

Where	a	marine	policy	is	void	,	ab	initio	,
在哪里	一个	海洋	政策	是	空白	,	ab	初始	,

如果一份海上保险单自始无效，

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [kɔ:z] [nɑ:t] [ə'maʊnt] [tu:; tə]['eni] [frɔ:d] [ɔ:r] [bri:tʃ] [ʌv; əv] [lɔ:] [ɑ:n][ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv]

from	a	cause	not	amounting	to	any	fraud	or	breach	of	law	on	the	part	of
从	一个	原因	不是	金额	到	任何	欺诈罪	或者	违反	的	法律	在	这	部分	的

[ðə; ði] [ə'ʃʊrd] ,

the	assured	,
这	保证	,

因被保险人不存在任何欺诈或违法行为而导致的损失，

[ðə; ði] [ɪn'ʃʊrər] [ɪz] [baʊnd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði] ['pri:miəm] [peɪd] ; [jet] ,

the	insurer	is	bound	to	return	the	premium	paid	;	yet	,
这	保险公司	是	边界	到	返回	这	优质的	有薪酬的	;	然而	,

保险公司有义务退还已支付的保费；然而，

[wen] [sʌtʃ] ['pɑːləsi][ɪz][vɔɪd][baɪ]['riːz(ə)n][ʌv; əv] [frɔːd] [ɑːn][ðə; ði] - [pɑːrt] ,
when such policy is void by reason of fraud on the assured's part ,
什么时候 这样的 政策 是 空白 经过 原因 的 欺诈罪 在 这 - 部分 ,

当此类保单因被保险人的欺诈行为而无效时，

[ðə; ði]['lætər]['kænɑːt] [ðen] [rɪ'kleɪm][ðə; ði]['priːmiəm] , [ænd; ənd][ðə; ði][ruːl] [ə'plaɪz] .
the latter cannot then reclaim the premium , and the rule applies .
这 后者 不能 然后 回收 这 优质的 , 和 这 规则 适用 .

后者不能再追回保费，该规则适用。

([siː] ['stɛf] .
(See Steph .
(看 斯蒂芬 .

（参见 Steph。）

[kɑːm] . [iː] . [piː'piː] .
Comm . II . pp .
通讯 . 二 . pp .

第二部分，第 1 页。

- – [naɪn] , [ænd; ənd][læst][mæks] .) - .
88 – 9 , and last Max .) 119 .
- – 9 , 和 最后的最大限度 .) - .

88–9，以及最后的 Max.)119。

[ɪn] - ['dʒjəris]['sempər] - [ɪgzɪstət] .
In presumptione juris semper æquitas existit .
在 - 法学 永远 - 存在 .

法律绝对存在的推定。

['ekwəti][ɪz]['ɔːlweɪz][tuː; tə][biː; bi][faʊnd][ɪn][ə; eɪ] [prɪ'zʌmpʃ(ə)n] [ʌv; əv] [lɔː] .
Equity is always to be found in a presumption of law .
公平 是 总是 到 是 成立 在 一个 假定 的 法律 .

公平正义总是体现在法律的推定之中。

[wer] [ðə; ði]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv] [sʌtʃ] [prɪ'zʌmpʃ(ə)n] [ɪz]['sætɪsfaɪd] , [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][noʊ]['ekwəti][ɪn]
Where the object of such presumption is satisfied , and there is no equity in
[kən'tɪnjuːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
continuing it ,
继续 它 ,

如果这种推定目的已经实现，并且继续推定不再公平，

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [siːs] .
it should cease .
它 应该 停止 .

这种行为应该停止。

([siː] ['koʊlbɔrn] [viː] . ['pætmɔr] , [fɔːr] - .
(See Colborne v . Patmore , 4 Tyrwh .
(看 科尔伯恩 v . 帕特莫尔 , 4 - .

（参见 Colborne v. Patmore，4 Tyrwh.

- ; [siː] . [em] . & [ɑːr] . - .) - .
677 ; C . M . & R . 73 .) 120 .
- ; C . M . & 拉 . - .) - .

677；CM & R. 73.)120。

[ɪn][ˌɑːr 'iː]['kɑːmjʊ'naɪ][poʊtiːɔ][ˌiː es 'tiː][kɑːn'dɪʃiːoʊ] - .
In re communi potior est conditio prohibentis .
在 关于 社区 波蒂奥 est 条件 - .

In re commun potioor est conditio prohibentis.

[ɪn][ə; eɪ] ['pɑːrtnərʃɪp] [ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][wʌn] [huː] [fə'bidz] [ɪz][ðə; ði] [mɔːr] ['feɪvərəbl] .

In	a	partnership	the	condition	of	one	who	forbids	is	the	more	favourable	.
在	一个	合伙	这	状况	的	一	WHO	禁止	是	这	更多的	有利	.

在合伙关系中，提出禁止意见的一方处于更有利的地位。

[wen] ['pɑːrtnərz][ɑːr; ər] ['iːkwəli] [dɪ'vaɪdɪd] , [ðoʊz] [huː] [fər'bɪd] ['eni] [tʃeɪndʒ] [ɔːr] ['ʌðər] [ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n]

When	partners	are	equally	divided	,	those	who	forbid	any	change	or	other	alteration
什么时候	合作伙伴	是	同样地	分割	,	那些	WHO	禁止	任何	改变	或者	其他	改造

[hæv; həv][ðə; ði] ['betər] [raɪt] . - .

have	the	better	right	.	33121	.
有	这	更好的	正确的	.	-	.

当合伙人平分财产时，禁止任何变更或其他改变的人拥有更好的权利。33121。

[ɪn][ˌsoʊsi'ɛtətɪs] - ['faɪdz] - .

In	societatis	contractibus	fides	exuberet	.
在	协会	-	信仰	-	.

In societatis Contractibus fides exuberet。

[ðə; ði] [strɪktɪst] [gʊd] [feɪθ] [mʌst; məst][biː; bi] ['eksəd] [ɪn] ['pɑːrtnərʃɪp] [træn'zækʃənz] .

The	strictest	good	faith	must	be	exercised	in	partnership	transactions	.
这	最严格的	好的	信仰	必须	是	锻炼	在	合伙	交易	.

合伙交易中必须严格遵循诚信原则。

[ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst]['stændərd][ʌv; əv] ['ɑːnər] [ɪz] ['rekwɪzɪt] [frʌm; frəm] ['evri] ['membər] [ʌv; əv][ə; eɪ]

The	highest	standard	of	honour	is	requisite	from	every	member	of	a
这	最高	标准	的	荣誉	是	必需品	从	每一个	成员	的	一个

['pɑːrtnərʃɪp] [tɔːrdz] ['evri] ['ʌðər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrm] . - .

partnership	towards	every	other	member	of	the	firm	.	122	.
合伙	向	每一个	其他	成员	的	这	公司	.	-	.

合伙企业的每一位成员都必须对其他成员保持最高的荣誉标准。122.

[ɪn] - - - - - .

In	testamentus	plenius	testatoris	intentionem	scrutamur	.
在	-	-	-	-	-	.

在遗嘱中，plenius testatorisintentem scrutamur。

[ɪn] [wɪlz] [wiː; wi] [siːk] [mɔːr] [ɪ'speʃəli] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['tɛsteɪtərz] [ɪn'tenʃ(ə)n] .

In	wills	we	seek	more	especially	for	the	testator's	intention	.
在	遗嘱	我们	寻找	更多的	尤其	为了	这	立遗嘱人的	意图	.

在遗嘱中，我们尤其关注立遗嘱人的意愿。

[ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] [mʌst; məst][biː; bi] [ə'griːəb(ə)l] [tuː; tə] [lɔː] ,

This	intention	must	be	agreeable	to	law	,
这	意图	必须	是	同意	到	法律	,

这一意图必须符合法律规定。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'tent][mʌst; məst][biː; bi] [kə'lektɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['æktʃuəl][wɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði] [wɪl] .

and	the	intent	must	be	collected	from	the	actual	words	of	the	will	.
和	这	意图	必须	是	集	从	这	实际的	字	的	这	将要	.

遗嘱的意图必须从遗嘱的实际措辞中推断出来。

([siː] [mæks] .

(	See	Maxs	.
(	看	最大值	.

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] .

Nos	.
编号	.

编号

- , - , [ænd; ənd] - .) - .
123 , 273 , and 275 .) 123 .
- , - , 和 - .) - .

123、273 和 275。）123。

[ɪn] - - - - - .
In testamentis plenius voluntates testantium interpretantur .
在 - - - - - .

在遗嘱中，Plenius 自愿对遗嘱进行解释。

[ɪn] [wɪlz] [ðə; ði] [wɪʃɪz] [ʌv; əv]['testeɪtər; tes'teɪtər][ɑːr; ər] [mɔːr] ['lɪbərəli] [ɪk'spaʊndid] .
In wills the wishes of testators are more liberally expounded .
在 遗嘱 这 愿望 的 立遗嘱人 是 更多的 慷慨地 阐述 .

遗嘱中，立遗嘱人的意愿可以更自由地表达。

[ðʌs] [bruːm] [sez] : “ [ə; eɪ] [wɪl] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'siːv] [ə; eɪ] [mɔːr] ['lɪbərəl] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ðæn; ðən][ɪts] [strɪkt]
Thus Broom says : “ A will should receive a more liberal construction than its strict
因此 扫帚 说道 : “ 一个 将要 应该 收到 一个 更多的 自由主义 建造 比 它是 严格的
['miːnɪŋ] ,
meaning ,
意义 ,

因此，布鲁姆说：“遗嘱应该得到比其严格含义更宽泛的解释，

[ɪf] [ə'loʊn] [kən'sɪdərd] , [wʊd] [pər'mɪt] .
if alone considered , would permit .
如果 独自的 经过考虑的 , 会 允许 .

如果单独考虑，是允许的。

” ([siː] [mæks] .
” (See Maxs .
” (看 最大值 .

”(参见 Maxs。)

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - , - , [ænd; ənd] - .) - .
Nos . 122 , 273 , and 275 .) 124 .
编号 . - , - , 和 - .) - .

第 122、273 和 275 号。）124.

[ɪn] - [kɑːr'tɑːrəm] [nɑːn][kwɒd] ['dɪktəm] [ˌɛsˌi'diː][kwɒd]['fæktəm][ˌiː es 'tiː] - .
In traditionibus chartarum non quod dictum sed quod factum est inspicitur .
在 - 图表 非 猪 格言 sed 猪 事实 est - .

在传统图表中，非 quod dictum sed quod factum est inspicitur。

[ɪn][ðə; ði] [dɪ'lɪvəri] [ʌv; əv] [diːdz] , [nɑːt] [wʌt] [wʌz; wəz] [sed] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] , [bʌt; bət] [wʌt] [wʌz; wəz]
In the delivery of deeds , not what was said at the time , but what was
在 这 送货 的 契约 , 不是 什么 曾是 说 在 这 时间 , 但 什么 曾是
[dʌn] ,
done ,
完毕 ,

在执行公务时，重要的不是当时说了什么，而是做了什么。

[mʌst; məst][biː; bi] [lʊkt] [æt; ət] .
must be looked at .
必须 是 看起来 在 .

必须加以调查。

[ə; eɪ]['dɑːkjumənt]['ʌndər] [siːl] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'lɪvərd] [tuː; tə][ə; eɪ][θɜːrd]['pɜːrs(ə)n]['oʊnli] ,
A document under seal may be delivered to a third person only ,
一个 文档 在下面 海豹 可能 是 发表 到 一个 第三 人 仅有的 ,

盖章文件只能交付给第三方。

[tuː; tə][biː; bi] [dɪ'lɪvərd] [baɪ][hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [græn'tiː] , [wen] [ðə; ði]['lætər][hæz; həz] [pər'fɔːrmd]

to	be	delivered	by	him	to	the	grantee	,	when	the	latter	has	performed
到	是	发表	经过	他	到	这	受让人	,	什么时候	这	后者	有	执行

['sɜːrt(ə)n]['spesɪfaɪd] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

certain	specified	conditions	.
肯定	指定的	状况	.

当受让人满足某些特定条件后，由受让人交付给受让人。

[sʌtʃ] ['dɑːkjuments][ɑːr; ər] [noʊn] [æz; əz] ['eskrəʊ] , [ænd; ənd][duː] not34

Such	documents	are	known	as	escrows	,	and	do	not34
这样的	文件	是	已知	作为	托管	,	和	做	not34

此类文件被称为托管文件，并且不34

[ə'kwaɪər][ðə; ði] [fɔːrs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [diːd] [ʌn'tɪl][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz] ['presɪdənt] [hæv; həv] [bɪn] [fʊl'fɪld]

acquire	the	force	of	a	deed	until	the	conditions	precedent	have	been	fulfilled
获得	这	力量	的	一个	契据	直到	这	状况	先例	有	到过	已完成

[ænd; ənd] [dɪ'lɪvəri] [ˌðerə'pɑːn] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [græn'tiː] .

and	delivery	thereupon	made	to	the	grantee	.
和	送货	于是	制成	到	这	受让人	.

在先决条件得到满足并交付给受让人之前，该契约不具有契约效力。

([siː] ['stɛf] .

(	See	Steph	.
(	看	斯蒂芬	.

（参见 Steph。）

[kɑːm] . [aɪ] . [kæp] .

Comm	.	I	.	Cap	.
通讯	.	我	.	帽	.

通讯 I. 能力

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] . , [ænd; ənd][mæks] .

XVII	.	,	and	Max	.
十七	.	,	和	最大限度	.

XVII.，以及 Max.

[noʊ] . - .) - .

No	.	264	.	)	125	.
不	.	-	.	)	-	.

第264号。）125。

- [et] - - ['reləvənt] .

Incertam	et	caducam	haereditatem	relevant	.
-	等	-	-	相关的	.

Incertam et caducam haereditatem 相关。

[ðeɪ] [teɪk] [ʌp] [ə'gen] [ə; eɪ] ['daʊtf(ə)l] [ænd; ənd] [læpst] [ɪn'herɪtəns] .

They	take	up	again	a	doubtful	and	lapsed	inheritance	.
他们	拿	向上	再次	一个	疑	和	失效	遗产	.

他们再次继承了一份来历不明且早已失效的遗产。

[ə'pɑːn][ðə; ði] [sək'seʃ(ə)n] [tuː; tə][ə; eɪ][fjuːd] , [ɑːn][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði][læst] ['tenənt] ,

Upon	the	succession	to	a	feud	,	on	the	death	of	the	last	tenant	,
之上	这	演替	到	一个	世仇	,	在	这	死亡	的	这	最后的	租户	,

在世仇继承之后，在最后一位佃户去世之后，

[ðə; ði] [er] ['fɔːrmərli] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd] [ˌðer'tuː] [nɑːt][æz; əz][ʌv; əv] [raɪt] ,

the	heir	formerly	succeeded	thereto	not	as	of	right	,
这	继承人	以前	成功了	到	不是	作为	的	正确的	,

先前的继承人并非依法继承该财产。

[bʌt; bət]['oʊnli][baɪ][ðə; ði] ['feɪvər] [ʌv; əv][ðə; ði][lɔːrd][ʌv; əv][ðə; ði]['mænər] , [tuː; tə] [huːm] [ə; eɪ][faɪn] ,
but **only** **by** **the** **favour** **of** **the** **lord** **of** **the** **manor** **,** **to** **whom** **a** **fine** **,**
但 仅有的 经过 这 偏爱 的 这 主 的 这 庄园 , 到 谁 一个 美好的 ,

但只有得到庄园主的恩惠，并向其缴纳罚款，

[kɔːld] [ə; eɪ] [rɪ'liːf] , [wʌz; wəz] [peɪd] — [ðɪs] [rɪ'liːf] [kən'tɪnjuːd] ['peɪəb(ə)l]['iːv(ə)n]['æftər] [fjuːd] [bɪ'keɪm]
called **a** **relief** **,** **was** **paid** **—** **this** **relief** **continued** **payable** **even** **after** **feuds** **became**
称为 一个 宽慰 , 曾是 有薪酬的 — 这 宽慰 持续 应付账款 甚至 后 世仇 成为
[hə'redɪteri] ,
hereditary **,**
遗传 ,

这种救济金被称为抚恤金，即使世仇变成世袭之后，这种抚恤金仍然继续支付。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði]['riːz(ə)n][fɔːr; fər][ɪts] ['biːɪŋ] [kleɪmd] [hæd; həd] ['siːst] .
although **the** **reason** **for** **its** **being** **claimed** **had** **ceased** **.**
虽然 这 原因 为了 它是 存在 声称 有 停止 .

尽管提出这一主张的原因已经不复存在。

([siː] ['stɛf] .
(**See** **Steph** **.**
(看 斯蒂芬 .

（参见 Steph。）

[kɑːm] . ['vɑːl] . [aɪ] . [kæp] . [iː] .) - .
Comm **.** **Vol** **.** **I** **.** **Cap** **.** **II** **.** **)** **126** **.**
通讯 . 沃尔 . 我 . 帽 . 二 .) - .

通讯卷 I. 章 II.)126。

[in'dʒjəriə][nɑːn][ɪkskjuːzæt] - .
Injuria **non** **excusat** **injuriam** **.**
损伤 非 借口 - .

Injuria non excusat injuriam.

[wʌn] [rɔːŋ] [dʌz] [nɑːt]['dʒʌstɪfaɪ] [ə'nʌðər] .
One **wrong** **does** **not** **justify** **another** **.**
一 错误的 做 不是 证明合法 其他 .

一个错误并不能成为另一个错误的理由。

[ɔːr][tuː; tə][juːz][ə; eɪ][kə'loʊkwiəl] [ɪk'spreʃ(ə)n] , [tuː] [rɔŋz] [wɪl] [nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [raɪt] . - .
Or **to** **use** **a** **colloquial** **expression** **,** **Two** **wrongs** **will** **not** **make** **a** **right** **.** **127** **.**
或者 到 使用 一个 口语 表达 , 二 错误 将要 不是 制作 一个 正确的 . - .

或者用一句俗语来说，“以错还错，是行不通的。”127.

['ɪntrəst] [riːɪpʌblɪkeɪ] , [ʌt][sɪt]['faɪnɪs] - .
Interest **reipublicae** **,** **ut** **sit** **finis** **litium** **.**
兴趣 共和国 , ut 坐 结束 - .

共和利益，最终归于锂。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ðæt] [ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ]['lɪmɪt][tuː; tə]
It **is** **to** **the** **advantage** **of** **the** **State** **that** **there** **should** **be** **a** **limit** **to**
它 是 到 这 优势 的 这 状态 那 那里 应该 是 一个 限制 到
['lɔˌsuːts] .
lawsuits **.**
诉讼 .

对国家而言，限制诉讼数量是有利的。

[ðə; ði]['stætʃuːts][ʌv; əv] [ˌlɪmɪ'teɪʃənz] [hæv; həv] [bɪn] [pæst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə]['lɪmɪt][ðə; ði][taɪm]
The **Statutes** **of** **Limitations** **have** **been** **passed** **with** **a** **view** **to** **limit** **the** **time**
这 法规 的 限制 有 到过 通过了 和 一个 看法 到 限制 这 时间
[wɪ'ðɪn] [wɪtʃ] ['ækʃnz] [meɪ] [biː; bi] [brɔːt] .
within **which** **actions** **may** **be** **brought** **.**
之内 哪个 行动 可能 是 带来 .

制定诉讼时效法的目的是为了限制提起诉讼的时间。

[bʌt; bət][fɔːr; fər] [ðiːz] ['stætʃuːts] , [ə; eɪ] ['pleɪntɪf] [maɪt] [dɪ'leɪ] ['brɪŋɪŋ] [hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)n][ʌn'tɪl][ðə; ði]
But **for** **these** **Statutes** **,** **a** **plaintiff** **might** **delay** **bringing** **his** **action** **until** **the**
但 为了 这些 法规 , 一个 原告 可能 延迟 带来 他的 行动 直到 这
[dɪ'fendənt] [hæd; həd][lɔːst] ,
defendant **had** **lost** **,**
被告 有 丢失的 ,

但根据这些法规，原告可以推迟提起诉讼，直到被告败诉为止。

[baɪ]['kæʒuəlti][ɔːr] ['ʌðərwaɪz] , [ðə; ði] ['evɪdəns] [ɑːn] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [keɪs] ['restɪd] .
by **casualty** **or** **otherwise** **,** **the** **evidence** **on** **which** **his** **case** **rested** **.**
经过 伤亡 或者 否则 , 这 证据 在 哪个 他的 案件 休息 .

无论出于何种原因，他案件所依据的证据。

([siː] ['stɛf] .
(See Steph .
(看 斯蒂芬 .

（参见 Steph。）

[kɑːm] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
Comm . III .
通讯 . 三、 .

第三部分

[kæp] .
Cap .
帽 .

帽。

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] . , [ænd; ənd][mæks] .
XIII . , and Max .
十三 . , 和 最大限度 .

XIII.，以及 Max.

[noʊ] . - .) - .
No . 282 .) 35128 .
不 . - .) - .

第 282 号。）35128。

[in'vitəu] [ˌbɛn.ə'fɪʃiəm] [nɑːn] [dətɝː] .
Invito beneficium non datur .
邀请 恩惠 非 曼陀罗 .

Invito beneficium non datur.

[ə; eɪ] ['benɪfɪt] [ɪz][nɑːt] [kən'fəːd] [ə'pɑːn][æn; ən] [ʌn'wɪlɪŋ] [rɪ'sɪpiənt] .
A benefit is not conferred upon an unwilling recipient .
一个 益处 是 不是 授予 之上 一个 不情愿 接受者 .

利益不会强加给不情愿的接受者。

[noʊ][wʌn][kæn; kən][biː; bi] [kəm'peld] [tuː; tə][ək'sept][ə; eɪ][gɪft] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [wɪʃ] .
No one can be compelled to accept a gift against his wish .
不 一 能 是 被迫 到 接受 一个 礼物 反对 他的 希望 .

任何人都不能被迫接受违背自己意愿的礼物。

[ə; eɪ] [ˌlegə'tiː] [meɪ] [rɪ'fjuːz] [ə; eɪ][gɪft] , [æn; ən][ɪg'zekjətər] [meɪ] [rɪ'naʊns] ['proʊbeɪt] ,
A legatee may refuse a gift , an executor may renounce probate ,
一个 遗赠受益人 可能 拒绝 一个 礼物 , 一个 遗嘱执行人 可能 放弃 遗嘱认证 ,

受遗赠人可以拒绝接受遗赠，遗嘱执行人可以放弃遗嘱认证。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [trʌ'stiː] [meɪ] [dɪs'kleɪm][hɪz; ɪz] ['ɑːfɪs] . - .
and a trustee may disclaim his office . 129 .
和 一个 受托人 可能 放弃 他的 办公室 . - .

受托人可以放弃其职务。129.

['dʒu:də,si:z][nɑ:n] [tɛnətɜ˞] - [kɔzəm] [sɛn'tɛnʃi:] ['su:i:] .

Judices	non	tenetur	exprimere	causam	sententiae	suae	.
法官	非	信托	-	原因	句子	苏埃	.

判决非 tenetur expimere causam Sententiae suae。

['dʒʌdʒɪz][ɑ:r; ər][nɑ:t] [kəm'peld] [tu:; tə] [gɪv] ['ri:z(ə)n][fɔ:r; fər][ðer; ðər] [ə'pɪnjənz] ; [aɪ] . [i:] . , [d'ʒʌdʒmənts]

Judges	are	not	compelled	to	give	reason	for	their	opinions	;	i	.	e	.	,	judgments
法官	是	不是	被迫	到	给	原因	为了	他们的	意见	;	我	.	e	.	,	判决

[ɔ:r] ['sentənsɪz] .

or	sentences	.
或者	句子	.

法官没有义务说明其意见的理由；即判决或量刑的理由。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ə'pɪnjən] [ðæt] ['dʒʌdʒɪz][nɑ:t]['oʊnli] [ɔ:t] [nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [kəm'peld] [tu:; tə]

It	is	the	general	opinion	that	judges	not	only	ought	not	to	be	compelled	to
它	是	这	一般的	观点	那	法官	不是	仅有的	应该	不是	到	是	被迫	到

[ɪk'spleɪn] ,

explain	,
解释	,

人们普遍认为，法官不仅不应该被强迫解释，

[bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][du:][soʊ][ˌvɑ:lən'terəli] .

but	also	that	they	should	not	do	so	voluntarily	.
但	还	那	他们	应该	不是	做	所以	自愿	.

但他们也不应该自愿这样做。

['ri:s(ə)nt] ['jɪrz] [hæv; həv] ['witnist] [ə; eɪ] [fju:] ['instənsiz] [ɪn] [wɪtʃ] [æn; ən][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][hæz; həz]

Recent	years	have	witnessed	a	few	instances	in	which	an	explanation	has
最近的	年	有	目击者	一个	很少	实例	在	哪个	一个	解释	有

[bɪn] [vaʊtʃ'seɪft] ;

been	vouchsafed	;
到过	担保	;

近年来，出现了一些得到解释的案例；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] ['ɔ:lmoʊst][ˌju:nɪ'vɜ:rsəli] [ˌdɪsə'pru:vd] [ʌv; əv][baɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]

but	it	has	been	almost	universally	disapproved	of	by	members	of	the
但	它	有	到过	几乎	普遍地	不赞成	的	经过	成员	的	这

['li:g(ə)l] [prə'feʃ(ə)n] . - .

legal	profession	.	130	.
合法的	职业	.	-	.

但法律界人士几乎一致对此表示反对。130.

[dʒu:daɪsəs][ˌi: es 'ti:]['d͡ʒudɪˌkɛə˞] [sɪ'kʌndəm] [ˌælɪ'gɑ:tə][et]['proʊbɑ:tə] .

Judicis	est	judicare	secundum	allegata	et	probata	.
司法	est	司法	第二	细长	等	认证	.

Judicis est judicare secundum allegata et probata。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]['du:ti][ʌv; əv][ə; eɪ][dʒʌdʒ][tu:; tə][dɪ'saɪd] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][fækts] [ə'ledʒd] [ænd; ənd] [pru:vd]

It	is	the	duty	of	a	judge	to	decide	according	to	facts	alleged	and	proved
它	是	这	责任	的	一个	法官	到	决定	根据	到	事实	据称	和	已证实

.

:
.

法官的职责是根据所指控和已证实的案件事实作出裁决。

[ɪn] ['evri] ['ækʃ(ə)n][ə; eɪ]['lɪtɪgənt][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [prɪ'perd] [tu:; tə] [ə'du:s] [pru:f] [ʌv; əv][ɔ:l][fækts][ə'pɑ:n]

In	every	action	a	litigant	should	be	prepared	to	adduce	proof	of	all	facts	upon
在	每一个	行动	一个	当事人	应该	是	准备	到	引	证明	的	全部	事实	之上

[wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [keɪs] [dɪ'pendz] . - .

which	his	case	depends	.	131	.
哪个	他的	案件	取决于	.	-	.

在任何诉讼中，诉讼当事人都应当准备好提出证明其案件所依据的所有事实的证据。131.

[dʒuːdaɪsəs][ˌiː es ˈtiː][ʒuːˌdʒuːs] [dɪsɪr] [nɑːn] [der] .

Judicis	**est**	**jus**	**dicere**	**non**	**dare**	**.**
司法	est	果汁	掷骰子	非	敢	.

Judicis est jus jus dicere 不敢。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][fɔːr; fər][ðə; ði][dʒʌdʒ][tuː; tə] [ədˈmɪnɪstər] , [nɑːt][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [lɔː] .

It	**is**	**for**	**the**	**judge**	**to**	**administer**	**,**	**not**	**to**	**make**	**the**	**law**	**.**
它	是	为了	这	法官	到	管理	,	不是	到	制作	这	法律	.

法官的职责是执行法律，而不是制定法律。

[ʌnˈwɪlɪŋ] [ˈmædʒɪstrɪts] [ˈfriːkwəntli] [ʃiːld] [ðəmˈselvz] [bɪˈhaɪnd] [ðɪs] , [æt; ət] [taɪmz] , [ˈveri]

Unwilling	**magistrates**	**frequently**	**shield**	**themselves**	**behind**	**this**	**,**	**at**	**times**	**,**	**very**
不情愿	地方法官	频繁地	盾	他们自己	在后面	这	,	在	时代	,	非常

[kənˈviːniənt] [ruːl] . - .

convenient	**rule**	**.**	**132**	**.**
方便的	规则	.	-	.

不愿履行职责的官员经常利用这条有时非常方便的规则来保护自己。132.

[ˈdʒuərə] [ˈpʌblɪkə] - - .

Jura	**publica**	**anteferenda**	**privatis**	**.**
汝拉	公开	-	-	.

Jura publica anteferenda privatis。

[ˈpʌblɪk] [raɪts] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [prɪˈfɜːrd] [tuː; tə] [ˈpraɪvət] [wʌnz] . - .

Public	**rights**	**are**	**to**	**be**	**preferred**	**to**	**private**	**ones**	**.**	**133**	**.**
民众	权利	是	到	是	首选	到	私人的	一个	.	-	.

公共权利优先于私人权利。133.

[ˈdʒjəris] [prɛsɛptə] [sʌnt] [heɪk] : - [ˈviːvəˌreɪ] , [ˈɑːltərəm][nɑːn] - , [ˈsuːəm] - - .

Juris	**praecepta**	**sunt**	**haec**	**:**	**honeste**	**vivere**	**,**	**alterum**	**non**	**laedere**	**,**	**suum**	**cuique**	**tribuere**	**.**
法学	Praecepta	太阳	哈克	:	-	生活	,	替代	非	-	,	苏姆	-	-	.

Juris praecepta sunt haec：诚实的生活，alterum non laedere，suum cuique tribuere。

[ðə; ði][ˈmæksəmz] ([ɔːr] [riˈkwaiəmənt]) [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] [ɑːr; ər] : -

The	**maxims**	**(**	**or**	**requirements**	**)**	**of**	**the**	**law**	**are**	**:**	**36**
这	格言	(	或者	要求	)	的	这	法律	是	:	-

法律的格言（或要求）是：36

[tuː; tə][lɪv; laɪv] [ˈɑːnərəbli] .

To	**live**	**honourably**	**.**
到	居住	光荣地	.

活得有尊严。

[tuː; tə][ˈɪndʒər][noʊ][wʌn] .

To	**injure**	**no**	**one**	**.**
到	损伤	不	一	.

不伤及任何人。

[tuː; tə][ˈrendər][tuː; tə] [ˈevri] [wʌn][hɪz; ɪz] [duː] . * - .

To	**render**	**to**	**every**	**one**	**his**	**due**	**.**	*****	**134**	**.**
到	使成为	到	每一个	一	他的	到期的	.	*	-	.

给予每个人他应得的。* 134.

[ʒuːˌdʒuːs] [əˌkrɛˈʃɛndiː] [ɪnˈtɜːr] - [ˈloʊkəm][nɑːn][ˈheɪbɪt] , [proʊ][bɛnəfɪʃsiːoʊ] - .

Jus	**accrescendi**	**inter**	**mercatores**	**locum**	**non**	**habet**	**,**	**pro**	**beneficio**	**commercii**	**.**
果汁	accrescendi	间	-	临时工	非	哈贝特	,	专业	恩惠	-	.

Jus accrescendi inter Mercatores locum non habet, pro beneficio commercii.

[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [sər'vaɪvərʃɪp] [hæz; həz][noʊ] [ɪg'zɪstəns] [ə'mʌŋ] ['mɜ:tʃənts] , [fɔ:r; fər][ðə; ði]
The right of survivorship has no existence among merchants , for the
这 正确的 的 幸存者 有 不 存在 之中 商人 , 为了 这
[ɪn'kɜ:rɪdʒmənt] [ʌv; əv] [treɪd] . * - .
encouragement of trade . * 135 .
鼓励 的 贸易 . * - .

为了促进贸易，商人之间不存在生存者权利。* 135.

[ʒu:ˌdʒu:s] [əˌkrɛ'ʃɛndi:] - - [ˌeɪ 'si:] - - .
Jus accrescendi praefertur oneribus ac ultimae voluntati .
果汁 accrescendi - - 空调 - - .

Jus accrescendi praefertur oneribus ac ultimae voluntati。

[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [sər'vaɪvərʃɪp] [ɪz] [prɪ'fɜ:rd] [tu:; tə] [en'kʌmbrənsɪz] [ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði][læst] [wɪl] .
The right of survivorship is preferred to encumbrances and to the last will .
这 正确的 的 幸存者 是 首选 到 债务 和 到 这 最后的 将要 .

继承权优先于债务负担和遗嘱。

[ðɪs] [hæz; həz] ['refrəns] [tu:; tə] , [ænd; ənd][fɔ:rmz][wʌn][ʌv; əv] , [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [ru:lz] [ə'fektɪŋ]
This has reference to , and forms one of , the principal rules affecting
这 有 参考 到 , 和 表格 一 的 , 这 主要的 规则 影响
[dʒɔɪnt] ['tenənsi:z] .
joint tenancies .
联合的 租约 .

这涉及共同租赁的主要规则之一，并且是这些规则的主要组成部分。

['daʊər] [ænd; ənd] ['kɜ:rtəsi] [du:][nɑ:t] [ə'plai] [tu:; tə][dʒɔɪnt] [ɛ'steɪts] . - .
Dower and courtesy do not apply to joint estates . 136 .
嫁妆 和 礼貌 做 不是 申请 到 联合的 庄园 . - .

寡妇继承权和礼节不适用于共同财产。136.

[ʒu:ˌdʒu:s] - - .
Jus respicit aequitatem .
果汁 - - .

Jus respicit aequitatem.

[lɔ:] [hæz; həz][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə]['ekwəti] .
Law has regard to equity .
法律 有 看待 到 公平 .

法律要顾及公平。

([si:] ['dʒʌd] . [ækt] , - , [sek] . - , [ˌes 'es] . - , [ænd; ənd][mæks] .
(See Jud . Act , 1873 , sec . 25 , ss . 11 , and Max .
(看 贾德 . 行为 , - , 秒 . - , ss . - , 和 最大限度 .

（参见 1873 年司法法案第 25 条第 11 款和 Max.

[noʊ] . - .) - .
No . 141 .) 137 .
不 . - .) - .

第 141 号。）137。

['lɪ'dʒiz] [pɔstɪrjɔrz] [pri:ɔrɛs] - .
Leges posteriores priores abrogant .
法律 后部 普赖雷斯 - .

后腿优先。

['sʌbsɪkwənt] [lɔ:z] [rɪ'pi:l] ['fɔ:rmər][wʌnz] .
Subsequent laws repeal former ones .
随后的 法律 废除 以前的 一个 .

后续法律废除了先前的法律。

['stætʃuːts] [meɪ] [rɪ'piːl] ['praɪər][wʌnz] , ['iːðər] [baɪ] [ɪk'spres] [prə'vɪʒ(ə)n][ɔːr][baɪ][ˌɪmplɪ'keɪʃ(ə)n] .

Statutes	**may**	**repeal**	**prior**	**ones**	**,**	**either**	**by**	**express**	**provision**	**or**	**by**	**implication**	**.**
法规	可能	废除	事先的	一个	,	任何一个	经过	表达	条款	或者	经过	含义	.

法律可以通过明示规定或默示方式废止先前的法律。

['evri] ['stætʃuːt] [ɪm'plaɪdli] [riˈpiːlz] [æn; ən] ['ɜːrliər] [wʌn] , [soʊ][fɑːr][æz; əz][ðə; ði] ['lætər] [ɪz] ['kɑːntreri] [ˌðer'tuː] .

Every	**statute**	**impliedly**	**repeals**	**an**	**earlier**	**one**	**,**	**so**	**far**	**as**	**the**	**latter**	**is**	**contrary**	**thereto**	**.**
每一个	法令	隐含地	废除	一个	早些时候	一	,	所以	远的	作为	这	后者	是	相反	到	.

每项法令都隐含地废止了先前法令中与之相抵触的部分。

[ən'les] ['ʌðərwaɪz] [ɪk'sprest] , [ə; eɪ]['stætʃuːt][mʌst; məst][biː; bi] [kən'struːd] [æz; əz] [prə'spektɪv] [ɪn][ɪts] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] .

Unless	**otherwise**	**expressed**	**,**	**a**	**statute**	**must**	**be**	**construed**	**as**	**prospective**	**in**	**its**	**operation**	**.**
除非	否则	表达	,	一个	法令	必须	是	解释	作为	预期	在	它是	手术	.

除非另有规定，法律条文应解释为仅适用于未来。

([siː] ['stɛf] .

(	**See**	**Steph**	**.**
(	看	斯蒂芬	.

（参见 Steph。）

[kɑːm] .

Comm	**.**
通讯	.

通讯

[aɪ] . [piː] . - , [ænd; ənd][mæks] .

I	**.**	**p**	**.**	**43**	**,**	**and**	**Max**	**.**
我	.	p	.	-	,	和	最大限度	.

I. 第 43 页，以及 Max。

[noʊ] . - .) - .

No	**.**	**233**	**.**	**)**	**138**	**.**
不	.	-	.	)	-	.

第 233 号。）138。

['lɪ'dʒiz] - - [et]['juːzuː] - .

Leges	**solâ**	**memoriâ**	**et**	**usu**	**retinebant**	**.**
法律	-	-	等	乌苏	-	.

Leges solâ memoriaâ et usu retinebant。

[lɔːz] [wɜːr; wər]['oʊnli] [prɪ'zɜːrv] [baɪ] ['meməri] [ænd; ənd] ['kʌstəm] .

Laws	**were**	**only**	**preserved**	**by**	**memory**	**and**	**custom**	**.**
法律	是	仅有的	保存完好	经过	记忆	和	风俗	.

法律仅靠记忆和习俗得以保存。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['prɪmətɪv] ['sæksnz] , ['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [smɔːl] skill37

Among	**the**	**primitive**	**Saxons**	**,**	**owing**	**to**	**the**	**small**	**skill37**
之中	这	原始	撒克逊人	,	欠款	到	这	小的	skill37

在原始的撒克逊人中，由于技能较弱37

[ɪn] ['raɪtɪŋ] [ðæt] ['dʒen(ə)rəli] [əb'teɪnd] , [ɔːl] [lɔːz] [wɜːr; wər] [trə'dɪʃən(ə)l] ,

in	**writing**	**that**	**generally**	**obtained**	**,**	**all**	**laws**	**were**	**traditional**	**,**
在	写作	那	一般来说	获得	,	全部	法律	是	传统的	,

在当时普遍采用的书面形式中，所有法律都是传统性的。

['biːɪŋ] ['hændɪd] [daʊn] [frʌm; frəm][wʌn][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][tuː; tə] [ə'nʌðər] ['soʊlli] [baɪ][wɜːrd][ʌv; əv] [maʊθ] .
being handed down from one generation to another solely by word of mouth .
存在 递交 向下 从 一 一代 到 其他 仅 经过 单词 的 嘴 .

完全依靠口口相传的方式代代相传。

['aʊər; ɑːr] “ [ˌʌn'rɪtn] ” [ɔːr] ['kɑːmən] [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] , [haʊ'evər] , [ɪz][nɑːt] ['mɪrli]
Our “ unwritten ” or Common Law of the present day , however , is not merely
我们的 “ 不成文 ” 或者 常见的 法律 的 这 展示 天 , 然而 , 是 不是 仅仅
['ɔːrəl] ,
oral ,
口服 ,

然而，我们当今的“不成文法”或普通法并非仅仅是口头的，

[bʌt; bət][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [sɔːt] [ɪn][ðə; ði]['rekərdz][ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] [kɔːrts] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]
but is to be sought in the records of the various Courts and in the
但 是 到 是 寻求 在 这 记录 的 这 各种各样的 法院 和 在 这
[rɪ'pɔːrts] [ʌv; əv][dʒuː'dɪʃəl] [dɪ'sɪʒənz] .
reports of judicial decisions .
报告 的 司法 决策 .

但应在各级法院的记录和司法判决报告中查找。

([siː] ['stɛf] .
(See Steph .
(看 斯蒂芬 .

（参见 Steph。）

[kɑːm] . [aɪ] . [sek] .
Comm . I . sec .
通讯 . 我 . 秒 .

通讯 I. 秒

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .) - .
III .) 139 .
三、 .) - .

III.)139.

[leks] [nɑːn]['kɑːdʒɪt][æd] [ˌɪmˌpɒsɪ'bɪliə] .
Lex non cogit ad impossibilia .
莱克斯 非 cogit 广告 不可能 .

Lex non cogit ad impossibilia。

[ðə; ði] [lɔː] [dʌz] [nɑːt] [fɔːrs] [tuː; tə] [ɪmˌpɑːsə'bɪlətiː] .
The law does not force to impossibilities .
这 法律 做 不是 力量 到 不可能的事 .

法律不会强迫人们去做不可能的事。

[ðɪs] [ruːl] [dʌz] [nɑːt] [ə'plai] [wer] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][ɑːn] [ə'kaʊnt] ['oʊnli][ʌv; əv][ðə; ði]
This rule does not apply where a thing is impossible on account only of the
这 规则 做 不是 申请 在哪里 一个 事物 是 不可能的 在 帐户 仅有的 的 这
[dɪ'fɛndənts] ['pɜːrsən(ə)l][ˌɪnə'bɪləti][tuː; tə][pər'fɔːrm][ə; eɪ]['kɑːntrækt] .
defendant's personal inability to perform a contract .
被告的 个人的 无力 到 履行 一个 合同 .

如果某事仅仅因为被告个人无力履行合同而导致无法履行，则本规则不适用。

([siː] ['tʃiːti] [ɑːn]['kɑːntrækts] , 16th [ed] .
(See Chitty on Contracts , 16th ed .
(看 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː'piː] .
pp .
pp .

- – [fɔːr] , [ænd; ənd] [mæks] . - .) - .
763 – 4 , and Max . 170 .) 140 .
- – 4 , 和 最大限度 . - .) - .

763–4，以及 Max. 170.)140。

[leks] - [nɑːn] - .
Lex prospicit non respicit .
莱克斯 - 非 - .

Lex prospicit non respicit.

[ðə; ði] [lɔː] [lʊks] ['fɔːrwərd] , [nɑːt] ['bækwərd] .
The law looks forward , not backward .
这 法律 看起来 向前 , 不是 落后 .

法律着眼于未来，而非过去。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [bʌt; bət] ['seldəm] [ðæt] ['stætʃuːts] [ɑːr; ər] [meɪd] [ˌretrə'spektɪv] . - .
It is but seldom that statutes are made retrospective . 141 .
它 是 但 很少 那 法规 是 制成 回顾性 . - .

法律很少具有追溯力。141.

[leks] - - .
Lex respicit aequitatem .
莱克斯 - - .

Lex respicit aequitatem.

[ðə; ði] [lɔː] [hæz; həz] [rɪ'gɑːrd] [tuː; tə] ['ekwəti] .
The law has regard to equity .
这 法律 有 看待 到 公平 .

法律要顾及公平。

[ðə; ði] [prə'vɪʒnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʒuːdɪkətʃər] [ækts] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [gʊd] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] .
The provisions of the Judicature Acts are a good illustration .
这 条款 的 这 司法 使徒行传 是 一个 好的 插图 .

《司法法》的规定就是一个很好的例证。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[noʊ] . - .) - .
No . 136 .) 142 .
不 . - .) - .

第136号。）142。

['lɪnɪə] ['rektə] ['sempər] - - .
Linea recta semper praefertur transversali .
线 直肠 永远 - - .

Linea recta semper praefertur transversali。

[ðə; ði] [raɪt] [laɪn] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [prɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kə'lætərəl] .
The right line is always preferred to the collateral .
这 正确的 线 是 总是 首选 到 这 抵押品 .

正确的路线总是比抵押品更可取。

[baɪ] [θriː] & [fɔːr] [wɪl] .
By 3 & 4 Will .
经过 3 & 4 将要 .

由 3 和 4 Will 制作。

[ˌaɪ 'viː] .
IV .
第四 .

四、

[siː] . - , “ [ðə; ði] ['lɪniəl] [dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts][ɪn][ˌɪn'fɪnɪtəm] [ʌv; əv] ['eni] ['pɝːsənz] [dɪ'siːst] [ʃæl; ʃəl]

c	.	106	,	“	The	lineal	descendants	in	infinitum	of	any	persons	deceased	shall
c	.	-	,	“	这	线性	后代	在	无穷大	的	任何	人	死者	将

[ˌreprɪ'zent] [ðer; ðər]['ænsestər] ; [ðæt] [ɪz] ,

represent	their	ancestor	;	that	is	,
代表	他们的	祖先	;	那	是	,

第106条，“任何已故之人的直系后裔，无论其血缘关系如何，均应代表其祖先；也就是说，

[ʃæl; ʃəl][stænd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [æz; əz][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][hɪm'self] [wʊd] [hæv; həv] [dʌn] [hæd; həd]

shall	stand	in	the	same	place	as	the	person	himself	would	have	done	had
将	站立	在	这	相同的	地方	作为	这	人	他自己	会	有	完毕	有

[hiː; hi] [bɪn] ['lɪvɪŋ] . ” -

he	been	living	.	”	38
他	到过	活的	.	”	-

应站在他生前本应站的位置上。”38

[ðə; ði] ['eldɪst] [meɪl] [ə'loʊn] [in'herits] [wer] [tuː] [ɔːr] [mɔːr] [ɑːr; ər][ɪn]['iːkwəl] [dɪ'griː] [ʌv; əv]

The	eldest	male	alone	inherits	where	two	or	more	are	in	equal	degree	of
这	长子	男性	独自的	继承	在哪里	二	或者	更多的	是	在	平等的	程度	的

[ˌkɑːnsæŋ'gwɪnəti][tuː; tə][ðə; ði] ['pɜːrtʃəsər] ;

consanguinity	to	the	purchaser	;
血缘	到	这	购买者	;

如果两名或两名以上男性与购买者有同等程度的血缘关系，则由最年长的男性继承；

['fiːmeɪl] [ɪn'herɪt] [ˌɔːltə'geðər] .

females	inherit	altogether	.
女性	继承	共	.

女性继承全部遗产。

([siː] ['wɪljəmz] [ɑːn] ['riːəl] ['prɑːpərti] , 20th [ed] .

(	See	Williams	on	Real	Property	,	20th	ed	.
(	看	威廉姆斯	在	真实的	财产	,	20th	编辑	.

（参见威廉姆斯《不动产法》，第20版。）

[kæp] .

Cap	.
帽	.

帽。

[ˌaɪ'ɛks] .) - .

IX	.	)	143	.
第九章	.	)	-	.

IX.)143.

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

一系列拉丁格言和短语的(A collection of Latin maxims and phrases)

['lɪtərə] ['skrɪptə]['mɑ:net] , [vɑ:ks] [ɛmi:sə] [vɑ:lət] .
Littera **scripta** **manet** **,** **vox** **emissa** **volat** **.**
字 脚本 马奈 , 声音 埃米萨 伏特 .

Littera scripta manet，vox emissa volat。

[wʌt] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [in'djuəz] , [θɪŋz] ['spoʊkən] [spi:d] [ə'weɪ] .
What **is** **written** **endures** **,** **things** **spoken** **speed** **away** **.**
什么 是 书面 持续 , 事物 说 速度 离开 .

文字流传千古，言语转瞬即逝。

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [ʌv; əv]['dæmɪdʒɪz][ɪn] ['ækʃnz] [fɔ:r; fər]['laɪb(ə)l][ænd; ənd]['slændər][fɔ:rm][ə; eɪ] [gʊd]
The **distinction** **of** **damages** **in** **actions** **for** **libel** **and** **slander** **form** **a** **good**
这 区别 的 损害 在 行动 为了 诽谤 和 诽谤 形式 一个 好的
[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] [ðɪs] ['mæksɪm] .
illustration **of** **what** **is** **meant** **by** **this** **maxim** **.**
插图 的 什么 是 意思是 经过 这 格言 .

诽谤和诋毁诉讼中损害赔偿的区别很好地说明了这条格言的含义。

([si:] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[noʊ] . - .) - .
No . 286 .) 144 .
不 . - .) - .

第 286 号。）144。

['loʊkəs] - - .
Locus **regit** **actum** **.**
轨迹 - - .

Locus regit actum.

[ðə; ði] [pleɪs] ['gʌvənz] [ðə; ði][ækt] .
The **place** **governs** **the** **act** **.**
这 地方 统治 这 行为 .

地点决定行为。

[ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ə; eɪ]['li:g(ə)l][træn'zækʃ(ə)n][wʌz; wəz] ['entərd] ['ɪntu:] — [leks]
The **law** **of** **the** **place** **where** **a** **legal** **transaction** **was** **entered** **into** **—** **Lex**
这 法律 的 这 地方 在哪里 一个 合法的 交易 曾是 进入 进入 — 莱克斯
['loʊkaɪˌloʊsaɪ] [kən'træktəs] — ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] ['gʌvənz] [ɪts] [və'lɪdəti] . * - .
loci **contractus** **—** **usually** **governs** **its** **validity** **.** ***** **145** **.**
位点 合同 — 通常 统治 它是 有效性 . * - .

法律交易订立地的法律（即合同订立地法）通常决定其有效性。* 145.

['mɑ.d͡ʒɪs][di:]['boʊnoʊ]['kwɑ:m][di:]['mɑ:loʊ] [leks] ['ɪnˌtɛndɪt] .
Magis **de** **bono** **quam** **de** **malo** **lex** **intendit** **.**
魔法 德 波诺 夸姆 德 坏 莱克斯 打算 .

Magis de bono quam de malo lex 有意的。

[ðə; ði] [lɔ:] [ɪz][ɪn] ['feɪvər] ['ræðər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [ðæn; ðən][ʌv; əv][ə; eɪ][bæd] [kən'strʌkʃ(ə)n] ([ɔ:r]
The law is in favour rather of a good than of a bad construction (or
这 法律 是 在 偏爱 相当 的 一个 好的 比 的 一个 坏的 建造 (或者
[ɪn'tenʃ(ə)n]) .
intention) .
意图) .

法律倾向于善的解释（或意图），而不是恶的解释（或意图）。

[ɪf] [ɪn][ə; eɪ]['kɑ:ntrækt][ðə; ði][wɜ:rdz] [ju:st] [ɑ:r; ər]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [tu:] [kən'strʌkʃənz] , [ðə; ði][wʌn][ɪn]
If in a contract the words used are capable of two constructions , the one in
如果 在 一个 合同 这 字 用过的 是 有能力的 的 二 建筑 , 这 一 在
[kən'fɔ:rməti] [wɪð; wɪθ] ,
conformity with ,
一致性 和 ,

如果合同中使用的词语可以有两种解释，一种是符合……的，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ə'genst] [ðə; ði] [lɔ:] , [ðə; ði]['fɔ:rmər][ɪz][ə'dɑ:ptɪd] .
and the other against the law , the former is adopted .
和 这 其他 反对 这 法律 , 这 以前的 是 已采用 .

而另一种方法违反法律，前者被采纳。

['evri] [ə'kju:zd] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [pri'zjʊmd] [ɪn][ðə; ði] [lɔ:] [tu:; tə][bi:; bi] ['ɪnəs(ə)nt] [ʌn'tɪl][hi:; hi][bi:; bi] [pru:vd]
Every accused person is presumed in the law to be innocent until he be proved
每一个 被告 人 是 假定 在 这 法律 到 是 清白的 直到 他 是 已证实
['gɪlti] .
guilty .
有罪的 .

根据法律，在被证明有罪之前，所有被告都被推定为无罪。

([si:] ['tʃi:ti] [ɑ:n]['kɑ:ntrækts] , 16th [ed] .
(See Chitty on Contracts , 16th ed .
(看 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[pi:] . - , [ænd; ənd][mæks] .
p . 97 , and Max .
p . - , 和 最大限度 .

第 97 页，以及 Max。

[noʊ] . - .) - .
No . 169 .) 146 .
不 . - .) - .

第 169 号。）146。

['meɪlə] [grə'mætɪkə] [nɑ:n] - - .
Mala grammatica non vitiat chartam .
马拉 语法 非 - - .

Mala grammatica non vitiat 图表。

[bæd] ['græmər] [dʌz] [nɑ:t] ['vɪʃieɪt] [ə; eɪ] [di:d] [ɔ:r]['dɑ:kjumənt] .
Bad grammar does not vitiate a deed or document .
坏的 语法 做 不是 削弱 一个 契据 或者 文档 .

语法错误并不影响契约或文件的有效性。

([si:] ['tʃi:ti] [ɑ:n]['kɑ:ntrækts] , 16th [ed] .
(See Chitty on Contracts , 16th ed .
(看 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[pi:] . - , [ænd; ənd][mæks] .
p . 112 , and Max .
p . - , 和 最大限度 .

第 112 页，以及 Max。

[noʊ] . - .) - .
No . **89** . **)** **39147** .
不 . - .) - .

第 89 号。）39147。

[ˈmeiləs][ˈjuːsʊs][ˌiː es ˈtiː] - .
Malus **usus** **est** **abolendus** .
苹果 美国 est - .

Malus usus est abolendus.

[æn; ən][ˈiːv(ə)l] [ˈkʌstəm] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [əˈbɑːlɪʃt] . - .
An **evil** **custom** **ought** **to** **be** **abolished** . **148** .
一个 邪恶的 风俗 应该 到 是 废除 . - .

恶习应当废除。148.

[ˈmiːliər] [ˌiː es ˈtiː][ˈdʒʌstɪʃə] [ˈvɪr] - [ˈkwɑːm] [sɪˈvɪr] - .
Melior **est** **justicia** **vere** **praeveniens** **quam** **severe** **puniens** .
更佳 est 正义 真实 - 夸姆 严重 - .

Melior est justicia vere praeveniens quam 严厉的 puniens。

[ˈdʒʌstɪs][ɪz] [ˈbetər] [wen] [ˌaɪ ˈtiː][prɪˈvɛnts, priːˈvɛnts] [ˈræðər] [ðæn; ðən] [ˈpʌnɪʃiz] [wɪð; wɪθ] [sɪˈverəti] . - .
Justice **is** **better** **when** **it** **prevents** **rather** **than** **punishes** **with** **severity** . **149** .
正义 是 更好的 什么时候 它 阻止 相当 比 惩罚 和 严重性 . - .

正义与其严厉惩罚，不如预防。149.

[ˈmiːliːɪs] [ˌiː es ˈtiː] [pɛtɤ] [ˈfoʊntɛs][ˈkwɑːm][sɛktɑːri] - .
Melius **est** **petere** **fontes** **quam** **sectari** **rivulos** .
梅利乌斯 est 彼得 丰特斯 夸姆 教派 - .

Melius est petere fontes quam sectari rivulos。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈbetər] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈfaʊnt(ə)n] [hed] [ðæn; ðən][tuː; tə] [ˈfɑːloʊ] [rɪvjʊˈlɪts] .
It **is** **better** **to** **go** **to** **the** **fountain** **head** **than** **to** **follow** **rivulets** .
它 是 更好的 到 去 到 这 喷泉 头 比 到 跟随 小溪 .

与其追寻涓涓细流，不如直达源头。

[ɔːl] [ˈstjʊdnts] [wɪl] [faɪnd] [ðɪs] [ədˈvaɪs][ðə; ði][best] [ænd; ənd][ˈseɪfɪst][tuː; tə] [ˈfɑːloʊ] .
All **students** **will** **find** **this** **advice** **the** **best** **and** **safest** **to** **follow** .
全部 学生 将要 寻找 这 建议 这 最好的 和 最安全 到 跟随 .

所有学生都会发现这条建议是最好、最安全的。

([siː] [ˈprefəs] [tuː; tə] [ðɪs] [ɪˈdɪʃn] .) - .
(**See** **Preface** **to** **this** **edition** . **)** **150** .
(看 前言 到 这 版 .) - .

（参见本版序言。）150.

- - [ˌkju ju ˈaɪ] - - .
Minatur **innocentibus** **qui** **parcit** **nocentibus** .
- - qui - - .

微型无辜者 qui parcit nocentibus。

[hiː; hi] [huː] [spɛəz] [ðə; ði] [ˈgɪlti] [ˈθretənz] [ðə; ði] [ˈɪnəs(ə)nt] . - .
He **who** **spares** **the** **guilty** **threatens** **the** **innocent** . **151** .
他 WHO 备件 这 有罪的 威胁 这 清白的 . - .

饶恕罪犯就是威胁无辜者。151.

- [mjuːtɑndə] [sʌnt] [kwaɪ]
Minimè **mutanda** **sunt** **quae**
- mutanda 太阳 quae

Minimè mutanda sunt quae

- [ˈheɪbɪt] [ɪntɤːprɪteɪʃənɛm] .
certam **habet** **interpretationem** .
- 哈贝特 解释 .

某些 Habet 解释。

[sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz][hæv; həv][ə; eɪ] [klɪr] [ɪnˌtɜːrprəˈteɪʃ(ə)n] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [tʃeɪndʒd] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l] .

Such	**things**	**as**	**have**	**a**	**clear**	**interpretation**	**ought**	**to**	**be**	**changed**	**but**	**little**	**.**
这样的	事物	作为	有	一个	清除	解释	应该	到	是	已更改	但	小的	.

那些解释明确的事物应该尽量少做改动。

[ðɪs] ['mæksɪm][ɪz] [wel] ['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] - ['fæʃnd] ['teknɪk(ə)l] [tɜːrmz] [juːst] [ɪn]

This	**maxim**	**is**	**well**	**illustrated**	**by**	**many**	**of**	**the**	**old**	**-**	**fashioned**	**technical**	**terms**	**used**	**in**
这	格言	是	出色地	插图	经过	许多	的	这	老的	-	造型	技术的	条款	用过的	在

[kənˈveɪənsɪŋ] ,

conveyancing	**,**
产权转让	,

这条格言在产权转让中使用的许多老式技术术语中得到了很好的体现。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [baɪ] [lɔːŋ] ['juːsɪdʒ][hæv; həv] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [wel] - [dɪ'faɪnd] ['miːnɪŋ] ,

and	**which**	**by**	**long**	**usage**	**have**	**obtained**	**a**	**well**	**-**	**defined**	**meaning**	**,**
和	哪个	经过	长的	用法	有	获得	一个	出色地	-	定义	意义	,

并且经过长期使用，已经获得了明确的含义，

[ænd; ənd][wʌn] [ðæt] ['kænɑːt][biː; bi] [wel] [met][baɪ][ðə; ði][juːz][ʌv; əv]['eni] ['ʌðər] [wɜːrd][ɔːr] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,

and	**one**	**that**	**cannot**	**be**	**well**	**met**	**by**	**the**	**use**	**of**	**any**	**other**	**word**	**or**	**expression**	**,**
和	一	那	不能	是	出色地	遇见	经过	这	使用	的	任何	其他	单词	或者	表达	,

而其他任何词语或表达方式都无法很好地表达这个意思。

[æz; əz][ðə; ði] [keɪs] [meɪ] [biː; bi] . * - .

as	**the**	**case**	**may**	**be**	**.**	*****	**152**	**.**
作为	这	案件	可能	是	.	*	-	.

视情况而定。* 152.

[moʊ'biːliːə] [sɛkwəntɔˠ] [ˌpɜːr'soʊnəm] .

Mobilia	**sequuntur**	**personam**	**.**
动产	序列	人	.

Mobilia sequuntur personam.

['muːvəbəlz] ['fɑːloʊ] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] .

Movables	**follow**	**the**	**person**	**.**
动产	跟随	这	人	.

可移动物品跟随人移动。

[ɑːn][æn; ən] [ɪn'testəsi] , ['pɜːrsən(ə)l] ['tʃætlz] [ɑːr; ər] distributed40

On	**an**	**intestacy**	**,**	**personal**	**chattels**	**are**	**distributed40**
在	一个	无遗嘱	,	个人的	动产	是	distributed40

在无遗嘱继承的情况下，个人动产将进行分配。40

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [wer] [dɪ'siːst] [wʌz; wəz]['dɑːmɪsaɪldˌdoʊmɪsaɪld]

according	**to**	**the**	**law**	**of**	**the**	**country**	**where**	**deceased**	**was**	**domiciled**
根据	到	这	法律	的	这	国家	在哪里	死者	曾是	住所

[æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] [deθ] ,

at	**the**	**time**	**of**	**death**	**,**
在	这	时间	的	死亡	,

根据死者去世时住所地所在国的法律，

[ænd; ənd][nɑːt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðeɪ] ['hæpən] [tuː; tə][biː; bi]

and	**not**	**according**	**to**	**the**	**law**	**of**	**the**	**place**	**where**	**they**	**happen**	**to**	**be**
和	不是	根据	到	这	法律	的	这	地方	在哪里	他们	发生	到	是

['loʊkeɪtɪd] . * - .

located	**.**	*****	**153**	**.**
位于	.	*	-	.

而不是按照它们所在地方的法律。* 153.

['moʊdəs][et][kənvɛniːoʊ] - ['liːdʒɛm] .

Modus	**et**	**conventio**	**vincunt**	**legem**	**.**
模式	等	公约	-	法律	.

遵守法律的方式和惯例。

['kʌstəm] [ænd; ənd] [ə'griːmənt] [ˌoʊvər'raɪd][ðə; ði] [lɔː] .
Custom **and** **agreement** **override** **the** **law** **.**
风俗 和 协议 覆盖 这 法律 .

习俗和协议凌驾于法律之上。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ]['prɪnsəp(ə)lz] ['relətɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv]['kɑːntrækts] .
This **is** **one** **of** **the** **leading** **principles** **relative** **to** **the** **law** **of** **contracts** **.**
这 是 一 的 这 领导 原则 相对的 到 这 法律 的 合同 .

这是合同法中的主要原则之一。

[ðə; ði] [ik'sepʃənz] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːl] [hɪr] [leɪd] [daʊn] [ɑːr; ər][ɪn]['keɪsɪz] [ə'genst] ['pʌblɪk]['pɑːləsi] ,
The **exceptions** **to** **the** **rule** **here** **laid** **down** **are** **in** **cases** **against** **public** **policy** **,**
这 例外情况 到 这 规则 这里 铺设 向下 是 在 案例 反对 民众 政策 ,

这里规定的规则的例外情况是违反公共政策的情况。

[mə'rælətɪ] , & [siː] . ([siː] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] ['rɪtʃərdsən] [viː] . ['læŋgrɪdʒ] , ['tuːdɝz] [el] . [siː] . [kən'veɪ] .
morality **,** **&** **c** **.** **(** **See** **the** **case** **of** **Richardson** **v** **.** **Langridge** **,** **Tudor's** **L** **.** **C** **.** **Convey** **.**
道德 , & c . (看 这 案件 的 理查森 v . 兰格里奇 , 都铎王朝 L . C . 传达 .

道德等等。（参见 Richardson 诉 Langridge 一案，都铎王朝的 LC Convey。

4th [ed] .
4th **ed** **.**
4th 编辑 .

第4版

[piː] . [fɔːr] ; ['tʃiːti] [ɑːn]['kɑːntrækts] , 16th [ed] .
p **.** **4** **;** **Chitty** **on** **Contracts** **,** **16th** **ed** **.**
p . 4 ; 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

第 4 页；《契蒂合同法》，第 16 版。

[piː] . - , [ænd; ənd][mæks] .
p **.** **592** **,** **and** **Maxs** **.**
p . - , 和 最大值 .

第 592 页，以及 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - .) - .
Nos **.** **37** **and** **197** **.** **)** **154** **.**
编号 . - 和 - .) - .

第 37 号和第 197 号。）154.

[mɔːz]['dɪkɪˌtʊər] ['ʌltɪməm] [səplɪsiːəm] .
Mors **dicitur** **ultimum** **supplicium** **.**
莫尔斯 迪西图尔 最后期限 答辩 .

Mors dicitur ultimum suplicium。

[deθ] [ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ɪk'striːm] ['penəlti] .
Death **is** **said** **to** **be** **the** **extreme** **penalty** **.**
死亡 是 说 到 是 这 极端 惩罚 .

据说死刑是极刑。

[deθ] [ɪz][ðə; ði]['ʌtmoʊst]['lɪmɪt][ʌv; əv][ɔːl] [θɪŋz] .
Death **is** **the** **utmost** **limit** **of** **all** **things** **.**
死亡 是 这 极致 限制 的 全部 事物 .

死亡是万物的最终极限。

['kæpɪt(ə)l] ['pʌnɪʃmənt] [ɪz] [naʊ] ['oʊnli] [in'fliktid] [ɪn]['keɪsɪz][ʌv; əv] [haɪ] ['triːz(ə)n] [ænd; ənd]['mɜːrdər] . - .
Capital **punishment** **is** **now** **only** **inflicted** **in** **cases** **of** **high** **treason** **and** **murder** **.** **155** **.**
首都 惩罚 是 现在 仅有的 造成的 在 案例 的 高的 叛国罪 和 谋杀 . - .

现在只对犯有叛国罪和谋杀罪的人处以死刑。155.

['mʌlti] ['mʌltə] , ['niːmoʊ]['ɑːmniə][noʊvɪt] .
Multi **multa** **,** **nemo** **omnia** **novit** **.**
多 穆尔塔 , 尼莫 奥米尼亚 诺维特 .

Multi multa，nemo omnia novit。

['meni] [hæv; həv] [noʊn] ['meni] [θɪŋz] ; [noʊ][wʌn][hæz; həz] [noʊn] ['evriθɪŋ] .

Many	**have**	**known**	**many**	**things**	**;**	**no**	**one**	**has**	**known**	**everything**	**.**
许多	有	已知	许多	事物	;	不	一	有	已知	一切	.

许多人懂得很多事情，但没有人懂得一切。

[soʊ] [lɔːŋ] , [æt; ət] [liːst] , [æz; əz][ðə; ðiː] [lɔː] [ɪz]['evər] ['tʃeɪndʒɪŋ] , [ðɪs] [mʌst; məst] [rɪ'meɪn] [truː] . - .

So	**long**	**,**	**at**	**least**	**,**	**as**	**the**	**law**	**is**	**ever**	**changing**	**,**	**this**	**must**	**remain**	**true**	**.**	**156**	**.**
所以	长的	,	在	至少	,	作为	这	法律	是	曾经	变化	,	这	必须	保持	真的	.	-	.

只要法律不断变化，至少就必须保持这种状态。156.

['mjuː'teɪtɪs][mjuː'tændɪs] .

Mutatis	**mutandis**	**.**
略作修改	变异	.

稍作调整。

['meɪkɪŋ] [sʌtʃ] ['tʃeɪndʒɪz][ɔːr][ˌɔːltə'reiʃəns][æz; əz][ðə; ðiː] [sens] [rɪ'kwaɪrz] . - .

Making	**such**	**changes**	**or**	**alterations**	**as**	**the**	**sense**	**requires**	**.**	**157**	**.**
制作	这样的	变化	或者	变化	作为	这	感觉	需要	.	-	.

根据词义需要进行相应的改变或修改。157.

[nɑːm]['saɪlənt]['lɪ'dʒiz][ɪn'tɜːr]['ɑːrmə] .

Nam	**silent**	**leges**	**inter**	**arma**	**.**
南	沉默的	法律	间	武器	.

Nam silent leges inter arma.

[lɔːz] [ɑːr; ər]['saɪlənt][ɪn] [taɪm] [ʌv; əv][wɔːr] .

Laws	**are**	**silent**	**in**	**time**	**of**	**war**	**.**
法律	是	沉默的	在	时间	的	战争	.

战争时期，法律往往保持沉默。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['noʊtɪst] [ðæt] ['dʊrɪŋ] [ðoʊz] [pɪrɪədz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['hɪstri; 'hɪstəri][ɪn] [wɪtʃ]

It	**is**	**to**	**be**	**noticed**	**that**	**during**	**those**	**periods**	**of**	**our**	**history**	**in**	**which**
它	是	到	是	注意到	那	期间	那些	时期	的	我们的	历史	在	哪个

['wɔrz] ,

wars	**,**
战争	,

值得注意的是，在我们历史上那些战争时期，

['sɪv(ə)l][ɔːr] ['fɔːrən] , [wɜːr; wər] most41

civil	**or**	**foreign**	**,**	**were**	**most41**
民用	或者	外国的	,	是	most41

无论是民事的还是外国的，大多数都是41

['prevələnt] , ['veri] ['lɪt(ə)l][wʌz; wəz] [ə'kɑːmplɪʃt] [ɪn][ðə; ðiː] [wei] [ʌv; əv]['ledʒɪsleɪtʃər] .

prevalent	**,**	**very**	**little**	**was**	**accomplished**	**in**	**the**	**way**	**of**	**legislature**	**.**
流行	,	非常	小的	曾是	完成	在	这	方式	的	立法机关	.

尽管普遍存在这种情况，但在立法方面却鲜有建树。

[də'mestɪk] [ˌledʒɪs'leɪʃ(ə)n][ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] [ʃʊr] ['ɪndeks][ʌv; əv][ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] . - .

Domestic	**legislation**	**is**	**always**	**a**	**sure**	**index**	**of**	**a**	**peaceful**	**administration**	**.**	**158**	**.**
国内的	立法	是	总是	一个	当然	指数	的	一个	和平	行政	.	-	.

国内立法始终是和平治理的可靠指标。158.

[nəsɛsiːtəs] [nɑːn]['heɪbɪt]['liːdʒɛm] .

Necessitas	**non**	**habet**	**legem**	**.**
必要性	非	哈贝特	法律	.

Necessitas non habet legem.

[nə'sesəti] [hæz; həz][noʊ] [lɔː] .

Necessity	**has**	**no**	**law**	**.**
必要性	有	不	法律	.

需要没有规则。

([siː] [nekst] [mæks] .) - .
(See next Max .) 159 .
(看 下一个 最大限度 .) - .

（参见下一个 Max。）159。

[nəsɛsiːtəs] ['vɪnsɪt] ['liːdʒɛm] .
Necessitas vincit legem .
必要性 胜利 法律 .

Necessitas vincit legem.

[nə'sesəti] [di'fiːts] [ðə; ði] [lɔː] .
Necessity defeats the law .
必要性 失败 这 法律 .

必要性凌驾于法律之上。

([siː] [læst] [mæks] .
(See last Max .
(看 最后的 最大限度 .

（参见最后一个 Max。）

[ænd; ənd] [noʊ] . - .) - .
and No . 230 .) 160 .
和 不 . - .) - .

以及第 230 号。）160。

['niːmoʊ] ['kɑːntrə] ['fæktəm] ['suːəm] [və'naɪri; və'nɪri] ['poʊtest] .
Nemo contra factum suum venire potest .
尼莫 相反 事实 苏姆 未来 最强 .

Nemo contra factum suum venire potest。

[noʊ] [wʌn] [kæn; kən] [goʊ] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [oʊn] [diːd] .
No one can go against his own deed .
不 一 能 去 反对 他的 自己的 契据 .

没有人能违背自己的所作所为。

[ðɪs] ['mæksɪm] ['ɪləstreɪts] [ðə; ði] ['dɑːktrɪn] [ʌv; əv] [e'stɑːpəl] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [θriː] [kaɪndz]
This maxim illustrates the doctrine of estoppel , of which there are three kinds
这 格言 图示 这 教义 的 禁止反言 , 的 哪个 那里 是 三 种类
.
:
.

这条格言阐明了禁止反言原则，该原则有三种类型。

([wʌn]) [baɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] ; ([ˌtuː'tuː]) [baɪ] [diːd] ; ([θriː]) [baɪ] ['mætər] [ɪn] ['peɪz] .
(1) By matter of record ; (2) by deed ; (3) by matter in pais .
(1) 经过 事情 的 记录 ; (2) 经过 契据 ; (3) 经过 事情 在 国家 .

（1）通过记录事项；（2）通过契约；（3）通过财产事项。

[noʊ] ['pɜːrs(ə)n] [kæn; kən] , ['æftər] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] , [dɪ'spjuːt] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['sɑːləm] [diːd] ,
No person can , after execution , dispute his own solemn deed ,
不 人 能 , 后 执行 , 争议 他的 自己的 庄严 契据 ,

任何人在死刑执行之后，都不能否认自己所犯下的庄严罪行。

[wɪtʃ] [ɪz] [kən'kluːsɪv] [ə'genst] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [ðoʊz] ['kleɪmɪŋ] ['ʌndər] [hɪm; ɪm] , ['iːv(ə)n] [æz; əz] [tuː; tə]
which is conclusive against him and those claiming under him , even as to
哪个 是 确凿 反对 他 和 那些 声称 在下面 他 , 甚至 作为 到
[fækts] [ri'saitid] [ˌðer'ɪn] .
facts recited therein .
事实 背诵 其中 .

即使是其中所记载的事实，也对他本人及其继承人具有决定性影响。

([siː] ['tʃiːti] [ɑːn]['kɑːntrækts] , 16th [ed] .
(See Chitty on Contracts , 16th ed .
(看 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː] . [faɪv] .) - .
p . 5 .) 161 .
p . 5 .) - .

第 5 页。）161。

['niːmoʊ][dæt][kwɒd][nɑːn]['heɪbɪt] .
Nemo dat quod non habet .
尼莫 数据 猪 非 哈贝特 .

Nemo dat quod non habet.

[noʊ][wʌn][kæn; kən] [gɪv] [wʌt] [hiː; hi][hæz; həz][nɑːt] .
No one can give what he has not .
不 一 能 给 什么 他 有 不是 .

没有人能给予自己没有的东西。

[noʊ][wʌn][kæn; kən] , ['ʌðər] [ðæn; ðən][baɪ] [seɪl] [ɪn]['mɑːrkɪt][oʊ'vɜːrt] ,
No one can , other than by sale in market overt ,
不 一 能 , 其他 比 经过 销售 在 市场 公开 ,

除了通过公开市场交易之外，任何人都无法做到这一点。

[kən'fɜːr][ə'pɑːn] [ə'nʌðər] [ə; eɪ] ['betər] ['taɪt(ə)l][ðæn; ðən][hiː; hi][hɪm'self][hæz; həz] .
confer upon another a better title than he himself has .
授予 之上 其他 一个 更好的 标题 比 他 他自己 有 .

授予他人比自己更好的头衔。

[ə; eɪ] [greɪt] [ɪk'sepʃn] [tuː; tə] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l] [ə'kɜːrz] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] " [nɪ'goʊʃiəb(ə)l][si'kjuəritis] ,
A great exception to this principle occurs in the case of " negotiable securities ,
一个 伟大的 例外 到 这 原则 发生 在 这 案件 的 " 可协商 证券 ,

可转让证券是这一原则的一个重要例外。

" [wɪtʃ] [baɪ] ['kʌstəm] [ɑːr; ər][træns'fɜːrəb(ə)l][laɪk] [kæʃ] [baɪ] [dɪ'lɪvəri] .
" which by custom are transferable like cash by delivery .
" 哪个 经过 风俗 是 可转让 喜欢 现金 经过 送货 .

"按照惯例，这些物品可以像货到付款一样进行转让。

([siː] ['mɪlər] [viː] . [reɪs] , [wʌn][ɛs'ɛm] .
(See Miller v . Race , 1 Sm .
(看 磨坊主 v . 种族 , 1 小 .

（参见 Miller v. Race，1 Sm.

[el] . [siː] . [piː] . - .)
L . C . p . 463 .)
L . C . p . - .)

LC 第 463 页。）

[ə; eɪ] [θiːf] [kæn; kən][kən'fɜːr][noʊ]['taɪt(ə)l][tuː; tə]['stoʊlən] [gʊdz] .
A thief can confer no title to stolen goods .
一个 贼 能 授予 不 标题 到 被盗 商品 .

窃贼不能将赃物的所有权转让给他人。

([siː] [mæks] .
(See Maxs .
(看 最大值 .

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - .) - .
Nos . 166 and 232 .) 42162 .
编号 . - 和 - .) - .

第 166 号和第 232 号。）42162。

['niːmoʊ][diː]['dəjməj] - - ['poʊtest] .
Nemo de domo suâ extrahi potest .
尼莫 德 家政 - - 最强 .

Nemo de domo suâ extrahi potest。

[noʊ][mæn][kæn; kən][biː; bi] ['drægd] [aʊt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][oʊn] [haʊs] .
No man can be dragged out of his own house .
不 男人 能 是 拖拽 出去 的 他的 自己的 房子 .

没有人能被强行从自己的家中拖出来。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[noʊ] . - .) - .
No . 62 .) 163 .
不 . - .) - .

第62号）163。

['niːmoʊ] [dɪbɪt] [bɪs] - , [proʊ][ˌjuː en 'oʊˌjuːnoʊ][ˌɪn fləˈgræn.teɪ] .
Nemo debet bis punari , pro uno delicto .
尼莫 债务 bis - , 专业 一 犯罪 .

Nemo debet bis punari, pro uno delicto。

[noʊ][wʌn][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][twaɪs] ['pʌnɪʃt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm] [əˈfens] .
No one should be twice punished for the same offence .
不 一 应该 是 两次 受到惩罚 为了 这 相同的 罪行 .

任何人不得因同一罪行受到两次惩罚。

([siː] [nekst][mæks] .) * - .
(See next Max .) * 164 .
(看 下一个 最大限度 .) * - .

（参见下一个最大值。）* 164。

['niːmoʊ] [dɪbɪt] [bɪs] - [proʊ] - [et] - - .
Nemo debet bis vexari pro unâ et eâdem causâ .
尼莫 债务 bis - 专业 - 等 - - .

Nemo debet bis vexari pro unâ et eâdem causâ。

[noʊ][wʌn] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][traɪd] [twaɪs] ([twaɪs] [pʊt][tuː; tə] ['trʌb(ə)l]) [fɔːr; fər][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði]
No one ought to be tried twice (twice put to trouble) for one and the
不 一 应该 到 是 尝试 两次 (两次 放 到 麻烦) 为了 一 和 这
[seɪm] [kɔːz] .
same cause .
相同的 原因 .

任何人都不应该因为同一原因被审判两次（两次受审）。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [wel] - [ɪ'stæblɪʃt] ['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv]['krɪmɪn(ə)l] [lɔː] ,
It is a well - established principle of Criminal Law ,
它 是 一个 出色地 - 已确立的 原则 的 刑事 法律 ,

这是刑法中一项公认的原则。

[ðæt] [wer] [ə; eɪ][mæn][ɪz] [in'daitid] [fɔːr; fər][æn; ən] [əˈfens] [ænd; ənd] [əˈkwɪtɪd] ,
that where a man is indicted for an offence and acquitted ,
那 在哪里 一个 男人 是 被起诉 为了 一个 罪行 和 无罪释放 ,

即，当一个人被指控犯罪但最终被判无罪时，

[hiː; hi]['kænɑːt] ['æftərwərdz][biː; bi][əˈgen] [in'daitid] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm] [əˈfens] ,
he cannot afterwards be again indicted for the same offence ,
他 不能 然后 是 再次 被起诉 为了 这 相同的 罪行 ,

他之后不能再因同一罪行被起诉。

[ɪf] [hiː; hi] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [kən'vɪktɪd] [æt; ət][ðə; ði]['ɑːnset][baɪ] [pruːf] [ʌv; əv][ðə; ði][fækts]
if **he** **might** **have** **been** **convicted** **at** **the** **onset** **by** **proof** **of** **the** **facts**
如果 他 可能 有 到过 已定罪 在 这 发病 经过 证明 的 这 事实
[kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði]['sekənd] [ɪn'daɪtmənt] .
contained **in** **the** **second** **indictment** **.**
包含 在 这 第二 起诉书 .

如果根据第二份起诉书中所载事实的证据，他一开始就可能被定罪。

([siː] [læst] [mæks] .) * - .
(See last Max .) * 165 .
(看 最后的最大限度 .) * - .

（参见最后一个最大值）* 165。

['niːmoʊ][ˌiː es 'tiː] ['hiːriːz] - .
Nemo est haeres viventis .
尼莫 est 哈里斯 - .

Nemo est haeres viventis.

[noʊ][mæn][ɪz] [er] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['pɜːrs(ə)n] .
No man is heir of a living person .
不 男人 是 继承人 的 一个 活的 人 .

任何人都不能继承在世之人的遗产。

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] ['iːðər] [æn; ən] [er] [ə'pærənt] , [æz; əz][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , [ɔːr][æn; ən] [er]
There may be either an heir apparent , as the eldest son , or an heir
那里 可能 是 任何一个 一个 继承人 明显 , 作为 这 长子 儿子 , 或者 一个 继承人
[prɪ'zʌmptɪv] ,
presumptive ,
推定 ,

可能存在法定继承人（即长子），也可能存在推定继承人。

[æz; əz][æn; ən]['oʊnli] ['dɔːtər] .
as an only daughter .
作为 一个 仅有的 女儿 .

作为独生女。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv]['æktʃuəl] ['erˌʃɪp] [ɜ'aɪzɪz]['oʊnli][ɑːn][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['oʊnər] .
The question of actual heirship arises only on the death of the owner .
这 问题 的 实际的 继承权 出现 仅有的 在 这 死亡 的 这 所有者 .

只有在所有者去世后，才会出现实际继承权的问题。

[noʊ] [ɪn'herɪtəns] [kæn; kən] [vest] , [ænd; ənd][noʊ][wʌn][kæn; kən][biː; bi][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [er] [ʌn'tɪl][ðə; ði]
No inheritance can vest , and no one can be a complete heir until the
不 遗产 能 背心 , 和 不 一 能 是 一个 完全的 继承人 直到 这
['ænsestər][ɪz] [ded] .
ancestor is dead .
祖先 是 死的 .

继承权无法完全归属，在先祖去世之前，任何人都不能成为完全继承人。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[noʊ] . - .) - * - .
No . 59 .) 43 * 166 .
不 . - .) - * - .

第59号。）43* 166。

['niːmoʊ] [plʌs] ['dʒjəris][ɪn]['eɪliəm] - ['poʊtest]['kwɑːm] ['ɪpsi] ['heɪbɪt] .
Nemo plus juris in alium transferre potest quam ipse habet .
尼莫 加 法学 在 蒜 - 最强 夸姆 ipse 哈贝特 .

Nemo plus juris in alium transferre potest quam ipse habet.

[noʊ][wʌn][kæn; kən][kən'fɜːr][ə; eɪ] ['betər] [raɪt] [tuː; tə] [ə'nʌðər] [ðæn; ðən][hiː; hi][hæz; həz][hɪm'self] .

No	one	can	confer	a	better	right	to	another	than	he	has	himself	.
不	一	能	授予	一个	更好的	正确的	到	其他	比	他	有	他自己	.

任何人都不能赋予他人比自己更大的权利。

([bʌt; bət] [siː] ['mɪlər] [viː] . [reɪs] , [wʌn][ɛs'ɛm] .

(	But	see	Miller	v	.	Race	,	1	Sm	.
(	但	看	磨坊主	v	.	种族	,	1	小	.

（但参见 Miller v. Race，1 Sm.

[el] . [siː] . 11th [ed] .

L	.	C	.	11th	ed	.
L	.	C	.	11th	编辑	.

LC 第 11 版

[piː] . - , [ænd; ənd][mæks] .

p	.	463	,	and	Max	.
p	.	-	,	和	最大限度	.

第 463 页，以及 Max。

[noʊ] . - .) - .

No	.	161	.	)	167	.
不	.	-	.	)	-	.

第161号。）167。

['niːmoʊ]['poʊtest] [es] ['eɪdʒɛnz][et] [peɪʃənz] .

Nemo	potest	esse	agens	et	patiens	.
尼莫	最强	esse	代理人	等	病人	.

尼莫最强大的力量和病人。

[noʊ][wʌn][kæn; kən][biː; bi][ə'laɪk][æn; ən] ['æktɪv] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['pæsɪv] ['pɑːrti] . * - .

No	one	can	be	alike	an	active	and	a	passive	party	.	*	168	.
不	一	能	是	同样	一个	积极的	和	一个	被动的	派对	.	*	-	.

没有人能同时扮演积极方和消极方的角色。* 168.

['niːmoʊ]['poʊtest][mʊ'tɑːri] [kɔːn'sɪliəm]['suːəm][ɪn] [ɔːl'tɪriəs] - .

Nemo	potest	mutare	consilium	suum	in	alterius	injuriam	.
尼莫	最强	突变	会议	苏姆	在	另类	-	.

Nemo potest mutare consilium suum in alterius injuriam。

[noʊ][wʌn][kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] ['pɜːrpəs] ([ɔːr][əd'vaɪs]) [tuː; tə][ðə; ði]['ɪndʒəri][ʌv; əv] [ə'nʌðər] .

No	one	can	change	his	purpose	(	or	advice	)	to	the	injury	of	another	.
不	一	能	改变	他的	目的	(	或者	建议	)	到	这	受伤	的	其他	.

任何人都不能为了自身利益而改变自己的目的（或建议），损害他人的利益。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['noʊtɪst] [ðæt] [ækts] [ʌv; əv][ˌledʒɪs'leɪʃ(ə)n][ɑːr; ər]['dʒen(ə)rəli] [prə'spektɪv] [ænd; ənd][nɑːt]

It	will	be	noticed	that	Acts	of	Legislation	are	generally	prospective	and	not
它	将要	是	注意到	那	使徒行传	的	立法	是	一般来说	预期	和	不是

[ˌretrə'spektɪv] [ɪn][ðer; ðər][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] .

retrospective	in	their	application	.
回顾性	在	他们的	应用	.

值得注意的是，法律条文通常具有前瞻性，不具有追溯力。

[ðə; ði] ['dɑːktrɪn] [ʌv; əv] [e'stɑːpəl] ['ɔːlsoʊ] ['ɪləstreɪts] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [kən'veid] .

The	doctrine	of	estoppel	also	illustrates	the	meaning	intended	to	be	conveyed	.
这	教义	的	禁止反言	还	图示	这	意义	故意的	到	是	传递	.

- .

169	.
-	.

禁止反言原则也说明了想要传达的含义。169.

['niːmoʊ] - ['meiləs] .
Nemo **praesumitur** **malus** **.**
尼莫 - 恶意 .

Nemo praesumitur malus.

[noʊ][wʌn][ɪz] [pri'zjʊmd] [tuː; tə][biː; bi][bæd] .
No **one** **is** **presumed** **to** **be** **bad** **.**
不 一 是 假定 到 是 坏的 .

没有人会被假定为坏人。

([siː] [mæks] .
(**See** **Max** **.**
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[noʊ] . - .) * - .
No **.** **145** **.** **)** ***** **170** **.**
不 . - .) * - .

第 145 号。）* 170。

['niːmoʊ] [tɛnətɔ˞] [æd] [ˌɪm'pɒsɪbɪleɪ] .
Nemo **tenetur** **ad** **impossibile** **.**
尼莫 信托 广告 不可能 .

Nemo tenetur ad impossibile.

[noʊ][wʌn][ɪz] [baʊnd] [tuː; tə][æn; ən] [ɪmˌpɑːsə'bɪlətɪ] .
No **one** **is** **bound** **to** **an** **impossibility** **.**
不 一 是 边界 到 一个 不可能 .

没有人会被不可能的事情束缚。

[ɪf] [ə; eɪ][mæn]['kɑːntrækts][tuː; tə][duː] ['eniθɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz] ['fɪzɪkli] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] ,
If **a** **man** **contracts** **to** **do** **anything** **which** **is** **physically** **impossible** **,**
如果 一个 男人 合同 到 做 任何事物 哪个 是 身体 不可能的 ,

如果一个人签订合同去做一件在物理上不可能的事情，

[sʌtʃ] ['kɑːntrækt][ɪz][nɑːt]['baɪndɪŋ][ɑːn][hɪm; ɪm] ; [bʌt; bət] [wer] [ðə; ði]['kɑːntrækt][ɪz][tuː; tə][duː][ə; eɪ]
such **contract** **is** **not** **binding** **on** **him** **;** **but** **where** **the** **contract** **is** **to** **do** **a**
这样的 合同 是 不是 结合 在 他 ; 但 在哪里 这 合同 是 到 做 一个
[θɪŋ] [wɪtʃ] ,
thing **which** **,**
事物 哪个 ,

这样的合同对他没有约束力；但如果合同内容是做某事，

[ðoʊ] ['pɑːsəb(ə)l][æt; ət][ðə; ði][taɪm] , ['sʌbsɪkwəntli] [bɪ'kʌmz] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː] is44
though **possible** **at** **the** **time** **,** **subsequently** **becomes** **impossible** **,** **it** **is44**
尽管 可能的 在 这 时间 , 随后 变成 不可能的 , 它 is44

虽然当时有可能，但随后却变得不可能，44

['ʌðərwaɪz] ; ['ɔːlsoʊ] [ɪf] [ðə; ði] [ɪmˌpɑːsə'bɪlətɪ] [ɪz][wʌn]['pɜːrsən(ə)l]['oʊnli][tuː; tə][ðə; ði]['kɑːntræktər] .
otherwise **;** **also** **if** **the** **impossibility** **is** **one** **personal** **only** **to** **the** **contractor** **.**
否则 ; 还 如果 这 不可能 是 一 个人的 仅有的 到 这 承包商 .

否则；也如果这种不可能仅是承包商个人的不可能。

([siː] [mæks] .
(**See** **Max** **.**
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[noʊ] . - .) - .
No **.** **139** **.** **)** **171** **.**
不 . - .) - .

第139号。）171。

['niːmoʊ] [tɛnətɝ] - [proʊdɪr] .
Nemo tenetur seipsum prodere .
尼莫 信托 - 普罗德雷 .

Nemo tenetur seipsum prodere.

[noʊ][wʌn][ɪz][baʊnd][tuː; tə][bɪ'treɪ][hɪm'self] ; [aɪ] . [iː] . , ['kænɑːt][biː; bi] [kəm'peld] [tuː; tə]['krɪmə,neɪt]
No one is bound to betray himself ; i . e . , cannot be compelled to criminate
不 一 是 边界 到 背叛 他自己 ; 我 . e . , 不能 是 被迫 到 犯罪
[hɪm'self] .
himself .
他自己 .

没有人有义务背叛自己；也就是说，不能强迫任何人自证其罪。

[ə; eɪ] [wel] ['rɛkəg,naɪzd] [ruːl] [ʌv; əv] ['evɪdəns] [ɪn][ɔːl]['keɪsɪz] .
A well recognised rule of evidence in all cases .
一个 出色地 已确认 规则 的 证据 在 全部 案例 .

这是所有案件中公认的证据规则。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[noʊ] . [θriː] .) - .
No . 3 .) 172 .
不 . 3 .) - .

第3号）172.

['naɪhɪl][tæm] [kən'viːni,ɛnz] [,iː es 'tiː][nə'tʊərəli] - , ['kwɑːm] - [dɪzoʊlvi] [,iː'oʊ] -
Nihil tam conveniens est naturali aequitati , quam unumquodque dissolvi eo ligamine
虚无 塔姆 方便 est 自然 - , 夸姆 - 溶解 eo -
[kwoʊ][lɛ'geɪtəm][,iː es 'tiː] .
quo legatum est .
如此 军团 est .

Nihil tam 很方便，是自然公平的，并且不能溶解 eo ligamine quo Legatum est。

['nʌθɪŋ] [ɪz][soʊ]['kɑːnsənənt][tuː; tə]['nætʃ(ə)rəl]['ekwəti] ,
Nothing is so consonant to natural equity ,
没有什么 是 所以 辅音 到 自然的 公平 ,

没有什么比这更符合自然公平的原则了。

[æz; əz] [ðæt] [ə; eɪ] [θɪŋ] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'zɑːlvd] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] [miːnz] [wɪtʃ] [meɪd] [,aɪ 'tiː]['baɪndɪŋ] .
as that a thing may be dissolved by the same means which made it binding .
作为 那 一个 事物 可能 是 溶解 经过 这 相同的 方法 哪个 制成 它 结合 .
- .
173 .
- .

也就是说，可以用使某事物具有约束力的相同方法来解除它。173.

[nɑːn] - [dəbɛnt] ['vɛrbə][ɪn] - - [kwaɪ] - [ɪn] - -
Non accipi debent verba in demonstrationem falsam quae competunt in limitationem veram
非 - 债务 动词 在 - - quae - 在 - -
.
:
.

示范错误中的非Accipi Debent Verba quae Competunt in Limitem Veram。

[wɜːrdz] [wɪtʃ] [æd'mɪt][ʌv; əv][ə; eɪ] [truː] ['miːnɪŋ] [ɔːt] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'siːvd] [ɪn][ə; eɪ] [fɔːls]
Words **which** **admit** **of** **a** **true** **meaning** **ought** **not** **to** **be** **received** **in** **a** **false**
字 哪个 承认 的 一个 真的 意义 应该 不是 到 是 已收到 在 一个 错误的
[sens] ,
sense **,**
感觉 ,

具有真正含义的词语不应被曲解。

[ɔːr][wʌn] [ˌɪnkən'sɪstənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][fækts] .
or **one** **inconsistent** **with** **the** **facts** **.**
或者 一 不一致 和 这 事实 .

或者与事实不符的说法。

[ðʌs] ,
Thus **,**
因此 ,

因此，

[wer] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['sʌbdʒekt] - ['mætər] [wɪtʃ] ['ænsər] [ɪn] ['evri] [pər'tɪkjələr][tuː; tə][ə; eɪ]
where **there** **is** **a** **subject** **-** **matter** **which** **answers** **in** **every** **particular** **to** **a**
在哪里 那里 是 一个 主题 - 事情 哪个 答案 在 每一个 特别的 到 一个
[dɪ'skrɪpʃn] [kən'teɪnd] [ɪn][ə; eɪ] [wɪl] [ɔːr] [diːd] ,
description **contained** **in** **a** **will** **or** **deed** **,**
描述 包含 在 一个 将要 或者 契据 ,

如果某项标的物在各个方面都与遗嘱或契约中所载的描述相符，

[noʊ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [kæn; kən][biː; bi][rɪ'dʒektɪd][soʊ][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'kluːd]
no **part** **of** **the** **description** **can** **be** **rejected** **so** **as** **to** **make** **it** **include**
不 部分 的 这 描述 能 是 拒绝 所以 作为 到 制作 它 包括
[mɔːr] . - .
more **.** **174** **.**
更多的 . - .

描述的任何部分都不能被拒绝，以便使其包含更多内容。174.

[nɑːn][ˌiː es 'tiː]['regjulə][kwɪn] - .
Non **est** **regula** **quin** **fallat** **.**
非 est 调节 奎因 - .

Non est regula quin fallat.

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ruːl] [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [feɪl] ; [ɪk'sepʃn] [pruːvz] [ðə; ði] [ruːl] .
There **is** **no** **rule** **but** **it** **may** **fail** **;** **exception** **proves** **the** **rule** **.**
那里 是 不 规则 但 它 可能 失败 ; 例外 证明 这 规则 .

没有绝对的规则，但规则也可能失效；例外恰恰证明了规则。

([siː] [mæks] .
(**See** **Max** **.**
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[noʊ] . -) - .
No **.** **83** **)** **45175** **.**
不 . -) - .

编号 83)45175。

[nɑːn][kwɒd] ['dɪktəm] [ˌiː es 'tiː] , [ˌɛsˌi'diː][kwɒd]['fæktəm][ˌiː es 'tiː] , - .
Non **quod** **dictum** **est** **,** **sed** **quod** **factum** **est** **,** **inspicitur** **.**
非 猩 格言 est , sed 猩 事实 est , - .

Non quod dictum est, sed quod factum est, inspicitur。

[rɪ'gɑːrd] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][hæd; həd] , [nɑːt][tuː; tə] [wʌt] [ɪz] [sed] , [bʌt; bət][tuː; tə] [wʌt] [ɪz] [dʌn] .
Regard **is** **to** **be** **had** **,** **not** **to** **what** **is** **said** **,** **but** **to** **what** **is** **done** **.**
看待 是 到 是 有 , 不是 到 什么 是 说 , 但 到 什么 是 完毕 .

我们应该重视的不是说了什么，而是做了什么。

[wer] [ə; eɪ] [le'sɔ:r] ['gɪvz] [ə; eɪ] [rɪ'si:t] [fɔ:r; fər] ['mʌni] ['tendəd] [tu:; tə][hɪm; ɪm][æz; əz][rent] ,

Where	a	lessor	gives	a	receipt	for	money	tendered	to	him	as	rent	,
在哪里	一个	出租人	给予	一个	收据	为了	钱	已提交	到	他	作为	租	,

出租人出具租金收据时

[ðɪs] [ɪz][ɪn] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [lɔ:] [ə; eɪ] [rɪ'si:t] [fɔ:r; fər][rent] ,

this	is	in	point	of	law	a	receipt	for	rent	,
这	是	在	观点	的	法律	一个	收据	为了	租	,

从法律角度讲，这是一张租金收据。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['weɪvər][ʌv; əv]['eni] ['fɔ:rfɪtʃər] [wɪtʃ] [meɪ][hæv; həv] [bɪn] ['pri:viəsli] [ɪn'kɜ:rd] ;

and	a	waiver	of	any	forfeiture	which	may	have	been	previously	incurred	;
和	一个	放弃	的	任何	没收	哪个	可能	有	到过	之前	已发生	;

[ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði] [le'sɔ:r] ,

although	the	lessor	,
虽然	这	出租人	,

并放弃之前可能产生的任何没收；尽管出租人，

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['tendər] , [ænd; ənd][ɑ:n] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði][rent] ,

before	the	tender	,	and	on	taking	the	rent	,
前	这	投标	,	和	在	采取	这	租	,

在投标之前，以及收取租金时，

[ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['mʌni] ['oʊnli][æz; əz][ˌkɑ:mpen'seɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər][ðə; ði]

expressed	his	intention	to	accept	the	money	only	as	compensation	for	the
表达	他的	意图	到	接受	这	钱	仅有的	作为	赔偿	为了	这

[ju:z][ʌv; əv][ðə; ði][lænd] .

use	of	the	land	.
使用	的	这	土地	.

他表示只接受这笔钱作为土地使用补偿。

([krɔ:ft] [vi:] . ['lʌmli] , [faɪv][i:] . & [bi:] . - .) - .

(	Croft	v	.	Lumley	,	5	E	.	&	B	.	648	.	)	176	.
(	克罗夫特	v	.	卢姆利	,	5	E	.	&	B	.	-	.	)	-	.

（克罗夫特诉卢姆利案，5 E. & B. 648.）176.

[nɑ:n] - [ˌkju ju 'aɪ] ['erənt] [kɑ:nsɛntaɪɜ] .

Non	videntur	qui	errant	consentire	.
非	-	qui	错误的	同意	.

Non videntur qui errant consentire。

[ðoʊz] [hu:] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [kən'sɪdərd] [tu:; tə][kən'sent] .

Those	who	make	a	mistake	are	not	considered	to	consent	.
那些	WHO	制作	一个	错误	是	不是	经过考虑的	到	同意	.

犯错者不被视为同意。

[mɪs'teɪk] [ɪz][ʌv; əv] [tu:] [kaɪndz] , ['i:ðər] [ʌv; əv][fækt][ɔ:r][ʌv; əv] [lɔ:] , [ðə; ði]['fɔ:rmər] ,

Mistake	is	of	two	kinds	,	either	of	fact	or	of	law	,	the	former	,
错误	是	的	二	种类	,	任何一个	的	事实	或者	的	法律	,	这	以前的	,

错误有两种，事实错误和法律错误，前者，

[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] , [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'li:vd] [ə'genst] “ [ˌɪgnə'rænʃə] [fæktaɪ][ɪkskju:zæt] , ” [prə'vaɪdɪd][ðer; ðər]

as	a	rule	,	will	be	relieved	against	“	Ignorantia	facti	excusat	,	”	provided	there
作为	一个	规则	,	将要	是	松了口气	反对	“	无知	事实	借口	,	”	假如	那里

[hæd; həd] [bɪn] [noʊ] [ˌækwi'es(ə)ns] ;

had	been	no	acquiescence	;
有	到过	不	默认	;

通常情况下，只要没有默许，就可以免除“无知而免责”的责任；

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə][ðə; ði]['lætər][ðə; ði] [kɔ:rt] [wɪl]['oʊnli][grænt] [rɪ'li:f] [ɪn] [ɪk'sepʃən(ə)l]
but **with** **regard** **to** **the** **latter** **the** **Court** **will** **only** **grant** **relief** **in** **exceptional**
但 和 看待 到 这 后者 这 法庭 将要 仅有的 授予 宽慰 在 非凡的
['keɪsɪz] ,
cases **,**
案例 ,

但对于后者，法院只会在特殊情况下给予救济。

" [ˌɪgnə'rænʃə] ['li:dʒɪs] [nɛmɪnɛm] [ɪkskju:zæt] .
" **Ignorantia** **legis** **neminem** **excusat** **.**
" 无知 立法 尼米纳姆 借口 .

"对法律的无知是不可原谅的。

" ([si:] ['lænzdajn] [vi:] . ['lænzdajn] , [ˌtu:'tu:]['dʒeɪkəb] & ['wɔ:kər] , - .)
" **(** **See** **Lansdowne** **v** **.** **Lansdowne** **,** **2** **Jacob** **&** **Walker** **,** **205** **.** **)**
" (看 兰斯当 v . 兰斯当 , 2 雅各布 & 沃克 , - .)

（参见 Lansdowne v. Lansdowne，2 Jacob & Walker，205。）

['ɪgnərəns] [ʌv; əv] ['fɔ:rən] [lɔ:] [ɪz] [di:md] ['ɪgnərəns] [ʌv; əv][fækt] .
Ignorance **of** **foreign** **law** **is** **deemed** **ignorance** **of** **fact** **.**
无知 的 外国的 法律 是 被认为 无知 的 事实 .

对外国法律的无知等同于对事实的无知。

([si:] ['dʒen(ə)rəli][.hiər'ɒn] [snɛlz] [ˌi 'kju] . 16th [ed] .
(**See** **generally** **hereon** **Snell's** **Eq** **.** **16th** **ed** **.**
(看 一般来说 在此 斯内尔的 方程 . 16th 编辑 .

（参见 Snell 方程第 16 版。）

[pi:] . - , [ænd; ənd][mæks] .
p **.** **396** **,** **and** **Max** **.**
p . - , 和 最大限度 .

第 396 页，以及 Max。

[noʊ] . - .) - .
No **.** **110** **.** **)** **177** **.**
不 . - .) - .

第 110 号。）177。

[nɑ:sɪtɜ˞] [ə; eɪ][soʊsiɪz] .
Noscitur **a** **sociis** **.**
诺西图尔 一个 社会 .

Noscitur a sociis.

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [noʊn] [ɔ:r] [ɪk'spleɪnd] [frʌm; frəm][ɪts][ə'soʊsieɪts; ə'soʊʃieɪts] ; [aɪ] . [i:] . ,
It **may** **be** **known** **or** **explained** **from** **its** **associates** **;** **i** **.** **e** **.** **,**
它 可能 是 已知 或者 解释 从 它是 同事 ; 我 . e . ,

它或许可以从其关联者那里得知或解释；例如，

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [meɪ] ['ɔ:f(ə)n][bi:; bi] ['gæðərd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kɑ:ntekst] (" [ˌes 'aɪ][nɑ:n] -
the **meaning** **may** **often** **be** **gathered** **from** **the** **context** **(** **"** **si** **non** **cognoscitur**
这 意义 可能 经常 是 聚集 从 这 语境 (" 是 非 -
[eks][ˌes 'i:] ") .
ex **se** **"** **)** **.**
前任 塞 ") .

含义通常可以从上下文中推断出来（"si non cognoscitur ex se"）。

[ðɪs] [ri'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][wɜ:rdz][ænd; ənd] ['klɔ:zɪz] [ɪn]['kɑ:ntrækts][ænd; ənd]
This **refers** **to** **the** **construction** **of** **words** **and** **clauses** **in** **contracts** **and**
这 指 到 这 建造 的 字 和 条款 在 合同 和
['rɪt(ə)n] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
written **instructions** **.**
书面 指示 .

这指的是合同和书面指示中词语和条款的构成。

([siː] ['tʃiːti] [ɑːn]['kɑːntrækts] , 16th [ed] .
(See Chitty on Contracts , 16th ed .
(看 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː] . - , [ænd; ənd][mæks] .
p . 102 , and Max .
p . - , 和 最大限度 .

第 102 页，以及 Max。

[noʊ] . - .) - .
No . 78 .) 178 .
不 . - .) - .

第78号。）178。

['nuːdəm]['pæktəm] .
Nudum pactum .
裸露 契约 .

Nudum pactum。

[ə; eɪ]['neɪkɪd] [ə'griːmənt] ; [aɪ] . [iː] . , [ə; eɪ] [ber] ['prɑːmɪs] ; [ə; eɪ]['kɑːntrækt][nɑːt][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ]
A naked agreement ; i . e . , a bare promise ; a contract not supported by
一个 裸 协议 ; 我 . e . , 一个 裸 承诺 ; 一个 合同 不是 有 经过
['nesəseri] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] . - .
necessary consideration . 46179 .
必要的 考虑 . - .

赤裸协议；即，空洞的承诺；没有必要对价支持的合同。46179。

['nʌləm] - - [ɪn]['rɛgnoʊ]['nɔstrəu] , ['naɪsaɪ][pər] ['kɔmjuːnz] [kɔːn'sɪliəm]['rɛgni]['nɒstrɪs] .
Nullum scutaglum ponatur in regno nostro , nisi per communes consilium regni nostris .
空 - - 在 雷诺 我们的 , 尼西 每 公社 会议 雷格尼 nostris .

Nullum scutaglum ponatur in regno nostro, nisi per communes consilium regni nostris.

[noʊ]['skjʊtɪdʒ][kæn; kən][biː; bi][ɪm'poʊzd][ɪn]['aʊər; ɑːr] [relm] , [seɪv][baɪ][ðə; ði] ['kɑːmən] ['kaʊns(ə)l][ʌv; əv]
No scutage can be imposed in our realm , save by the common council of
不 盾板 能 是 强加 在 我们的 领域 , 节省 经过 这 常见的 理事会 的
[ðə; ði] ['kɪŋdəm] .
the kingdom .
这 王国 .

除了王国议会之外，我国境内不得征收任何盾牌税。

[ɔːl] [ɪm'pɪriəl] ['tæksɪz][ɑːr; ər] [fɪkst] [ænd; ənd] ['setld] [baɪ][ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv] ['kɑːmənz] ,
All imperial taxes are fixed and settled by the House of Commons ,
全部 帝国 税收 是 固定的 和 定居 经过 这 房子 的 公共领域 ,

所有帝国税收均由下议院制定和确定。

[ɪn] [wɪtʃ] [haʊs] [ɔːl] “ ['mʌni] [bɪlz] ” [ə'rɪdʒɪneɪt] . * - .
in which House all “ money Bills ” originate . * 180 .
在 哪个 房子 全部 “ 钱 账单 ” 起源 . * - .

所有“货币法案”均起源于哪个众议院？ * 180.

['nʌləm] ['tempʌs] [ɔːt] ['loʊkəs] [ə'kɜːrɪt] ['riːdʒaɪ] .
Nullum tempus aut locus occurrit Regi .
空 时间 自动 轨迹 发生 区域 .

零点发生在Regi 位置。

[noʊ][taɪm][ɔːr] [pleɪs] [ə'fekts; 'æf,ekts][ðə; ði] [kɪŋ] .
No time or place affects the king .
不 时间 或者 地方 影响 这 国王 .

时间地点都无法影响国王。

[læps] [ʌv; əv] [taɪm] [wɪl] [nɑːt] ['dʒen(ə)rəli] [bɑːr] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kraʊn] . - .

Lapse	of	time	will	not	generally	bar	the	right	of	the	Crown	.	181	.
失效	的	时间	将要	不是	一般来说	酒吧	这	正确的	的	这	王冠	.	-	.

时间的流逝通常不会妨碍王室的权利。181.

['nʌləs] [klɛrəkəs] ['naɪsaɪ] - .

Nullus	clericus	nisi	causidicus	.
空	克莱里库斯	尼西	-	.

Nullus clericus nisi causidicus。

[ə; eɪ] [klɜːrk] ([ɪn] ['hoʊli] ['ɔːrdərz]) [wʌz; wəz] ['evər] [ə; eɪ] ['pliːdə] .

A	clerk	(	in	holy	orders	)	was	ever	a	pleader	.
一个	职员	(	在	圣	订单	)	曾是	曾经	一个	辩护人	.

（神职人员）总是会进行辩护。

[ɪn] ['ɜːrli] [taɪmz] [ðə; ði] ['klɜːrdʒi] [mə'nɑːpəˌlaɪzd] [ɔːl] ['lɜːrnɪŋ] ,

In	early	times	the	clergy	monopolised	all	learning	,
在	早期的	时代	这	牧师	垄断	全部	学习	,

早期，神职人员垄断了所有的学术知识。

[ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ræŋks] [ɔːl] ['dʒʌdʒɪz] [wɜːr; wər] ['fɔːrməli] [ə'pɔɪntɪd] ,

and	out	of	their	ranks	all	judges	were	formally	appointed	,
和	出去	的	他们的	排名	全部	法官	是	正式地	任命	,

所有法官都是从他们当中正式任命的。

[ɔːl] [ðə; ði] [ɪn'fɪriər] ['liːg(ə)l] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] ['biːɪŋ] ['ɔːlsoʊ] [fɪld] [baɪ] [ðə; ði] ['loʊər] ['klɜːrdʒi] : [hens] [ðer; ðər]

all	the	inferior	legal	offices	being	also	filled	by	the	lower	clergy	:	hence	their
全部	这	下	合法的	办公室	存在	还	已填	经过	这	降低	牧师	:	因此	他们的

[neɪm] [ʌv; əv] [klɑːks] .

name	of	clerks	.
姓名	的	职员	.

所有低级的法律职务也由低级神职人员担任：因此他们被称为书记员。

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [jɪr] - – - [ə; eɪ] . [diː] .

From	the	year	1373	–	1530	A	.	D	.
从	这	年	-	–	-	一个	.	D	.

公元1373年至1530年

[noʊ] ['lɔɪər] [fɪld] [ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv] [lɔːrd] ['tʃænslər] , [ðə; ði] [poʊst] ['biːɪŋ] [ɔːl] [ə'lɔːŋ] ['ɑːkjupaɪd] [baɪ]

no	lawyer	filled	the	office	of	Lord	Chancellor	,	the	post	being	all	along	occupied	by
不	律师	已填	这	办公室	的	主	校长	,	这	邮政	存在	全部	沿着	占领	经过

[ðə; ði] ['klɜːrdʒi] .

the	clergy	.
这	牧师	.

大法官一职一直由神职人员担任，没有律师担任过这一职位。

“ [lez] [ʒyːʒ] [sɒnt] ['seɪdʒɪz] [ˌpɜːr'sɒnz] [et] - , - , [lez] - , - ,

“	Les	juges	sont	sages	personnes	et	autentiques	,	sicomme	,	les	archevesques	,	evesques	,
“	莱斯	法官	儿子	智者	人	等	-	,	-	,	莱斯	-	,	-	,

[lez] - , & [siː] . ” * - .

les	chanoines	,	&	c	.	”	*	182	.
莱斯	-	,	&	c	.	”	*	-	.

“Les juges sont sages personnes et autentiques, sicomme, les archevesques, evesques, les chanoines, &c.”* 182。

['nʌləs] - [kɑːpɛreɪ] ['poʊtest] [diː] [in'dʒjəriə] ['suːə] - .

Nullus	commodum	capere	potest	de	injuria	sua	propriâ	.
空	-	卡佩雷	最强	德	损伤	苏阿	-	.

Nullus commodum capere potest de injuria sua propriâ。

[noʊ] [wʌn] [kæn; kən] [əb'teɪn] [æn; ən] [əd'væntɪdʒ] [baɪ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [rɔːŋ] .

No	one	can	obtain	an	advantage	by	his	own	wrong	.
不	一	能	获得	一个	优势	经过	他的	自己的	错误的	.

任何人都不可能通过自己的错误行为获得优势。

[ðə; ði][ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv] [ðɪs] ['mæksɪm][ɑːr; ər] ['nuːmərəs] [ɪn] ['evri] [brænʧ] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] .

The	examples	of	this	maxim	are	numerous	in	every	branch	of	the	law	.
这	示例	的	这	格言	是	很多的	在	每一个	分支	的	这	法律	.

这条格言在法律的各个领域都有大量例证。

([siː] - [keɪs] , [wʌn][ɛs'ɛm] .

(	See	Twyne's	Case	,	1	Sm	.
(	看	-	案件	,	1	小	.

（参见 Twyne 案，1 Sm。

[el] . [siː] . 11th [ed] .

L	.	C	.	11th	ed	.
L	.	C	.	11th	编辑	.

LC 第 11 版

[piː] . [wʌn] , [ænd; ənd][mæks] .

p	.	1	,	and	Maxs	.
p	.	1	,	和	最大值	.

第 1 页，以及 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - .) - .

Nos	.	80	and	82	.	)	47183	.
编号	.	-	和	-	.	)	-	.

第 80 和 82 号。）47183。

['nʌləs] ['sɪməli][ˌiː es 'tiː]['ɪdem] , ['naɪsaɪ] - - .

Nullus	simile	est	idem	,	nisi	quotuor	pedibus	currit	.
空	明喻	est	同上	,	尼西	-	佩迪布斯	-	.

Nullus simile est idem, nisi quotuor pedibus currit。

[noʊ][laɪk][ɪz][ɪg'zæktli][aɪ'dentɪk(ə)l] [ən'les] [ˌaɪ 'tiː] [rʌnz] [ɑːn][ɔːl] [fɔːz] . - .

No	like	is	exactly	identical	unless	it	runs	on	all	fours	.	184	.
不	喜欢	是	确切地	完全相同的	除非	它	跑步	在	全部	四	.	-	.

除非四肢着地，否则没有完全相同的东西。184.

['oʊbɪtər]['dɪktəm] .

Obiter	dictum	.
附带意见	格言	.

附带意见。

[sed] [baɪ][ðə; ði] [weɪ] ; [aɪ] . [iː] . , [ɪn] ['pæsɪŋ] .

Said	by	the	way	;	i	.	e	.	,	in	passing	.
说	经过	这	方式	;	我	.	e	.	,	在	通过	.

顺便一提；即，顺便说一下。

[ðə; ði] “ ['oʊbɪtər]['dɪktə] ” [ʌv; əv] ['lɜːrnɪd] ['dʒʌdʒɪz][ɑːr; ər] ['friːkwəntli] ['kwoʊtɪd] ,

The	“	obiter	dicta	”	of	learned	judges	are	frequently	quoted	,
这	“	附带意见	格言	”	的	学习	法官	是	频繁地	引	,

博学法官的“附带意见”经常被引用，

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [seɪm] [duː][nɑːt][də'rektli; daɪ'rektli] [rɪ'leɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['æktʃuəl][fækts][ə'pɑːn] [wɪtʃ]

although	the	same	do	not	directly	relate	to	the	actual	facts	upon	which
虽然	这	相同的	做	不是	直接地	涉及	到	这	实际的	事实	之上	哪个

['dʒʌdʒmənt][ɪz] ['biːɪŋ] [dɪ'lɪvərd] ,

judgment	is	being	delivered	,
判断	是	存在	发表	,

尽管这些内容与作出判决所依据的实际事实没有直接关系，

['kɑːnsɪkwentli] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][soʊ][ɪm'pɔːrt(ə)nt] . - .

consequently	they	are	not	so	important	.	185	.
最后	他们	是	不是	所以	重要的	.	-	.

因此它们并不那么重要。185.

-	[et]	-	[nɑ:n]	[sʌnt]	-	[ɪn]['li:dʒ]	.
Odiosa	**et**	**inhonesta**	**non**	**sunt**	**praesumunda**	**in**	**lege**	**.**
-	等	-	非	太阳	-	在	法律	.

Odiosa et inhonesta non sunt praesumunda in law.

['oʊdiəs]	[ænd; ənd]	[dɪs'ɑ:nɪst]	[θɪŋz]	[ɑ:r; ər]	[nɑ:t]	[tu:; tə]	[bi:; bi]	[pri'zjʊmd]	[ɪn]	[lɔ:]	.	-	.
Odious	**and**	**dishonest**	**things**	**are**	**not**	**to**	**be**	**presumed**	**in**	**law**	**.**	**186**	**.**
令人厌恶的	和	不诚实	事物	是	不是	到	是	假定	在	法律	.	-	.

法律上不能假定存在可憎的、不诚实的事情。186.

[ɒ'fɪʃiəm]	-	[dɪbɪt]	[es]	-	.
Officium	**nemini**	**debet**	**esse**	**damnosum**	**.**
职权	-	债务	esse	-	.

Officium nemini debet essedamnosum。

[ə; eɪ]	['du:ti]	[ʃʊd; ʃəd]	[bi:; bi]	[ɪn'dʒʊriəs]	[tu:; tə]	[noʊ]	[wʌn]	.
A	**duty**	**should**	**be**	**injurious**	**to**	**no**	**one**	**.**
一个	责任	应该	是	有害的	到	不	一	.

一项义务不应损害任何人的利益。

[noʊ]	[wʌn]	[ʃʊd; ʃəd]	[sə'steɪn]	['eni]	[lɔ:s]	[baɪ]	['ri:z(ə)n]	[ʌv; əv]	['du:ɪŋ]	[hɪz; ɪz]	['du:ti]	.
No	**one**	**should**	**sustain**	**any**	**loss**	**by**	**reason**	**of**	**doing**	**his**	**duty**	**.**
不	一	应该	维持	任何	损失	经过	原因	的	正在做	他的	责任	.

任何人都不应因履行职责而遭受任何损失。

[ðʌs]	,
Thus	**,**
因此	,

因此，

[d'ʒʌstɪsɪz]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[pi:s]	[ænd; ənd]	['kaʊnti]	[kɔ:rt]	['beɪlɪf]	[ʃʊd; ʃəd]	[nɑ:t]	['pɜ:rsənəli]	['sʌfər]	[lɔ:s]	[ɑ:n]
Justices	**of**	**the**	**Peace**	**and**	**County**	**Court**	**bailiffs**	**should**	**not**	**personally**	**suffer**	**loss**	**on**
法官们	的	这	和平	和	县	法庭	法警	应该	不是	亲自	遭受	损失	在

[ə'kaʊnt]	[ʌv; əv]	[ðer; ðər]	['hævɪŋ]	,
account	**of**	**their**	**having**	**,**
帐户	的	他们的	拥有	,

治安法官和郡法院执达员不应因其职务而遭受个人损失，

[ɪn]	[ðə; ði]	[pər'fɔ:rməns]	[ʌv; əv]	[ðer; ðər]	['du:ti]	,
in	**the**	**performance**	**of**	**their**	**duty**	**,**
在	这	表现	的	他们的	责任	,

在履行职责时，

[tu:; tə]	[du:]	[θɪŋz]	[wɪtʃ]	[ɑ:r; ər]	['sʌmtaɪmz]	[dɪs'teɪstf(ə)l]	[ə'laɪk]	[tu:; tə]	[ðəm'selvz]	[ænd; ənd]	['ʌðər]	.	*
to	**do**	**things**	**which**	**are**	**sometimes**	**distasteful**	**alike**	**to**	**themselves**	**and**	**others**	**.**	*****
到	做	事物	哪个	是	有时	令人厌恶的	同样	到	他们自己	和	其他的	.	*

-	.
187	**.**
-	.

做一些自己和他人都不喜欢的事情。* 187.

['ɑ:mni]	['meɪdʒəs]	-	[ɪn]	[ˌes 'i:]	['maɪnəs]	.
Omne	**majus**	**continet**	**in**	**se**	**minus**	**.**
omne	大马	-	在	塞	减	.

世界范围内的大陆。

[ðə; ði]	['greɪtər]	[kən'teɪnz]	[ðə; ði]	[les]	.
The	**greater**	**contains**	**the**	**less**	**.**
这	更大的	包含	这	较少的	.

越大，包含的就越少。

[ə; eɪ]['tendər][baɪ][ə; eɪ] ['detər] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['kredɪtər][ʌv; əv][æn; ən][ə'maʊnt][ɪn] [ɪk'ses] [ʌv; əv][ðæt]
A tender by a debtor to his creditor of an amount in excess of that
一个 投标 经过 一个 债务人 到 他的 债权人 的 一个 数量 在 过量的 的 那
['oʊɪŋ] [ɪz] ['pɜ:rfɪktli] [gʊd] [fɔ:r; fər] [wʌt] [ɪz]['æktʃuəli] [du:] .
owing is perfectly good for what is actually due .
欠款 是 完美 好的 为了 什么 是 实际上 到期的 .

债务人向债权人支付的金额超过所欠金额，完全可以用于偿还实际欠款。

([si:] ['tʃi:ti] [ɑ:n]['kɑ:ntrækts] , 16th [ed] .
(See Chitty on Contracts , 16th ed .
(看 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[pi:] . - .) - .
p . 326 .) 48188 .
p . - .) - .

第 326 页。）48188。

['ɑ:mni] [kwɒd]['soʊloʊ] - ['soʊloʊ] ['sidit] .
Omne quod solo inaedificatur solo cedit .
omne 猞 独奏 - 独奏 cedit .

一切都是独奏，不适合独奏。

['evriθɪŋ] [bɪlt] [ɑ:n][ðə; ði][sɔɪl] [bi'lɔŋz] [tu:; tə][ðə; ði][sɔɪl] .
Everything built on the soil belongs to the soil .
一切 建造 在 这 土壤 属于 到 这 土壤 .

建在土地上的一切都属于土地。

[ðə; ði][grænt][ʌv; əv]['sɜ:rt(ə)n][lænd] [wɪl] [peɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [græn'ti:] [ɔ:l] ['bɪldɪŋz] [ænd; ənd] [ɪ'rekʃənz]
The grant of certain land will pass to the grantee all buildings and erections
这 授予 的 肯定 土地 将要 经过 到 这 受让人 全部 建筑物 和 勃起
[ˌðer'ɑ:n] ,
thereon ,
其上 ,

获赠土地后，土地上的所有建筑物和构筑物都将转移给受让人。

['i:v(ə)n] [ðoʊ] [sʌtʃ] [ɪ'rekʃənz] [bi:; bi][nɑ:t] [spə'sɪfɪkli] ['menʃ(ə)nd] .
even though such erections be not specifically mentioned .
甚至 尽管 这样的 勃起 是 不是 具体来说 提及 .

即使没有明确提及此类勃起。

([si:] ['stɛf] .
(See Steph .
(看 斯蒂芬 .

（参见 Steph。）

[kɑ:m] . [aɪ] . [pi:] . - , [ænd; ənd][mæks] .
Comm . I . p . 313 , and Maxs .
通讯 . 我 . p . - , 和 最大值 .

Comm. I. p. 313，以及 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - .) * - .
Nos . 46 and 224 .) * 189 .
编号 . - 和 - .) * - .

第 46 号和第 224 号。）* 189.

['ɑ:mni] [ˌtɛstə'mɛntəm] [mɔ:rt] - [ˌi: es 'ti:] , [et][voʊ'lʊntɑ:s] - [ˌi: es 'ti:] [ˌæmbjə'tɔ:riə]
Omne testamentum morte consummatum est , et voluntas testatoris est ambulatoria
omne 遗嘱 死亡 - est , 等 自愿 - est 门诊部
['ʌskwi] [æd] ['mɔrtəm] .
usque ad mortem .
乌斯克 广告 死亡 .

所有遗嘱均已死亡，遗嘱自愿者在死后可行走。

['evri] ['testəmənt] [ɪz] [pɝ'fɛktəd] [baɪ] [deθ] ,
Every testament is perfected by death ,
每一个 遗嘱 是 完善 经过 死亡 ,

死亡使一切遗嘱臻于完善。

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ə; eɪ]['testeɪtər; tes'teɪtər][ɪz] " ['æmbjələtɔ:ri] " (['revəkəbl]) ['i:v(ə)n]['ʌntə,'ʌntu]
and the will of a testator is " ambulatory " (revocable) even unto
和 这 将要 的 一个 测试者 是 " 可移动的 " (可撤销的) 甚至 到
[deθ] .
death .
死亡 .

遗嘱人的遗嘱即使在其去世之前也是"可撤销的"。

[ə; eɪ] [wɪl] [ɪz][ʌv; əv][noʊ] [ɪ'fekt] [ænd; ənd] [dʌz] [nɑ:t]['ɑ:pəreɪt][ʌn'tɪl][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði]
A will is of no effect and does not operate until the death of the
一个 将要 是 的 不 影响 和 做 不是 操作 直到 这 死亡 的 这
['testeɪtər; tes'teɪtər] ,
testator ,
测试者 ,

遗嘱在立遗嘱人去世之前无效，也不生效。

[ʌn'tɪl] [wɪtʃ] [taɪm] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ri'vəukt] [ɔ:r] ['ɔ:ltərd] [baɪ][hɪm; ɪm][æt; ət][hɪz; ɪz] ['pleʒər] .
until which time it may be revoked or altered by him at his pleasure .
直到 哪个 时间 它 可能 是 撤销 或者 已修改 经过 他 在 他的 乐趣 .

在此之前，他可以随时撤销或更改该决定。

[ˌaɪ 'ti:] [spi:ks] [frʌm; frəm][ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv] [deθ] , [ænd; ənd][nɑ:t] [ðæt] [ʌv; əv][ɪts][ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] .
It speaks from the date of death , and not that of its execution .
它 说话 从 这 日期 的 死亡 , 和 不是 那 的 它是 执行 .

它指的是死亡日期，而不是处决日期。

[ə; eɪ] [wɪl] [meɪ] [bi:; bi] [dɪ'faɪnd] [æz; əz] ['fɑ:loʊz] :
A will may be defined as follows :
一个 将要 可能 是 定义 作为 跟随 :

遗嘱可以定义如下：

— [vəlʌntɑ:tɪs] ['nɒstri:] ['dʒʌstə, dʒɪstə] [sen'tenʃiə] [di:][ˌi:'oʊ][kwɒd][kwis][poʊst] ['mɔrtəm] [su:'æm]['fi:əri]
— Voluntatis nostrae justa sententia de eo quod quis post mortem suam fieri
— 自愿 我们的 只是 句子 德 eo 猪 quis 邮政 死亡 苏阿姆 菲耶里
- .
velet .
- .

——Voluntatis nostrae justa Sententia de eo quod quis post mortem suam fieri velet。

([si:] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[noʊ] . - .) - .
No . 261 .) 190 .
不 . - .) - .

第 261 号。）190。

['ɑ:mniə] - ['kɑ:ntrə] - .
Omnia praesumuntur contra spoliatorem .
奥米尼亚 - 相反 - .

Omnia praesumuntur contra spoliatorem。

['evri] [prɪ'zʌmpʃ(ə)n] [ɪz] [meɪd] [ə'genst] [ə; eɪ] ['rɔ:ŋdu:ər] .
Every presumption is made against a wrongdoer .
每一个 假定 是 制成 反对 一个 作恶者 .

所有推定都针对作恶者。

[siː] [ðə; ði] [θɜːrd] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [ɪn] [ˈɑːrməri] [viː] . [dɛləmɪri] , [wʌn] [ɛsˈɛm] .

See	the	third	point	of	decision	in	Armory	v	.	Delamirie	,	1	Sm	.
看	这	第三	观点	的	决定	在	军械库	v	.	德拉米里	,	1	小	.

参见 Armory v. Delamirie 案的第三点判决，1 Sm。

[el] . [siː] . 11th [ed] .

L	.	C	.	11th	ed	.
L	.	C	.	11th	编辑	.

LC 第 11 版

[piː] . - , [wer] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [dɪˈsaɪdɪd] [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ] [ˈpɜːrs(ə)n] [wɪðˈhoʊld] [ˈevɪdəns] [ɪn] [hɪz; ɪz]

p	.	356	,	where	it	was	decided	that	if	a	person	withhold	evidence	in	his
p	.	-	,	在哪里	它	曾是	决定	那	如果	一个	人	扣压	证据	在	他的

[pəˈzeʃn] ,

possession	,
拥有	,

第356页，其中裁定，如果一个人隐瞒其所掌握的证据，

[ˈevri] [prɪˈzʌmpʃ(ə)n] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [əˈdɑːptɪd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒ] , [ðæt] [ɪz] ,

every	presumption	shall	be	adopted	to	his	disadvantage	,	that	is	,
每一个	假定	将	是	已采用	到	他的	劣势	,	那	是	,

所有推定都将对他不利，也就是说，

[sʌtʃ] [ˈevɪdəns] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ˈteɪkən] [æz; əz] [ədˈvɜːrs] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈɪntrəst] . - * - .

such	evidence	shall	be	taken	as	adverse	to	his	interest	.	49	*	191	.
这样的	证据	将	是	已采取	作为	不利	到	他的	兴趣	.	-	*	-	.

此类证据应被视为对其利益不利的证据。49* 191.

[ˈɑːmniə] - [raɪt] [et] - [es] [ˈɑktɑ] , [ˈdəunek] - [ɪn] - .

Omnia	praesumuntur	rite	et	solenniter	esse	acta	,	donec	probetur	in	contrarium	.
奥米尼亚	-	仪式	等	-	esse	行动	,	完成	-	在	-	.

Omnia praesumuntur rite et solenniter esse acta，donecprobetur in contrarium。

[ɔːl] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [priˈzjʊmd] [tuː; tə] [hæv; həv] [bɪn] [ˈraɪtli] [ænd; ənd] [ˈprɑːpərli] [pərˈfɔːrmd] , [ʌnˈtɪl]

All	things	are	presumed	to	have	been	rightly	and	properly	performed	,	until
全部	事物	是	假定	到	有	到过	没错	和	适当地	执行	,	直到

[ðə; ði] [ˈkɑːntreri] [ɪz] [pruːvd] .

the	contrary	is	proved	.
这	相反	是	已证实	.

所有事情都假定已经正确妥善地完成，直到有相反的证据出现为止。

[wer] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈprɑːpər] [ˌætesˈteʃən] [klɔːz] [tuː; tə] [ə; eɪ] [wɪl] [wɪtʃ] [əˈpɪrz] [ɑːn] [ðə; ði] [feɪs]

Where	there	is	a	proper	attestation	clause	to	a	will	which	appears	on	the	face
在哪里	那里	是	一个	恰当的	证明	条款	到	一个	将要	哪个	出现	在	这	脸

[ʌv; əv] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈduːli] [ˈeksɪkjuːtɪd] ,

of	it	to	be	duly	executed	,
的	它	到	是	正式地	执行	,

如果遗嘱附有适当的证明条款，且遗嘱表面看来已正式签署，

[ðə; ði] [kɔːrt] [əˈsjuːmz] [ðæt] [ðə; ði] [wɪlz] [ækt] [hæz; həz] [bɪn] [kəmˈplaɪd] [wɪð; wɪθ] ,

the	Court	assumes	that	the	Wills	Act	has	been	complied	with	,
这	法庭	假设	那	这	遗嘱	行为	有	到过	遵命	和	,

法院假定遗嘱法已得到遵守。

[ˈiːv(ə)n] [ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈwitnisiz] [meɪ] [fərˈget] [ðə; ði] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] .

even	although	the	witnesses	may	forget	the	circumstances	.
甚至	虽然	这	证人	可能	忘记	这	情况	.

即使证人可能忘记了当时的情况。

([siː] - [viː] . [ˈbʌtlər] , - [el] . [dʒeɪ] . ([piː] . & [em] .) - .) - .

(	See	Vinnicombe	v	.	Butler	,	34	L	.	J	.	(	P	.	&	M	.	)	18	.	)	192	.
(	看	-	v	.	巴特勒	,	-	L	.	J	.	(	P	.	&	M	.	)	-	.	)	-	.

（参见 Vinnicombe v. Butler，34 LJ (P. & M.) 18.）192。

['ɑ:mnɪ] - [ə; eɪ][lɪ'gɑ:toʊ] [ə'bɛsi:] [dɪbɪt] .
Omnis coactio a legato abesse debet .
全方位 - 一个 连奏 阿贝斯 债务 .

Omnis coactio 连奏 abesse debet。

['evri] [su:t] [ə'genst] [æn; ən] [æm'bæsədər] [ʃʊd; ʃəd] [feɪl] .
Every suit against an ambassador should fail .
每一个 套装 反对 一个 大使 应该 失败 .

针对大使的所有诉讼都应该失败。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [æn; ən] [æm'bæsədər] [ɪz] [ɪn'taɪtld] [tu:; tə] ['æbsəlu:t] [ɪg'zempʃn]
It has now been decided that an ambassador is entitled to absolute exemption
它 有 现在 到过 决定 那 一个 大使 是 标题 到 绝对 豁免
[frʌm; frəm]['su:ts][ɪn][ðə; ði] [kɔ:rts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [tu:; tə] [wɪtʃ] [hi:; hi][ɪz][sent] .
from suits in the Courts of the country to which he is sent .
从 西装 在 这 法院 的 这 国家 到 哪个 他 是 发送 .

现已决定，大使享有在其被派驻国法院免受诉讼的绝对豁免权。

([si:] [ðə; ði] ['mægdəli:n] [sti:m] [ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n][ˌsi: 'oʊ] . [vi:] . ['mɑ:rtn] , [ˌtu:'tu:] [el] . & [el] .
(See The Magdalene Steam Navigation Co . v . Martin , 2 El . & El .
(看 这 抹大拉的玛格达琳 蒸汽 导航 合作 . v . 马丁 , 2 埃尔 . & 埃尔 .

(参见 Magdalene Steam Navigation Co. v. Martin, 2 El. & El.

- , - [el] . [dʒeɪ] . [kju:] . [bi:] . - .) - .
94 , 28 L . J . Q . B . 310 .) 193 .
- , - L . J . 问 . B . - .) - .

94, 28 LJQB 310.)193.

['ɑ:mnɪ] [ɪnəveɪʃi:oʊ] [plʌs] - - ['kwɑ:m] - [prɑ:dɪst] .
Omnis innovatio plus novitate perturbat quam utilitate prodest .
全方位 创新 加 - - 夸姆 - 普德斯特 .

全方位的创新加上新手的干扰可以利用prodest。

['evri] [ˌɪnə'veɪʃ(ə)n] [ə'keiʒənz] [mɔ:r] [hɑ:rm][baɪ][ɪts]['nɑ:v(ə)lti][ðæn; ðən] ['benɪfɪt] [baɪ][ɪts][ju:'tɪləti] .
Every innovation occasions more harm by its novelty than benefit by its utility .
每一个 创新 场合 更多的 伤害 经过 它是 新奇 比 益处 经过 它是 公用事业 .

每一项创新，其新颖性带来的危害都大于其实用性带来的益处。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [hɪr] [leɪd] [daʊn] [ə'plaɪz] ['ræðər] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'mi:diət] , [ðæn; ðən][tu:; tə][ðə; ði]
The principle here laid down applies rather to the immediate , than to the
这 原则 这里 铺设 向下 适用 相当 到 这 即时 , 比 到 这
['ʌltɪmət] [ænd; ənd] ['pɜ:rmənənt] [ɪ'fekts] .
ultimate and permanent effects .
最终的 和 永恒的 效果 .

这里阐述的原则更多地适用于直接影响，而不是最终的、永久的影响。

([si:] ['æʃbi] [vi:] . [waɪt] , [wʌn] [smɪθ] , [el] . [si:] . 11th [ed] .
(See Ashby v . White , 1 Smith , L . C . 11th ed .
(看 阿什比 v . 白色的 , 1 史密斯 , L . C . 11th 编辑 .

(参见 Ashby v. White，1 Smith，LC 11th ed.

[pi:] . - , [ænd; ənd] ['tʃi:ti] [ɑ:n]['kɑ:ntrækts] , 16th [ed] .
p . 240 , and Chitty on Contracts , 16th ed .
p . - , 和 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

第 240 页，以及 Chitty on Contracts，第 16 版。

[pi:] . - .) * - .
p . 900 .) * 194 .
p . - .) * - .

第 900 页。）* 194.

['ɑ:mnɪ] - -
Omnis ratihabitio retrotrahitur
全方位 - -

逆行者全能

[et][mɑ:n'dɑ:toʊ][pri'ɔ:ri] - .
et mandato priori aequiparatur .
等 曼达托 先验 - .

et mandato Priori aequiparatur。

['evri] [ˌrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] [ˌretrə'spektɪv] [ɪ'fekt] [ænd; ənd][ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tu:; tə][ə; eɪ] ['pri:viəs]
Every ratification has a retrospective effect and is equivalent to a previous
每一个 批准 有 一个 回顾性 影响 和 是 相等的 到 一个 以前的
[ə'θɔ:rəti] [ɔ:r]['kɑ:ntrækt] .
authority or contract .
权威 或者 合同 .

每一项批准都具有追溯效力，并与先前的授权或合同具有同等效力。

[wer] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][ækts][æz; əz]['eɪdʒənt][fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] , [ænd; ənd] professes50
Where a person acts as agent for another , and professes50
在哪里 一个 人 行为 作为 代理人 为了 其他 , 和 professes50

某人作为他人的代理人行事，并声称50

([wɪ'ðaʊt] [ə'θɔ:rəti]) [tu:; tə]['kɑ:ntrækt][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] ,
(without authority) to contract for him ,
(没有 权威) 到 合同 为了 他 ,

（未经授权）代表他签订合同，

[ə; eɪ] ['sʌbsɪkwənt] [ə'sent] [baɪ][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tu:; tə][ə; eɪ] ['pri:viəs] [ə'θɔ:rəti] .
a subsequent assent by the principal is equivalent to a previous authority .
一个 随后的 同意 经过 这 主要的 是 相等的 到 一个 以前的 权威 .

委托人事后同意与先前授权具有同等效力。

([si:] ['tʃi:ti] [ɑ:n]['kɑ:ntrækts] , 16th [ed] .
(See Chitty on Contracts , 16th ed .
(看 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[pi:'pi:] . - [ænd; ənd] -
pp . 21 and 279
pp . - 和 -

第21页和第279页

, ['ɔ:lsoʊ][mæks] .
, also Maxs .
, 还 最大值 .

还有 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - .) - .
Nos . 55 and 208 .) 195 .
编号 . - 和 - .) - .

第 55 号和第 208 号。）195.

['ɑ:mniəm] - - [kwɒd][pər]['ɑ:mnɪbəs]['deɪtəm][ˌi: es 'ti:] .
Omnium contributione sarciatur quod per omnibus datum est .
全能 - - 猞 每 综合 基准 est .

Omnium 贡献 sarciatur quod per 综合数据 est。

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz]['gɪv(ə)n][fɔ:r; fər][ɔ:l][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][kən'trɪbju:tɪd][baɪ][ɔ:l] .
That which is given for all should be contributed by all .
那 哪个 是 给定 为了 全部 应该 是 贡献 经过 全部 .

人人都应贡献自己所能得到的。

[ðɪs] ['mæksɪm][ɪz][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:] [æz; əz][tu:; tə]['dʒen(ə)rəl]['ævərɪdʒ] , ['ʌndər] [wɪtʃ] ,
This maxim is the essence of the law as to general average , under which ,
这 格言 是 这 本质 的 这 法律 作为 到 一般的 平均的 , 在下面 哪个 ,

这条准则是共同海损法的精髓，根据该准则，

[wer] [gʊdz] [hæv; həv] [bɪn] [θroʊn] ['oʊvərbɔ:rd][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['seɪfti] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃɪp] , [ðæt] ['bi:ɪŋ]
where goods have been thrown overboard for the safety of a ship , that being
在哪里 商品 有 到过 抛掷 落水 为了 这 安全 的 一个 船 , 那 存在
[ðə; ði]['oʊnli] [ɔ:l'tɜ:rnətɪv] ,
the only alternative ,
这 仅有的 选择 ,

在为了船舶安全而将货物抛入海中，且这是唯一可行的办法的情况下

[ˌkɑ:ntrɪ'bju:ʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:s] [ɪz] [meɪd] [prə'pɔ:rʃənətli] [baɪ][ðə; ði] ['oʊnərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp]
contribution to the loss is made proportionately by the owners of the ship
贡献 到 这 损失 是 制成 按比例 经过 这 所有者 的 这 船
[ænd; ənd][ɔ:l] [hu:] [hæv; həv] [gʊdz] [ɑ:n] [bɔ:rd] .
and all who have goods on board .
和 全部 WHO 有 商品 在 木板 .

船舶所有人和船上所有货物的所有人按比例分担损失。

([si:] ['stɛf] .
(See Steph .
(看 斯蒂芬 .

（参见 Steph。）

[kɑ:m] . [i:] .
Comm . II .
通讯 . 二 .

第二部分

[kæp] .
Cap .
帽 .

帽。

[vi:] . [sek] . [eks] .) * - .
V . Sec . X .) * 196 .
V . 秒 . X .) * - .

V. 第 X 节）* 196.

[wʌns] [ə; eɪ] ['mɔ:rgɪdʒ] ['ɔ:lweɪz] [ə; eɪ] ['mɔ:rgɪdʒ] .
Once a mortgage always a mortgage .
一次 一个 抵押 总是 一个 抵押 .

一旦有了抵押贷款，就永远是抵押贷款。

[wer] [ə; eɪ]['dɑ:kjumənt][ɪz][wʌns][ˌsætɪs'fæktərəli] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɔ:rgɪdʒ] , [ə; eɪ] ['mɔ:rgɪdʒ]
Where a document is once satisfactorily established as a mortgage , a mortgage
在哪里 一个 文档 是 一次 令人满意地 已确立的 作为 一个 抵押 , 一个 抵押
[ˌaɪ 'ti:]['ɔ:lweɪz] [wɪl] [rɪ'meɪn] .
it always will remain .
它 总是 将要 保持 .

一旦某份文件被确认为抵押文件，它将永远是抵押文件。

[ðɪs] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['fɔ:rmərli] [soʊ][æt; ət] ['kɑ:mən] [lɔ:] , [bʌt; bət] [naʊ] , [sɪns] [ðə; ði]['dʒu:dɪkətʃər][ækt] ,
This was not formerly so at Common Law , but now , since the Judicature Act ,
这 曾是 不是 以前 所以 在 常见的 法律 , 但 现在 , 自从 这 司法 行为 ,

普通法时期并非如此，但自《司法法》颁布以来，情况发生了变化。

- , [ðə; ði] [ru:l] [ʌv; əv]['ekwəti] [prɪ'veɪlz] .
1873 , the rule of equity prevails .
- , 这 规则 的 公平 占上风 .

1873年，公平原则盛行。

([siː] [snɛlz] [ˌi ˈkju] . 16th [ed] .
(See Snell's Eq . 16th ed .
(看 斯内尔的 方程 . 16th 编辑 .

（参见 Snell 方程式第 16 版。）

[piː] . - , [ænd; ənd] [mæks] .
p . 238 , and Max .
p . - , 和 最大限度 .

第 238 页，以及 Max。

[noʊ] . - .) - .
No . 74 .) 197 .
不 . - .) - .

第 74 号。）197。

['ɒptɪməs] ['liːdʒɪs] [ˌɪntər'prɛs] [ˌiː es 'tiː] [kɑnsuːeɪtuːdoʊ] .
Optimus legis interpres est consuetudo .
擎天柱 立法 翻译 est Consuetudo .

Optimus lawis interpres est consuetudo。

['kʌstəm] [ɪz] [ðə; ði] [best] [ɪn'tɜːrprətər] [ʌv; əv] [lɔː] .
Custom is the best interpreter of law .
风俗 是 这 最好的 翻译 的 法律 .

习惯是法律的最佳诠释者。

([siː] ['ɔːlsoʊ] [mæks] .
(See also Maxs .
(看 还 最大值 .

（另见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - .) - .
Nos . 37 and 153 .) 198 .
编号 . - 和 - .) - .

第 37 号和第 153 号。）198。

['pæktə] ['prɪˌvɑːtə] ['jʊri] ['pʊblɪkoʊ] [dɝroʊgɑːri] [nɑːn] [pɑːsənt] .
Pacta privata juri publico derogare non possunt .
条约 私有 法学 公众 贬义 非 possunt .

私人法律条约不可剥夺。

['praɪvət] ['kɑːntrækts] ['kænɑːt] [rɪ'piːl] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [raɪt] — [aɪ] . [iː] . , ['kænɑːt] [əd'vɜːrsli] [ə'fekt] [ə; eɪ]
Private contracts cannot repeal the public right — i . e . , cannot adversely affect a
私人的 合同 不能 废除 这 民众 正确的 — 我 . e . , 不能 不利地 影响 一个
['pʌblɪk] [raɪt] . - * - .
public right . 51 * 199 .
民众 正确的 . - * - .

私人合同不能废除公共权利——即不能对公共权利产生不利影响。51* 199。

['pɑːrtəs] ['sekwɪtʊr] [vɛntrɪm] .
Partus sequitur ventrem .
部分 顺理成章 腹部 .

Partus sequitur ventrem.

[ðə; ði] ['ɔːfsprɪŋ] ['fɑːloʊz] [ðə; ði] [wuːm] .
The offspring follows the womb .
这 后代 跟随 这 子宫 .

后代跟随子宫而来。

[ðɪs] ['mæksɪm] ['ɪləstreɪts] [ðə; ði] ['dɑːktrɪn] [ʌv; əv] ['prɑːpərti] [ɝ'aɪzɪŋ] [frʌm; frəm] [ək'seʃ(ə)n] ,
This maxim illustrates the doctrine of property arising from accession ,
这 格言 图示 这 教义 的 财产 产生 从 加入 ,

这条格言阐明了因添附而产生所有权的原则。

[ænd; ənd][ɪz] ['graʊndɪd] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['ɑːkjəpənsi] .
and is grounded on the right of occupancy .
和 是 接地 在 这 正确的 的 占用 .

并以占有权为依据。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [held][ɪn][ðə; ði][keɪs] [ʌv; əv][ɔːl] [teɪm] [ænd; ənd] [də'mestɪk] ['ænɪmlz] ,
It has been held in the case of all tame and domestic animals ,
它 有 到过 握住 在 这 案件 的 全部 驯服 和 国内的 动物 ,

这项规定适用于所有驯养和家养动物。

[ðæt] [ðə; ði] ['ɔːfsprɪŋ] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['oʊnər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌðər] ,
that the offspring belong to the owner of the mother ,
那 这 后代 属于 到 这 所有者 的 这 母亲 ,

后代归母亲的所有者所有。

[ɔːl'ðoʊ] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv]['hjuːmən] ['biːɪŋs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ʌðərwaɪz] , [ɪk'sept] [æz; əz][tuː; tə]['bæstərdz] .
although in the case of human beings it is otherwise , except as to bastards .
虽然 在 这 案件 的 人类 生物 它 是 否则 , 除了 作为 到 混蛋 .

但对于人类来说，情况则有所不同，私生子除外。

([siː] ['stɛf] .
(See Steph .
(看 斯蒂芬 .

（参见 Steph。）

[kɑːm] . [iː] .
Comm . II .
通讯 . 三 .

第二部分

[piː] . - .) - .
p . 21 .) 200 .
p . - .) - .

第 21 页。）200。

['peɪtriə][pəj'testæs][ɪn] - [dɪbɪt] , [nɑːn][ɪn] - , - .
Patria potestas in pietate debet , non in atrocitate , consistere .
祖国 权力 在 - 债务 , 非 在 - , - .

Patria potestas in pietate debet，非 atrocitate，consistere。

[ə; eɪ] ['fɑːðɚz] ['paʊər] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [beɪst] [ɑːn] [ə'fekʃ(ə)n] [ænd; ənd][nɑːt][ɑːn]['kruːəlti] .
A father's power ought to be based on affection and not on cruelty .
一个 父亲的 力量 应该 到 是 基于 在 感情 和 不是 在 残酷 .

父亲的权力应该建立在爱之上，而不是残酷之上。

['perənts] - ['paʊər]['oʊvər][ðer; ðər] ['tʃɪldrən] [ɪz] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm][ðer; ðər]['duːti] [tɔːrdz] [ðem; ðəm] ,
Parents ' power over their children is derived from their duty towards them ,
父母 - 力量 超过 他们的 孩子们 是 衍生的 从 他们的 责任 向 他们 ,
['biːɪŋ] ['gɪv(ə)n][ðem; ðəm] ,
being given them ,
存在 给定 他们 ,

父母对子女的权力来源于他们对子女的责任，以及他们被赋予的责任。

['pɑːrtli][tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ðem; ðəm][ðə; ði] [mɔːr] [ɪ'fektʃuəli] [tuː; tə][pər'fɔːrm][ðer; ðər]['duːti] ,
partly to enable them the more effectually to perform their duty ,
部分 到 使能够 他们 这 更多的 有效地 到 履行 他们的 责任 ,

部分原因是为了让他们能够更有效地履行职责，

[ænd; ənd]['pɑːrtli][æz; əz][ə; eɪ] ['rekəmpens] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['trʌb(ə)l] [ɪn][ɪts] [dɪs'tʃɑːrdʒ] .
and partly as a recompense for their trouble in its discharge .
和 部分 作为 一个 补偿 为了 他们的 麻烦 在 它是 释放 .

部分原因也是为了补偿他们在执行任务过程中所付出的辛劳。

([siː] ['stɛf] .
(See Steph .
(看 斯蒂芬 .

（参见 Steph。）

[kɑːm] . [iː] .
Comm . II .
通讯 . 二 .

第二部分

[kæp] .
Cap .
帽 .

帽。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] . , ['ɔːlsoʊ][ðə; ðɪ]['riːs(ə)nt] [ækts] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [prɪ'venʃn] [ʌv; əv] ['kruːəlti] [tuː; tə] ['tʃɪldrən] .)
III . , also the recent Acts for the Prevention of Cruelty to Children .)
三、 . , 还 这 最近的 使徒行传 为了 这 预防 的 残酷 到 孩子们 .)
- .
201 .
- .

第三，以及最近颁布的《防止虐待儿童法》。）201.

[pɛn'dɛnti] [laɪt] ['naɪhɪl] - .
Pendente lite nihil innovetur .
待续 轻量版 虚无 - .

Pendente lite nihil innovetur。

[waɪlst] [ə; eɪ] ['lɔːsuːt] [ɪz] ['pendɪŋ] ['nʌθɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] ['ɔːltərd] .
Whilst a lawsuit is pending nothing must be altered .
而 一个 诉讼 是 待办的 没有什么 必须 是 已修改 .

诉讼期间，任何事项都不得更改。

[ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l][ɔːr] [ɪ'fekt] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [raɪts] [ʌv; əv] ['pɑːrtiz] [ɪn] [ðæt] [pər'tɪkjələr] [suːt] . -
This principle or effect is limited to the rights of parties in that particular suit . 202
这 原则 或者 影响 是 有限的 到 这 权利 的 各方 在 那 特别的 套装 . -
.
:
.

该原则或效力仅限于该特定诉讼中当事人的权利。202.

- [ˌiː es 'tiː] - ['testɪs]['juːsʊs]['kwɑːm] [ɔriːti] ['dɛsɛm] .
Pluris est occulatus testis usus quam auriti decem .
- est - 睾丸 美国 夸姆 奥里蒂 十二月 .

Pluris est oclatus testis usus quam auriti decem。

[wʌn] [aɪ] - ['wɪtnəs] [ɪz] [wɜːrθ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ten] ['hɪrseɪ] .
One eye - witness is worth more than ten hearsay .
一 眼睛 - 证人 是 值得 更多的 比 十 传闻 .

一个目击证人胜过十个道听途说。

['hɪrseɪ] [ɔːr]['sekənd] - [hænd] ['evɪdəns] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] [ˌɪnəd'mɪsəbl] [ɪk'sept] [ɪn]['sɜːrt(ə)n]['keɪsɪz] ,
Hearsay or second - hand evidence is generally inadmissible except in certain cases ,
传闻 或者 第二 - 手 证据 是 一般来说 不可接受的 除了 在 肯定 案例 ,

除特定情况外，传闻证据或二手证据一般不予采纳。

[sʌtʃ] [æz; əz] ['kwestʃənz] [ʌv; əv] ['kʌstəm] [ɔːr] ['pedɪgriː] . - .
such as questions of custom or pedigree . 52203 .
这样的 作为 问题 的 风俗 或者 谱系 . - .

例如习俗或血统问题。52203。

[pə'zɛsi˛oʊ] [frætrɪs] ([diː] - -) ['fæ˛sɪt] - [es] - .
Possessio fratris (de feodo simplici) facit sororem esse haeredem .
拥有 兄弟 (德 - -) 事实 - esse - .

Possessio fratris (de feodo simplici) facit sororem esse haeredem。

[pə'zeʃn] [baɪ][ðə; ðɪ] ['brʌðər] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪ'steɪt] [ɪn] [fiː] ['sɪmp(ə)l]['kɑːnstə˛tuːts][ðə; ðɪ]['sɪstər] ['erəs]
Possession by the brother of an estate in fee simple constitutes the sister heiress
拥有 经过 这 兄弟 的 一个 财产 在 费用 简单的 构成 这 姐姐 女继承人
.
:
.

兄弟占有完全所有权的地产，即构成姐妹继承人。

['æplɪkəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ðɪ][oʊld] [lɔː] [ʌv; əv] [ɪn'herɪtəns] , ['ʌndər] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ][hæf] - [blʌd] [wɜːr; wər]
Applicable to the old law of inheritance , under which the half - blood were
适用的 到 这 老的 法律 的 遗产 , 在下面 哪个 这 一半 - 血 是
['toʊtəli][ɪk'skluːdɪd; ek'skluːdɪd][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [sək'seʃ(ə)n] ,
totally excluded from the succession ,
完全 排除 从 这 演替 ,

适用于旧的继承法，根据该法，混血儿完全被排除在继承权之外。

[lænd] [dɪ'sendɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɪstər][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hoʊl] [blʌd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['pɜːrs(ə)n][læst] [siːzd] ,
land descending to a sister of the whole blood of the person last seised ,
土地 下降 到 一个 姐姐 的 这 所有的 血 的 这 人 最后的 查获 ,

土地传给最后占有者的同胞姐妹，

['ræðər][ðæn; ðən][tuː; tə][ə; eɪ] ['brʌðər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][hæf] - [blʌd] .
rather than to a brother of the half - blood .
相当 比 到 一个 兄弟 的 这 一半 - 血 .

而不是给混血兄弟。

[naʊ] , [haʊ'evər] , [baɪ][θriː] & [fɔːr] [wɪl] .
Now , however , by 3 & 4 Will .
现在 , 然而 , 经过 3 & 4 将要 .

但现在，通过 3 和 4 Will。

[˛aɪ 'viː] .
IV .
第四 .

四、

[siː] . - , [ðə; ðɪ][hæf] - [blʌd] [ɑːr; ər] [əd'mɪtɪd] .
c . 106 , the half - blood are admitted .
c . - , 这 一半 - 血 是 承认 .

c. 106，混血儿被接纳。

([siː] ['stɛf] .
(See Steph .
(看 斯蒂芬 .

（参见 Steph。）

[kɑːm] . [aɪ] . [piː] . - , ['ɔːlsoʊ][mæks] .
Comm . I . p . 274 , also Maxs .
通讯 . 我 . p . - , 还 最大值 .

Comm. I. p. 274，另见 Maxs。

[˛ɛn˛oʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - .) - .
Nos . 96 and 97 .) 204 .
编号 . - 和 - .) - .

第 96 和 97 号。）204.

[poʊtiːɜˠ][ˌiː es ˈtiː][kɑːnˈdɪʃiːoʊ] - .
Potior est conditio possidentis .
波蒂奥 est 条件 - .

Potior est conditio possidentis。

[ðə; ði][kənˈdɪʃ(ə)n][ʌv; əv][wʌn][ɪn] [pəˈzeʃn] [ɪz][ðə; ði] [mɔːr] [ˈprefrəb(ə)l] .
The condition of one in possession is the more preferable .
这 状况 的 一 在 拥有 是 这 更多的 优选 .

拥有者的状态更为可取。

[ðə; ði][oʊld] [ˈɪŋglɪʃ] [ˈædɪdʒ] , “ [pəˈzeʃn] [ɪz][naɪn] - [tenθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] ,
The old English adage , “ Possession is nine - tenths of the law ,
这 老的 英语 谚语 , “ 拥有 是 九 - 十分之一 的 这 法律 ,

英国古谚：“占有即拥有十分之九的法律”，

” [naʊ] [ˈveri] [ˈkwɑːlɪfaɪd][ɪn][ɪts] [truːθ] [ænd; ənd][ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n] , [ˈprɑːbəbli][hæd; həd][ɪts][ˈɔːrɪdʒɪn][ɪn] [ðɪs]
” now very qualified in its truth and application , probably had its origin in this
” 现在 非常 合格的 在 它是 真相 和 应用 , 大概 有 它是 起源 在 这
[ˈmæksɪm] .
maxim .
格言 .

“如今，这句格言在真理和应用方面都非常成熟，很可能就是源于这句格言。”

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[noʊ] . - .) - .
No . 118 .) 205 .
不 . - .) - .

第 118 号。）205。

- [ˈkɔːtɪlə] [ˈkwɑːm][məˈdiːlə] .
Praestat cautela quam medela .
- 考特拉 夸姆 美德乐 .

Praestat cautela quam medela.

[ˈkɔːʃ(ə)n] [ɪz] [ˈbetər] [ðæn; ðən] [kjʊr] . - .
Caution is better than cure . 206 .
警告 是 更好的 比 治愈 . - .

预防胜于治疗。206.

[prɪnˈsɪpɪəm][ˈproʊbənt][nɑːn] - .
Principia probant non probantur .
原理 证明 非 - .

Principia Probantur 非 Probantur。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [pruːv] [fɜːrst][ˈprɪnsəp(ə)lz] — [aɪ] . [iː] . , [ˈmæksəmz] ([siː] [ˈprefəs]) . -
It is not necessary to prove first principles — i . e . , maxims (see Preface) . 207
它 是 不是 必要的 到 证明 第一的 原则 — 我 . e . , 格言 (看 前言) . -
.
:
.

无需证明第一原理——即准则（见序言）。207.

- [kənˈsɛsi.oʊ] [fɔrtɪsaɪm] [ˈkɑːntrə] - - [ˌiː es ˈtiː] .
Quaelibet concessio fortissime contra donatorem interpretanda est .
- 让步 福蒂西 相反 - - est .

Quaelibet concessio fortissime contra donatoremterpretanda est。

['evri] [grænt][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ɪn'tɜ:rprətɪd] [moʊst] ['strɔ:ŋli] [ə'genst] [ðə; ði]['doʊnər] .
Every grant is to be interpreted most strongly against the donor .
每一个 授予 是 到 是 翻译 最多 强烈 反对 这 捐赠者 .

每一项拨款都应该被解读为对捐赠者最不利。

([si:] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[noʊ] . - .) * - .
No . 272 .) * 208 .
不 . - .) * - .

第 272 号。）* 208。

['kwɑ:ndoʊ]['ælɪkwɪd] - , - [et]['ɑ:mni][pər][kwɒd] - [æd]['ɪˌlʌd] .
Quando aliquid mandatur , mandatur et omne per quod pervenitur ad illud .
quando 液体 - , - 等 omne 每 猪 - 广告 illud .

Quando aliquid mandatur, mandatur et omne per quod pervenitur ad illud。

[wen] ['eniθɪŋ] is53
When anything is53
什么时候 任何事物 is53

当任何东西是53

['ɔ:rdərd] [tu:; tə][bi:; bi] [dʌn] , ['evriθɪŋ] [baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ə'kɑ:mplɪʃt] [ɪz]['ɔ:lsoʊ]
ordered to be done , everything by which it is to be accomplished is also
订购 到 是 完毕 , 一切 经过 哪个 它 是 到 是 完成 是 还
[ɪm'plaɪdli] ['ɔ:θəraɪzd] .
impliedly authorised .
隐含地 授权 .

既然命令要执行，那么执行该命令的一切手段也都隐含地获得了授权。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:lz] [ə'fektɪŋ] [ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv]['prɪnsəp(ə)l][ænd; ənd]['eɪdʒənt] ,
One of the rules affecting the law of principal and agent ,
一 的 这 规则 影响 这 法律 的 主要的 和 代理人 ,

影响委托人与代理人法律的规则之一，

[ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['lætɚz] [ə'θɔ:rəti] [ɪn'klu:dz] [ɔ:l] ['mi:diəm] ['paʊɚz] “ [pər][kwɒd] - [æd]['ɪˌlʌd] . ”
is that the latter's authority includes all medium powers “ per quod pervenitur ad illud . ”
是 那 这 后者的 权威 包括 全部 中等的 权力 “ 每 猪 - 广告 illud . ”
- .
209 .
- .

是后者的权威包括“per quod pervenitur ad illud”的所有中等强国。209。

['kwɑ:ndoʊ][ʒu:ˌdʒu:s]['dɑ:mɪni]['ri:dʒis][et] -
Quando jus domini regis et subditi
quando 果汁 多米尼 雷吉斯 等 -

王权和管辖权

- [ʒu:ˌdʒu:s]['ri:dʒis] - [dɪbɪt] .
concurrunt jus regis praeferri debet .
- 果汁 雷吉斯 - 债务 .

同时具有先行权。

[wen] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒekt][ə'raɪz] [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəsli] [ðə; ði]
When the right of the king and that of a subject arise simultaneously the
什么时候 这 正确的 的 这 国王 和 那 的 一个 主题 出现 同时地 这
['fɔ:rmər] [teɪks] ['presɪdəns] . * - .
former takes precedence . * 210 .
以前的 需要 优先权 . * - .

当国王的权利与臣民的权利同时出现时，前者优先。* 210.

['kwɑːndoʊ] [leks] ['ælɪkwɪd] - - , [kənsɛdɪr] [vɪ'deɪtʊr] [et] [ˌaɪ 'diː] [saɪn] [kwoʊ] ['rez] ['ɪpsə] [es]

Quando	lex	aliquid	alicui	concedit	,	concedere	videtur	et	id	sine	quo	res	ipsa	esse
quando	莱克斯	液体	-	-	,	让步	视频	等	ID	正弦	如此	余	IPSA	esse

[nɑːn] ['poʊtest] .

non	potest	.
非	最强	.

Quando lex aliquid alicui concedit, concedere videtur et id sine quo res ipsa esse non potest。

[wen] [ðə; ði] [lɔː] ['gɪvz] [ə; eɪ] [mæn] ['eniθɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['gɪvz] [hɪm; ɪm] [ðæt] ['ɔːlsoʊ] [wɪ'ðaʊt] [wɪtʃ] [ðə; ði]

When	the	law	gives	a	man	anything	it	gives	him	that	also	without	which	the
什么时候	这	法律	给予	一个	男人	任何事物	它	给予	他	那	还	没有	哪个	这

[θɪŋ] [ɪt'self] ['kænɑːt] [ɪg'zɪst] .

thing	itself	cannot	exist	.
事物	本身	不能	存在	.

法律赋予一个人任何东西，同时也赋予了他那没有它就无法存在的东西。

['ʌndər] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['sɜːrkəmstænsɪz] [ə; eɪ] [wei] [ʌv; əv] [nə'sesəti] [ɪz] [ɪm'plaɪd] — [iː] . [dʒiː] . ,

Under	the	following	circumstances	a	way	of	necessity	is	implied	—	e	.	g	.	,
在下面	这	下列的	情况	一个	方式	的	必要性	是	暗示	—	e	.	克	.	,

在下列情况下，隐含着一种必要性——例如：

[ɪf] [ə; eɪ] . [grænt] [tuː; tə] [biː] . [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [lænd] [sə'raʊndɪd] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz] [baɪ] ['ʌðər] [lænd] [ʌv; əv]

if	A	.	grant	to	B	.	a	piece	of	land	surrounded	on	all	sides	by	other	land	of
如果	一个	.	授予	到	B	.	一个	片	的	土地	包围	在	全部	侧面	经过	其他	土地	的

[ə; eɪ] . - [es] [biː] . [wɪl] ([ɪn] [keɪs] [ðer; ðər] [biː; bi] [noʊ] [raɪt] [ʌv; əv] [wei] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [lænd]) [hæv; həv] [ə; eɪ]

A	.	'	s	B	.	will	(	in	case	there	be	no	right	of	way	to	his	land	)	have	a
一个	.	-	s	B	.	将要	(	在	案件	那里	是	不	正确的	的	方式	到	他的	土地	)	有	一个

[raɪt] [ʌv; əv] [wei] ['oʊvər] [ə; eɪ] . - [es] [sə'raʊndɪŋ] [lænd] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [taɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [nə'sesəti]

right	of	way	over	A	.	'	s	surrounding	land	for	such	time	as	the	necessity
正确的	的	方式	超过	一个	.	-	s	周围	土地	为了	这样的	时间	作为	这	必要性

[ɪg'zɪsts] .

exists	.
存在	.

如果 A 授予 B 一块四周都被 A 的其他土地包围的土地，则 B（在没有通行权的情况下）将有权在 A 的周围土地上通行，直至必要为止。

[ðə; ði] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mæksɪm] [ɪz] ['veri] ['lɪmɪtɪd] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ri'fəːz] [mɔːr] [ɪ'speʃəli]

The	application	of	this	maxim	is	very	limited	,	and	it	refers	more	especially
这	应用	的	这	格言	是	非常	有限的	,	和	它	指	更多的	尤其

[tuː; tə] ['kɑːntrækts] ['ʌndər] [siːl] .

to	contracts	under	seal	.
到	合同	在下面	海豹	.

这条格言的应用范围非常有限，尤其适用于盖章合同。

([siː] ['tʃiːti] [ɑːn] ['kɑːntrækts] , 16th [ed] .

(	See	Chitty	on	Contracts	,	16th	ed	.
(	看	芽	在	合同	,	16th	编辑	.

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː] . - , [ænd; ənd] [mæks] .

p	.	115	,	and	Max	.
p	.	-	,	和	最大限度	.

第 115 页，以及 Max。

[noʊ] . - .) * - .

No	.	42	.	)	*	211	.
不	.	-	.	)	*	-	.

第 42 号）* 211。

['kwɑ:ndoʊ]['rez][nɑ:n]['vælɪt; 'væleɪ; væ'leɪ]
Quando res non valet
quando 余 非 代客泊车

Quando res non valet

[ʌt][ə'goʊ] , [veli:æt]['kwɑ:ntəm]['vɑ:lɛər]['poʊtest] .
ut ago , valeat quantum valere potest .
ut 前 , 瓦利特 量子 瓦莱尔 最强 .

不久前，valeat 量子 valere potest。

[wen] ['eniθɪŋ] [dʌz] [nɑ:t]['ɑ:pəreɪt][ɪn][ðə; ði] [weɪ] [wʌn] [in'tendz] ,
When anything does not operate in the way one intends ,
什么时候 任何事物 做 不是 操作 在 这 方式 一 意图 ,

当任何事情没有按照预期的方式进行时，

[let][ˌaɪ 'ti:]['ɑ:pəreɪt][æz; əz][fɑ:r][æz; əz][ˌaɪ 'ti:][kæn; kən] .
let it operate as far as it can .
让 它 操作 作为 远的 作为 它 能 .

让它尽可能地运行。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [roʊ] [vi:] . - , [ˌtu:'tu:][ɛs'ɛm] . [el] . [si:] . [pi:] . - ,
In the case of Roe v . Tranmarr , 2 Sm . L . C . p . 506 ,
在 这 案件 的 鱼子 v . - , 2 小 . L . C . p . - ,

在 Roe 诉 Tranmarr 一案中，2 Sm. LC p. 506，

[ə; eɪ] [di:d] [pə'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [rɪ'li:s] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][nɑ:t]['ɑ:pəreɪt][æz; əz] [sʌtʃ]
a deed purporting to be a release which could not operate as such
一个 契据 声称 到 是 一个 发布 哪个 可以 不是 操作 作为 这样的
[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:] [ə'temptɪd] [tu:; tə] [kən'veɪ] [ə; eɪ] ['fri:hoʊld] " [ɪn]['fu:tʊroʊ] ,
because it attempted to convey a freehold " in futuro ,
因为 它 尝试过 到 传达 一个 永久产权 " 在 未来 ,

一份声称是解除契约的契约，但由于它试图转让"未来"的永久产权，因此无法起到解除作用。

" [wʌz; wəz][held]['vælɪd]['ʌndər][ðə; ði]['sɜ:rkəmstænsɪz][æz; əz][ə; eɪ] ['kʌvənənt] [tu:; tə][stænd] [si:zd] ([si:]
" was held valid under the circumstances as a covenant to stand seised (see
" 曾是 握住 有效的 在下面 这 情况 作为 一个 盟约 到 站立 查获 (看
[mæks] .
Max .
最大限度 .

在当时的情况下，该契约被认为是有效的，因为它是一项占有契约（参见 Max.

[noʊ] . -) .
No . 26) .
不 . -) .

第26号）。

[ə; eɪ] [li:s] [ɪn] ['raɪtɪŋ] [bʌt; bət][nɑ:t]['ʌndər] [si:l] , [ɪz][nɑ:t] [ˌæbsə'lu:tli] [vɔɪd] , -
A lease in writing but not under seal , is not absolutely void , 54
一个 租 在 写作 但 不是 在下面 海豹 , 是 不是 绝对地 空白 , -

书面租赁合同即使未加盖印章，也并非完全无效，54

[bʌt; bət][held] [gʊd] [ɪn]['ekwəti][æz; əz][æn; ən] [ə'gri:mənt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [li:s] .
but held good in equity as an agreement for a lease .
但 握住 好的 在 公平 作为 一个 协议 为了 一个 租 .

但在衡平法上，它仍然是一份有效的租赁协议。

([si:] [mæks] .
(See Maxs .
(看 最大值 .

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊˈɛs] . - , - , [ænd; ənd] - .) - .

Nos	.	271	,	273	,	and	275	.	)	212	.
编号	.	-	,	-	,	和	-	.	)	-	.

第 271、273 和 275 号。）212.

[ˌkju ju ˈaɪ][eks] - - - [ɪnˈtɜːr]['lɪbəˌroʊz][nɑːn] - .

Qui	ex	damnato	coitu	nascuntur	inter	liberos	non	computantur	.
qui	前任	-	-	-	间	自由人	非	-	.

Qui ex damato coitu nascuntur inter liberos non computantur。

[ðoʊz] [bɔːrn][frʌm; frəm][æn; ən] [ʌnˈlɔːfl] ['ɪntərkɔːrs] [ɑːr; ər][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [diːmd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði]

Those	born	from	an	unlawful	intercourse	are	not	to	be	deemed	among	the
那些	出生	从	一个	非法的	交往	是	不是	到	是	被认为	之中	这

['lɔːfl] ['tʃɪldrən] .

lawful	children	.
合法的	孩子们	.

非婚生子女不属于合法子女。

['bæstərdz][ɑːr; ər] [ɪn'keɪpəbl] ['ʌndər]['aʊər; ɑːr] [lɔː] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['ɛrz] , [ænd; ənd][ɑːr; ər][held][tuː; tə]

Bastards	are	incapable	under	our	law	of	being	heirs	,	and	are	held	to
混蛋	是	无法	在下面	我们的	法律	的	存在	继承人	,	和	是	握住	到

[biː; bi] “ ['nʌliəs] ['fɪliˌaɪ] .

be	“	nullius	filii	.
是	“	零	儿子	.

根据我国法律，私生子没有继承权，被视为“nullius filii”。

” [baɪ][ðə; ði]['sɪv(ə)l] [lɔː] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ɪn'herɪt] ['biːɪŋ] [li'dʒitimitid] [baɪ][ðə; ði] ['lɔːfl] ['mærɪdʒ] [ʌv; əv]

”	By	the	civil	law	they	could	inherit	being	legitimated	by	the	lawful	marriage	of
”	经过	这	民用	法律	他们	可以	继承	存在	合法化	经过	这	合法的	婚姻	的

[ðer; ðər] ['fɑːðəz] [ænd; ənd] ['mʌðərz] . * - .

their	fathers	and	mothers	.	*	213	.
他们的	父亲们	和	母亲们	.	*	-	.

“根据民法，他们可以通过父母的合法婚姻获得合法继承权。* 213.

[ˌkju ju ˈaɪ]['fæˌsɪt][pər]['eɪliəm]['fæˌsɪt][pər][ˌes 'iː] .

Qui	facit	per	alium	facit	per	se	.
qui	事实	每	蒜	事实	每	塞	.

Qui facit per alium facit 本身。

[hiː; hi] [huː] [ækts] [θruː] [əˈnʌðər] [ækts] [θruː] [hɪmˈself] .

He	who	acts	through	another	acts	through	himself	.
他	WHO	行为	通过	其他	行为	通过	他自己	.

借他人之手，实乃本人所为。

[ə; eɪ]['kɑːntrækt] [meɪd] [baɪ][æn; ən]['eɪdʒənt][ɪz] [lʊkt] [əˈpɑːn][ɪn] [lɔː] [æz; əz][ðə; ði]['kɑːntrækt][ʌv; əv][ðə; ði]

A	contract	made	by	an	agent	is	looked	upon	in	law	as	the	contract	of	the
一个	合同	制成	经过	一个	代理人	是	看起来	之上	在	法律	作为	这	合同	的	这

['prɪnsəp(ə)l] ,

principal	,
主要的	,

代理人订立的合同在法律上被视为委托人的合同。

[soʊ]['eɪdʒənts] [niːd] [nɑːt][biː; bi] “ ['suːi; 'suːaɪ]['dʒjəris] , ” [ænd; ənd]['ɪnfənts] , ['mærid] ['wɪmɪn] ,

so	agents	need	not	be	“	sui	juris	,	”	and	infants	,	married	women	,
所以	代理人	需要	不是	是	“	sui	法学	,	”	和	婴儿	,	已婚	女性	,

因此，代理人无需具备“完全民事行为能力”，婴儿、已婚妇女等也无需具备完全民事行为能力。

[ænd; ənd] ['ʌðər] [ɑːr; ər] ['kɑːmpɪtənt] [tuː; tə][ækt][æz; əz] [sʌtʃ] .

and	others	are	competent	to	act	as	such	.
和	其他的	是	胜任的	到	行为	作为	这样的	.

其他人也具备担任此职的能力。

[ðə; ði]['eɪdʒənt][mʌst; məst] , [haʊ'evər] , [ækt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][skoʊp][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'θɔːrəti] .

The	agent	must	,	however	,	act	within	the	scope	of	his	authority	.
这	代理人	必须	,	然而	,	行为	之内	这	范围	的	他的	权威	.

但是，代理人必须在其权限范围内行事。

[ɪn] [skɔt] [viː] . ['ʃepərd] , [ˌtuː'tuː] [blæk] . - ,

In	Scott	v	.	Shepherd	,	2	Black	.	892	,
在	斯科特	v	.	牧羊人	,	2	黑色的	.	-	,

在 Scott 诉 Shepherd 一案中，2 Black. 892，

[æn; ən]['ækʃ(ə)n][wʌz; wəz][held][tuː; tə][laɪ] [ə'genst] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [huː] [ə'rɪdʒənəli] [θruː] [ə; eɪ][skwɪb]

an	action	was	held	to	lie	against	the	person	who	originally	threw	a	squib
一个	行动	曾是	握住	到	说谎	反对	这	人	WHO	起初	扔	一个	爆破

[wɪtʃ] ,

which	,
哪个	,

一项诉讼被认定针对最初投掷爆破物的人，

['æftər] ['biːɪŋ] [nɑːkt] [ə'baʊt][baɪ] ['ʌðər] ['pɝːsənz][ɪn][self] - [dɪ'fens] , ['ʌltɪmətli] [hɪt][ænd; ənd][pʊt]

after	being	knocked	about	by	other	persons	in	self	-	defence	,	ultimately	hit	and	put
后	存在	敲门	关于	经过	其他	人	在	自己	-	防御	,	最终	打	和	放

[aʊt][ðə; ði]['pleɪntɪfs, 'pleɪnɪfs] [aɪ] .

out	the	plaintiff's	eye	.
出去	这	原告的	眼睛	.

在被其他人殴打后，出于自卫，最终击中并弄瞎了原告的眼睛。

([siː] ['tʃiːti] [ɑːn]['kɑːntrækts] , 16th [ed] .

(	See	Chitty	on	Contracts	,	16th	ed	.
(	看	芽	在	合同	,	16th	编辑	.

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː'piː] .

pp	.
pp	.

页

- – ['sɛvən] , [ænd; ənd][mæks] .

262	–	7	,	and	Max	.
-	–	7	,	和	最大限度	.

262–7，以及 Max。

[noʊ] . - .) - .

No	.	240	.	)	214	.
不	.	-	.	)	-	.

第 240 号。）214。

[ˌkju ju 'aɪ] - [ɪn]['lɪtərə] - [ɪn] - .

Qui	haeret	in	litera	haeret	in	cortice	.
qui	-	在	字面	-	在	-	.

Qui haeret in litera haeret in 皮质。

[hiː; hi] [huː] [kən'sɪdəz] ['oʊnli][ðə; ði] [mɪr] ['wɜːrdɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['dɑːkjumənt][goʊz][bʌt; bət][skɪn] [diːp]

He	who	considers	only	the	mere	wording	of	a	document	goes	but	skin	deep
他	WHO	考虑	仅有的	这	仅仅	措辞	的	一个	文档	去	但	皮肤	深的

['ɪntuː][ɪts] ['miːnɪŋ] .

into	its	meaning	.
进入	它是	意义	.

只关注文件字面意思的人，只能理解其表面含义。

([siː] [mæks] .

(	See	Maxs	.
(	看	最大值	.

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊˈɛs] .
Nos **.**
编号 .

编号

- , - , - , [ænd; ənd] - .) - .
26 , 78 , 177 , and 273 .) 215 .
- , - , - , 和 - .) - .

26、78、177 和 273。）215。

[ˌkju ju 'aɪ] ['mɪnɪməm] [proʊbæt]['naɪhɪl][proʊbæt] .
Qui minimum probat nihil probat .
qui 最低限度 遗嘱认证 虚无 遗嘱认证 .

Qui 最小概率为零概率。

[hiː; hi] [pruːvz] ['nʌθɪŋ] [huː] [pruːvz] [tuː] [mʌtʃ] . - .
He proves nothing who proves too much . 55216 .
他 证明 没有什么 WHO 证明 也 很多 . - .

证明得太多反而什么也证明不了。55216。

[ˌkju ju 'aɪ][nɑːn] - , - .
Qui non improbat , approbat .
qui 非 - , - .

Qui non improbat, approbat.

[hiː; hi] [huː] [dʌz] [nɑːt] [bleɪm] , [ə'pruːvz] .
He who does not blame , approves .
他 WHO 做 不是 责备 , 批准 .

不责备的人，就是赞同的人。

([siː] [nekst][mæks] .) * - .
(See next Max .) * 217 .
(看 下一个 最大限度 .) * - .

（参见下一个最大值。）* 217。

[ˌkju ju 'aɪ][nɑːn] - [ˌaɪ 'diː][kwɒd] - ['poʊtest] , - [vɪ'deɪtʊr] .
Qui non prohibet id quod prohibere potest , assentire videtur .
qui 非 - ID 猛 - 最强 , - 视频 .

Qui non prohibet id quod prohibere potest, assentire videtur.

[hiː; hi] [huː] [dʌz] [nɑːt][fər'bɪd] [wʌt] [hiː; hi][ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [prɪ'vent] , [ə'pɪrz] [tuː; tə] [ə'sent] .
He who does not forbid what he is able to prevent , appears to assent .
他 WHO 做 不是 禁止 什么 他 是 有能力的 到 防止 , 出现 到 同意 .

能够阻止的事情，如果不加以禁止，就等于默认了。

[soʊ][wʌn] [huː] [i'neiblz] [ə'nʌðər] [tuː; tə] [kə'mɪt] [ə; eɪ] [frɔːd] [ɪz] ['ænsərəb(ə)l] .
So one who enables another to commit a fraud is answerable .
所以 一 WHO 启用 其他 到 犯罪 一个 欺诈罪 是 可回答的 .

因此，帮助他人实施欺诈的人也应承担责任。

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [huː] [hæz; həz][ə; eɪ]['taɪt(ə)l][tuː; tə]['prɑːpərti] ['ɔːfərd] [fɔːr; fər] [seɪl] [æt; ət][æn; ən] ['ɔːkʃn]
A person who has a title to property offered for sale at an auction
一个 人 WHO 有 一个 标题 到 财产 提供 为了 销售 在 一个 拍卖
,
,
,

拥有拍卖待售房产所有权的人

[ænd; ənd] , ['noʊɪŋ] [hɪz; ɪz]['taɪt(ə)l] , [stændz][baɪ][ænd; ənd] [in'kʌridʒz] [ðə; ði] [seɪl] [ɔ:r] [dʌz] [nɑ:t]
and , **knowing** **his** **title** , **stands** **by** **and** **encourages** **the** **sale** **or** **does** **not**
和 , 会心 他的 标题 , 站立 经过 和 鼓励 这 销售 或者 做 不是
[fər'bɪd][ˌaɪ 'ti:] ,
forbid **it** **,**
禁止 它 ,

而且，他明知自己的身份，却袖手旁观，甚至鼓励出售，或者根本不阻止出售。

[wɪl] [bi:; bi] [baʊnd] [baɪ][ðə; ði] [seɪl] , [fɔ:r; fər] “ [ˌkju ju 'aɪ][nɑ:n]['ɒbstæt][kwɒd] - ['poʊtest] , ['fɑ:tʃɪˌrɛ:]
will **be** **bound** **by** **the** **sale** **,** **for** **“** **Qui** **non** **obstat** **quod** **obstare** **potest** **,** **facere**
将要 是 边界 经过 这 销售 , 为了 “ qui 非 对象 猩 - 最强 , 脸
[vɪ'deɪtʊr] .
videtur **.**
视频 .

将受到销售的约束，因为“Qui non obstat quod obstare potest，facere videtur。

” ['ti:zˌdeɪl] [vi:] . ['ti:zˌdeɪl] , [sel] .
” Teasdale v . Teasdale , Sel .
” 蒂斯代尔 v . 蒂斯代尔 , 塞尔 .

“Teasdale诉Teasdale，Sel.

[tʃeɪtʃ] . [ˌsi e 'ɛs] . - .
Ch . Cas . 59 .
ch . 卡斯 . - .

第59章

([si:] [snɛlz] [ˌi 'kju] .
(See Snell's Eq .
(看 斯内尔的 方程 .

（参见斯涅尔方程。）

16th [ed] .
16th ed .
16th 编辑 .

第16版

[kæp] .
cap .
帽 .

帽。

[θri:] , [ænd; ənd]['ɔ:lsoʊ][mæks] .
3 , and also Maxs .
3 , 和 还 最大值 .

3，还有 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] .
Nos .
编号 .

编号

- , - , - , [ænd; ənd] - .) - .
35 , 98 , 216 , and 222 .) 218 .
- , - , - , 和 - .) - .

35、98、216 和 222。）218。

[ˌkju ju 'aɪ] - - , [ɪnəsɛntɛs] ['pʌnɪt] .
Qui parcit nocentibus , innocentes punit .
qui - - , 无辜者 普尼特 .

Qui parcit nocentibus，innocentes punit。

[hiː; hi] [huː] [spɛəz] [ðə; ði] ['gɪlti] , ['pʌnɪʃiz] [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] . - .

He	who	spares	the	guilty	,	punishes	the	innocent	.	219	.
他	WHO	备件	这	有罪的	,	惩罚	这	清白的	.	-	.

饶恕有罪之人，惩罚无辜之人。219.

[ˌkju ju 'aɪ] - - , [luː'ɑːt] - .

Qui	peccat	ebrius	,	luat	sobrius	.
qui	-	-	,	鲁阿特	-	.

Qui peccat ebrius, luat sobrius。

[let] [hɪm; ɪm] [huː] [sɪnz] [wen] [drʌŋk] , [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [wen] ['soʊbər] .

Let	him	who	sins	when	drunk	,	be	punished	when	sober	.
让	他	WHO	罪孽	什么时候	醉	,	是	受到惩罚	什么时候	清醒	.

酒后犯罪者，清醒后当受惩罚。

[æn; ən][ɪn'tɑːksɪkeɪtɪd]['pɜːrs(ə)n][kæn; kən] [dɪ'raɪv] [noʊ] ['prɪvəlɪdʒ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['mædnəs] [ðʌs]

An	intoxicated	person	can	derive	no	privilege	from	a	madness	thus
一个	酣	人	能	派生	不	特权	从	一个	疯狂	因此

[ˌvɑːlən'terəli] [kən'træktɪd] .

voluntarily	contracted	.
自愿	合同	.

醉酒者不能从自愿造成的疯狂状态中获得任何特权。

[ɑːn][æn; ən] [ɪn'daɪtmənt] [fɔːr; fər]['mɜːrdər] , [haʊ'evər] , [ɪnˌtɑːksɪ'keɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi]['teɪkən]['ɪntuː]

On	an	indictment	for	murder	,	however	,	intoxication	may	be	taken	into
在	一个	起诉书	为了	谋杀	,	然而	,	中毒	可能	是	已采取	进入

[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] ,

consideration	,
考虑	,

然而，在谋杀罪的起诉书中，醉酒情况可能会被考虑在内。

[tuː; tə] [ʃoʊ] [ðæt] [ðə; ði][ækt][wʌz; wəz][nɑːt] [ˌpriː'medɪteɪtɪd] ,

to	show	that	the	act	was	not	premeditated	,
到	展示	那	这	行为	曾是	不是	预谋的	,

为了证明该行为并非预谋，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [sʌm; səm] [kən'traɪvəns] [ɔːr] [ɪn'duːsmənt] [tuː; tə] [ə'lʊr] [ðə; ði]['pɑːrti]

and	if	there	has	been	some	contrivance	or	inducement	to	allure	the	party
和	如果	那里	有	到过	一些	装置	或者	诱导	到	引诱	这	派对

['ɪntuː] [drɪŋk] ,

into	drink	,
进入	喝	,

如果有人耍了什么花招或诱使手段，引诱大家喝酒，

[ɔːr] ['eni] [ˌʌn'fer] [əd'væntɪdʒ] ['teɪkən][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɪnˌtɑːksɪ'keɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [kɔːrt] [wɪl] ['sʌmtaɪmz] [rɪ'liːv]

or	any	unfair	advantage	taken	of	his	intoxication	,	the	Court	will	sometimes	relieve
或者	任何	不公平	优势	已采取	的	他的	中毒	,	这	法庭	将要	有时	缓解

.

:

.

或因醉酒而获得不正当利益，法院有时会予以救济。

([bʌt; bət] [siː] ['tʃiːti] [ɑːn]['kɑːntrækts] , 16th [ed] .

(	But	see	Chitty	on	Contracts	,	16th	ed	.
(	但	看	芽	在	合同	,	16th	编辑	.

（但参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː'piː] . - – - .) - * - .

pp	.	161	–	162	.	)	56	*	220	.
pp	.	-	–	-	.	)	-	*	-	.

第161-162页。）56* 220。

[ˌkju ju ˈaɪ][ˈpraɪər][ˌiː es ˈtiː][ˈtɛmpɔr, ˌtɛmˈpɔri][poʊtiːɔɹ][ˌiː es ˈtiː][ˈdʒʊr] .

Qui	prior	est	tempore	potior	est	jure	.
qui	事先的	est	临时	波蒂奥	est	法尔	.

Qui Prior est tempore potior est jure。

[hiː; hi] [huː] [ɪz][fɜːrst][ɪn] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [taɪm] [ɪz] [prɪˈfɜːrd] [ɪn] [lɔː] .

He	who	is	first	in	point	of	time	is	preferred	in	law	.
他	WHO	是	第一的	在	观点	的	时间	是	首选	在	法律	.

法律上，时间上先到者优先。

([siː] [breɪs] [viː] . [ˈdʌtʃəs] [ʌv; əv] [ˈmɔːlbərə] , [ˌtuːˈtuː][piː] . [ˈdʌbəlˌjuːˌɛmˈɛs] . - [wʌn] , [ænd; ənd]

(	See	Brace	v	.	Duchess	of	Marlborough	,	2	P	.	Wms	.	49	1	,	and
(	看	支撑	v	.	公爵夫人	的	马尔堡	,	2	P	.	wms	.	-	1	,	和

[mɑːrʃ] [viː] . [liː] ,

Marsh	v	.	Lee	,
沼泽	v	.	李	,

（参见 Brace v. Duchess of Marlborough, 2 P. Wms. 49 1 和 Marsh v. Lee,

[ˌtuːˈtuː][ˌdʌbəlˈjuːˈeɪtʃ] . [ænd; ənd] [tʌd] .

2	Wh	.	and	Tud	.
2	什么	.	和	钉子	.

2 Wh. 和 Tud.

[el] . [siː] . [ˌi ˈkju] .

L	.	C	.	Eq	.
L	.	C	.	方程	.

LC 方程

8th [ed] .

8th	ed	.
8th	编辑	.

第8版

[piː] . - .)

p	.	118	.	)
p	.	-	.	)

第118页。）

[ˈsʌbdʒekt][tuː; tə][ðə; ði] [prəˈvɪʒnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kənˈveɪənsɪŋ] [ænd; ənd] [lɔː] [ʌv; əv][ˈprɑːpərti][ækt] ,

Subject	to	the	provisions	of	the	Conveyancing	and	Law	of	Property	Act	,
主题	到	这	条款	的	这	产权转让	和	法律	的	财产	行为	,

- ,

1881	,
-	,

根据1881年《产权转让和财产法》的规定，

[ə; eɪ] [ˌmɔːrgɪˈdʒiː] [meɪ] [rɪˈkʌvər] [ɪn][ɪˈdʒektmənt] [wɪˈðaʊt] [ˈgɪvɪŋ] [ˈnoʊtɪs][tuː; tə][kwɪt] [əˈgenst] [ə; eɪ]

a	mortgagee	may	recover	in	ejectment	without	giving	notice	to	quit	against	a
一个	抵押权人	可能	恢复	在	喷射	没有	给予	注意	到	辞职	反对	一个

['tenənt] [huː] [kleɪmz] ['ʌndər][ə; eɪ] [liːs] [frʌm; frəm][ðə; ði]['mɔːrgɪdʒɔːr] ,

tenant	who	claims	under	a	lease	from	the	mortgagor	,
租户	WHO	索赔	在下面	一个	租	从	这	抵押人	,

抵押权人可以无需发出迁出通知即可驱逐根据抵押人租赁合同提出索赔的租户。

['græntɪd]['æftər][ðə; ði] ['mɔːrgɪdʒ] [wɪˈðaʊt] [ðə; ði] [prɪvəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmɔːrgɪˈdʒiː] .

granted	after	the	mortgage	without	the	privity	of	the	mortgagee	.
的确	后	这	抵押	没有	这	隐私	的	这	抵押权人	.

在抵押权人未参与的情况下，抵押权人未在抵押权之后授予的。

[ðə; ði] [ruːl] ['steɪtɪd][ɪn] [ðɪs] ['mæksɪm] [əˈplaɪz] [æz; əz] [bɪˈtwiːn] ['faɪndəz][ʌv; əv] “ ['treʒər] [troʊv] ,

The	rule	stated	in	this	maxim	applies	as	between	finders	of	“	treasure	trove	,
这	规则	声明	在	这	格言	适用	作为	之间	发现者	的	“	宝藏	宝库	,

这条格言中所述的规则适用于“宝藏”的发现者之间，

" ['derəˌlɪkts] , [ænd; ənd] [sʌtʃ] [laɪk] .
" derelicts , and such like .
" 流浪汉 , 和 这样的 喜欢 .

"流浪汉"等等。

([si:] ['ɔ:lsoʊ] ['ki:tʃ] [vi:] . [hɔ:l] , [wʌn][ɛs'ɛm] .
(See also Keech v . Hall , 1 Sm .
(看 还 基奇 v . 大厅 , 1 小 .

（另见 Keech v. Hall，1 Sm.

[el] . [si:] . 11th [ed] .
L . C . 11th ed .
L . C . 11th 编辑 .

LC 第 11 版

[pi:] . - .)
p . 511 .)
p . - .)

第511页。）

[wer] ['sevrəl] ['pɜ:sənz][hæv; həv] ['ɪntrəsts] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['prɑ:pərti] , [ænd; ənd]['i:kwəl]['ɛkwəti:z] [ɪn]
Where several persons have interests in the same property , and equal equities in
在哪里 一些 人 有 兴趣 在 这 相同的 财产 , 和 平等的 股票 在
['evri] [pɔɪnt] [ɪk'sept] [taɪm] ,
every point except time ,
每一个 观点 除了 时间 ,

如果几个人对同一财产拥有权益，并且除了时间以外，在其他所有方面都享有相同的权益，

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ][θɜ:rd] [ˌmɔ:rgɪ'dʒi:] [hu:] [hæd; həd][noʊ]['noʊtɪs][ʌv; əv][ə; eɪ]['sekənd]
as in the case of a third mortgagee who had no notice of a second
作为 在 这 案件 的 一个 第三 抵押权人 WHO 有 不 注意 的 一个 第二
['mɔ:rgɪdʒ] [wen] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [æd'væns] ,
mortgage when making his advance ,
抵押 什么时候 制作 他的 进步 ,

例如，第三抵押权人在发放贷款时并不知道存在第二抵押权的情况。

[hɪr] [bəuθ] [ˌmɔ:rgɪ'dʒi:] [hæv; həv]['i:kwəl]['ɛkwəti:z] , [bʌt; bət][ðə; ði]['sekənd] [ˌmɔ:rgɪ'dʒi:] , ['bi:ɪŋ] [fɜ:rst]
here both mortgagees have equal equities , but the second mortgagee , being first
这里 两个都 抵押权人 有 平等的 股票 , 但 这 第二 抵押权人 , 存在 第一的
[ɪn] [pɔɪnt] [ʌv; əv][taɪm] ,
in point of time ,
在 观点 的 时间 ,

这里两位抵押权人拥有相同的权益，但第二抵押权人由于时间先后，享有优先权。

[hæz; həz][ðə; ði]['praɪər] [raɪt] .
has the prior right .
有 这 事先的 正确的 .

拥有优先权。

[ɪn] [ðɪs] ['ɪnstəns] , [haʊ'evər] , [ðə; ði][θɜ:rd] [ˌmɔ:rgɪ'dʒi:] [kʊd; kəd][ə'veɪl][hɪm'self][ʌv; əv][ðə; ði]
In this instance , however , the third mortgagee could avail himself of the
在 这 实例 , 然而 , 这 第三 抵押权人 可以 可用 他自己 的 这
[æd'væntɪdʒɪz][ʌv; əv] ['tækɪŋ] .
advantages of tacking .
优势 的 追踪 .

但在这种情况下，第三抵押权人可以利用追加抵押权的优势。

([si:] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[noʊ] . - , [ænd; ənd] [snel] , 16th [ed] .
No . **288** , **and** **Snell** , **16th** **ed** .
不 . - , 和 斯内尔 , 16th 编辑 .

第 288 号，以及 Snell，第 16 版。

[piːˈpiː] . - , - – [θriː] .) * - .
pp . **10** , **262** – **3** . **)** * **221** .
pp . - , - – 3 .) * - .

第 10、262-3 页。）* 221.

[ˌkju ju ˈaɪ] - - [sɛntaɪɔˎ] [dɪbɪt] [et][ˈoʊnəs] .
Qui **sentit** **commodum** **sentire** **debet** **et** **onus** .
qui - - 感觉 债务 等 责任 .

Qui sentit commodum sentire debet et onus。

[hiː; hi] [huː] [rəˈsiːvz, rɪˈsiːvz, riːˈsiːvz][ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ɔːt] [ˈɔːlsoʊ][tuː; tə] [ˈsʌfər] [ðə; ði][ˈbɜːrd(ə)n] .
He **who** **receives** **the** **advantage** **ought** **also** **to** **suffer** **the** **burden** .
他 WHO 接收 这 优势 应该 还 到 遭受 这 负担 .

获得优势者，也应当承担相应的负担。

[ˈekwəti] [ˈɔːlweɪz] [ˈæktɪd][ɑːn] [ðɪs] [ˈprɪnsəp(ə)l] [wen] [inˈfɔːsɪŋ] [ˌkɑːntrɪˈbjuːʃ(ə)n] [bɪˈtwiːn] [ˌsiː ˈoʊ] -
Equity **always** **acted** **on** **this** **principle** **when** **enforcing** **contribution** **between** **co** **-**
公平 总是 行动 在 这 原则 什么时候 强制执行 贡献 之间 合作 -
[ˈʃuətiz] .
sureties .
担保人 .

在强制共同担保人之间进行分摊时，衡平法始终遵循这一原则。

([ˈdɪrɪŋ] [viː] . [ɜːrl] [ʌv; əv] [wɪnˈtʃɪlˌsiː] , [ˌtuːˈtuː][ˌdʌbəlˈjuːˈeɪtʃ] . [ænd; ənd] [tʌd] .
(**Dering** **v** . **Earl** **of** **Winchilsea** , **2** **Wh** . **and** **Tud** .
(德林 v . 伯爵 的 温奇尔西 , 2 什么 . 和 钉子 .

（Dering诉温奇尔西伯爵，2 Wh.和Tud.

[el] . [siː] . [ˌi ˈkju] .
L . **C** . **Eq** .
L . C . 方程 .

LC 方程

8th [ed] .
8th **ed** .
8th 编辑 .

第8版

- , [ænd; ənd] [wɔː] [viː] . [ˈkɑːrvər] , [ˌtuːˈtuː][hen] . [ˈblækˌstoʊn] , - ; [kɑːks][viː] . [ˈhɪkmən] , [wʌn]
539 , **and** **Waugh** **v** . **Carver** , **2** **Hen** . **Blackstone** , **235** ; **Cox** **v** . **Hickman** , **1**
- , 和 沃 v . 卡弗 , 2 母鸡 . 黑石 , - ; 考克斯 v . 希克曼 , 1
[ɛsˈɛm] .
Sm .
小 .

539，以及 Waugh 诉 Carver 案，2 Hen. Blackstone，235；Cox 诉 Hickman 案，1 Sm.

[el] . [siː] . - .) - .
L . **C** . **414** . **)** **222** .
L . C . - .) - .

LC 414.)222。

[ˌkju ju ˈaɪ][ˈtæsɪtˌteɪsɪt][sɛntaɪɔˎ][vɪˈdeɪtʊr] .
Qui **tacet** **sentire** **videtur** .
qui 靜默 感觉 视频 .

Qui tacet sentire videtur.

[hiː; hi] [huː] [ɪz]['saɪlənt] [ə'pɪrz] [tuː; tə] [kən'sent] .
He **who** **is** **silent** **appears** **to** **consent** **.**
他 WHO 是 沉默的 出现 到 同意 .

沉默者即视为同意。

([siː] [mæks] .
(See Maxs .
(看 最大值 .

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - , - , - .) - .
Nos . 35 , 216 , 217 .) 57223 .
编号 . - , - , - .) - .

第35、216、217号。）57223。

[ˌkju ju 'aɪ] [vʌlt] [dɪtʃɪpi] , - .
Qui vult decipi , decipiatur .
qui 沃尔特 解密 , - .

Qui vult decipi, decipiatur.

[let] [hɪm; ɪm][biː; bi] [di'siːvd] [huː] [wɪʃɪz] [tuː; tə][biː; bi] [di'siːvd] .
Let him be deceived who wishes to be deceived .
让 他 是 受骗 WHO 愿望 到 是 受骗 .

任由自己想被骗的人被骗吧。

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [huː] [hæz; həz] [bɪn] ['gɪlti] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [groʊs] ['neglɪdʒəns] [æz; əz][tuː; tə] [kɔːrt]
A person who has been guilty of such gross negligence as to court
一个 人 WHO 有 到过 有罪的 的 这样的 总的 疏忽 作为 到 法庭
[dɪ'sepʃ(ə)n] [wɪl] [əb'teɪn] [noʊ] [rɪ'liːf] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɔːrt] .
deception will obtain no relief from the Court .
欺骗 将要 获得 不 宽慰 从 这 法庭 .

犯有严重过失以致欺骗法庭之罪的人，将无法从法庭获得任何救济。

([siː] [mæks] .
(See Maxs .
(看 最大值 .

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - .) * - .
Nos . 47 and 61 .) * 224 .
编号 . - 和 - .) * - .

第 47 号和第 61 号。）* 224.

[kwiːkwɪd] - ['soʊloʊ]['soʊloʊ] ['sidit] .
Quicquid plantatur solo solo cedit .
奎奎德 - 独奏 独奏 cedit .

Quicquid plantatur 独奏独奏 cedit。

[wət'evər] [ɪz][plaːntid][ɪn] ([ɔːr] [ə'fɪkst] [tuː; tə][ðə; ði][sɔɪl]) [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði][sɔɪl] .
Whatever is planted in (or affixed to the soil) belongs to the soil .
任何 是 已种植 在 (或者 已粘贴 到 这 土壤) 属于 到 这 土壤 .

凡是种在土壤里（或附着在土壤上）的东西都属于土壤。

[ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l][ɪz] ['strɪndʒəntli] [æd'hɪrd] [tuː; tə][æz; əz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [er] - [æt; ət] - [lɔː] [ænd; ənd]
This principle is stringently adhered to as between the heir - at - law and
这 原则 是 严格地 粘着 到 作为 之间 这 继承人 - 在 - 法律 和
[ðə; ði][ɪg'zekjətər][ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪ'siːst] ['pɜːrs(ə)n] ,
the executor of a deceased person ,
这 遗嘱执行人 的 一个 死者 人 ,

这一原则在法定继承人和死者遗嘱执行人之间得到严格遵守。

[ænd; ənd][æz; əz] [bɪ'twiːn] ['mɔːrgɪdʒɔːr] [ænd; ənd] [ˌmɔːrgɪ'dʒiː] ;

and	as	between	mortgagors	and	mortgagees	;
和	作为	之间	抵押人	和	抵押权人	;

以及抵押人和抵押权人之间的抵押关系；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] ['veri] [kən'sɪdərəbli] [rɪ'lækst] [ɪn][ɪts][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][tuː; tə] ['fɪkstʃɚz] [æz; əz]

but	it	has	been	very	considerably	relaxed	in	its	application	to	fixtures	as
但	它	有	到过	非常	相当	轻松	在	它是	应用	到	固定装置	作为

[bɪ'twiːn] ['lændlɔːrd][ænd; ənd]['tenənt] .

between	landlord	and	tenant	.
之间	房东	和	租户	.

但是，对于房东和租户之间的固定装置，该规定已大大放宽。

([siː] ['tʃiːti] [ɑːn]['kɑːntrækts] , 16th [ed] .

(	See	Chitty	on	Contracts	,	16th	ed	.
(	看	芽	在	合同	,	16th	编辑	.

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː] . - , [ænd; ənd][mæks] .

p	.	415	,	and	Maxs	.
p	.	-	,	和	最大值	.

第 415 页，以及 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - .) * - .

Nos	.	46	and	188	.	)	*	225	.
编号	.	-	和	-	.	)	*	-	.

第 46 号和第 188 号。）* 225。

[kwiːkwɪd] [sɑːlvətɚ] , [sɑːlvətɚ] [sɪ'kʌndəm] ['moʊdəm] [sɔːlvɛntɪs] , [kwiːkwɪd] - , -

Quicquid	solvitur	,	solvitur	secundum	modum	solventis	,	quicquid	recipitur	,	recipitur
奎奎德	索尔维图尔	,	索尔维图尔	第二	模数	索尔文蒂斯	,	奎奎德	-	,	-

[sɪ'kʌndəm] ['moʊdəm] - .

secundum	modum	recipientis	.
第二	模数	-	.

Quicquid Solvitur、solvitur secundum modum Soltilis、quicquid recipitur、recipitur secundum modumrecipitur。

[wət'evɚ] ['mʌni] [ɪz] [peɪd] , [ɪz] [peɪd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['peɪər] ,

Whatever	money	is	paid	,	is	paid	according	to	the	direction	of	the	payer	,
任何	钱	是	有薪酬的	,	是	有薪酬的	根据	到	这	方向	的	这	付款人	,

无论支付多少款项，都按照付款人的指示支付。

[wət'evər] ['mʌni] [rɪ'siːvd] , [ɪz] [rɪ'siːvd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [rɪ'sɪpiənt] .

whatever	money	received	,	is	received	according	to	that	of	the	recipient	.
任何	钱	已收到	,	是	已收到	根据	到	那	的	这	接受者	.

无论收到多少款项，都按照收款人的意愿收取。

[ə; eɪ] ['detər] [hæz; həz] , [æt; ət][ðə; ðɪ][taɪm][ʌv; əv] ['peɪmənt] ,

A	debtor	has	,	at	the	time	of	payment	,
一个	债务人	有	,	在	这	时间	的	支付	,

债务人在付款时，

[ðə; ðɪ][fɜːrst] [raɪt] [tuː; tə][də'rekt][ðə; ðɪ] [seɪm] [tuː; tə][biː; bi][ə'proʊpriːˌeɪtɪd][ɪn][ˌlɪkwɪ'deɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

the	first	right	to	direct	the	same	to	be	appropriated	in	liquidation	of
这	第一的	正确的	到	直接的	这	相同的	到	是	挪用	在	清算	的

[wət'evər] [det] [duː] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['kredɪtər][hiː; hi] [tʃuːziz] .

whatever	debt	due	to	his	creditor	he	chooses	.
任何	债务	到期的	到	他的	债权人	他	选择	.

他有权优先指示将该款项用于清偿他所选择的任何债权人的债务。

[ɪf] [ðə; ðɪ] ['detər] [ə'mɪt][tuː; tə][duː] [ðɪs] ,

If	the	debtor	omit	to	do	this	,
如果	这	债务人	忽略	到	做	这	,

如果债务人未这样做，

[ðə; ði] ['kredɪtər] [hæz; həz] [ðə; ði] [nekst] [raɪt] [ʌv; əv] [ə,proʊpri'eɪʃn] [tuː; tə] [wʌt] [det] [hiː; hi] [tʃuːziz] .

the	creditor	has	the	next	right	of	appropriation	to	what	debt	he	chooses	.
这	债权人	有	这	下一个	正确的	的	拨款	到	什么	债务	他	选择	.

债权人有权选择优先偿还哪笔债务。

[ɪf] ['niːðər] ['pɑːrti] [meɪks] [ə,proʊpri'eɪʃn] , [ðə; ði] [lɔː] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] — ['dʒen(ə)rəli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɜːrliər] [det] .

If	neither	party	makes	appropriation	,	the	law	makes	it	—	generally	to	the	earlier	debt	.
如果	两者都不	派对	制作	拨款	,	这	法律	制作	它	—	一般来说	到	这	早些时候	债务	.

如果双方均未进行拨款，则由法律规定拨款——通常用于偿还较早的债务。

([siː] [ruːl] [ɪn] ['kleɪtənz] [keɪs] [ænd; ənd] [snɛlz] [ˌi 'kju] .

(	See	Rule	in	Clayton's	Case	and	Snell's	Eq	.
(	看	规则	在	克莱顿的	案件	和	斯内尔的	方程	.

（参见克莱顿案规则和斯内尔方程。）

16th [ed] .

16th	ed	.
16th	编辑	.

第16版

[piː'piː] . - – [wʌn] .) - .

pp	.	470	–	1	.	)	58226	.
pp	.	-	–	1	.	)	-	.

第470-1页。）58226。

['kwɪski] - [ækt] ['peritəu] [ˌiː es 'tiː] [krɪ'dendəm] .

Quisque	suâ	acte	perito	est	credendum	.
奎斯克	-	行动	佩里托	est	信条	.

Quisque suâ acte perito est creendum。

['evri] [wʌn] [ɪk'spɪriənst] [ɪn] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['kɔːlɪŋ] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [bi'liːvd] .

Every	one	experienced	in	his	own	calling	is	to	be	believed	.
每一个	一	经验丰富的	在	他的	自己的	呼叫	是	到	是	相信	.

凡是在其职业领域内有所建树的人，都值得信赖。

([siː] [mæks] .

(	See	Max	.
(	看	最大限度	.

（参见 Max。）

[noʊ] . - .) * - .

No	.	43	.	)	*	227	.
不	.	-	.	)	*	-	.

第 43 号）* 227。

[kwɒd] ['eˌbi] [i'niʃiəu] [nɑːn] ['vælɪt; 'væleɪ; væ'leɪ] , [ɪn] - ['tɛmpərɪs] [nɑːn] - .

Quod	ab	initio	non	valet	,	in	tractu	temporis	non	convalescit	.
猩	ab	初始	非	代客泊车	,	在	-	temporis	非	-	.

从一开始就非代客，在颞道中非康复期。

[ðæt] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [vɔɪd] [frʌm; frəm] [ɪts] [kə'mensmənt] , [dʌz] [nɑːt] [ɪm'pruːv] [baɪ] [læps] [ʌv; əv] [taɪm] .

That	which	was	void	from	its	commencement	,	does	not	improve	by	lapse	of	time	.
那	哪个	曾是	空白	从	它是	开始	,	做	不是	提升	经过	失效	的	时间	.

从一开始就是空无一物的事物，不会因为时间的流逝而变得更好。

[wer] ['eni] ['kɑ:ntrækt] [ə'maʊnts] [tu:; tə][ə; eɪ] [kən'strʌktɪv] [frɔ:d] ,

Where any contract amounts to a constructive fraud ,

在哪里 任何 合同 金额 到 一个 建设性的 欺诈罪 ,

如果任何合同构成推定欺诈，

[ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ɪts] ['bi:ɪŋ] [ə'poʊzd] [tu:; tə][sʌm; səm] ['pɑ:zətɪv] [lɔ:] , [ɔ:r]['pʌblɪk]['pɑ:ləsi] ,

on account of its being opposed to some positive law , or public policy ,

在 帐户 的 它是 存在 反对 到 一些 积极的 法律 , 或者 民众 政策 ,

因为它与某些成文法或公共政策相抵触，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [vɔɪd] [ænd; ənd] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv][ˌrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n] — [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfrənt] , [haʊ'evər] , [wen] [ðə; ði]

it is void and incapable of ratification — it is different , however , when the

它 是 空白 和 无法 的 批准 — 它 是 不同的 , 然而 , 什么时候 这

['kɑ:ntrækt][ɪz] ['vɔɪdəbl] ['oʊnli] . - .

contract is voidable only . 228 .

合同 是 可撤销 仅有的 . - .

它无效且不能追认——但是，如果合同只是可撤销的，情况就不同了。228.

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

一系列拉丁格言和短语的(A collection of Latin maxims and phrases) 第4/4页

[kwɒd] ['fi:əri][nɑ:n] [dɪbɪ] ['fæktəm]['vælɪt; 'væleɪ; væ'leɪ] .

Quod	**fieri**	**non**	**debuit**	**factum**	**valet**	**.**
猪	菲耶里	非	首发	事实	代客泊车	.

Quod Fieri non debuit factum 代客。

[ðæt] [wɪtʃ] [ɔ:t] [nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [dʌn] , [ɪz] [jet] ['vælɪd] (['sʌmtaɪmz]) [wen] [dʌn] .

That	**which**	**ought**	**not**	**to**	**be**	**done**	**,**	**is**	**yet**	**valid**	**(**	**sometimes**	**)**	**when**	**done**	**.**
那	哪个	应该	不是	到	是	完毕	,	是	然而	有效的	(	有时	)	什么时候	完毕	.

不该做的事，做了之后（有时）也是有效的。

['mʌni] [peɪd] [ɪn] [pər'su:əns] [ʌv; əv][æn; ən][ɪ'li:g(ə)l]['kɑ:ntrækt] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [pər'fɔ:rmd]

Money	**paid**	**in**	**pursuance**	**of**	**an**	**illegal**	**contract**	**which**	**has**	**been**	**performed**
钱	有薪酬的	在	追究	的	一个	非法的	合同	哪个	有	到过	执行

['kænɑ:t] ,

cannot	**,**
不能	,

根据已履行的非法合同支付的款项不能，

[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] , [bi:; bi] [rɪ'kʌvərd] [bæk] .

as	**a**	**rule**	**,**	**be**	**recovered**	**back**	**.**
作为	一个	规则	,	是	恢复	后退	.

通常情况下，会被恢复。

([si:] ['ɔ:lsoʊ][mæks] .

(	**See**	**also**	**Max**	**.**
(	看	还	最大限度	.

（另见 Max。）

[noʊ] . - .) - .

No	**.**	**93**	**.**	**)**	**229**	**.**
不	.	-	.	)	-	.

第93号）229。

[kwɒd] ['nætʃrəlɪs] ['reɪʃioʊ][ɪn'tɜ:r]['hɑ:mɪˌni:z][kɑ:nstɪtu:ɪt] - [ʒu:ˌdʒu:s]['dʒɛntiəm] .

Quod	**naturalis**	**ratio**	**inter**	**homines**	**constituit**	**vocatur**	**jus**	**gentium**	**.**
猪	自然	比率	间	人	组成	-	果汁	根蒂姆	.

人与人之间的自然关系构成了万民法。

[ðæt] [wɪtʃ] [baɪ]['nætʃ(ə)rəl]['ri:z(ə)n] [prɪ'veɪlz] [ə'mʌŋ] [men][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv][neiʃəns] .

That	**which**	**by**	**natural**	**reason**	**prevails**	**among**	**men**	**is**	**called**	**the**	**law**	**of**	**nations**	**.**
那	哪个	经过	自然的	原因	占上风	之中	男人	是	称为	这	法律	的	国家	.

人类凭借自然理性所遵循的规律，被称为国际法。

[ˌɪntər'næʃ(ə)nəl] [lɔ:] [ɪz][nɑ:t] ['graʊndɪd] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [kə'pri:s] [ʌv; əv] ['eni] [pər'tɪkjələr]['neɪʃ(ə)n] ,

International	**law**	**is**	**not**	**grounded**	**upon**	**the**	**caprice**	**of**	**any**	**particular**	**nation**	**,**
国际的	法律	是	不是	接地	之上	这	任性	的	任何	特别的	国家	,

国际法并非建立在任何特定国家的任性之上，

[bʌt; bət] [dɪ'pendz] [ɪn'taɪərli] [ə'pɑ:n]['mju:tʃuəl]['kɑ:mpækts][ænd; ənd] [tri:tiz] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['veriəs]

but	**depends**	**entirely**	**upon**	**mutual**	**compacts**	**and**	**treaties**	**between**	**the**	**various**
但	取决于	完全	之上	相互的	紧凑型	和	条约	之间	这	各种各样的

[steɪts] .

States	**.**
各州	.

但完全取决于各国家之间的相互契约和条约。

[ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] ['ɔ:lsoʊ][ʌv; əv] [sʌtʃ] ['kɑ:mpækts][ɪz] ['gʌvənd] [baɪ][ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv][neiʃəns] ,

The	construction	also	of	such	compacts	is	governed	by	the	law	of	nations	,
这	建造	还	的	这样的	紧凑型	是	受统治	经过	这	法律	的	国家	,

此类条约的制定也受国际法管辖。

['bi:ɪŋ] [ðə; ði]['oʊnli][wʌn][tu:; tə] [wɪtʃ] [ɔ:l] [kə'mjʊnəti] [ɑ:r; ər] ['i:kwəli] [ə'mi:nəb(ə)l] .

being	the	only	one	to	which	all	communities	are	equally	amenable	.
存在	这	仅有的	一	到	哪个	全部	社区	是	同样地	易于相处	.

是唯一一个所有社区都同样乐于接受的方案。

['sɪv(ə)l] [lɔ:] , [æz; əz] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frʌm; frəm][ˌɪntər'næʃ(ə)nəl] [lɔ:] , [ɪz] [ðʌs] [dɪ'faɪnd] : “ [ʒu:ˌdʒu:s]

Civil	Law	,	as	distinguished	from	International	Law	,	is	thus	defined	:	“	Jus
民用	法律	,	作为	杰出的	从	国际的	法律	,	是	因此	定义	:	“	果汁

['tʃi:vi:li:] ,

civili	,
民用	,

民法与国际法的区别在于，民法的定义如下：“民法，

[ˌi: es 'ti:][kwɒd] ['kwɪski] ['si:bi:]['pɑ:pjʊləs][kɑ:nstɪtu:ɪt] . ” - .

est	quod	quisque	sibi	populus	constituit	.	”	59230	.
est	猩	奎斯克	西比	杨树	组成	.	”	-	.

est quod quisque sibi populus constituit。”59230。

[kwɒd] [nəsɛsi:təs] ['kɑ:dʒɪt] , [ɪkskju:zæt] .

Quod	necessitas	cogit	,	excusat	.
猩	必要性	cogit	,	借口	.

Quod necessitas cogit，原谅。

[ðæt] [wɪtʃ] [nə'sesəti] [kəm'pelz] , [ʃi:; ʃi][iks'kju:ziz] .

That	which	necessity	compels	,	she	excuses	.
那	哪个	必要性	强制	,	她	借口	.

她为迫于无奈的行为辩解。

[ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][ɪz][nɑ:t][held] ['krɪmɪnəli] [rɪ'spɑ:nsəb(ə)l][fɔ:r; fər] ['ækʃnz] [wɪtʃ] [hi:; hi][ɪz] [fɔ:rst] [tu:; tə]

A	person	is	not	held	criminally	responsible	for	actions	which	he	is	forced	to
一个	人	是	不是	握住	犯罪	负责任的	为了	行动	哪个	他	是	强制	到

[kə'mɪt] ['ʌndər] [θrets] [ʌv; əv] [deθ] [ɔ:r] ['gri:vəs] ['bɑ:dɪli][hɑ:rm] ,

commit	under	threats	of	death	or	grievous	bodily	harm	,
犯罪	在下面	威胁	的	死亡	或者	严重的	身体上的	伤害	,

如果一个人被迫在死亡或严重人身伤害的威胁下实施某种行为，则该人不应承担刑事责任。

[kən'tɪnju:ɪŋ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [hoʊl] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ækts] .

continuing	during	the	whole	time	of	the	commission	of	such	acts	.
继续	期间	这	所有的	时间	的	这	委员会	的	这样的	行为	.

在实施此类行为的整个过程中持续进行。

[ðɪs] [nɑ:n] - [ˌlaɪə'bɪlәti] , [haʊ'evər] , [dʌz] [nɑ:t][ɪk'stend][tu:; tə]['keɪsɪz] [wer] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][æn; ən]

This	non	-	liability	,	however	,	does	not	extend	to	cases	where	the	death	of	an
这	非	-	责任	,	然而	,	做	不是	延长	到	案例	在哪里	这	死亡	的	一个

['ɪnəs(ə)nt] ['pɜ:rs(ə)n] [rɪ'zʌlts] .

innocent	person	results	.
清白的	人	结果	.

但是，如果造成无辜者死亡，则不适用此免责条款。

([si:] [redʒ] .

(	See	Reg	.
(	看	雷格	.

（参见 Reg.

[vi:] . - , - [ˌes 'ti:] . [ˌti:'ɑ:r] . - , [ænd; ənd][mæks] .

v	.	M'Growther	,	18	St	.	Tr	.	394	,	and	Maxs	.
v	.	-	,	-	英石	.	tr	.	-	,	和	最大值	.

v. M'Growther，18 St. Tr. 394，以及 Maxs。

[ˌɛnˌoʊˈɛs] .
Nos .
编号 .

编号

- [ænd; ənd] - .) - .
158 **and** **159** **.** **)** **231** **.**
- 和 - .) - .

158 和 159。）231。

[kwɒd] ['nʌliəs] [ˌiː es 'tiː] , [ˌiː es 'tiː]['dɑːmɪni]['riːdʒis] .
Quod **nullius** **est** **,** **est** **domini** **regis** **.**
猩 零 est , est 多米尼 雷吉斯 .

Quod nullius est，est domini regis。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði]['prɑːpərti][ʌv; əv][noʊ][wʌn] , [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
What **is** **the** **property** **of** **no** **one** **,** **belongs** **to** **the** **king** **.**
什么 是 这 财产 的 不 一 , 属于 到 这 国王 .

不属于任何人的东西，都属于国王。

[lænd] [wɪl] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [ɑːn][ðə; ði] [dɪ'siːs] [ʌv; əv][ðə; ði][læst] ['oʊnər] [ɔːr]['pɜːrs(ə)n] ['æktʃuəli]
Land **will** **go** **to** **the** **Crown** **on** **the** **decease** **of** **the** **last** **owner** **or** **person** **actually**
土地 将要 去 到 这 王冠 在 这 死亡 的 这 最后的 所有者 或者 人 实际上
[siːzd] [ɪn'testeɪt] ,
seised **intestate** **,**
查获 无遗嘱 ,

土地在最后一位所有者或实际无遗嘱占有者去世后归王室所有。

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['ɛrz] .
and **without** **heirs** **.**
和 没有 继承人 .

而且没有继承人。

[soʊ]['ɔːlsoʊ][duː][weɪfs] (['boʊnə] [və'keɪʃə]) , [ænd; ənd] [ˌʌn'kleɪmd] ['rekɪdʒ] .
So **also** **do** **waifs** **(** **bona** **vacantia** **)** **,** **and** **unclaimed** **wreckage** **.**
所以 还 做 孤儿 (博纳 空位) , 和 无人认领 残骸 .

所以，无人认领的财产（bona vacantia）和无人认领的残骸也属于这种情况。

([siː] [wɪlz] [ækt] .) - .
(**See** **Wills** **Act** **.** **)** **232** **.**
(看 遗嘱 行为 .) - .

（参见遗嘱法。）232.

[kwɒd] [pər][ˌem 'iː][nɑːn] ['pɑːsəm] , ['nɛk][pər]['eɪliəm] .
Quod **per** **me** **non** **possum** **,** **nec** **per** **alium** **.**
猩 每 我 非 负鼠 , nec 每 蒜 .

Quod per me non possum, nec per alium。

[ðæt] [wɪtʃ] [wʌn]['kænɑːt][hɪm'self][duː] , [hiː; hi]['kænɑːt][duː][baɪ] [ə'nʌðər] .
That **which** **one** **cannot** **himself** **do** **,** **he** **cannot** **do** **by** **another** **.**
那 哪个 一 不能 他自己 做 , 他 不能 做 经过 其他 .

自己做不到的事，别人也做不到。

[noʊ][wʌn][kæn; kən] ['delɪgət] [ə; eɪ]['paʊər] [wɪtʃ] [hiː; hi][hɪm'self] [dʌz] [nɑːt] [pə'zes] .
No **one** **can** **delegate** **a** **power** **which** **he** **himself** **does** **not** **possess** **.**
不 一 能 代表 一个 力量 哪个 他 他自己 做 不是 具有 .

任何人都不可能将自己不拥有的权力委托他人。

([siː] [mæks] .
(**See** **Max** **.**
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[noʊ] . - .) - .
No . 161 .) 233 .
不 . - .) - .

第 161 号。）233。

[kwɒd] ['pɑːpjʊləs] - - , [ˌaɪ 'diː][ʒuːˌdʒuːs] - ['ɛstoʊ] .
Quod populus postremum jussit , id jus ratum esto .
猞 杨树 - - , ID 果汁 - esto .

Quod populus postremum jussit，id jus ratum esto。

[ðæt] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['piːp(ə)l] [hæz; həz] [læst] [ɔː'deɪnd] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt] [lɔː] .
That which a people has last ordained shall be the established law .
那 哪个 一个 人们 有 最后的 受戒 将 是 这 已确立的 法律 .

一个民族最后制定的法律，即为既定法律。

([siː] ['stɛf] .
(See Steph .
(看 斯蒂芬 .

（参见 Steph。）

[kɑːm] .
Comm .
通讯 .

通讯

[aɪ] . [piː] . - , [ænd; ənd] [mæks] .
I . p . 43 , and Max .
我 . p . - , 和 最大限度 .

I. 第 43 页，以及 Max。

[noʊ] . - .) - * - .
No . 137 .) 60 * 234 .
不 . - .) - * - .

第 137 号。）60* 234。

[kwɒd] - [eks] - - [ˌiː es 'tiː] , [nɑːn] ['vælɪt; 'væleɪ; væ'leɪ] .
Quod turpi ex causâ promissum est , non valet .
猞 - 前任 - - est , 非 代客泊车 .

Quod turpi ex causâ promissum est，非代客泊车。

[æn; ən] [ɪ'mɔːrəl] ([ɪ'liːg(ə)l] [ɔːr] [beɪs]) [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [wɪl] [nɑːt] [sə'pɔːrt] [ə; eɪ] ['prɑːmɪs] ([aɪ] . [iː] . , [ə; eɪ] ['kɑːntrækt]) .
An immoral (illegal or base) consideration will not support a promise (i . e . , a contract) .
一个 不道德 (非法的 或者 根据) 考虑 将要 不是 支持 一个 承诺 (我 . e . , 一个 合同) .

不道德的（非法的或卑鄙的）对价不能支持承诺（即合同）。

[soʊ] ['ɔːlsoʊ] [wʌn] ['faʊndɪd] [ɑːn] [æn; ən] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] [ɔːr] ['pjʊrli] ['mɔːrəl] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
So also one founded on an impossible or purely moral consideration .
所以 还 一 创立 在 一个 不可能的 或者 纯粹 道德 考虑 .

因此，基于不可能或纯粹道德考量而建立的观点也同样如此。

([siː] ['tʃiːti] [ɑːn] ['kɑːntrækts] , 16th [ed] .
(See Chitty on Contracts , 16th ed .
(看 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː] . [fɔːr] , [ænd; ənd] [mæks] .
p . 4 , and Maxs .
p . 4 , 和 最大值 .

第 4 页，以及 Maxs。

[ˌɛnˌoʊˈɛs] . - [ænd; ənd] - .) * - .
Nos . **80** **and** **82** . **)** * **235** .
编号 . - 和 - .) * - .

第 80 和 82 号。）* 235.

['kwoʊʃiːz][ɪn]['vɜːrbɪs] ['nʌlə] [ˌiː es 'tiː] - , ['ɪbɪ] ['nʌlə] [ˌɛksˈpɒzɪˌtioʊ]['kɑːntrə]['vɛrbə] - [ˌiː es 'tiː] .
Quoties **in** **verbis** **nulla** **est** **ambiguitas** **,** **ibi** **nulla** **expositio** **contra** **verba** **fienda** **est** **.**
报价 在 动词 空 est - , 伊比 空 展览 相反 动词 - est .

verbis nulla est ambiguitas 中的语录，ibi nulla expositio contra verba fienda est。

[wen] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˌæmbɪˈgjuːəti; ˌæmbɪˈgjuːɪti][ɪn][ðə; ði]['læŋgwɪdʒ][ʌv; əv][æn; ən] ['ɪnstrəmənt] ,
When **there** **is** **no** **ambiguity** **in** **the** **language** **of** **an** **instrument** **,**
什么时候 那里 是 不 歧义 在 这 语言 的 一个 乐器 ,

当乐器的语言没有歧义时，

[noʊ][ɪnˌtɜːrprəˈteɪʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] ['kɑːntreri][tuː; tə][ðə; ði][wɜːrdz] .
no **interpretation** **is** **to** **be** **made** **contrary** **to** **the** **words** **.**
不 解释 是 到 是 制成 相反 到 这 字 .

任何解释都不得与原文内容相悖。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [ruːl] [ðæt] [pəˈroʊl] ['evɪdəns] ['kɑːntreri][tuː; tə][ðə; ði] [ɪkˈspres] ['rɪt(ə)n] ['læŋgwɪdʒ][ɪtˈself][ɪz]
It **is** **a** **rule** **that** **parol** **evidence** **contrary** **to** **the** **express** **written** **language** **itself** **is**
它 是 一个 规则 那 帕罗尔 证据 相反 到 这 表达 书面 语言 本身 是
[ɪkˈskluːdɪd; ekˈskluːdɪd] ,
excluded **,**
排除 ,

口头证据与明确的书面语言相抵触，则不予采纳。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [ɪtˈself][ɪz][ðə; ði]['oʊnli][kraɪˈtɪriən][ʌv; əv][ðə; ði][ɪnˈtenʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɑːrtiz]
and **the** **instrument** **itself** **is** **the** **only** **criterion** **of** **the** **intention** **of** **the** **parties**
和 这 乐器 本身 是 这 仅有的 标准 的 这 意图 的 这 各方
.
:
.

而文书本身就是衡量双方意图的唯一标准。

[pəˈroʊl] ['evɪdəns] [meɪ] [biː; bi][əd'mɪsəb(ə)l][tuː; tə][ɪkˈspleɪn] , [bʌt; bət][nɑːt][tuː; tə][ˌkɑːntrəˈdɪkt][ɔːr]
Parol **evidence** **may** **be** **admissible** **to** **explain** **,** **but** **not** **to** **contradict** **or**
帕罗尔 证据 可能 是 可采纳 到 解释 , 但 不是 到 顶撞 或者
[ˌoʊvərˈraɪd] ,
override **,**
覆盖 ,

口头证据可以用于解释，但不能用于反驳或推翻。

[ðə; ði] [ɪkˈspres] ['rɪt(ə)n] ['kɑːntents][ʌv; əv][æn; ən] ['ɪnstrəmənt] .
the **express** **written** **contents** **of** **an** **instrument** **.**
这 表达 书面 内容 的 一个 乐器 .

文书的明确书面内容。

([siː] ['tʃiːti] [ɑːn]['kɑːntrækts] , 16th [ed] .
(**See** **Chitty** **on** **Contracts** **,** **16th** **ed** **.**
(看 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː] . - .) - .
p . **116** . **)** **236** .
p . - .) - .

第 116 页。）236。

['kwoʊʃiːz]['ɪdem]['sɜːrmoʊ]['duːˌɑːz] - - [ˌi 'e] - - , [kwaɪ] [riː]
Quoties idem sermo duas sententias exprimit ea potissimum accipiatur , quae rei
报价 同上 sermo 杜阿斯 - - ea - - , quae 雷
- - [ˌiː es 'tiː] .
gerendae aptior est .
- - est .

引用 idem sermo duas Sententias exprimit ea potissimum accipiatur, quae rei gerendae aptior est。

[wen] [ðə; ði] [seɪm] [ɪk'spreʃ(ə)n] ['kæriz] [tuː] ['miːnɪŋz] ,
When the same expression carries two meanings ,
什么时候 这 相同的 表达 携带 二 含义 ,

当同一个表达方式有两种含义时，

[ðæt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [prɪ'fɜːrd] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [mɔːr] ['fɪtɪd] [tuː; tə] [ɪ'luːsɪdeɪt] [ðə; ði]['sʌbdʒekt] - ['mætər] .
that shall be preferred which is the more fitted to elucidate the subject - matter .
那 将 是 首选 哪个 是 这 更多的 适配 到 阐发 这 主题 - 事情 .

应当优先选择最适合阐明主题的内容。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['nuːmərəs] [ruːlz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv]['liːg(ə)l]['dɑːkjuments] .
This is one of the numerous rules for the construction of legal documents .
这 是 一 的 这 很多的 规则 为了 这 建造 的 合法的 文件 .

这是法律文件编制的众多规则之一。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[noʊ] . - .) - .
No . 26 .) 237 .
不 . - .) - .

第26号）237。

['rez] ['ɪpsi] ['lɑːkwətər] .
Res ipse loquitur .
余 ipse 洛基图尔 .

Res ipse loquitur.

[ðə; ði] [θɪŋ] [spiːks] [fɔːr; fər][ɪt'self] ([wɪ'ðaʊt] [pruːf]) .
The thing speaks for itself (without proof) .
这 事物 说话 为了 本身 (没有 证明) .

事实本身就说明了一切（无需证明）。

['friːkwəntli] ['kwoʊtɪd][ɪn] ['ækʃnz] [fɔːr; fər]['dæmɪdʒɪz][fɔːr; fər] ['neglɪdʒəns] .
Frequently quoted in actions for damages for negligence .
频繁地 引 在 行动 为了 损害 为了 疏忽 .

在过失损害赔偿诉讼中经常被引用。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[noʊ] . - , [ænd; ənd] ['tʃiːti] [ɑːn]['kɑːntrækts] , 16th [ed] .
No . 69 , and Chitty on Contracts , 16th ed .
不 . - , 和 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

第 69 号，以及 Chitty on Contracts，第 16 版。

[piː'piː] . - – - .) - .
pp . 523 – 723 .) 61238 .
pp . - – - .) - .

第523-723页。）61238。

['rez] [ɪn'tɜ:r] ['ɑ:lioʊs] ['ɑktɑ] [ɑ:ltɛri] ['noʊˌtʃɛri] [nɑ:n] [dɪbɪt] .

Res	inter	alios	acta	alteri	nocere	non	debet	.
余	间	阿里奥斯	行动	另类	伤害	非	债务	.

Res inter alios acta alteri nocere non debet。

[ə; eɪ] [θɪŋ] [dʌn] [bɪ'twi:n] [tu:] ['pɜ˞:sənz] [ɔ:t] [nɑ:t] [tu:; tə] ['ɪndʒər] [ə'nʌðər] .

A	thing	done	between	two	persons	ought	not	to	injure	another	.
一个	事物	完毕	之间	二	人	应该	不是	到	损伤	其他	.

两个人之间做的事情不应该伤害他人。

([si:] ['dʌtʃəs] [ʌv; əv] ['kɪŋstənz] [keɪs] , [ˌtu:'tu:] [ɛs'ɛm] .

(	See	Duchess	of	Kingston's	Case	,	2	Sm	.
(	看	公爵夫人	的	金斯顿的	案件	,	2	小	.

（参见金斯顿公爵夫人案，2 Sm。

[el] . [si:] . - .) - .

L	.	C	.	731	.	)	239	.
L	.	C	.	-	.	)	-	.

LC 731.)239。

['rez] [ˌdʒu:dɪ'kɑ:tə] [proʊ] ['vɛrɪˌteɪt] - .

Res	judicata	pro	veritate	accipiatur	.
余	判决	专业	真理	-	.

Res judicata pro veritate accipiatur。

[ə; eɪ] [pɔɪnt] [dʒu'dɪʃəli] [dɪ'saɪdɪd] [ɪz] ['teɪkən] [tu:; tə] [bi:; bi] [kə'rekt] .

A	point	judicially	decided	is	taken	to	be	correct	.
一个	观点	司法	决定	是	已采取	到	是	正确的	.

经司法判决认定的事项被认为是正确的。

[ðɪs] [ɪz] [kən'klu:sɪv] [soʊ] [fɑ:r] [æz; əz] [kɔ:rts] [ʌv; əv] [ɪn'fɪriər] [ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n] [ɑ:r; ər] [kən'sɜ:rnd] , [ʌn'tɪl]

This	is	conclusive	so	far	as	Courts	of	inferior	jurisdiction	are	concerned	,	until
这	是	确凿	所以	远的	作为	法院	的	下	管辖权	是	担心的	,	直到

[ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɪz] [rɪ'vɜ:rst] . * - .

the	judgment	is	reversed	.	*	240	.
这	判断	是	反转	.	*	-	.

就下级法院而言，这是最终判决，直到判决被推翻为止。* 240.

[ˌrɛspɒn'di:æt] [su:'pɪriər] .

Respondeat	superior	.
回应	优越的	.

上级替代。

[let] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] ['ænsər] .

Let	the	principal	answer	.
让	这	主要的	回答	.

让主要答案成立。

[wʌn] ['ɔ:θəraɪzɪŋ] [æn; ən] [ʌn'lɔ:fl] [ækt] [tu:; tə] [bi:; bi] [dʌn] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rvənt] , [ɪz] [hɪm'self]

One	authorising	an	unlawful	act	to	be	done	by	his	servant	,	is	himself
一	授权	一个	非法的	行为	到	是	完毕	经过	他的	仆人	,	是	他自己

['ænsərəb(ə)l] .

answerable	.
可回答的	.

授权其仆人实施非法行为的人，自己也应承担责任。

[ðə; ði] ['mæksɪm] [dʌz] [nɑ:t] [ə'plai] [æz; əz] [ə'genst] [ðə; ði] [kraʊn] .

The	maxim	does	not	apply	as	against	the	Crown	.
这	格言	做	不是	申请	作为	反对	这	王冠	.

这条格言不适用于对抗王室。

[siː] ['ɔːlsoʊ][mæks] .
See also Max .
看 还 最大限度 .

另见 Max。

[noʊ] . - .
No . 213 .
不 . - .

第213号。

['ɔːlsoʊ] “ [ˌkju ju 'aɪ][pər]['eɪliəm]['fæˌsɪt][pər] - ['fɑːtʃɪˌrɛː][vɪ'deɪtʊr] .
Also “ Qui per alium facit per seipsum facere videtur .
还 “ qui 每 蒜 事实 每 - 脸 视频 .

还有“Qui per alium facit per sepsum facere videtur”。

” ['ɔːlsoʊ][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] ['tɔmpsn] [viː] . ['dævnˌpɔːrt] , [ˌtuː'tuː][ɛs'ɛm] .
” Also the case of Thompson v . Davenport , 2 Sm .
” 还 这 案件 的 汤普森 v . 长椅 , 2 小 .

还有 Thompson 诉 Davenport 一案，2 Sm.

[el] . [siː] . [piː] . - .
L . C . p . 379 .
L . C . p . - .

LC 第 379 页。

[wer] [æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] [seɪl] [ðə; ði]['vendər][ɪz] [ə'wer] [ðæt][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l] ,
Where at the time of sale the vendor is aware that there is a principal ,
在哪里 在 这 时间 的 销售 这 小贩 是 意识到的 那 那里 是 一个 主要的 ,

如果卖方在出售时明知存在委托人，

[bʌt; bət] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] [huː] [hiː; hi][ɪz][ænd; ənd]['debɪts][ðə; ði]['eɪdʒənt] ,
but does not know who he is and debits the agent ,
但 做 不是 知道 WHO 他 是 和 借方 这 代理人 ,

但他不知道他是谁，于是向代理人扣款。

[hiː; hi] [meɪ] [ˌnevərðə'les] [rɪ'zɔːrt][tuː; tə][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [wen] [noʊn] . - .
he may nevertheless resort to the principal when known . 241 .
他 可能 尽管如此 采取 到 这 主要的 什么时候 已知 . - .

但他如果知道校长是谁，仍然可以向校长求助。241.

[reks] [dɪbɪt] [es] [sʌb] ['liːdʒ] , ['kaɪə] [leks] ['fæˌsɪt]['riːdʒɛm] .
Rex debet esse sub lege , quia lex facit regem .
雷克斯 债务 esse 子 法律 , 奎亚 莱克斯 事实 雷根 .

Rex debet esse sub law, quia lex facit regem。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [səb'sɜːrviənt] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [lɔː] [meɪks] [ðə; ði] [kɪŋ]
The king ought to be subservient to the law , for the law makes the king
这 国王 应该 到 是 顺从的 到 这 法律 , 为了 这 法律 制作 这 国王
.
:
.

国王应当服从法律，因为法律造就了国王。

[ðɪs] [ɪz][soʊ][ɪn]['aʊər; ɑːr] [relm] [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] ,
This is so in our realm at the present time ,
这 是 所以 在 我们的 领域 在 这 展示 时间 ,

目前在我们这个领域，情况确实如此。

[ɔːl'ðoʊ] ['meni] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['ɜːrliər] ['sɔvrinz] [ə'pɪrd] [tuː; tə] [θɪŋk] ['ʌðərwaɪz] , [ænd; ənd]

although	many	of	our	earlier	Sovereigns	appeared	to	think	otherwise	,	and
虽然	许多	的	我们的	早些时候	君主	出现	到	思考	否则	,	和

['æktɪd] [ə'kɔːrdɪŋli] . - .

acted	accordingly	.	62242	.
行动	因此	.	-	.

虽然我们许多早期的君主似乎持不同意见，并采取了相应的行动。62242。

[reks][ɪn]['suːˌoʊ]['rɛgnoʊ][nɑːn]['heɪbɪt] - .

Rex	in	suo	regno	non	habet	parum	.
雷克斯	在	苏	雷诺	非	哈贝特	-	.

雷克斯在 soo regno non habet parum。

[ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] ['kɪŋdəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz][noʊ]['iːkwəl] . - .

In	his	own	kingdom	the	king	has	no	equal	.	243	.
在	他的	自己的	王国	这	国王	有	不	平等的	.	-	.

在他自己的王国里，国王无人能及。243.

[reks]['nʌŋkwɑːm] [mɔrətɝ] .

Rex	nunquam	moritur	.
雷克斯	永不停止	莫里图尔	.

Rex nunquam moritur.

[ðə; ði] [kɪŋ] ['nevər] [daɪz] .

The	king	never	dies	.
这	国王	绝不	死亡	.

国王永生不死。

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n]['oʊnli][ɪz] [tʃeɪndʒd] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['sɑːvrɪn] ['ɔːlweɪz][ɪg'zɪsts] — [aɪ] . [iː] . , [ðə; ði]

The	person	only	is	changed	,	but	the	Sovereign	always	exists	—	i	.	e	.	,	the
这	人	仅有的	是	已更改	,	但	这	主权	总是	存在	—	我	.	e	.	,	这

[kraʊn] ['nevər] [fɔːlz] ['veɪkənt] . - .

Crown	never	falls	vacant	.	244	.
王冠	绝不	瀑布	空缺	.	-	.

只是人变了，但君主永远存在——也就是说，王位永远不会空缺。244.

[reks] [pɛkɛr] [nɑːn]['poʊtest] .

Rex	peccare	non	potest	.
雷克斯	佩卡雷	非	最强	.

Rex peccare 非测试。

[ðə; ði] [kɪŋ] [kæn; kən][duː][noʊ] [rɔːŋ] . - .

The	king	can	do	no	wrong	.	245	.
这	国王	能	做	不	错误的	.	-	.

国王永远不会犯错。245.

['seiləs]['pɑːpjʊˌlaɪ][ˌiː es 'tiː][suˈpriːmə] [leks] .

Salus	populi	est	suprema	lex	.
萨卢斯	流行	est	至高无上	莱克斯	.

Salus populi est suprema lex.

[ðə; ði]['pʌblɪk] ['seɪfti] (['welfer]) [ɪz][ðə; ði] [suˈpriːm] [lɔː] .

The	public	safety	(	welfare	)	is	the	supreme	law	.
这	民众	安全	(	福利	)	是	这	最高	法律	.

公共安全（福利）是最高法律。

[ðə; ði][prɑːˈsperəti][ʌv; əv][ɪts]['piːp(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði]['prɑːpər] ['meɪntənəns] [ʌv; əv]['ɔːrdər][ænd; ənd]

The	prosperity	of	its	people	,	and	the	proper	maintenance	of	order	and
这	繁荣	的	它是	人们	,	和	这	恰当的	维护	的	命令	和

[sɪ'kjʊrəti] ,

security	,
安全	,

人民的繁荣，以及秩序和安全的妥善维护，

[æz; əz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] [dɪ'fjuːʒn] [ʌv; əv] [də'mestɪk] [ænd; ənd]['soʊʃ(ə)l] ['hæpinəs] ,

as	also	the	diffusion	of	domestic	and	social	happiness	,
作为	还	这	扩散	的	国内的	和	社会的	幸福	,

以及家庭和社会幸福的传播，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd][meɪn]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv] ['evri] ['gʌvərnmənt] . - .

should	be	the	first	and	main	object	of	every	government	.	246	.
应该	是	这	第一的	和	主要的	目的	的	每一个	政府	.	-	.

应该是每个政府的首要和主要目标。246.

['saɪənʃɪə] [juːtrɪŋk] [pɑːr] [perz] - ['fæˌsɪt] .

Scientia	utrinque	par	pares	contrahentes	facit	.
科学	乌特林克	帕	帕雷斯	-	事实	.

Scientia utrinque par pares contrahentes facit。

['iːkwəl] ['nɑːlɪdʒ] [ɑːn][bəuθ][saɪdz] [meɪks] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [kən'træktɪŋ] ['pɑːrtiz] [ðə; ði]

Equal	knowledge	on	both	sides	makes	the	position	of	the	contracting	parties	the
平等的	知识	在	两个都	侧面	制作	这	位置	的	这	承包	各方	这

[seɪm] .

same	.
相同的	.

双方掌握的信息相同，使得缔约双方的地位相同。

[ɪn][æn; ən] [ɪn'ʃʊrəns] ['pɑːləsi][ðer; ðər][ɑːr; ər]['meni] [θɪŋz] [rɪ'leɪtɪŋ, riː'leɪtɪŋ][tuː; tə][ðə; ði]['sʌbdʒekt] -

In	an	insurance	policy	there	are	many	things	relating	to	the	subject	-
在	一个	保险	政策	那里	是	许多	事物	相关	到	这	主题	-

['mætər] [ˌðer'ʌv] [æz; əz][tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɪn'ʃʊrd] [kæn; kən][biː; bi] ['ɪnəsntli] ['saɪlənt] — [fɔːr; fər]

matter	thereof	as	to	which	the	insured	can	be	innocently	silent	—	for
事情	其中	作为	到	哪个	这	投保人	能	是	天真地	沉默的	—	为了

['ɪnstəns] ,

instance	,
实例	,

保险单中有很多与保险标的物相关的事项，被保险人可以对此保持沉默——例如，

[hiː; hi] [niːd] [nɑːt]['menʃ(ə)n] ['eni][fækts] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ˌɪn'ʃʊrɚz] [oʊn] ['nɑːlɪdʒ] ;

he	need	not	mention	any	facts	within	the	insurer's	own	knowledge	;
他	需要	不是	提到	任何	事实	之内	这	保险公司的	自己的	知识	;

他无需提及保险公司自身所知的任何事实；

[fɔːr; fər][æn; ən] [ɪn'ʃʊrər] ['kænɑːt] [ɪn'sɪst] [ðæt] [ə; eɪ]['pɑːləsi][ɪz] [vɔɪd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [ɪn'ʃʊrər] [dɪd][nɑːt]

for	an	insurer	cannot	insist	that	a	policy	is	void	because	the	insurer	did	not
为了	一个	保险公司	不能	坚持	那	一个	政策	是	空白	因为	这	保险公司	做过	不是

[ɪn'fɔːrm][hɪm; ɪm][ðæt] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ɔːl'redi] [nuː] . - .

inform	him	that	which	he	already	knew	.	63247	.
通知	他	那	哪个	他	已经	知道	.	-	.

保险公司不能因为保险公司没有告知他他已经知道的事情就坚持认为保单无效。63247。

['saɪr] ['debe] [kʌm][kwoʊ] - .

Scire	debes	cum	quo	contrabis	.
科学	德贝斯	精液	如此	-	.

Scire debes cum quo contrabis。

[wʌn][ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [wɪð; wɪθ] [huːm] [hiː; hi]['kɑːntrækts] .

One	should	know	with	whom	he	contracts	.
一	应该	知道	和	谁	他	合同	.

一个人应该知道自己是和谁签订合同的。

[ðɪs] [ɪz][self] - ['evɪdənt] ,

This	is	self	-	evident	,
这	是	自己	-	明显	,

这是不言而喻的。

[soʊ] [ðæt] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [meɪ] [noʊ] [huːm] [tuː; tə] [suː] [ænd; ənd] [lʊk] [tuː; tə][fɔːr; fər]['dæmɪdʒɪz][ɪn]

so	that	a	person	may	know	whom	to	sue	and	look	to	for	damages	in
所以	那	一个	人	可能	知道	谁	到	起诉	和	看	到	为了	损害	在

[keɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [briːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːntrækt] . - .

case	of	a	breach	of	the	contract	.	248	.
案件	的	一个	违反	的	这	合同	.	-	.

以便当事人知道在合同违约的情况下应该起诉谁并寻求损害赔偿。248.

- [ˌiː es 'tiː][eɪdʒ'ɹi] .

Scribere	est	agere	.
-	est	年龄	.

Scribere est agere.

[tuː; tə] [raɪt] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [æz; əz][tuː; tə][ækt] .

To	write	is	the	same	thing	as	to	act	.
到	写	是	这	相同的	事物	作为	到	行为	.

写作与行动是一回事。

[ə; eɪ] [diːd] [ɪn] ['raɪtɪŋ] [ɪz] , [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] , [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [ɪ'fekt] [ðə; ði][træns'fɜːr][ʌv; əv]

A	deed	in	writing	is	,	at	the	present	time	,	sufficient	to	effect	the	transfer	of
一个	契据	在	写作	是	,	在	这	展示	时间	,	充足的	到	影响	这	转移	的

['prɑːpərti] ,

property	,
财产	,

目前，书面契约足以完成财产转移。

[wɪ'ðaʊt] ['eni]['æktʃuəl] ['lɪvəri] [ʌv; əv] ['sizɪn] . * - .

without	any	actual	livery	of	seisin	.	*	249	.
没有	任何	实际的	涂装	的	塞辛	.	*	-	.

没有实际的保管权。* 249.

- ([nɑːn][ʒuːˌdʒuːs]) ['fæˌsɪt] - .

Seisina	(	non	jus	)	facit	stipitem	.
-	(	非	果汁	)	事实	-	.

Seisina（非法律）facit stipitem。

['sizɪn] ([nɑːt][ðə; ði] [lɔː]) [meɪks] [ðə; ði] [ruːt] [ʌv; əv] [dɪ'sent] .

Seisin	(	not	the	law	)	makes	the	root	of	descent	.
塞辛	(	不是	这	法律	)	制作	这	根	的	下降	.

Seisin（而非法律）构成了血统的根源。

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['fɔːrmərli] [ə; eɪ][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt]['mæksɪm] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['dɑːktrɪn] [ɪz][ɪk'sploʊdɪd][baɪ]

This	was	formerly	a	most	important	maxim	,	but	the	doctrine	is	exploded	by
这	曾是	以前	一个	最多	重要的	格言	,	但	这	教义	是	爆炸了	经过

[ðə; ði] [ɪn'herɪtəns] [ækt] ,

the	Inheritance	Act	,
这	遗产	行为	,

这曾是一条非常重要的准则，但《继承法》打破了这一原则。

[θriː] & [fɔːr] [wɪl] .

3	&	4	Will	.
3	&	4	将要	.

3 和 4 威尔。

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[siː] . - , [wɪtʃ] [iˈnækts] [ðæt] “ [dɪˈsent] [ʃæl; ʃəl][ɪn][ɔːl][ˈkeɪsɪz][biː; bi] [treɪst] [frʌm; frəm][ðə; ði][læst]

c	.	106	,	which	enacts	that	“	Descent	shall	in	all	cases	be	traced	from	the	last
c	.	-	,	哪个	颁布	那	“	下降	将	在	全部	案例	是	追踪	从	这	最后的

[ˈpɜːrtʃəsər] ,

purchaser	,
购买者	,

第 106 条规定，“继承权在任何情况下都应追溯至最后一位购买者，

[ˈweðər] [hiː; hi] [meɪ] [ɔːr] [meɪ] [nɑːt][hæv; həv] [ˈæktʃuəli] [əbˈteɪnd] [pəˈzeʃn] .

whether	he	may	or	may	not	have	actually	obtained	possession	.
无论	他	可能	或者	可能	不是	有	实际上	获得	拥有	.

他是否实际获得所有权尚待商榷。

” [ðə; ði] [ˈpɜːrtʃəsər] [ɪz] [dɪˈfaɪnd] [baɪ][ðə; ði][ækt][æz; əz] [ˈbiːɪŋ] [ðə; ði][læst][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [hæd; həd][ə; eɪ]

”	The	purchaser	is	defined	by	the	Act	as	being	the	last	person	who	had	a
”	这	购买者	是	定义	经过	这	行为	作为	存在	这	最后的	人	WHO	有	一个

[raɪt] [tuː; tə][ðə; ði][lænd] [huː] [ˈkænɑːt][biː; bi] [pruːvd] [tuː; tə][hæv; həv] [əˈkwaɪrd] [ðə; ði][lænd][baɪ] [dɪˈsent]

right	to	the	land	who	cannot	be	proved	to	have	acquired	the	land	by	descent
正确的	到	这	土地	WHO	不能	是	已证实	到	有	获得	这	土地	经过	下降

,

,
,

“该法案将购买者定义为对土地拥有权利的最后一人，但无法证明其是通过继承获得该土地的。”

[ɔːr][baɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [miːnz] [wɪtʃ] [ˈrendər][ðə; ði][lænd][pɑːrt][ʌv; əv] ,

or	by	certain	means	which	render	the	land	part	of	,
或者	经过	肯定	方法	哪个	使成为	这	土地	部分	的	,

或通过某些方式使土地成为.....的一部分，

[ɔːr] [dɪˈsendəbl] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈmænər] [æz; əz] [ˈʌðər] [lænd] [əˈkwaɪrd] [baɪ] [dɪˈsent] ([iː] . [dʒiː] . ,

or	descendible	in	the	same	manner	as	other	land	acquired	by	descent	(	e	.	g	.	,
或者	可下降的	在	这	相同的	方式	作为	其他	土地	获得	经过	下降	(	e	.	克	.	,

[ɪsˈtʃiːt; esˈtʃiːt] , [pɑːrˈtɪʃ(ə)n] , [ɔːr] [ɪnˈkloʊʒər]) .

escheat	,	partition	,	or	enclosure	)	.
归还	,	分割	,	或者	外壳	)	.

或以与继承所得土地相同的方式继承（例如，无主财产、分割或圈地）。

[ˈʌndər] [ðə; ði][oʊld] [lɔː] [noʊ][wʌn][kʊd; kəd][biː; bi] [sʌtʃ] [æn; ən]['ænsestər][æz; əz][tuː; tə][hæv; həv] [dɪˈsent]

Under	the	old	law	no	one	could	be	such	an	ancestor	as	to	have	descent
在下面	这	老的	法律	不	一	可以	是	这样的	一个	祖先	作为	到	有	下降

[treɪst] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] ,

traced	from	him	,
追踪	从	他	,

根据旧法，任何人都不可能成为世袭祖先，从而追溯到他的后裔。

[ənˈles] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ɪn][ˈæktʃuəl] [pəˈzeʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] ,

unless	he	had	been	in	actual	possession	of	the	land	,
除非	他	有	到过	在	实际的	拥有	的	这	土地	,

除非他实际占有这块土地，

[ɔːr][ɪn] [rɪˈsiːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rents] [ænd; ənd][ˈprɑːfɪts][ˈpraɪər][tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] . - .

or	in	receipt	of	the	rents	and	profits	prior	to	his	death	.	64250	.
或者	在	收据	的	这	租金	和	利润	事先的	到	他的	死亡	.	-	.

或在其去世前收取租金和利润。64250。

[ˈsempər] [ɪn] [duːbɪs] - - .

Semper	in	dubiis	benigniora	praeferenda	.
永远	在	杜比斯	-	-	.

Semper in dubiis Beeniora praeferenda。

[ɪn] ['daʊtf(ə)l] ['mætərz] [ðə; ði] [mɔ:r] ['lɪbərəl] ([kən'strʌkʃənz]) [ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'fɜ:rd] .
In doubtful matters the more liberal (constructions) are to be preferred .
在 疑 事情 这 更多的 自由主义 (建筑) 是 到 是 首选 .

在疑难问题上，应优先选择较为宽松的解释。

([si:] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[noʊ] . - .) - .
No . 26 .) 251 .
不 . - .) - .

第26号）251。

['sempər] [ɪn] - [kwɒd] ['mɪnɪməm] [ˌi: es 'ti:] - .
Semper in obscuris quod minimum est sequimur .
永远 在 - 猞 最低限度 est - .

Semper in obscuris quod 最低限度是sequimur。

[ɪn] [əb'skjʊr] ([kən'strʌkʃənz]) [ðə; ði] [lɔ:] ['fɑ:loʊz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [li:st] [əb'skjʊr] .
In obscure (constructions) the law follows that which is least obscure .
在 朦胧 (建筑) 这 法律 跟随 那 哪个 是 至少 朦胧 .

在晦涩难懂的法律条文中，法律遵循最不晦涩的那条。

(['wɪljəmz] [vi:] . - , [θri:][si:] . [bi:] . - , [ænd; ənd][mæks] .
(Williams v . Crosling , 3 C . B . 962 , and Max .
(威廉姆斯 v . - , 3 C . B . - , 和 最大限度 .

（威廉姆斯诉克罗斯林案，3 CB 962，以及马克斯。

[noʊ] . - .) - .
No . 26 .) 252 .
不 . - .) - .

第26号）252。

['sempər] - [proʊ] - .
Semper praesumitur pro negante .
永远 - 专业 - .

Semper praesumitur pro negante。

[prɪ'zʌmpʃ(ə)n] [ɪz]['evər][ɪn] ['feɪvər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['negətɪv] .
Presumption is ever in favour of the negative .
假定 是 曾经 在 偏爱 的 这 消极的 .

人们总是倾向于否定的结论。

[ðə; ði] “ ['oʊnəs]['proʊˌbændi] ” [laɪz][ɑ:n][ðə; ði] ['pleɪntɪf] ([si:] [mæks] .
The “ onus probandi ” lies on the plaintiff (see Maxs .
这 “ 责任 患者 ” 谎言 在 这 原告 (看 最大值 .

“举证责任”在于原告（参见 Maxs.

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] -) .
Nos . 24 and 69) .
编号 . - 和 -) .

第24号和第69号）。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsoʊ][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'membər] [ðæt] ['evri] [wʌn][ɪz] [pri'zjʊmd] [ɪn] [lɔ:] [tu:; tə][bi:; bi]
It is also to be remembered that every one is presumed in law to be
['ɪnəs(ə)nt] [ʌn'tɪl][ðə; ði]['kɑ:ntreri][ɪz] [pru:vd] . - .
innocent until the contrary is proved . 253 .
清白的 直到 这 相反 是 已证实 . - .

还应记住，法律上推定每个人都是无罪的，直到证明有罪为止。253.

[ˌes 'aɪ] ['plʊr] [sɪnt] [dɪbiːtə] , [vel] [plʌs] [lɛ'geɪtəm] - , [æd] [kwaɪ] - - [nɑːn] [səfɪʃənt] ,

Si	plura	sint	debita	,	vel	plus	legatum	fuerit	,	ad	quae	catalla	defuncti	non	sufficiant	,
硅	胸膜	罪恶	借记卡	,	维尔	加	军团	-	,	广告	quae	-	-	非	足够的	,

Si plura sint debita, vel plus Legatum fuerit, ad quae catalla defuncti non sufficiant,

['fiːɑːt] [ˌjuː'biːk] - , [ɛksɛptoʊ]['riːdʒis][ˌprɪvɪ'liːdʒioʊ] .

fiat	ubique	defalcatio	,	excepto	regis	privilegio	.
菲亚特	普遍	-	,	例外	雷吉斯	特权	.

法令无处不在，除特权外。

[ɪf] [ðə; ði] ['dɛts] [ɔːr] ['legəsiz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪ'siːst] [ɑːr; ər] ['greɪtər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['æsets] [wɪl] ['sætɪsfaɪ]

If	the	debts	or	legacies	of	a	deceased	are	greater	than	the	assets	will	satisfy
如果	这	债务	或者	遗产	的	一个	死者	是	更大的	比	这	资产	将要	满足

,

,

,

如果死者的债务或遗产超过了其资产所能偿还的金额，

[ðə; ði] [seɪm] [ʃæl; ʃəl] [ə'beɪt] ['reɪtəbli] , [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [ɪk'septɪd] .

the	same	shall	abate	rateably	,	the	privilege	of	the	Crown	excepted	.
这	相同的	将	减弱	相当地	,	这	特权	的	这	王冠	例外	.

除王室特权外，上述各项均应按比例减少。

[ɪf] [ðə; ði] ['æsets] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪ'siːst] ['pɜːrs(ə)n][ɑːr; ər] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] ['dɛts] [ænd; ənd]

If	the	assets	of	a	deceased	person	are	insufficient	to	pay	the	debts	and
如果	这	资产	的	一个	死者	人	是	不足的	到	支付	这	债务	和

[ðə; ði] ['legəsiz] [bɪ'kwiːðd] [baɪ][hɪz; ɪz] [wɪl] ,

the	legacies	bequeathed	by	his	will	,
这	遗产	遗赠	经过	他的	将要	,

如果死者的资产不足以偿还债务和支付遗嘱中指定的遗产，

[ɔːl][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['legəsiz] [ə'beɪt] ['reɪtəbli] .

all	the	general	legacies	abate	rateably	.
全部	这	一般的	遗产	减弱	相当地	.

所有普遍存在的问题都会逐渐消退。

[ə; eɪ][spə'sɪfɪk] ['legəsi] , [æz; əz][ʌv; əv][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [pleɪt] , [ɪz][nɑːt]['laɪəb(ə)l][tuː; tə] [ə'beɪtmənt] ,

A	specific	legacy	,	as	of	a	piece	of	plate	,	is	not	liable	to	abatement	,
一个	具体的	遗产	,	作为	的	一个	片	的	盘子	,	是	不是	容易	到	减排	,

像一件盘子这样的特定遗产，其价值不受削减的影响。

[ʌn'tɪl][ðə; ði][fʌnd]['æplɪkəb(ə)l][fɔːr; fər]['dʒen(ə)rəl] ['legəsiz] [ɪz] [ɪg'zɔːstɪd] ; [bʌt; bət] , [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər]

until	the	fund	applicable	for	general	legacies	is	exhausted	;	but	,	on	the	other
直到	这	基金	适用的	为了	一般的	遗产	是	筋疲力尽的	;	但	,	在	这	其他

[hænd] ,

hand	,
手	,

直到用于一般遗产的基金用尽为止；但另一方面，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['laɪəb(ə)l][tuː; tə] [ə'dempʃən] — [aɪ] . [iː] . ,

it	is	liable	to	ademption	—	i	.	e	.	,
它	是	容易	到	豁免	—	我	.	e	.	,

它有可能被放弃——即，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['ʌðərwaɪz] [dɪ'spoʊzd][ʌv; əv][baɪ][ðə; ði]['testeɪtər; tes'teɪtər][ɪn][hɪz; ɪz]['laɪftaɪm] .

it	may	have	been	otherwise	disposed	of	by	the	testator	in	his	lifetime	.
它	可能	有	到过	否则	处置	的	经过	这	测试者	在	他的	寿命	.

-

65

-

遗嘱人生前可能已将其以其他方式处置。[65]

['dɛts] [ɪn] ['evri] [keɪs] [fɔːrm][ə; eɪ][fɜːrst] [tʃɑːrdʒ] [ɑːn][ðə; ði] [ɪ'steɪt] .
Debts in every case form a first charge on the estate .
债务 在 每一个 案件 形式 一个 第一的 收费 在 这 财产 .

在任何情况下，债务都构成遗产的第一顺位抵押权。

([siː] ['stɛf] .
(See Steph .
(看 斯蒂芬 .

（参见 Steph。）

[kɑːm] . [iː] .
Comm . II .
通讯 . 三 .

第二部分

[piː] . - .) * - .
p . 300 .) * 254 .
p . - .) * - .

第 300 页。）* 254。

[sɪk] - [tuːoʊ][ʌt][eɪliːənəm][nɑːn] - .
Sic utere tuo ut alienum non laedas .
原文如此 - 拓 ut 外星人 非 - .

Sic utere tuo ut Alinum non laedas。

[soʊ][ɪn'dʒɔɪ][jʊr; jər] [oʊn] [raɪts] [æz; əz][nɑːt][tuː; tə]['ɪndʒər] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] .
So enjoy your own rights as not to injure those of another .
所以 享受 你的 自己的 权利 作为 不是 到 损伤 那些 的 其他 .

所以，请享受自己的权利，但不要侵犯他人的权利。

[wer] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [kɔːrs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [striːm] [ɪz]['oʊvər][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][lændz] [bɪ'lɔːŋɪŋ]
Where the natural course of a stream is over the surface of lands belonging
在哪里 这 自然的 课程 的 一个 溪流 是 超过 这 表面 的 土地 属于
[tuː; tə] ['dɪfrənt] [prəp'raɪətəz] ,
to different proprietors ,
到 不同的 业主 ,

当溪流的自然流经不同所有者的土地表面时，

[noʊ][prə'praɪətər] [ə'bʌv] [kæn; kən] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði]['kwɑːntəti][ɔːr]['ɪndʒər][ðə; ði]['kwɑːləti][ʌv; əv][ðə; ði]
no proprietor above can diminish the quantity or injure the quality of the
不 业主 多于 能 减少 这 数量 或者 损伤 这 质量 的 这
['wɔːtər] [wɪtʃ] [dɪ'sendz] ;
water which descends ;
水 哪个 下降 ;

上述任何所有者均不得减少下水的水量或损害下水的水质；

[nɔːr][kæn; kən][ə; eɪ][prə'praɪətər] [bɪ'loʊ] [θroʊ] [bæk] [ðə; ði]['wɔːtər] [wɪ'ðaʊt] ['laisənsiz][frʌm; frəm][ðə; ði]
nor can a proprietor below throw back the water without licences from the
也不 能 一个 业主 以下 扔 后退 这 水 没有 许可证 从 这
[prəp'raɪətəz] [ə'bʌv] .
proprietors above .
业主 多于 .

下游业主未经上游业主许可，不得将水排放回下游。

- [ɪn][tuːoʊ]['proʊpriˌoʊ]['soʊloʊ][nɑːn]['laiset][kwɒd][ɑːltɛri] - . - .
Aedificare in tuo proprio solo non licet quod alteri noceat . 255 .
- 在 拓 自己的 独奏 非 licet 猩 另类 - . - .

Aedificare in tuo proprio alone non licet quod alteri noceat.255。

['sɪmpleks] - [nɑːn] - .
Simplex commendatio non obligat .
单形 - 非 - .

单纯的赞扬非强制性。

[mɪr] [ˌrekəmen'deɪʃ(ə)n] [wɪl] [nɑːt]['rendər][ə; eɪ][mæn]['laɪəb(ə)l] .
Mere recommendation will not render a man liable .
仅仅 推荐 将要 不是 使成为 一个 男人 容易 .

仅仅是建议并不能使一个人承担责任。

[wer] [ə; eɪ] ['pɜːrtʃəsər] [ɪz]['sætɪsfaɪd] [wɪ'ðaʊt] [ɪk'spres] ['wɔːrənti] ,
Where a purchaser is satisfied without express warranty ,
在哪里 一个 购买者 是 使满意 没有 表达 保修单 ,

如果购买者在没有明示保证的情况下感到满意，

[ə; eɪ] [mɪr] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['kwɑːləti][baɪ][ðə; ði] ['selər] [wɪl] [nɑːt][ɪn'taɪt(ə)l][hɪm; ɪm][tuː; tə]
a mere representation of the quality by the seller will not entitle him to
一个 仅仅 表示 的 这 质量 经过 这 卖方 将要 不是 标题 他 到
[rɪ'kʌvər] ,
recover ,
恢复 ,

卖方仅凭对产品质量的描述不足以使其获得赔偿。

[ən'les] [hiː; hi][kæn; kən] [ʃoʊ] [ðə; ði] [seɪm] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] ['frɔːdʒələntli] [meɪd] .
unless he can show the same to have been fraudulently made .
除非 他 能 展示 这 相同的 到 有 到过 欺诈性地 制成 .

除非他能证明该财产系通过欺诈手段取得。

([siː] - [viː] . [loʊpəs] , [wʌn][ɛs'ɛm] .
(See Chandelor v . Lopus , 1 Sm .
(看 - v . 狼 , 1 小 .

（参见 Chandelor 诉 Lopus，1 Sm.

[el] . [siː] . [piː] . - , [ænd; ənd][mæks] .
L . C . p . 54 , and Max .
L . C . p . - , 和 最大限度 .

LC 第 54 页，以及 Max。

[noʊ] . - .) - .
No . 28 .) 256 .
不 . - .) - .

第 28 号）256。

['səjsiəs][ˌɛm i 'aɪ]['soʊˌsaɪaɪ] , ['səjsiəs][mjuːz][nɑːn][ˌiː es 'tiː] .
Socius mei socii , socius meus non est .
社会 梅 社交 , 社会 我的 非 est .

社会就是社会，社会就是非社会。

[ðə; ði]['pɑːrtnər][ʌv; əv][maɪ]['pɑːrtnər][ɪz][nɑːt] [ˌnesə'serəli] [maɪ]['pɑːrtnər] . - .
The partner of my partner is not necessarily my partner . 257 .
这 伙伴 的 我的 伙伴 是 不是 一定 我的 伙伴 . - .

我伴侣的伴侣不一定是我的伴侣。257.

[stætʃuːtə][proʊ]['pʊblɪkoʊ]['kɑːmoʊdoʊ] [leɪt] - .
Statuta pro publico commodo late interpretantur .
法规 专业 公众 便利设施 晚的 - .

公共司令部的法令已故解释。

['stætʃuːts] [pæst] [fɔːr; fər][ðə; ði]['pʌblɪk] [gʊd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kən'struːd] ['lɪtərəli] . - .
Statutes passed for the public good should be construed literally . 66258 .
法规 通过了 为了 这 民众 好的 应该 是 解释 字面上地 . - .

为公共利益而制定的法规应当按字面意思解释。66258。

[suːblɑːtə] - , - - .
Sublata causâ , tollitur effectus .
短片 - , - - .

Sublata causâ，tollitureffectus。

[ðə; ði] [kɔːz] ['biːɪŋ] [gɔːn] , [ðə; ði] [ɪ'fekt] ['ɔːlsoʊ] [siːsiz] .

The	cause	being	gone	,	the	effect	also	ceases	.
这	原因	存在	已消失	,	这	影响	还	停止	.

原因消失，结果也随之消失。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][fækt]['æplɪkəb(ə)l][ə'laɪk][tuː; tə] [lɔː] [æz; əz][tuː; tə] ['fɪzɪks] . - .

This	is	a	fact	applicable	alike	to	law	as	to	physics	.	259	.
这	是	一个	事实	适用的	同样	到	法律	作为	到	物理	.	-	.

这是法律和物理学中同样适用的事实。259.

['sʌməm] [ʒuːˌdʒuːs] , ['sʊmə] [in'dʒjəriə] .

Summum	jus	,	summa	injuria	.
最高	果汁	,	总结	损伤	.

Summum jus, summa injuria.

[wer] [ðə; ði] [lɔː] [ɪz][moʊst] ['strɪktli] [əd'ministəd] , [ˌaɪ 'tiː] ['sʌmtaɪmz] ['kɔːzɪz] [ðə; ði] ['gretɪst] [rɔːŋ]

Where	the	law	is	most	strictly	administered	,	it	sometimes	causes	the	greatest	wrong
在哪里	这	法律	是	最多	严格	管理	,	它	有时	原因	这	最	错误的

.

:

.

法律执行最严格的地方，有时反而会造成最大的错误。

[ˌaɪ 'tiː] ['friːkwəntli] ['hæpənz] [ðæt] [ə; eɪ] ['pleɪntɪf] [ɔːr] [dɪ'fendənt] ['luːzɪz][hɪz; ɪz] [keɪs] , [ɔːl'ðoʊ] ['mɔːrəli] [ɪn][ðə; ði] [raɪt] ,

It	frequently	happens	that	a	plaintiff	or	defendant	loses	his	case	,	although	morally	in	the	right	,
它	频繁地	发生	那	一个	原告	或者	被告	失败	他的	案件	,	虽然	道德上	在	这	正确的	,

原告或被告虽然在道德上是正确的，但败诉的情况却时有发生。

[ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][sʌm; səm] [ˌteknɪ'kæləti] [wɪtʃ] [hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [əb'zɜːrvd] . * - .

on	account	of	some	technicality	which	has	not	been	observed	.	*	260	.
在	帐户	的	一些	技术性	哪个	有	不是	到过	观察到	.	*	-	.

由于某些技术性问题尚未得到解决。* 260.

[səprɛsiːoʊ] ['viːri][sədʒɛstiːoʊ][ˌiː es 'tiː] [fɔlsi] .

Suppressio	veri	suggestio	est	falsi	.
抑制	维里	建议	est	假	.

抑制真实的建议是虚假的。

[wɪð'hoʊldɪŋ; wɪθ'hoʊldɪŋ][ðə; ði] [truːθ] [sə'dʒests; səg'dʒests] ['fɔːlshʊd] .

Withholding	the	truth	suggests	falsehood	.
扣留	这	真相	建议	谬误	.

隐瞒真相就等于说谎。

([siː] ['ɔːlsoʊ][mæks] .

(	See	also	Max	.
(	看	还	最大限度	.

（另见 Max。）

[noʊ] . - .) - .

No	.	98	.	)	261	.
不	.	-	.	)	-	.

第98号）261。

[ˌtɛstə'mɛntəm] ['ɑːmni] [mɔːrt] - .

Testamentum	omne	morte	consummatur	.
遗嘱	omne	死亡	-	.

Testamentum omne morte consummatur。

['evri] [wɪl] [ɪz] [pɝˈfɛktəd] [baɪ] [deθ] .
Every will is perfected by death .
每一个 将要 是 完善 经过 死亡 .

死亡使一切意志臻于完善。

[ə; eɪ] [wɪl] [spiːks] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [taɪm] [ʌv; əv] [deθ] ['oʊnli] .
A will speaks from the time of death only .
一个 将要 说话 从 这 时间 的 死亡 仅有的 .

遗嘱只在死亡发生时生效。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[noʊ] . - .) - .
No . 189 .) 262 .
不 . - .) - .

第 189 号。）262。

['testiːz] - , [nɑːn] - .
Testes ponderantur , non numerantur .
睾丸 - , 非 - .

睾丸 ponderantur，非数字。

['witnisiz] [ɑːr; ər] [weid] ([kənˈsɪdərd] [æt; ət] [ðer; ðər] ['prɑːpər] [wɜːrθ]) , [nɑːt] ['nʌmbərd] .
Witnesses are weighed (considered at their proper worth) , not numbered .
证人 是 称重 (经过考虑的 在 他们的 恰当的 值得) , 不是 编号 .

证人要称重（按其应有的价值来衡量），而不是编号。

[ðə; ðɪ] ['evɪdəns] [ʌv; əv] [wʌn] ['kredəb(ə)l] ['wɪtnəs] [kaʊnts] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] ['eni]
The evidence of one credible witness counts for more than that of any
['nʌmbər] [huː] ['kænɑːt] [biː; bi] [rɪ'laɪd] [ə'pɑːn] . - .
number who cannot be relied upon . 67263 .
数字 WHO 不能 是 依赖 之上 . - .

一个可信证人的证词比许多不可信证人的证词更有分量。67263。

['testɪs] ['niːmoʊ] [ɪn] - - [es] ['poʊtest] .
Testis nemo in suâ causâ esse potest .
睾丸 尼莫 在 - - esse 最强 .

Testis nemo in suâ causâ esse potest。

[noʊ] [wʌn] [kæn; kən] [biː; bi] [ə; eɪ] ['wɪtnəs] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [oʊn] [bɪ'hæf] .
No one can be a witness on his own behalf .
不 一 能 是 一个 证人 在 他的 自己的 代表 .

任何人都不能为自己作证。

[ðɪs] [ruːl] [ə'plaɪz] [tuː; tə] ['krɪmɪn(ə)l] ['tʃɑːrdʒɪz] , [ænd; ənd] [ɪts] [ɪ'fekt] [ɪz] [kən'tɪnjuəli] ['biːɪŋ] ['mɑːdɪfaɪd] [baɪ]
This rule applies to criminal charges , and its effect is continually being modified by
[ˌledʒɪs'leɪʃ(ə)n] .
legislation .
立法 .

这条规则适用于刑事指控，其效力会随着法律的不断修改而持续变化。

[ðə; ðɪ] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv] [ðoʊz] [best] ['kwɑːlɪfaɪd] [tuː; tə] [dʒʌdʒ] ,
The opinion of those best qualified to judge ,
这 观点 的 那些 最好的 合格的 到 法官 ,

最有资格评判的人的意见，

['difəz] ['weðər] [ɔːr][nɑːt][ɔːl] [ə'kjuːzd] ['pɝːsənz] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] ['kɑːmpɪtənt] ['witnisiz] . - .

differs	whether	or	not	all	accused	persons	should	not	be	competent	witnesses	.	264	.
不同	无论	或者	不是	全部	被告	人	应该	不是	是	胜任的	证人	.	-	.

区别在于是否所有被告人都不应是合格证人。264.

[trə'dɪʃi̯oʊ][loʊkwi]['fæ,sɪt] - .

Traditio	loqui	facit	chartam	.
传统	洛基	事实	-	.

Traditio loqui facit chartam.

[ðə; ðɪ] [dɪ'lɪvəri] [ʌv; əv][ə; eɪ] [diːd] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'fektʃuəl] .

The	delivery	of	a	deed	makes	it	effectual	.
这	送货	的	一个	契据	制作	它	有效的	.

契约交付后即可生效。

[ðə; ðɪ] [dɪ'lɪvəri] [ʌv; əv][ə; eɪ] [diːd] [ɪz] ['iːkwəli] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['saɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['siːlɪŋ] .

The	delivery	of	a	deed	is	equally	important	with	the	signing	and	sealing	.
这	送货	的	一个	契据	是	同样地	重要的	和	这	签名	和	密封	.

契约的交付与签字盖章同等重要。

[bəuθ][ðə; ðɪ] [dɪ'lɪvəri] [ænd; ənd] ['siːlɪŋ] [ɑːr; ər] [pər'fɔːrmd] [æt; ət][ðə; ðɪ]['prez(ə)nt] [deɪ] ,

Both	the	delivery	and	sealing	are	performed	at	the	present	day	,
两个都	这	送货	和	密封	是	执行	在	这	展示	天	,

交付和密封均在今天进行。

[baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ðɪ]['fɪŋgər][ɑːn][ðə; ðɪ] [siːl] [ænd; ənd] [rɪ'piːtɪŋ] [ðə; ðɪ][wɜːrdz] ,

by	placing	the	finger	on	the	seal	and	repeating	the	words	,
经过	放置	这	手指	在	这	海豹	和	重复	这	字	,

将手指放在印章上，重复这些词语，

“ [aɪ] [dɪ'lɪvər] [ðɪs] [æz; əz][maɪ][ækt][ænd; ənd] [diːd] .

“	I	deliver	this	as	my	act	and	deed	.
“	我	递送	这	作为	我的	行为	和	契据	.

“我将此作为我的行动和行为交付。”

” [ə; eɪ] [dɪ'lɪvəri] [meɪ] [biː; bi] ['iːðər] ['æbsəluːt] [ɔːr] [kən'dɪʃən(ə)l] .

”	A	delivery	may	be	either	absolute	or	conditional	.
”	一个	送货	可能	是	任何一个	绝对	或者	条件	.

“交付可以是绝对的，也可以是有条件的。”

([siː] ['stɛf] .

(	See	Steph	.
(	看	斯蒂芬	.

（参见 Steph。）

[kɑːm] . [aɪ] . [kæp] .

Comm	.	I	.	Cap	.
通讯	.	我	.	帽	.

通讯 I. 能力

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] . , [ænd; ənd][mæks] .

XVII	.	,	and	Max	.
十七	.	,	和	最大限度	.

XVII.，以及 Max.

[noʊ] . - .) - .

No	.	124	.	)	265	.
不	.	-	.	)	-	.

第 124 号。）265。

['uːbi] [iːdɪm] ['reɪʃioʊ] , ['ɪbɪ] [iːdɪm] [leks] ; [et][diː][sɪməlәbəs]['ɪdem][ˌiː es 'tiː][dʒuː'dɪʃiəm] .

Ubi	eadem	ratio	,	ibi	eadem	lex	;	et	de	similibus	idem	est	judicium	.
育碧	伊德姆	比率	,	伊比	伊德姆	莱克斯	;	等	德	类似物	同上	est	司法	.

Ubi eadem 比率，ibi eadem lex； et de similibus idem est judicium。

[wer] [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [seɪm] ['riːz(ə)n] , [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [lɔː] ; [ænd; ənd] [kən'sɜːrnɪŋ] [θɪŋz]
Where there is the same reason , there is the same law ; and concerning things
在哪里 那里 是 这 相同的 原因 , 那里 是 这 相同的 法律 ; 和 有关 事物
['sɪmələr] ,
similar ,
相似的 ,

凡事出于同样的理由，就适用同样的法则；对于类似的事情，

[ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ɪz]['sɪmələr] .
the judgment is similar .
这 判断 是 相似的 .

判决结果类似。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[noʊ] . - .) * - .
No . 111 .) * 266 .
不 . - .) * - .

第 111 号。）* 266。

['uːbi][ʒuːˌdʒuːs]['ɪbɪ] [rɪ'miːdiəm] .
Ubi jus ibi remedium .
育碧 果汁 伊比 疗愈 .

Ubi jus ibi remedium.

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [rɔːŋ] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['remədi] , [ɔːr] ,
There is no wrong without a remedy , or ,
那里 是 不 错误的 没有 一个 补救 , 或者 ,

没有解决不了的错误，或者说，

[wer] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['liːg(ə)l] [raɪt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['remədi] .
Where there is a legal right there is a remedy .
在哪里 那里 是 一个 合法的 正确的 那里 是 一个 补救 .

凡有合法权利，必有救济途径。

[æn; ən]['ækʃ(ə)n] [wɪl] [laɪ][fɔːr; fər][æn; ən]['ɪndʒəri] [ɔːl'ðoʊ] [noʊ]['æktʃuəl]['dæmɪdʒ] [biː; bi] [sə'steɪnd] ,
An action will lie for an injury although no actual damage be sustained ,
一个 行动 将要 说谎 为了 一个 受伤 虽然 不 实际的 损害 是 持续 ,

即使没有遭受实际损害，也可以提起人身伤害诉讼。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] ['æʃbi] [viː] . [waɪt] ([temp] .
as in the case of Ashby v . White (temp .
作为 在 这 案件 的 阿什比 v . 白色的 (温度 .

例如 Ashby 诉 White 案（临时）。

[ˌtuː'tuː] [æn] , - , - [steɪt] ['traɪəlz] , -) ,
2 Anne , 1704 , 14 State Trials , 695) ,
2 安妮 , - , - 状态 试验 , -) ,

2 Anne，1704，14 国家审判，695)，

[wer] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [æn; ən]['ækʃ(ə)n] [leɪ] [ə'genst] [ə; eɪ] [rɪ'tɜːrnɪŋ] ['ɑːfɪsər] for68
where it was decided that an action lay against a returning officer for68
在哪里 它 曾是 决定 那 一个 行动 躺 反对 一个 返回 官 for68

最终决定对一名选举官员提起诉讼，该官员犯有68项罪行。

[riˈfjuːzɪŋ] [tuː; tə][æd'mɪt][ðə; ði][voʊt][ʌv; əv][ə; eɪ]['duːli]['kwɑːlɪfaɪd] [ɪ'lektər] ,
refusing to admit the vote of a duly qualified elector ,
拒绝 到 承认 这 投票 的 一个 正式地 合格的 选民 ,

拒绝承认一名合格选民的选票，

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði]['pɝːsənz][fɔːr; fər] [huːm] [hiː; hi] ['tendəd] [hɪz; ɪz][voʊts][wɜːr; wər] [ɪ'lektɪd] .

although	the	persons	for	whom	he	tendered	his	votes	were	elected	.
虽然	这	人	为了	谁	他	已提交	他的	投票	是	当选	.

尽管他投票支持的候选人都当选了。

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] “ ['dæmnəm] [æbsk] - ” ([lɔːs] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['rɔːŋfl] [ækt]) [fɔːr; fər]

There	may	be	a	“	damnum	absque	injuriâ	”	(	loss	without	a	wrongful	act	)	for
那里	可能	是	一个	“	该死	艾布斯克	-	”	(	损失	没有	一个	错误的	行为	)	为了

[wɪtʃ] [noʊ]['ækʃ(ə)n] [wɪl] [laɪ] .

which	no	action	will	lie	.
哪个	不	行动	将要	说谎	.

可能存在“damnum absque injuriâ”(没有不当行为的损失)，对此不予追究责任。

[ðʌs] [noʊ]['ækʃ(ə)n] [wɪl] [laɪ] [ə'genst] [wʌnz] ['neɪbər] , [huː] [bɪldz] [ɑːn][hɪz; ɪz] [oʊn] [lænd][ə; eɪ] [mɪl] ,

Thus	no	action	will	lie	against	one's	neighbour	,	who	builds	on	his	own	land	a	mill	,
因此	不	行动	将要	说谎	反对	一个人的	邻居	,	WHO	建造	在	他的	自己的	土地	一个	磨	,

因此，邻居在自己的土地上建造磨坊，任何人都不得对其提起诉讼。

[wer'baɪ] [ðə; ði]['prɑːfɪts][ʌv; əv] [wʌnz] [oʊn] [mɪl] ([bɪlt] [ɑːn] [ə'dʒɔɪnɪŋ] ['prɑːpərti]) [ɑːr; ər] [dɪ'mɪnɪʃt] ,

whereby	the	profits	of	one's	own	mill	(	built	on	adjoining	property	)	are	diminished	,
由此	这	利润	的	一个人的	自己的	磨	(	建造	在	相邻的	财产	)	是	减少	,

由此导致自己（建在相邻土地上）磨坊的利润减少。

[ɔːl'ðoʊ] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [pʊt][kən'sɪdərəb(ə)l] [lɔːs] [meɪ] [rɪ'zʌlt] .

although	in	the	case	put	considerable	loss	may	result	.
虽然	在	这	案件	放	大量	损失	可能	结果	.

虽然在这种情况下可能会造成相当大的损失。

[ðɪs] ['mæksɪm] [fɔːrmd] [ðə; ði] [ruːt] [ʌv; əv][ɔːl]['ekwɪtəb(ə)l] [dɪ'sɪʒənz] ,

This	maxim	formed	the	root	of	all	equitable	decisions	,
这	格言	形成	这	根	的	全部	公平	决策	,

这一准则构成了所有公平决策的根基。

[ænd; ənd][wʌz; wəz][ðə; ði]['beɪsɪs][ə'pɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] ['tʃænsəri] [ə'rɪdʒənəli]['æktɪd] ,

and	was	the	basis	upon	which	the	Court	of	Chancery	originally	acted	,
和	曾是	这	基础	之上	哪个	这	法庭	的	法院	起初	行动	,

这也是衡平法院最初采取行动的依据。

[wen] [ˌɪntər'fɪrɪŋ] [wɪð; wɪθ] [kɔːrts] [ʌv; əv] [lɔː] ,

when	interfering	with	Courts	of	Law	,
什么时候	干扰	和	法院	的	法律	,

干涉司法程序时，

[ɔːr][ɪn] [sə'plaɪɪŋ] ['remədiz] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [rɔŋz] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['lætər] [feɪld] [tuː; tə] [rɪ'dres] . - .

or	in	supplying	remedies	for	those	wrongs	which	the	latter	failed	to	redress	.	267	.
或者	在	供应	补救措施	为了	那些	错误	哪个	这	后者	失败的	到	纠正	.	-	.

或者为后者未能纠正的错误提供补救措施。267.

['uːbi] ['nʌləm] [mætri'mɔniəm] , ['ɪbɪ] ['nʌlə] [dɑːs] .

Ubi	nullum	matrimonium	,	ibi	nulla	dos	.
育碧	空	婚姻	,	伊比	空	做	.

Ubi nullum matrimonia，ibi nulla dos。

[wer] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['mærɪdʒ] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['daʊər] .

Where	there	is	no	marriage	,	there	is	no	dower	.
在哪里	那里	是	不	婚姻	,	那里	是	不	嫁妆	.

没有婚姻，就没有嫁妆。

[ə; eɪ]['wʊmən] , [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][biː; bi] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə] ['daʊər] [ɑːn][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][hɜːr; hər]

A	**woman**	**,**	**in**	**order**	**to**	**be**	**entitled**	**to**	**dower**	**on**	**the**	**death**	**of**	**her**
一个	女士	,	在	命令	到	是	标题	到	嫁妆	在	这	死亡	的	她

['hʌzbənd] ,

husband	**,**
丈夫	,

一名女子要想在丈夫去世后有权获得嫁妆，

[mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [hɪz; ɪz]['æktʃuəl][waɪf][æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'siːs] :

must	**have**	**been**	**his**	**actual**	**wife**	**at**	**the**	**time**	**of**	**his**	**decease**	**:**
必须	有	到过	他的	实际的	妻子	在	这	时间	的	他的	死亡	:

在他去世时，那人一定是他的妻子：

[ðer; ðər][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [noʊ] [ˌdɪsə'luːʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mærɪdʒ] .

there	**must**	**have**	**been**	**no**	**dissolution**	**of**	**the**	**marriage**	**.**
那里	必须	有	到过	不	溶解	的	这	婚姻	.

婚姻关系肯定没有解除。

[ðə; ði] [lɔː] [æz; əz][tuː; tə] ['daʊər] [ɪz] [naʊ] ['gʌvənd] [baɪ][θriː] & [fɔːr] [wɪl] .

The	**law**	**as**	**to**	**dower**	**is**	**now**	**governed**	**by**	**3**	**&**	**4**	**Will**	**.**
这	法律	作为	到	嫁妆	是	现在	受统治	经过	3	&	4	将要	.

关于嫁妆的法律现在由《遗嘱三》和《遗嘱四》管辖。

[ˌaɪ 'viː] .

IV	**.**
第四	.

四、

[siː] . - .

c	**.**	**105**	**.**
c	.	-	.

约105。

([siː] ['stɛf] .

(	**See**	**Steph**	**.**
(	看	斯蒂芬	.

（参见 Steph。）

[kɑːm] .

Comm	**.**
通讯	.

通讯

[aɪ] . [piː] . - .) - .

I	**.**	**p**	**.**	**169**	**.**	**)**	**268**	**.**
我	.	p	.	-	.	)	-	.

I. 第 169 页。）268。

['juːnəm, 'uːnəm][ˌiː es 'tiː] [tɑːtsɛr] , - [sɛlər] .

Unum	**est**	**tacere**	**,**	**aliud**	**celare**	**.**
一	est	塔塞雷	,	-	celare	.

Unum est tacere, aliud celare。

[tuː; tə][biː; bi]['saɪlənt][ɔːr][tuː; tə] [kən'siːl] [ɑːr; ər] [tuː] ['dɪfrənt] [θɪŋz] .

To	**be**	**silent**	**or**	**to**	**conceal**	**are**	**two**	**different**	**things**	**.**
到	是	沉默的	或者	到	隐藏	是	二	不同的	事物	.

保持沉默和隐瞒是两回事。

[ə; eɪ]['pɑːrti][tuː; tə][ə; eɪ]['kɑːntrækt][ɪz][nɑːt][baʊnd] [tuː; tə][dɪs'kloʊz]['leɪt(ə)nt]['diːfekts; dɪ'fekts] ,

A	**party**	**to**	**a**	**contract**	**is**	**not**	**bound**	**to**	**disclose**	**latent**	**defects**	**,**
一个	派对	到	一个	合同	是	不是	边界	到	透露	潜	缺陷	,

合同一方没有义务披露潜在缺陷。

[bʌt; bət][hiː; hi][mʌst; məst][nɑːt] ['frɔːdʒələntli] [kən'siːl] , [ɔːr][ðə; ði]['kɑːntrækt] [wɪl] [biː; bi] ['vɔɪdəbl] .

but	he	must	not	fraudulently	conceal	,	or	the	contract	will	be	voidable	.
但	他	必须	不是	欺诈性地	隐藏	,	或者	这	合同	将要	是	可撤销	.

但他不得以欺诈手段隐瞒，否则合同将无效。

[ðə; ði] [ruːl] [æz; əz][tuː; tə]['diːfekts; dɪ'fekts] [ðæt] [ɑːr; ər]['pæt(ə)nt][tuː; tə][ɔːl][ɪz] ['ʌðərwaɪz] . - .

The	rule	as	to	defects	that	are	patent	to	all	is	otherwise	.	69269	.
这	规则	作为	到	缺陷	那	是	专利	到	全部	是	否则	.	-	.

对于所有人都能明显看到的缺陷，规则则有所不同。69269。

- - [iːoʊdɪm]['moʊdoʊ][kwoʊ] - [ˌiː es 'tiː] .

Unumquodque	dissolvitur	eodem	modo	quo	colligatum	est	.
-	-	eodem	模式	如此	-	est	.

Unumquodque dissolvitur eodem modo quo colligatum est。

['evri] [ˌɑːblɪ'geɪʃn] [kæn; kən]['oʊnli][biː; bi] [dɪ'zɑːlvd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænər] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]

Every	obligation	can	only	be	dissolved	in	the	same	manner	as	it	was
每一个	义务	能	仅有的	是	溶解	在	这	相同的	方式	作为	它	曾是

[kri'eɪtɪd] .

created	.
创建	.

任何债务只能以产生该债务的方式解除。

[ðʌs] [ə; eɪ] [diːd] [kæn; kən]['oʊnli][biː; bi] [ri'vəukt] [baɪ] [diːd] , [ænd; ənd][nɑːt][baɪ][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] ['rɪt(ə)n]

Thus	a	deed	can	only	be	revoked	by	deed	,	and	not	by	a	simple	written
因此	一个	契据	能	仅有的	是	撤销	经过	契据	,	和	不是	经过	一个	简单的	书面

['ɪnstrəmənt] .

instrument	.
乐器	.

因此，契约只能通过契约本身撤销，而不能通过简单的书面文件撤销。

[ðɪs] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , ['sʌbdʒekt][tuː; tə][ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [ʌv; əv] [kɔːrts] [ʌv; əv] ['kɑːmpɪtənt] [ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n] .

This	,	of	course	,	subject	to	the	ruling	of	Courts	of	competent	jurisdiction	.
这	,	的	课程	,	主题	到	这	裁决	的	法院	的	胜任的	管辖权	.

- .

270	.
-	.

当然，这须以有管辖权的法院的裁决为准。270.

['juːtail][pər] [ɪn'jʊtɪl] [nɑːn] - .

Utile	per	inutile	non	vitiatur	.
有用的	每	无用	非	-	.

有用的无用的无用的。

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz]['juːsf(ə)l][ɪz][nɑːt]['vɪʃiːˌeɪtid][baɪ] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['juːsləs] .

That	which	is	useful	is	not	vitiated	by	that	which	is	useless	.
那	哪个	是	有用	是	不是	受损	经过	那	哪个	是	无用	.

无用之物并不会损害有用之物的价值。

[wer] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv] ['eni] ['dɑːkjumənt][ɪz] [klɪr] ,

Where	the	meaning	of	any	document	is	clear	,
在哪里	这	意义	的	任何	文档	是	清除	,

如果任何文件的含义都很明确，

[ɪts] [ɪ'fekt] [ɪz][nɑːt] ['mɑːrd] [ɔːr][ʌp'set][baɪ][ðə; ði] [ɪn'sɜːrʃn] [ˌðer'ɪn] [ʌv; əv] [suː'pɜːrfluəs] [ænd; ənd]

its	effect	is	not	marred	or	upset	by	the	insertion	therein	of	superfluous	and
它是	影响	是	不是	受损	或者	沮丧的	经过	这	插入	其中	的	多余	和

['miːnɪŋləs] [wɜːrdz] . - .

meaningless	words	.	271	.
无意义的	字	.	-	.

插入多余的、无意义的词语并不会损害或破坏它的效果。271.

[veliːæt]['kwɑːntəm]['vɑːlɛər]['poʊtest] .
Valeat quantum valere potest .
瓦利特 量子 瓦莱尔 最强 .

Valeat quantum valere potest。

[let] [ˌaɪ 'tiː][stænd][æz; əz][fɑːr][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .
Let it stand as far as possible .
让 它 站立 作为 远的 作为 可能的 .

让它尽可能地保持原状。

[let] [ˌaɪ 'tiː] [pæs] [fɔːr; fər] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɜːrθ] .
Let it pass for what it is worth .
让 它 经过 为了 什么 它 是 值得 .

就让它过去吧，别太当回事。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[noʊ] . - .) * - .
No . 211 .) * 272 .
不 . - .) * - .

第 211 号。）* 272。

['vɛrbə] [kɑːr'tɑːrəm] ['fɔːrtiəs] - ['kɑːntrə] - .
Verba chartarum fortius accipiuntur contra proferentem .
维尔巴 图表 强健 - 相反 - .

Verba Chartarum fortius accipiuntur contra proferentem。

[wɜːrdz][ʌv; əv] [diːdz] [ɔːr] [grænt] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][moʊst] ['strɔːŋli] [ə'genst] [ðə; ði]['græntər] .
Words of deeds or grants are to be taken most strongly against the grantor .
字 的 契约 或者 拨款 是 到 是 已采取 最多 强烈 反对 这 授予人 .

言辞或赠与应被视为对赠与人最不利。

[ðʌs] , [ə; eɪ][rent][ʌv; əv] 10s .
Thus , a rent of 10s .
因此 , 一个 租 的 10s .

因此，租金为10先令。

['græntɪd][baɪ]['tenənts][ɪn] ['kɑːmən] [ɪz] ['sevrəl] , [ænd; ənd][ðə; ði] [græn'tiː] [wɪl] [hæv; həv] 10s .
granted by tenants in common is several , and the grantee will have 10s .
的确 经过 租户 在 常见的 是 一些 , 和 这 受让人 将要 有 10s .

由共同租户授予的权益是若干份，受让人将拥有 10 份。

[frʌm; frəm] [iːtʃ] : ['æ.lɪ.tə˞] [ɪf] [ə; eɪ][rent][ʌv; əv] 10s . [biː; bi] [rɪ'zɜːrvd] .
from each : aliter if a rent of 10s . be reserved .
从 每个 : 一升 如果 一个 租 的 10s . 是 预订的 .

每份：如果租金为 10 先令，则需预留。

[ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l] [dʌz] [nɑːt] [ə'plaɪ] [tuː; tə][ə; eɪ][grænt][baɪ][ðə; ði] [kraʊn] [æt; ət][ðə; ði][suːt][ʌv; əv][ðə; ði] [græn'tiː] .
This principle does not apply to a grant by the Crown at the suit of the grantee .
这 原则 做 不是 申请 到 一个 授予 经过 这 王冠 在 这 套装 的 这 受让人 .

该原则不适用于王室应受让人的请求而授予的财产。

[nɔːr][mʌst; məst] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ruːl] [ʌv; əv] [kən'strʌkʃ(ə)n] [biː; bi] ['fɑːloʊd] [tɪl] [ɔːl] ['ʌðər] [feɪl] ,
Nor must such a rule of construction be followed till all others fail ,
也不 必须 这样的 一个 规则 的 建造 是 随后 直到 全部 其他的 失败 ,

也并非必须等到所有其他解释规则都失效后才遵循这种解释规则。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [lɔː] [səˈpəuziz] [ðæt] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [wɪl] [nɑːt][juːz]['læŋgwɪdʒ][tuː; tə][hɪz; ɪz][oʊn]
for **the** **law** **supposes** **that** **a** **person** **will** **not** **use** **language** **to** **his** **own**
为了 这 法律 假设 那 一个 人 将要 不是 使用 语言 到 他的 自己的
['detrɪmənt] .
detriment .
损害 .

因为法律假定一个人不会使用对自己不利的语言。

([siː] ['tʃiːti] [ɑːn]['kɑːntrækts] , 16th [ed] .
(See Chitty on Contracts , 16th ed .
(看 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː] . - , [ænd; ənd][mæks] .
p . 113 , and Maxs .
p . - , 和 最大值 .

第 113 页，以及 Maxs。

[ˌɛnˌoʊˈɛs] . - [ænd; ənd] - .) - * - .
Nos . 18 and 207 .) 70 * 273 .
编号 . - 和 - .) - * - .

第 18 号和第 207 号。）70* 273。

['vɛrbə] [dəbɛnt] [ɪntɛlɪdʒi] [kʌm] [ɪfɛktʃuː] , [ʌt]['rez]['mɑ.d͡ʒɪs][veliːæt]['kwɑːm] [pɛriːt] .
Verba debent intelligi cum effectu , ut res magis valeat quam pereat .
维尔巴 债务 智能 精液 效果 , ut 余 魔法 瓦利特 夸姆 每 .

Verba debent intelligi cumeffectu，ut res magics valeat quam pereat。

[wɜːrdz] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [ˌʌndərˈstʊd] [wɪð; wɪθ] [ɪˈfekt] , [ðæt][ə; eɪ] [θɪŋ] [meɪ] ['ræðər][biː; bi]
Words ought to be understood with effect , that a thing may rather be
字 应该 到 是 理解 和 影响 , 那 一个 事物 可能 相当 是
[prɪˈzɜːrv] [ðæn; ðən] [dɪˈstrɔɪd] .
preserved than destroyed .
保存完好 比 损毁 .

言语应当被理解为有效，这样事物才能得以保存而不是被摧毁。

([siː] [roʊ][viː] . - , [ˌtuːˈtuː][ɛsˈɛm] .
(See Roe v . Tranmarr , 2 Sm .
(看 鱼子 v . - , 2 小 .

（参见 Roe v. Tranmarr，2 Sm.

[el] . [siː] . - .)
L . C . 506 .)
L . C . - .)

LC 506。）

[ðɪs] [ruːl] [ɪz] ['kloʊsli] ['ælaɪd][tuː; tə] - - [sʌnt] - [kɑːrˈtɑːrəm] [ʌt]['rez]
This rule is closely allied to Benignae faciendae sunt interpretationes chartarum ut res
这 规则 是 密切 盟军 到 - - 太阳 - 图表 ut 余
['mɑ.d͡ʒɪs][veliːæt]['kwɑːm] [pɛriːt] .
magis valeat quam pereat .
魔法 瓦利特 夸姆 每 .

这条规则与 Benignae faciendae suntterpretes Chartarum ut res magis valeat quam pereat 密切相关。

([ðə; ði] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [diːdz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [meɪd] ['lɪbərəli] [ðæt] [ðə; ði]['sʌbdʒekt] - ['mætər] [meɪ]
(The construction of deeds shall be made liberally that the subject - matter may
(这 建造 的 契约 将 是 制成 慷慨地 那 这 主题 - 事情 可能
['ræðər] [prɪ'veɪl] [ðæn; ðən] ['perɪʃ] .)
rather prevail than perish .)
相当 占上风 比 沦 .)

（契约的解释应当宽泛，以使标的物得以存续而非消亡。）

[kən'strʌkʃ(ə)n] [mʌst; məst][ɪn][ɔ:l]['keɪsɪz][bi:; bi]['ri:z(ə)nəb(ə)l] , ['lɪbərəl] , [ænd; ənd] ['feɪvərəbl] .

Construction	**must**	**in**	**all**	**cases**	**be**	**reasonable**	**,**	**liberal**	**,**	**and**	**favourable**	**.**
建造	必须	在	全部	案例	是	合理的	,	自由主义	,	和	有利	.

建设在任何情况下都必须是合理、宽容和有利的。

([si:] ['tʃi:ti] [ɑ:n]['kɑ:ntrækts] , 16th [ed] .

(	**See**	**Chitty**	**on**	**Contracts**	**,**	**16th**	**ed**	**.**
(	看	芽	在	合同	,	16th	编辑	.

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[pi:] . - , [ænd; ənd][mæks] .

p	**.**	**97**	**,**	**and**	**Maxs**	**.**
p	.	-	,	和	最大值	.

第 97 页，以及 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] .

Nos	**.**
编号	.

编号

- , - , - , [ænd; ənd] - .) * - .

26	**,**	**78**	**,**	**145**	**,**	**and**	**275**	**.**	**)**	*****	**274**	**.**
-	,	-	,	-	,	和	-	.	)	*	-	.

26、78、145 和 275。）* 274。

['vɛrbə] [ˌdʒɛnə'reɪliə] -

Verba	**generalia**	**restringuntur**
维尔巴	将军	-

Verba generalia restringuntur

[æd] - [ri:] [vel] - [pər'soʊni] .

ad	**habilitatem**	**rei**	**vel**	**aptitudinem**	**personae**	**.**
广告	-	雷	维尔	-	人物	.

ad habilitatem rei vel aptitudinem personae。

['dʒen(ə)rəl][wɜ:rdz][mʌst; məst][bi:; bi] ['nærəud] ['i:ðər] [tu:; tə][ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒekt] -

General	**words**	**must**	**be**	**narrowed**	**either**	**to**	**the**	**nature**	**of**	**the**	**subject**	**-**
一般的	字	必须	是	范围缩小	任何一个	到	这	自然	的	这	主题	-

['mætər] [ɔ:r][tu:; tə][ðə; ði][ˌkeɪpə'bɪləti][ʌv; əv][ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] .

matter	**or**	**to**	**the**	**capability**	**of**	**the**	**person**	**.**
事情	或者	到	这	能力	的	这	人	.

一般性词语必须缩小范围，使其与主题的性质或人的能力相符。

[sʌtʃ] [wɜ:rdz][mʌst; məst][bi:; bi] [ˌʌndər'stʊd] [wɪð; wɪθ] ['refrəns] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'steɪt] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn][ðə; ði]

Such	**words**	**must**	**be**	**understood**	**with**	**reference**	**to**	**the**	**estate**	**which**	**is**	**in**	**the**
这样的	字	必须	是	理解	和	参考	到	这	财产	哪个	是	在	这

['græntər][æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ðə; ði][grænt] .

grantor	**at**	**the**	**time**	**of**	**the**	**grant**	**.**
授予人	在	这	时间	的	这	授予	.

这些话必须结合授予人在授予时所拥有的财产来理解。

[ðʌs] [ə; eɪ] [bɪl] [ʌv; əv] [seɪl] [wɪtʃ] [pər'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] [ə'saɪn] [tu:; tə][ɑ:r] . “ [ɔ:l][ðə; ði] ['haʊshoʊld] [gʊdz]

Thus	**a**	**bill**	**of**	**sale**	**which**	**purported**	**to**	**assign**	**to**	**R**	**.**	**“**	**all**	**the**	**household**	**goods**
因此	一个	账单	的	销售	哪个	据称	到	分配	到	拉	.	“	全部	这	家庭	商品

[ænd; ənd] ['fɜ:rnɪtʃər] [ʌv; əv] ['evri] [kaɪnd][ænd; ənd] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪn][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [haʊs] ,

and	**furniture**	**of**	**every**	**kind**	**and**	**description**	**in**	**a**	**certain**	**house**	**,**
和	家具	的	每一个	种类	和	描述	在	一个	肯定	房子	,

因此，一份旨在将某房屋内所有种类和描述的家用物品和家具转让给R的买卖契约，

[ænd; ənd] [mɔːr] [pər'tɪkjələrli] ['menʃ(ə)nd] [ænd; ənd][set] [fɔːrθ] [ɪn][æn; ən] ['ɪnvəntɔːri] [ɔːr] ['skedʒuːl] [ʌv; əv]
and 和 **more** 更多的 **particularly** 特别 **mentioned** 提及 **and** 和 **set** 放 **forth** 前进 **in** 在 **an** 一个 **inventory** 存货 **or** 或者 **schedule** 日程 **of** 的
['iːv(ə)n] [deɪt] [ˌðer'wɪð; ˌðer'wɪθ] ,
even 甚至 **date** 日期 **therewith** 由此 **,** ,

并在与其对应的同日期清单或明细表中更详细地提及和列明，

" [wʌz; wəz][held][tuː; tə][ə'plaɪ]['oʊnli][tuː; tə][ðə; ði] [gʊdz] ['spesɪfaɪd][ɪn][ðə; ði] ['ɪnvəntɔːri] [wɪtʃ] [dɪd][nɑːt]
" 曾是 **was** 握住 **held** 到 **to** 申请 **apply** 仅有的 **only** 到 **to** 这 **the** 商品 **goods** 指定的 **specified** 在 **in** 这 **the** 存货 **inventory** 哪个 **which** 做过 **did** 不是 **not**
[kəm'praɪz] [ɔːl][ðə; ði] [gʊdz] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
comprise 包括 **all** 全部 **the** 这 **goods** 商品 **in** 在 **the** 这 **house** 房子 **.** .

"被认为仅适用于清单中列明的货物，而清单并不包括房屋内的所有货物。

[ɪn] [kən'struːɪŋ] [ə; eɪ]['stætʃuːt]['dʒen(ə)rəl][wɜːrdz][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [ɪk'stendɪd] [ˌʌn'duːli] .
In 在 **construing** 构造 **a** 一个 **statute** 法令 **general** 一般的 **words** 字 **must** 必须 **not** 不是 **be** 是 **extended** 扩展 **unduly** 过度 **.** .

在解释法规时，不应过度延伸一般性词语的含义。

([siː] ['tʃiːti] [ɑːn]['kɑːntrækts] , 16th [ed] .
(看 **See** 芽 **Chitty** 在 **on** 合同 **Contracts** , 16th **16th** 编辑 **ed** . .

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː] . - , [ænd; ənd][mæks] .
p p **.** . **102** - **,** , **and** 和 **Max** 最大限度 **.** .

第 102 页，以及 Max。

[noʊ] . - .) * - .
No 不 **.** . **88** - **.** . **)**) ***** * **275** - **.** .

第 88 号。）* 275。

['vɛrbə] - [dəbɛnt] - .
Verba 维尔巴 **intentioni** - **debent** 债务 **inservire** - **.** .

Verba Inservaire 意向债务。

[wɜːrdz] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [səb'sɜːrviənt] [tuː; tə][ðə; ði][ɪn'tenʃ(ə)n] — [aɪ] . [iː] . ,
Words 字 **ought** 应该 **to** 到 **be** 是 **made** 制成 **subservient** 顺从的 **to** 到 **the** 这 **intention** 意图 **—** — **i** 我 **.** . **e** e **.** . **,** ,

言辞应当服从于意图——也就是说，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kən'struːd] [soʊ][æz; əz][tuː; tə] [gɪv] [ɪ'fekt] [tuː; tə][ðə; ði][ɪn'tenʃ(ə)n] — " [ʌt]['rez]['mɑ.d͡ʒɪs]
should 应该 **be** 是 **construed** 解释 **so** 所以 **as** 作为 **to** 到 **give** 给 **effect** 影响 **to** 到 **the** 这 **intention** 意图 **—** — **"** " **ut** ut **res** 余 **magis** 魔法
[veliːæt]['kwɑːm] [pɛriːt] .
valeat 瓦利特 **quam** 夸姆 **pereat** 每 **.** .

应当被解释为实现意图——"ut res magis valeat quam pereat"。

" ([roʊ] [viː] . - , [ˌtuː'tuː][ɛs'ɛm] .
" " **(** (**Roe** 鱼子 **v** v **.** . **Tranmarr** - **,** , **2** 2 **Sm** 小 **.** .

"(罗诉特兰马尔案，2 Sm.

[el] . [siː] . - .)
L L **.** . **C** C **.** . **506** - **.** . **)**)

LC 506。）

[ðə; ði] [ruːl] laid71

The	rule	laid71
这	规则	laid71

这条规则制定于71

[daʊn] [ɪn] [ðɪs] ['mæksɪm][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt][ɪn][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n]

down	in	this	maxim	is	one	of	the	first	and	most	important	in	the	construction
向下	在	这	格言	是	一	的	这	第一的	和	最多	重要的	在	这	建造

[ʌv; əv]['kɑːntrækts] ,

of	contracts	,
的	合同	,

这条格言中包含着合同构建中首要且最重要的原则之一。

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'fɔːrst] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [sens] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['pɑːrtiz] ['mjuːtʃuəli]

so	that	they	may	be	enforced	according	to	the	sense	in	which	the	parties	mutually
所以	那	他们	可能	是	强制执行	根据	到	这	感觉	在	哪个	这	各方	相互

[ɪn'tendɪd] .

intended	.
故意的	.

以便能够按照双方当事人共同意愿的含义来执行。

[wɜːrdz][ænd; ənd] [ɪk'spreʃənz] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [ˌʌndər'stʊd] [ɪn][ðer; ðər][pleɪn] , ['ɔːrd(ə)neri] ,

Words	and	expressions	are	to	be	understood	in	their	plain	,	ordinary	,
字	和	表达式	是	到	是	理解	在	他们的	清楚的	,	普通的	,

[ænd; ənd]['pɑːpjələr] [sens] ,

and	popular	sense	,
和	受欢迎的	感觉	,

词语和表达方式应按照其通常、普通和通俗的含义来理解。

[ən'les] [ðeɪ] [meɪ] [baɪ] ['kʌstəm] [ʌv; əv] [treɪd] [ɔːr][ðə; ði][laɪk][hæv; həv] [ə'kwaɪrd] [ə; eɪ][pɪ'kjuːliər][ɔːr]

unless	they	may	by	custom	of	trade	or	the	like	have	acquired	a	peculiar	or
除非	他们	可能	经过	风俗	的	贸易	或者	这	喜欢	有	获得	一个	奇特	或者

['teknɪk(ə)l] [sens] [ænd; ənd] ['miːnɪŋ] .

technical	sense	and	meaning	.
技术的	感觉	和	意义	.

除非它们因贸易习惯或其他类似原因而获得了特殊或专业的含义。

[ðə; ði] “ ['goʊldən] [ruːl] ” [æz; əz][rɪ'gɑːrdz] [ækts] [ʌv; əv] ['pɑːrləmənt] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði][wɜːrdz][mʌst; məst]

The	“	golden	rule	”	as	regards	Acts	of	Parliament	is	that	the	words	must
这	“	金的	规则	”	作为	问候	使徒行传	的	议会	是	那	这	字	必须

[biː; bi] [kən'struːd] [ɪn][ðer; ðər][pleɪn][ænd; ənd] [grə'mætɪkl] [sens] [ænd; ənd][æz; əz] ['menʃ(ə)nd] [ɪn]

be	construed	in	their	plain	and	grammatical	sense	and	as	mentioned	in
是	解释	在	他们的	清楚的	和	语法	感觉	和	作为	提及	在

[ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ['pærəgræf] .

the	preceding	paragraph	.
这	前	段落	.

关于议会法案的“黄金法则”是，必须按照其字面和语法含义以及前一段所述来解释这些词语。

([siː] ['tʃiːti] [ɑːn]['kɑːntrækts] , 16th [ed] .

(	See	Chitty	on	Contracts	,	16th	ed	.
(	看	芽	在	合同	,	16th	编辑	.

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː] . - , [ænd; ənd][mæks] .

p	.	95	,	and	Maxs	.
p	.	-	,	和	最大值	.

第 95 页，以及 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] .

Nos	.
编号	.

编号

- , - , - , [ænd; ənd] - .) - .
26 , 39 , 122 , and 273 .) 276 .
- , - , - , 和 - .) - .

26、39、122 和 273。）276。

['vɛrbə] [rə'leɪtə] [ɪn] [es] - .
Verba relata in esse videntur .
维尔巴 relata 在 esse - .

Verba relata in esse videntur。

[wɜ:rdz] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə] [ɑ:r; ər] [di:md] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪn'kɔ:rpəreɪtɪd] .
Words referred to are deemed to be incorporated .
字 指 到 是 被认为 到 是 公司 .

文中提及的词语均视为已纳入文中。

[wer] [ə; eɪ] ['fɑ:ðər] [ɪn'fi:ˌɒf] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [tu:; tə] [hæv; həv] [ænd; ənd] [tu:; tə] [hoʊld] [tu:; tə] [hɪm; ɪm]
Where a father infeoff his son , to have and to hold to him
在哪里 一个 父亲 封地 他的 儿子 , 到 有 和 到 抓住 到 他
[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['ɛrz] ,
and his heirs ,
和 他的 继承人 ,

父亲将土地封给儿子，由儿子及其继承人占有和持有。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [sʌn] [ðen] [ɪn'fi:ˌɒf] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] ,
and the son then infeoff his father ,
和 这 儿子 然后 封地 他的 父亲 ,

儿子随后将封地授予父亲。

[pə'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə] [du:] [soʊ] ['oʊnli] [æz; əz] ['fʊli] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [ɪn'fi:ˌɒft] [hɪm; ɪm] , [baɪ] [ðɪs] ,
purporting to do so only as fully as his father infeoffed him , by this ,
声称 到 做 所以 仅有的 作为 完全 作为 他的 父亲 封地 他 , 经过 这 ,

他声称自己只继承了父亲授予他的全部遗产，通过这种方式，

[ðə; ði] ['fɑ:ðər] [hæz; həz] [ə; eɪ] [fi:] ['sɪmp(ə)l] .
the father has a fee simple .
这 父亲 有 一个 费用 简单的 .

父亲拥有完全所有权。

[ɑ:n] [ðɪs] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)l] , [ɪg'zɪstɪŋ] [bʌt; bət] [ˌʌnə'testɪd] ['pepərz] , [ɔ:r] ['dɑ:kjuments] , [meɪ] [bi:; bi]
On this same principle , existing but unattested papers , or documents , may be
在 这 相同的 原则 , 现存的 但 未经证实 文件 , 或者 文件 , 可能 是
[ɪn'kɔ:rpəreɪtɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [wɪl] ,
incorporated in a will ,
公司 在 一个 将要 ,

根据同样的原则，现有的但未经认证的文件或文书也可以被纳入遗嘱中。

[ɪf] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [æz; əz] [tu:; tə] ['rendər] [ðer; ðər] [aɪ'dentəti] [ˌɪndɪ'spju:təb(ə)l] . - .
if referred to in such a way as to render their identity indisputable . 277 .
如果 指 到 在 这样的 一个 方式 作为 到 使成为 他们的 身份 无可争议的 . - .

如果以某种方式提及，使其身份无可争议。277.

['verɪˌtæs] [nɑ:mənɪs] [tɑ:lɪt] - - .
Veritas nominis tollit errorem demonstrationis .
真理 姓名 收费站 - - .

Veritas nominis tollit errorem示范。

[kə'rektnəs] [ɪn] [ðə; ði] [neɪm] [rɪ'mu:vz] [æn; ən] ['erər] [ʌv; əv] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] .
Correctness in the name removes an error of demonstration .
正确性 在 这 姓名 移除 一个 错误 的 示范 .

名称的正确性可以消除演示错误。

[ɪn][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [wɪlz] , [ðɪs] [ruːl] [hæz; həz] ['friːkwəntli] [bɪn] ['æktɪd][ɑːn] ,

In	the	construction	of	wills	,	this	rule	has	frequently	been	acted	on	,
在	这	建造	的	遗嘱	,	这	规则	有	频繁地	到过	行动	在	,

在遗嘱的订立过程中，这条规则经常被运用。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][fɜːrst] [ʃoʊn] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] ['erər] [ʌv; əv][ˌdemən'streɪʃ(ə)n] ;

but	it	must	be	first	shown	that	there	is	an	error	of	demonstration	;
但	它	必须	是	第一的	所示	那	那里	是	一个	错误	的	示范	;

但首先必须证明存在论证错误；

[ʌn'tɪl] [wen] [ðə; ði] [ə'bʌv] ['mæksɪm][hæz; həz] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [noʊ][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] .

until	when	the	above	maxim	has	,	of	course	,	no	application	.
直到	什么时候	这	多于	格言	有	,	的	课程	,	不	应用	.

当然，上述格言直到某个特定时期才不再适用。

([siː] [dreɪk] [viː] . [dreɪk] , [eɪt] [haʊs] [ʌv; əv] [lɔːds] ['keɪsɪz] , - ; ['ɔːlsoʊ][ˌtuː'tuː] [smɪθ] , [el] . [siː] . [piː] .

(	See	Drake	v	.	Drake	,	8	House	of	Lords	Cases	,	172	;	also	2	Smith	,	L	.	C	.	p	.
(	看	德雷克	v	.	德雷克	,	8	房子	的	领主	案例	,	-	;	还	2	史密斯	,	L	.	C	.	p	.

-	.	)	-	.
515	.	)	72278	.
-	.	)	-	.

（参见 Drake v. Drake，8 上议院案例，172；另见 2 Smith，LC 第 515 页。）72278。

[vətʌstəz] [proʊ]['liːdʒ] ['sempər] [hæbtɝ] .

Vetustas	pro	lege	semper	habetur	.
vetustas	专业	法律	永远	哈贝图尔	.

Vetustas pro lawe semper habetur。

[æn; ən][oʊld] ['kʌstəm] [ɪz]['evər] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] [lɔː] . - .

An	old	custom	is	ever	regarded	as	law	.	279	.
一个	老的	风俗	是	曾经	认为	作为	法律	.	-	.

古老的习俗总是被视为法律。279.

['vaɪə]['traɪtə][ˌiː es 'tiː] - .

Via	trita	est	tutissima	.
通过	三叶草	est	-	.

Via trita est tutissima.

[ðə; ði] ['biːtn] [træk] [ɪz][ðə; ði]['seɪfɪst] .

The	beaten	track	is	the	safest	.
这	被打败	追踪	是	这	最安全	.

走熟悉的路是最安全的。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [ænd; ənd] [seɪf] [ruːl] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] ,

This	is	a	good	and	safe	rule	to	follow	,
这	是	一个	好的	和	安全的	规则	到	跟随	,

这是一条值得遵守的良好且安全的规则。

[bʌt; bət][hæz; həz][ɪts] “ ['pruːviŋ] [ik'sepʃənz] ” [ɪn][ðə; ði] ['meni] [ə'rɪdʒɪneɪtər] , ['saɪəntɪsts] , & [siː] . ,

but	has	its	“	proving	exceptions	”	in	the	many	originators	,	scientists	,	&	c	.	,
但	有	它是	“	证明	例外情况	”	在	这	许多	发起人	,	科学家	,	&	c	.	,

但在众多创始人、科学家等身上，也存在一些“例外情况”。

[ʌv; əv] [huːm] ['ɪŋgləndˌ] [ɪz][soʊ]['dʒʌstlɪ] [praʊd] . - .

of	whom	England	is	so	justly	proud	.	280	.
的	谁	英格兰	是	所以	公正地	自豪的	.	-	.

英格兰为此感到无比自豪。280.

[vaɪ'keəriəs][nɑːn]['heɪbɪt] - .

Vicarius	non	habet	vicarium	.
维卡里乌斯	非	哈贝特	-	.

Vicarius non habet vicarium.

[ə; eɪ]['loʊkəm]['tiːnɛnz] ([aɪ] . [iː] . , ['sʌbstɪtuːt]) ['kænɑːt] [ə'pɔɪnt] [ə'nʌðər] [ɪn][hɪz; ɪz] [sted] .
A locum tenens (i . e . , substitute) cannot appoint another in his stead .
一个 临时工 特内斯 (我 . e . , 代替) 不能 委 其他 在 他的 坚定 .

临时执业者（即替代者）不能指定他人代替自己执业。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[noʊ] . - .) * - .
No . 55 .) * 281 .
不 . - .) * - .

第55号。）* 281.

['vɪktəs][vɪk'tɔːri][ɪn] - - [ˌiː es 'tiː] .
Victus victori in expensis condemnandus est .
维克图斯 维多利亚 在 - - est .

Victus victori in expensis Deckandus est。

[ðə; ði]['luːzər][mʌst; məst] [dɪ'freɪ] [ðə; ði][kɔːsts][ʌv; əv][ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] ['lɪtɪgənt] .
The loser must defray the costs of a successful litigant .
这 失败者 必须 支付 这 成本 的 一个 成功的 当事人 .

败诉方必须承担胜诉方的诉讼费用。

[baɪ][ðə; ði]['dʒuːdɪkətʃər] [ækts] , [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ]['traɪəl][baɪ]['dʒʊri] , [kɔːsts] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] [ɪ'vent]
By the Judicature Acts , in the case of a trial by jury , costs follow the event
经过 这 司法 使徒行传 , 在 这 案件 的 一个 审判 经过 陪审团 , 成本 跟随 这 事件
,
,
,

根据《司法法》，在陪审团审判的情况下，诉讼费用由败诉方承担。

[ən'les] [ðə; ði][dʒʌdʒ][ʃæl; ʃəl] , [fɔːr; fər] [gʊd] [kɔːz] , ['ɔːrdər] ['ʌðərwaɪz] , [bʌt; bət][ɪn][ɔːl] ['ʌðər] ['keɪsɪz] ,
unless the judge shall , for good cause , order otherwise , but in all other cases ,
除非 这 法官 将 , 为了 好的 原因 , 命令 否则 , 但 在 全部 其他 案例 ,

除非法官基于正当理由另有命令，但在所有其他情况下，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði][dɪ'skreʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] .
they are in the discretion of the Court .
他们 是 在 这 审慎 的 这 法庭 .

这些都由法院酌情决定。

([siː] ['stɛf] .
(See Steph .
(看 斯蒂芬 .

（参见 Steph。）

[kɑːm] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
Comm . III .
通讯 . 三、 .

第三部分

[piː] . - .) * - .
p . 561 .) * 282 .
p . - .) * - .

第 561 页。）* 282.

- [et][nɑːn] - - ['dʒuərə] ([ɔːr] - -) .
Vigilantibus et non dormientibus succurrunt jura (or æquitas subvenit) .
- 等 非 - - 汝拉 (或者 - -) .

Vigilantibus et non dormientibus succurrunt jura（或 æquitas subvenit）。

[lɔːz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][help][ʌv; əv][ðə; ði]['vɪdʒɪlənt] ,

Laws	come	to	the	help	of	the	vigilant	,
法律	来	到	这	帮助	的	这	警惕的	,

法律会帮助那些保持警惕的人。

[nɑːt][ʌv; əv][ðə; ði] ['sliːpi] (['ɔːlsoʊ] ['rɪt(ə)n] " ['ekwəti] [ə'sists][ðə; ði]['vɪdʒɪlənt] , " & [siː] .) .

not	of	the	sleepy	(	also	written	"	equity	assists	the	vigilant	,	"	&	c	.	)	.
不是	的	这	困	(	还	书面	"	公平	助攻	这	警惕的	,	"	&	c	.	)	.

不是瞌睡的（也写作"公平帮助警惕的人"等等）。

[bɪ'fɔːr] [rɪ'liːvɪŋ] [ə; eɪ]['pɑːrti][frʌm; frəm][ə; eɪ]['kɑːntrækt][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ʌv; əv] [frɔːd] ,

Before	relieving	a	party	from	a	contract	on	the	ground	of	fraud	,
前	缓解	一个	派对	从	一个	合同	在	这	地面	的	欺诈罪	,

在以欺诈为由解除一方当事人的合同义务之前，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ʃoʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] [ðæt] [hiː; hi] ['eksəd] [ə; eɪ] [duː] [dɪ'griː] [ʌv; əv]

it	must	be	shown	to	the	Court	that	he	exercised	a	due	degree	of
它	必须	是	所示	到	这	法庭	那	他	锻炼	一个	到期的	程度	的

['kɔːʃ(ə)n] [bɪ'fɔːr] ['entərɪŋ] ['ɪntuː] [sʌtʃ] ['kɑːntrækt] .

caution	before	entering	into	such	contract	.
警告	前	进入	进入	这样的	合同	.

必须向法庭证明，他在签订该合同之前已采取了应有的谨慎措施。

[ðə; ði] [ˌmɪsˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [mʌst; məst][biː; bi] [mə'tɪriəl] , [ænd; ənd][ðə; ði]['pɑːrti] ['kleɪmɪŋ] [rɪ'liːf] [hæv; həv]

The	misrepresentation	must	be	material	,	and	the	party	claiming	relief	have
这	虚假陈述	必须	是	材料	,	和	这	派对	声称	宽慰	有

[bɪn] [ˌmɪs'led][baɪ][ˌaɪ 'tiː] .

been	misled	by	it	.
到过	被误导	经过	它	.

该虚假陈述必须是实质性的，并且寻求救济的一方已被该虚假陈述误导。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ɪ'senʃ(ə)l] [ðæt] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [fɔːls] ['steɪtmənt] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː]

It	is	not	essential	that	the	person	making	the	false	statement	should	know	it
它	是	不是	基本的	那	这	人	制作	这	错误的	陈述	应该	知道	它

[tuː; tə][biː; bi] [sʌtʃ] .

to	be	such	.
到	是	这样的	.

说谎者无需明知自己说的是假话。

[ðə; ði]['stætʃuːts][ʌv; əv] [ˌlɪmɪ'teɪʃənz] [ɑːr; ər] ['faʊndɪd] on73

The	Statutes	of	Limitations	are	founded	on73
这	法规	的	限制	是	创立	on73

诉讼时效制度建立在73条原则之上。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [ðæt] [ə; eɪ] ['dɪlətɔːri] ['kleɪmənt] [dɪ'zɜːrvz] [noʊ] [ə'sɪstəns] .

the	principle	that	a	dilatory	claimant	deserves	no	assistance	.
这	原则	那	一个	拖拉	索赔	值得	不	协助	.

拖延索赔的申请人不应获得任何援助的原则。

([siː] ['tʃiːti] [ɑːn]['kɑːntrækts] , 16th [ed] .

(	See	Chitty	on	Contracts	,	16th	ed	.
(	看	芽	在	合同	,	16th	编辑	.

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː] . - , [ænd; ənd][mæks] .

p	.	725	,	and	Max	.
p	.	-	,	和	最大限度	.

第 725 页，以及 Max。

[noʊ] . - .) * - .

No	.	127	.	)	*	283	.
不	.	-	.	)	*	-	.

第 127 号。）* 283。

['voʊ'lɛnti][nɑːn][fɪt][in'dʒjəriə] .

Volenti	**non**	**fit**	**injuria**	**.**
沃伦蒂	非	合身	损伤	.

Volenti non fit injuria.

[noʊ]['ɪndʒəri][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [tuː; tə][ə; eɪ] ['wɪlɪŋ] ['pɜːrs(ə)n] .

No	**injury**	**can**	**be**	**done**	**to**	**a**	**willing**	**person**	**.**
不	受伤	能	是	完毕	到	一个	愿意的	人	.

任何人只要自愿，就不可能受到伤害。

[ɪf] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][ˌvɑːlən'terəli] [kən'sents] [tuː; tə][æn; ən]['ɪndʒəri] , [hiː; hi][mʌst; məst] [ber] [ðə; ði] [lɔːs] .

If	**a**	**person**	**voluntarily**	**consents**	**to**	**an**	**injury**	**,**	**he**	**must**	**bear**	**the**	**loss**	**.**
如果	一个	人	自愿	同意	到	一个	受伤	,	他	必须	熊	这	损失	.

如果一个人自愿接受伤害，则他必须承担损失。

[ə; eɪ] ['wʊmən] ['kænɑːt][hɜːr'self] [sə'pɔːrt] [æn; ən]['ækʃ(ə)n][fɔːr; fər] [sɪ'dʌkʃn] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ]

A	**woman**	**cannot**	**herself**	**support**	**an**	**action**	**for**	**seduction**	**to**	**which**	**she**	**is**	**a**
一个	女士	不能	她自己	支持	一个	行动	为了	诱惑	到	哪个	她	是	一个

[kən'sentiŋ] ['pɑːrti] .

consenting	**party**	**.**
同意	派对	.

女性不能支持自己参与的诱奸行为。

[hɜːr; hər]['perənt][ɔːr] [ɪm'plɔɪər] , [haʊ'evər] , [meɪ][duː][soʊ] ,

Her	**parent**	**or**	**employer**	**,**	**however**	**,**	**may**	**do**	**so**	**,**
她	父母	或者	雇主	,	然而	,	可能	做	所以	,

但是，她的父母或雇主可能会这样做。

[ænd; ənd][ɪz] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə]['dæmɪdʒɪz][fɔːr; fər] [lɔːs] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['sɜːrvɪs] ,

and	**is**	**entitled**	**to**	**damages**	**for**	**loss**	**of**	**her**	**service**	**,**
和	是	标题	到	损害	为了	损失	的	她	服务	,

她有权就其失去服务获得赔偿。

[ðə; ði] [sɪ'dʌkʃn] [ɪn] [sʌtʃ] [keɪs] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [kɔːz] , “ [pər][kwɒd] - - . ” - .

the	**seduction**	**in**	**such**	**case**	**being**	**the**	**cause**	**,**	**“**	**per**	**quod**	**servitiam**	**amisit**	**.**	**”**	**284**	**.**
这	诱惑	在	这样的	案件	存在	这	原因	,	“	每	猪	-	-	.	”	-	.

在这种情况下，诱惑就是原因，“per quod servitiam amisit”。284。

[voʊ'lʊntɑːs] , [ˌiː es 'tiː]['dʒʌstə, dʒɪstə] [sen'tenʃiə] [diː][ˌiː'oʊ][kwɒd][kwis][poʊst] ['mɔrtəm] [suː'æm]['fiːəri]['viːˌlɪt] .

Voluntas	**,**	**est**	**justa**	**sententia**	**de**	**eo**	**quod**	**quis**	**post**	**mortem**	**suam**	**fieri**	**velit**	**.**
自愿	,	est	只是	句子	德	eo	猪	quis	邮政	死亡	苏阿姆	菲耶里	维利特	.

自愿，这就是死后的判决。

[ə; eɪ] [wɪl] [ɪz][æn; ən][ɪg'zækt][ə'pɪnjən][ɔːr][dɪˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðæt] [wɪtʃ] [iːtʃ] [wʌn] [wɪʃɪz]

A	**will**	**is**	**an**	**exact**	**opinion**	**or**	**determination**	**concerning**	**that**	**which**	**each**	**one**	**wishes**
一个	将要	是	一个	精确的	观点	或者	决心	有关	那	哪个	每个	一	愿望

[tuː; tə][biː; bi] [dʌn] ['æftər][hɪz; ɪz] [deθ] . - .

to	**be**	**done**	**after**	**his**	**death**	**.**	**285**	**.**
到	是	完毕	后	他的	死亡	.	-	.

遗嘱是每个人对自己死后希望发生的事情所作出的确切意见或决定。285.

[voʊ'lʊntɑːs][ɪn] [dɪlɪktəs] , [nɑːn]['eksɪtəs] - .

Voluntas	**in**	**delictis**	**,**	**non**	**exitus**	**spectantur**	**.**
自愿	在	犯罪行为	,	非	退出	-	.

Voluntas in delictis, non exitus spectantur。

[ɪn]['krɪmɪn(ə)l]['keɪsɪz][ðə; ði][ɪn'tenʃ(ə)n][ænd; ənd][nɑːt][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz] [rɪ'gɑːrdɪd] .

In	**criminal**	**cases**	**the**	**intention**	**and**	**not**	**the**	**result**	**is**	**regarded**	**.**
在	刑事	案例	这	意图	和	不是	这	结果	是	认为	.

刑事案件中，考虑的是意图而不是结果。

([siː] [mæks] .
(See Maxs .
(看 最大值 .

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊˈɛs] . [naɪn][ænd; ənd] - .) - .
Nos . 9 and 116 .) 286 .
编号 . 9 和 - .) - .

第 9 号和第 116 号。）286。

[vɑːks] [ɛmiːsə] [vɑːlət] , ['lɪtərə]['skrɪptə]['mɑːnet] .
Vox emissa volat , litera scripta manet .
Vox 埃米萨 伏特 , 字面 脚本 马奈 .

Vox emissa volat，litera scripta 马奈。

[wɜːrd][ʌv; əv] [maʊθ] [flaɪz] [ə'weɪ] , [θɪŋz] ['rɪt(ə)n] [rɪ'meɪn] .
Word of mouth flies away , things written remain .
单词 的 嘴 苍蝇 离开 , 事物 书面 保持 .

口口相传的信息转瞬即逝，而文字却能流传下去。

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] ['kɑːntrækt]['kænɑːt][biː; bi] ['verid] [ɪn][ɪts][tɜːrmz][baɪ][pə'roʊl] ['evɪdəns] .
The effect of a written contract cannot be varied in its terms by parol evidence .
这 影响 的 一个 书面 合同 不能 是 多种多样 在 它是 条款 经过 帕罗尔 证据 .

书面合同的效力不能通过口头证据予以变更。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[noʊ] . - .) * - .
No . 143 .) * 287 .
不 . - .) * - .

第 143 号。）* 287。

[wer] [wʌn][ʌv; əv] [tuː] ['ɪnəs(ə)nt] ['pɑːrtiz] [mʌst; məst] ['sʌfər] [baɪ][ðə; ði] [frɔːd] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] ,
Where one of two innocent parties must suffer by the fraud of another ,
在哪里 一 的 二 清白的 各方 必须 遭受 经过 这 欺诈罪 的 其他 ,

当两个无辜者中的一方因另一方的欺诈行为而遭受损失时，

[hiː; hi] [huː] [hæz; həz] [ɪneɪbld] [ðə; ði] [frɔːd] [tuː; tə][biː; bi] [kə'mɪtɪd] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] ['sʌfərər] .
he who has enabled the fraud to be committed must be the sufferer .
他 WHO 有 已启用 这 欺诈罪 到 是 坚定的 必须 是 这 患者 .

促成欺诈行为发生的人，必须承担受害者的责任。

[ðʌs] , [ɪf] [ə; eɪ] . [ɑːn][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [baɪ][biː] . , -
Thus , if A . on the strength of a representation by B . , 74
因此 , 如果 一个 . 在 这 力量 的 一个 表示 经过 B . , -

因此，如果 A. 基于 B. 的表述，74

[wɪtʃ] [ɪz] [fɔːls] , [saɪnz][ə; eɪ] [rɪ'siːt] , [ænd; ənd][siː] . , [ɑːn][ðə; ði] [feɪθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'siːt] ,
which is false , signs a receipt , and C . , on the faith of the receipt ,
哪个 是 错误的 , 标志 一个 收据 , 和 C . , 在 这 信仰 的 这 收据 ,

这是虚假的，签署了收据，而 C. 则基于该收据的信任，

[kəm'pliːts] [ə; eɪ] ['pɜːrtʃəs] — [hɪr] [ə; eɪ] . [mʌst; məst] ['sʌfər] , [ænd; ənd][nɑːt][siː] . ([siː] [frentʃ] [viː] .
completes a purchase — here A . must suffer , and not C . (See French v .
完成 一个 购买 — 这里 一个 . 必须 遭受 , 和 不是 C . (看 法语 v .
[hoʊp] ,
Hope ,
希望 ,

完成购买——这里A必须遭受损失，而不是C。（参见French诉Hope案，

- [el] . [dʒeɪ] . [tʃeɪtʃ] . - .) * - .
56 L . J . Ch . 363 .) * 288 .
- L . J . ch . - .) * - .

56 LJ Ch. 363.)* 288.

[wer] [ðer; ðər][ɪz]['iːkwəl]['ekwəti][ðə; ði] [lɔː] [mʌst; məst] [prɪ'veɪl] .
Where there is equal equity the law must prevail .
在哪里 那里 是 平等的 公平 这 法律 必须 占上风 .

在公平正义面前，法律必须凌驾于法律之上。

[ðæt] [ɪz] , [huː] [ɪz][fɜːrst][ɪn] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [taɪm] .
That is , who is first in point of time .
那 是 , WHO 是 第一的 在 观点 的 时间 .

也就是说，谁在时间上是第一。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[noʊ] . - .)
No . 220 .)
不 . - .)

第220号。）

['prɪntɪd] [baɪ] ['wɪljəm] ['klaʊz] [ænd; ənd] [sʌnz] , ['lɪmɪtɪd] , ['lʌndən] [ænd; ənd] ['bɛkəlz] .
PRINTED BY WILLIAM CLOWES AND SONS , LIMITED , LONDON AND BECCLES .
打印 经过 威廉 克洛斯 和 儿子们 , 有限的 , 伦敦 和 贝克尔斯 .

由伦敦和贝克尔斯的威廉·克洛斯父子公司印刷。

[-] [noʊts]
TRANSCRIBER'S NOTES
转录员的 笔记

转录员笔记

['saɪləntli] [kə'rektɪd] ['ɑːbviəs] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [ænd; ənd][ˌveəriː'eiʃənz][ɪn] ['spelɪŋ] .
Silently corrected obvious typographical errors and variations in spelling .
默默 已更正 明显的 印刷 错误 和 变体 在 拼写 .

默默地改正了明显的拼写错误和拼写差异。

[ri'teind] [ɑːr'keɪɪk] , [nɑːn] - ['stændərd] , [ænd; ənd][ʌn'sɜːrt(ə)n] ['spɛlɪŋz] [æz; əz] ['prɪntɪd] .
Retained archaic , non - standard , and uncertain spellings as printed .
保留 古老的 , 非 - 标准 , 和 不确定 拼写 作为 打印 .

保留了印刷体中古老、非标准和不确定的拼写。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神